

S T E N O G R A M

CXI zwyczajnej SESJI
RADY MIASTA KRAKOWA
V KADENCJI

odbytej w dniu

6 października 2010 r.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

SPIS TREŚCI:

<i>Lp.</i>	<i>Tytuł</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 9 i 15</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>9 – 14 3.</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>14</i>
4.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Płaszowska – Krzywda	<i>15 – 20</i>
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Północ	<i>20 – 21</i>
6.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Myśliwska w Krakowie	<i>21 – 22</i>
7.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Kliny – Zachód II	<i>22 – 29 i 109 – 114</i>
8.	Przyjęcie Programu współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie	<i>29 i 30 – 36 i 114 – 122</i>
9.	Przyjęcie i przekazanie pod obrady RMK projektu uchwały RMK w sprawie udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury na realizację zadania uznanego przez dzielnice za priorytetowe	<i>29 – 30 i 122</i>
10.	Udzielenie dotacji Muzeum Armii Krajowej	<i>30 i 122</i>
11.	Wyrażenie zgody na oddanie w użytkowanie wieczyste na 99 lat w trybie bezprzetargowym na rzecz International Police Association – Region Kraków niezabudowanych nieruchomości gruntowych położonych przy ulicy Tynieckiej wraz z udzieleniem 90 % bonifikaty od ustalonych pierwszej opłaty oraz opłat rocznych	<i>36 – 39</i>
12.	Zmiana uchwały Nr CXIII/1132/06 RMK z dnia 21 czerwca 2006 r. w sprawie nadania statutów jednostkom organizacyjnym pomocy społecznej działającym na terenie Gminy Miejskiej Kraków	<i>39 i 123</i>
13.	Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>39 i 123</i>
14.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokali o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – strychów oznaczonych Nr S2 i S3 położonych w budynku wielomieszkaniowym w os. Na Skarpie Nr 21 stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	<i>39 – 40 i 123</i>
15.	Odstąpienie przez Gminę Miejską Kraków od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokali mieszkalnych	<i>40 i 123 – 124</i>
16.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1831	<i>40 – 42</i>

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

		<i>124</i>
17.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1834	<i>42 – 43</i> <i>124</i>
18.	Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadania pod nazwą Monitorowanie jakości usług publicznych jako element zintegrowanego systemu zarządzania jednostkami samorządu terytorialnego	<i>43</i> <i>125</i>
19.	Utworzenie obwodów głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych i aresztach śledczych na terenie Miasta Krakowa w wyborach do Rady Miasta Krakowa i w wyborach Prezydenta Miasta Krakowa w 2010 roku	<i>44</i> <i>125</i>
20.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1850	<i>44 – 48</i> <i>126</i>
21.	Zatwierdzenie zmian w Statucie Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im.Gabriela Narutowicza w Krakowie	<i>48</i> <i>126</i>
22.	Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa	<i>48</i> <i>64 – 66</i> <i>126 – 127</i>
23.	Przeprowadzenie referendum gminnego dotyczącego wybranych strategicznych kierunków rozwoju Krakowa	<i>48 – 64</i>
24.	Utworzenie parku kulturowego pod nazwą Park Kulturowy Stare Miasto	<i>66 – 71</i>
25.	Zmiana uchwały Nr CII)955)98 RMK z dnia 7 stycznia 1998 roku w sprawie zasad ustalania i wypłacania diet dla przewodniczących, zastępców, członków Zarządów Dzielnic oraz członków Rad Dzielnic	<i>71 – 77</i>
26.	Zmiana uchwały LXIV/955/09 RMK z dnia 3 czerwca 2009 r. w sprawie zasad ustalania i wypłacania diet dla przewodniczących, zastępców, członków Zarządów Dzielnic oraz członków Rad Dzielnic	<i>77 – 88</i>
27.	Przyjęcie Programu Opieki nad Zabytkami Gminy Miejskiej Kraków na lata 2010 – 2014	<i>88 – 89</i>
28.	Ustalenie rozkładu godzin pracy krakowskich aptek ogólnodostępnych w 2011 roku	<i>89 – 90</i>
29.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym na rzecz Zgromadzenia Sióstr Służebniczek Najświętszej Maryi Panny Niepokalanie Poczętej Prowincja Krakowska niezabudowanej nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Sądowej wraz z udzieleniem 90 % bonifikaty od ustalonej ceny sprzedaży	<i>90 – 91</i>
30.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udziału Gminy Miejskiej Kraków wynoszącego 21/80 części zabudowanej nieruchomości gruntowej położonej przy ulicy Halickiej 14A w Krakowie	<i>91</i>
31.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U002 usytuowanego w budynku położonym przy ulicy Długiej / Pędzichów 2 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>91 – 92</i>
32.	Ustanowienie pomników przyrody na terenie miasta Krakowa	<i>92</i>
33.	Ustanowienie użytku ekologicznego Las w Witkowicach	<i>93</i>

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

34.	Zmiana uchwały Nr XI/154/07 RMK z dnia 25 kwietnia 2007 roku w sprawie inkasa opłaty skarbowej	93
35.	Określenie wysokości stawek podatku od nieruchomości	94 – 98
36.	Zmiana uchwały Nr XXX/375/07 RMK z dnia 5 grudnia 2007 r. w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej w Krakowie realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz Miast i Gmin, które przystąpiły do porozumień międzygminnych w zakresie lokalnego transportu zbiorowego	98 – 101
37.	Zmiana uchwały Nr XLV/424/04 RMK z dnia 28 kwietnia 2004 roku w sprawie stawek za zajęcie pasa drogowego na cele nie związane z budową, przebudową, remontem, utrzymaniem i ochroną dróg z późn. zmianami	101 – 102
38.	Upoważnienie Dyrektora ZIKiT w Krakowie do udzielania ulg w spłacie niepodatkowych należności budżetowych o charakterze publiczno – prawnym	102
39.	Nazwa ulicy oraz nazwa skweru	102 – 103
40.	Źródła dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych	103 – 104
41.	Zmiana uchwały Nr XLVI/568/08 RMK z dnia 11 czerwca 2008 roku w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców	104 – 108
42.	Oświadczenia, komunikaty	127 – 129
43.	Zamknięcie sesji	130

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Sprawdzamy obecność.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący jeśli Pan pozwoli, zanim zaczniemy Sesję, jeszcze nasi goście chcieli zabrać głos, Przewodniczący Rad Dzielnic.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Jak znajdę stosowną chwilę, jak będzie ku temu okazja, na razie są ważniejsze sprawy i wtedy Państwu udostępnię. Niestety nie jest to możliwe na początku, Panie Przewodniczący mówię, że nie to nie, więc proszę mi nie przeszkadzać, rozpoczynam Sesję, proszę mi nie przeszkadzać, powiedziałem, powiedziałem raz, Pan będzie mi dyktował, kiedy ja mam. Sprawdzamy obecność. Bardzo proszę dopisać do protokołu Pani Patena oddelegowana na uroczystości razem z Panem Rachwałem, czyli obecni, na uroczystościach ważnych, oddelegowani przeze mnie. Można prosić o zachowanie ciszy, zaczynamy Sesję.

Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

Otwieram posiedzenie 111 zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Ale proszę mi nie przeszkadzać, Panie i Panowie zaczęliśmy Sesję, jeśli Państwu przeszkadzam, ja poczekam. Bardzo serdecznie witam Pana Wiceprezydenta Miasta Krakowa, witam serdecznie Pana Skarbnika, Pana Sekretarza. W imieniu Rady Miasta Krakowa i własnym witam wszystkich przybyłych gości na dzisiejszą Sesję.

Szanowni Państwo!

Chciałbym na dzisiejszej Sesji powitać gości. Naczelnika Głównej Kwatery Związku Harcerstwa Polskiego Harcmistrza Pana Krzysztofa Budzińskiego oraz Komendanta Związku Harcerstwa Polskiego Chorągwi Krakowskiej Harcmistrza Pana Andrzeja Żugaja.

W imieniu Rady Miasta Krakowa witam mieszkańców Miasta Krakowa. Informuję Panie i Panów Radnych, że stenogram i protokół CIV Sesji z pierwszego posiedzenia 23 czerwca 2010 oraz CIV z drugiego posiedzenia z dnia 7 lipca 2010 oraz CV Sesji posiedzenia z 7 lipca 2010 oraz CVI Sesji posiedzenia z 25 sierpnia 2010 są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta Krakowa, pokój 201. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłoszenia interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie zgodnie z paragrafem 44 ustęp 7 punkt 1 i 2 Statutu Rady Miasta Krakowa.

Informacje międzysesyjne.

Szanowni Państwo Radni uprzejmie informuję, że do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęły pisma:

Pisma zostaną odczytane po wystąpieniach. Porządek obrad CXI Sesji Rady Miasta został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 27 września 2010 r. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa według druków:

- druk Nr 1846, upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadań pod nazwą Monitorowanie jakości usług publicznych jako element zintegrowanego systemu zarządzania jednostkami samorządu terytorialnego współfinansowanego w ramach programu operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet V Dobre Rządzenie,

- druk Nr 1847, uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Płaszowska – Krzywda,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

- druk Nr 1848, utworzenie obwodów głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych i aresztach śledczych na terenie Miasta Krakowa w wyborach do Rady Miasta Krakowa i w wyborach Prezydenta Miasta Krakowa w roku 2010,
- druk Nr 1850, zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów, wydatków oraz zmian w planie wydatków w dziale 600, 700, 754, 756, 801, 803, 852, 853, 854 i 900/,
- druk Nr 1851, źródła dochodów gromadzonych na wydzielonych rachunkach i ich przeznaczenie oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych,
- druk Nr 1852, uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Północ,
- druk Nr 1853, uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Myślenicka w Krakowie.

Szanowne Panie i Szanowni Panowie czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa uprzejmie proszę Państwa o wprowadzenie do porządku obrad w dniu dzisiejszym z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych. Ta uchwała jest efektem prac zespołu mieszkaniowego Komisji Mienia i Komisji Mieszkalnictwa i zespołu prezydenckiego, dotyczy rozszerzenia sprzedaży mieszkań i powinna być w dniu dzisiejszym obradowana ze względu na konieczność zakończenia pewnych, tych i innych prac z tym związanych. W tej sprawie my złożyliśmy ten projekt uchwały w środę dwa tygodnie temu stąd jakby jeden dzień jest różnicy i chcielibyśmy Państwa prosić o wprowadzenie tego w dniu dzisiejszym bez odstąpienia od II czytania, za dwa tygodnie będzie II czytanie. Jest to kluczowa uchwała dla rozszerzenia sprzedaży mieszkań. Zespół w składzie Kośmider, Chwajoł, Kozdronkiewicz, Rachwał i Pan Pietrus takie coś jednomyślnie podpisał, te 5 osób, a reszta Państwa podpisała wniosek o wprowadzenie w dniu dzisiejszym. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. To jest druk numer 1845. Bardzo proszę Pan Sekretarz.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!”

Zwracam się z uprzejmym wnioskiem o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia zmian w statucie Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza w Krakowie, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1862. Do tego jest także dołączony wniosek o odstąpienie od II czytania, ten tryb wynika z konieczności opracowania przez szpital oferty dla Narodowego Funduszu Zdrowia co z kolei wymaga między innymi zaktualizowania zapisów w statucie szpitala. Jest to zatwierdzenie zmian dokonanych przez radę społeczną także w ostatnim tygodniu września, w związku z tym nie było możliwości przedłożenia tego projektu w terminie wcześniejszym, tu jest 15 podpisów Radnych wspierających ten projekt.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. To jest druk Nr 1862. Bardzo proszę Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Ja chciałbym tylko zaanonsować, że przygotowany jest druk w sprawie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa, dotyczy on dopalaczy, czekam w tej chwili na opinię prawną, jak tylko otrzymam to w trybie stosownym będę starał się wprowadzić. Dziękuję bardzo. Dziękuję oczywiście wszystkim Radnym, obydwu Klubów, za podpisanie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. W takim razie druk Nr 1845 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z 11 czerwca w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wydruk.

28 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk, zgodnie z paragrafem 30 ustęp 3 Statutu Miasta Krakowa oraz zgodnie z paragrafem 34 ustęp 4 Statutu Miasta Krakowa niżej podpisani Radni wnoszą o wprowadzenie do porządku obrad z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia, odstąpienia od II czytania zatwierdzenie zmian w Statucie Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza, druk Nr 1862. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wydruk.

29 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Zanim zaczniemy interpelacje mam prośbę do Państwa, proszę o zabranie głosu Komendanta Andrzeja Żugaja, bardzo proszę. Wpierw Pana Naczelnika Krzysztofa Budzyńskiego proszę o zabranie głosu.

Pan Krzysztof Budzyński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Jestem jeszcze bo nie zostałem zwolniony rozkazem Naczelnika Związku Harcerstwa Polskiego Komendantem Jubileuszowego Zlotu 100-lecia Harcerstwa Kraków 2010. I

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

chciałbym dzisiaj Państwu tu w tym dostojnym miejscu złożyć meldunek i krótkie sprawozdanie ze Zlotu, którego Państwo byliście najwspanialszym sojusznikiem. Chciałbym Państwu zameldować, że w jubileuszowym Zlocie 100-lecia harcerstwa brało udział blisko 10 tys. zuchów, harcerzy, harcerzy starszych, wędrowników i instruktorów Związku Harcerstwa Polskiego. Brało w nim udział również 14 reprezentacji organizacji skautowych z całego świata, a co najistotniejsze brało w nim udział również harcerstwo polskie funkcjonujące poza granicami naszego kraju. Byli z nami harcerze z drużyn pracujących w Kazachstanie, na Litwie, Białorusi, była reprezentacja harcerstwa polskiego w Czechach, był Związek Harcerstwa Rzeczypospolitej w Kanadzie. Przez 9 zlotowych dni mieliśmy zaszczyt być gośćmi miasta Krakowa, być Państwa gośćmi. Pragnę powiedzieć, że po Zlocie przybyło te blisko 10 tys. Krakowian, każdy z uczestników, każdy kto spędził na Zlocie tutaj choć jeden dzień bo i takich było bardzo wielu, wyjechał z sercem przepelnionym miłością do Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa i jest to przede wszystkim Państwa zasługa, zasługa władz miasta, służb miejskich, ale i też mieszkańców, którzy każdego dnia z niebywałą życzliwością i otwartością odnosili się do harcerzy, którzy przecież, nie oszukujemy się, w jakimś stopniu przynieśli cały szereg utrudnień w codziennym życiu. Nie było przez tych 9 dni ani jednego przypadku, aby wędrując po mieście jakikolwiek harcerz był narażony na niebezpieczeństwo, aby choć jeden raz musiała interweniować w obronie harcerzy czy niosąc im pomoc Straż Miejska czy też Policja. To jest coś co my uznajemy za rzecz niebywałą, nie ma drugiego tak bezpiecznego miasta i tak przyjaznego dla młodzieży o każdej porze dnia i nocy jak Kraków. Bardzo, bardzo za to dziękujemy. Każdy z tych młodych ludzi mógł poznać historię swojej Ojczyzny i poznać taki Kraków jakiego nigdy nie będzie mógł poznać podczas krótkiej szkolnej wycieczki. To jest również nasza wdzięczność do Państwa za podjęcie decyzji o zwolnieniu z opłat za korzystanie z komunikacji miejskiej. Dzięki temu dotarli nasi harcerze w takie miejsca w jakie po prostu na piechotę by nie dali rady, albo zabrakło by im na to czasu. Udało nam się tworząc kilkutysięczne miasto, w samym sercu miasta Krakowa zorganizować to w sposób bezpieczny mając pełną infrastrukturę, mieliśmy tam na terenie Błoni wszystkie media takie jakimi cieszy się każdy mieszkaniec miasta. Udało nam się zachować wychowawczy charakter harcerstwa również w tym wymiarze, że każdy harcerz, uczestnik Zlotu przygotowywał sam, samodzielnie wspólnie ze swoją drużyną posiłki. Na Błoniach przez 9 zlotowych dni funkcjonowało blisko 200 kuchni. To wszystko nie udałoby się bez Państwa. Jesteśmy również niebywale wdzięczni za to w jaki sposób pomagaliście nam Państwo, instytucje miasta, służby podległe Panu Prezydentowi w przygotowaniu uroczystości zlotowych, nikt nigdy nie zapomni uroczystości inauguracji Zlotu jaka miała miejsce na Rynku Głównym jak i też nikt z nas nie zapomni tych słów, które tam na Rynku Głównym wypowiedział Pan Prezydent Jacek Majchrowski i Premier Donald Tusk. Bardzo ważne i bardzo zapadło nam w serca spotkanie podczas jubileuszowej mszy świętej i słowa homilii wygłoszone przez Księdza Kardynała Stanisława Dziwisza i słowa, które do harcerzy podczas tej uroczystości skierował Prezydent Rzeczypospolitej Pan Bronisław Komorowski. Jeżeli dzisiaj jako Związek Harcerstwa Polskiego możemy się cieszyć i być dumni, że jubileuszowy Zlot 100-lecia Harcerstwa wpisał się kolejną piękną kartą do 100-letniej historii to wielka część zasług i przyczyn, dla których tak się stało to jest Państwa życzliwość, Państwa decyzje i otwartość i serdeczność z jaką spotykaliśmy się przez tych 9 dni i cały szereg miesięcy poprzedzających Zlot ze strony władz miasta i mieszkańców Krakowa. Panie Przewodniczący proszę pozwolić aby kilka słów mogła również powiedzieć ze strony Związku Harcerstwa Polskiego Drużna Naczelnik Małgorzata Sinica.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję Panu, bardzo proszę o zabranie głosu Panią Druhną Sinica.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Pani Małgorzata Sinica

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowna Rado!

Jubileuszowy Zlot Harcerstwa Polskiego w Krakowie jest dla nas największym i najważniejszym wydarzeniem w ramach obchodów 100-lecia. 100 lat to taki moment, kiedy przychodzą pewne refleksje, zastanawiamy się czy 100 lat ruchu harcerskiego to dużo czy mało. Na to pytanie tak naprawdę odpowiedzą historycy na czym polega fenomen ruchu, który trwa 100 lat, ale wiemy dzięki komu to zawdzięczamy. Zawdzięczamy to przez te 100 lat ludziom, którzy są przyjaźni, którzy dostrzegają wartość harcerskiego wychowania. Jednym z celów jaki postawiliśmy sobie w ramach obchodów 100-lecia było doprowadzenie do sytuacji, że ci z nas, którzy wyrosli w ruchu harcerskim, którzy nauczyli się czegoś w harcerskim mundurze będą umieli odwrócić się za siebie i powiedzieć z dumą – tak, byłem harcerzem, w harcerstwie nauczyłem się odpowiedzialności, nauczyłem się samodzielności bo harcerstwo to wychowanie, wychowanie do odpowiedzialnej dorosłości. I dzięki Zlotowi w Krakowie nam się to udało, coraz więcej ludzi – i tych dużych i tych ludzi codziennych – umie to powiedzieć, jest z tego dumnym. Wiem, że gdyby ten Zlot odbył się gdziekolwiek indziej nie miałyby to aż tak wielkiego odzwierciedlenia. Dlatego w imieniu zuchów, harcerzy i instruktorów Związku Harcerstwa Polskiego serdecznie dziękuję za otwartość, za gościnę, za to, że jubileuszowy Zlot mógł się odbyć właśnie tu w Krakowie.

Pan Krzysztof Budzyński

Szanowni Państwo pozwólcie, że dla całej Rady Miasta Krakowa, na ręce Pana Przewodniczącego Józefa Pilcha przekazemy ten skromny obraz, który jest złożony z fragmentów Panoramy Harcerstwa, która była eksponowana w czasie zlotu w centrum zlotowego obozu. Ta panorama kończy się naszymi najserdeczniejszymi podziękowaniami, a ostatni jej fragment to zdjęcia i fotografie z Krakowa w roku 2010. Mamy jeszcze jedno podziękowanie, proszę Państwa klimat wokół tego co można zrobić w harcerstwie z młodzieżą tworzą ludzie, ludzie tacy jak wy, Kraków to jest miasto wyjątkowych ludzi, dla nas, dla wszystkich członków Związku Harcerstwa Polskiego takim wyjątkowym człowiekiem jest również Pan Prezydent Jacek Majchrowski. Panie Prezydencie proszę przyjąć nasze najserdeczniejsze podziękowania, dla nas możliwość organizacji Zlotu w Krakowie to radość i niebywały zaszczyt. Dziękujemy.

Panie Przewodniczący bardzo serdecznie dziękuję za możliwość wypowiedzenia się, jeśli Państwo Radni pozwolicie mamy dla Państwa wszystkich przygotowane również upominki, są to przede wszystkim chusty zlotowe bo Państwo również z racji tej pracy wykonanej na rzecz Zlotu byliście po prostu jego uczestnikami. Bardzo serdecznie jeszcze raz dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Komendanta Andrzeja Żugaja o zabranie głosu.

Pan Andrzej Żugaj

Szanowni Państwo!

Ja chciałbym dołączyć się do tych wszystkich podziękowań, które przede mną tutaj składali drużna naczelnik i druż naczelnik, Komendant Zlotu 100-lecia w Krakowie, chciałbym Państwu także Radnym i wszystkim służbom miejskim, które wspomagały nas i nasze działania, harcerzy krakowskich, którzy bardzo skutecznie realizowali swoje zadania programowe, organizacyjne tylko dzięki Państwa wsparciu, chcielibyśmy uhonorować w związku z tym wszystkich Radnych Medalem, Odznaką Chorągwiąną Harcerską Rzeką Pokoleń w stopniu złotym i prosiłbym o powstanie. Podajmy sobie dłonie by drogi nie zgubić, jesteśmy coraz bardziej potrzebni jedni drugim. Kapituła Odznaczenia Honorowego 100-lecia

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Harcerstwa Polskiego w Krakowie Chorągwi Krakowskiej im. Tadeusza Kościuszki nadaje Józefowi Pilchowi – Przewodniczącemu Rady Miasta Krakowa i Prezydentowi Miasta Krakowa Jackowi Majchrowskiemu Medal 100-lecia, podpisał Komendant Chorągwi Andrzej Żugaj. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego i Pana Prezydenta. Powiem jeszcze dwa słowa na temat tego Medalu 100-lecia. Chorągiew Krakowska w roku stulecia 2010 nadaje Medale 100-lecia 100 tylko osobom, są to Medale numerowane, tylko 100 osób, które w ramach swych działań wspomagały harcerstwo krakowskie, Chorągwi Krakowskiej, otrzymuje te medale, to są przyjaciele harcerstwa, to są osoby, które reprezentują pewne instytucje lub organizacje, które nas wspomagały w naszych działaniach nie tylko w ramach roku 100-lecia, ale przez ostatnią kadencję Chorągwi Krakowskiej bo jak niektórym wiadomo, niektórym nie, kadencja Chorągwi Krakowskiej także się kończy w roku bieżącym, 4 grudnia mamy wybory więc wybieramy nowe władze, nowego komendanta. Jeszcze raz chciałbym serdecznie podziękować Panu Prezydentowi, Panu Przewodniczącemu za pomoc i poprosić wszystkich Radnych o odebranie, dyplomy będą u Pana Przewodniczącego bo jest ich sporo, więc jeślibyśmy wręczali wszystkie dyplomy od razu to by to troszeczkę trwało, chciałbym prosić o podchodzenie Radnych bo dla nich mamy właśnie tą odznakę honorową, tak jak harcerze krakowscy zdobywali tą odznakę chorągwią realizując pewne zadania to można tak powiedzieć, że Państwu też zadaliśmy pewne zadanie, oczywiście nie definiując go, ale prosząc o realizację pewnych przedsięwzięć, pewnych uchwał i chcieliśmy serdecznie podziękować bo jak i harcerze realizując swoje zadania wypełnili wymagania na Złotą Odznakę Chorągwi tak i Państwo jako Radni wspomagając, będąc wśród nas, podejmując odpowiednie uchwały pozwoliliście, aby ten Złot, to nasze harcerskie działanie było odpowiednio przygotowane, odpowiednio zrealizowane na bardzo wysokim poziomie bo odbieramy wiele podziękowań, pochwał za realizację, sposób realizacji i sposób organizacji i prowadzenia programu od naszych przyjaciół z całej Polski. Dziękuję wam serdecznie i prosiłbym o podchodzenie Radnych tutaj.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Pani Elżbieta Sieja

Pani Patena nieobecna

Pana Stanisława Rachwała nie ma

Jakub Bator

Pani Barbara Mirek Mikuła

Pani Katarzyny Migacz nie ma

Pani Iga Lipiec

Pani Małgorzaty Jantos nie ma

Pani Grażyna Fijałkowska

Tomasz Bobrowski

Włodzimierz Pietrus

Grzegorz Stawowy

Łukasz Słoniowski

Marek Stelmachowski

Daniel Piechowicz nieobecny

Łukasz Osmenda

Dariusz Olszówka

Stanisław Maranda

Wojciech Kozdronkiewicz

Katarzyna Migacz

Bogusław Kośmider

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Bolesław Kosior
Miroslaw Gilarski
Władysław Harasimowicz
Wojciech Hausner
Paweł Bystrowski
Bartłomiej Garda
Piotr Franaszek
Jan Franczyk
Janusz Chwajot
Jerzy Fedorowicz
Stanisław Zięba
Marta Suter
Małgorzata Radwan – Ballada
Jerzy Woźniakiewicz
Piotr Wiszniewski
Krzysztof Sułowski
Paweł Sularz
Zygmunt Włodarczyk. Sześć osób jest nieobecnych.
Pani Agata Tatara

Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

Kontynuując obrady Sesji Rady Miasta Krakowa bardzo proszę o zabranie głosu Pana Prof. Piotra Franaszka, Przewodniczącego Rady Programowej Obchodów Jubileuszu 600-lecia Bitwy pod Grunwaldem i 100-lecia Odsłonięcia Pomnika Grunwaldzkiego w Krakowie i 600-lecia Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej.

Radny – p. P. Franaszek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja bynajmniej nie jako harcerze chociaż z wielkim szacunkiem do harcerstwa się odnoszę, natomiast tak jak Pan Przewodniczący powiedział w związku z obchodami nieustannie Grunwaldu w Krakowie, rocznic grunwaldzkich, jak część osób na tej Sali wie, bo nie wszyscy, obchody grunwaldzkie w Krakowie zakończyły się, udział Radnych w tych obchodach w skali od 2 do 5 kształtuje się na poziomie 2,5, nawet niektórzy członkowie Rady Programowej spośród Rady ani razu nie byli na posiedzeniu Rady, obchody się zakończyły, ale są owoce tych obchodów, jednymi owocami już się dzieliliśmy, to była Banderia Prutenorum, dzisiaj proszę Państwa kolejny owoc tych obchodów, Reprint wspaniałego dzieła wydanego w 1911 roku z okazji wielkich uroczystości, które odbyły się w 1910. Chcemy aby każdy Radny miał w swoim domu to dzieło, jeśli nie dla siebie to wierzę, że przynajmniej dzieci Radnego w pewnym momencie wezmą tę księgę do ręki i wtedy Rady będzie musiał coś przypomnieć sobie z historii o obchodach grunwaldzkich w Krakowie i w ogóle o tym czym był ten Grunwald. To jest także nasza misja jako Radnych, a przede wszystkim jako Polaków, którzy powinni pamiętać o swojej historii. Dlatego proszę Państwa w tej chwili mam nadzieję miła uroczystość, chcemy wręczyć każdemu Radnemu Reprint tego wspaniałego dzieła. Chciałbym żebyśmy to zorganizowali w ten sposób, żebyśmy według listy podchodzili tutaj, będziemy wręczać.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Jest to kolejny podarunek dla Państwa Radnych, bardzo proszę o podeście, każdy dostanie przepiękny album.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Jakub Bator nieobecny
Tomasz Bobrowski
Paweł Bystrowski
Janusz Chwajół
Jerzy Fedorowicz
Grażyna Fijałkowska
Piotr Franaszek to sam sobie wręczy
Jan Franczyk
Bartłomiej Garda
Miroslaw Gilarski
Wojciech Hausner
Władysław Harasimowicz
Małgorzata Jantos
Bartłomiej Kocurek
Bolesław Kosior
Bogusław Kośmider
Wojciech Kozdronkiewicz
Iga Lipiec
Stanisław Maranda
Katarzyna Migacz
Barbara Mirek – Mikuła
Dariusz Olszówka
Łukasz Osmenda
Marta Patena
Daniel Piechowicz
Włodzimierz Pietrus
Józef Pilch
Jerzy Połomski
Stanisław Rachwał
Małgorzata Radwan – Ballada
Elżbieta Sieja
Łukasz Słoniowski
Grzegorz Stawowy
Marek Stelmachowski
Paweł Sularz
Krzysztof Sułowski
Marta Suter
Agata Tatara
Piotr Wiszniewski
Zygmunt Włodarczyk
Jerzy Woźniakiewicz
Stanisław Zięba
Paweł Zorski. Dziękuję bardzo.

Szanowne Panie i Szanowni Panowie zanim zaczniemy interpelacje jest prośba Przewodniczących Rad Dzielnic, w imieniu Rad Dzielnic bardzo proszę o wystąpienie Pana Marka Hohenauera.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Pan Marek Hohenauer

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Dzisiaj złożyłem w imieniu większości przewodniczących krakowskich dzielnic apel do Radnych Miasta Krakowa, który pozwolę sobie odczytać.

Szanowni Państwo! W związku ze zmianą terminu wyborów do rad dzielnic zwracamy się do Państwa z apelem o wycofanie się z tej decyzji. Ja nie trudno przewidzieć decyzja ta osłabi pozycję dzielnic. Efektem pierwszego w historii rozdzielenia wyborów do rad dzielnic od wyborów Prezydenta, Radnych Miasta Krakowa oraz Radnych Sejmiku Województwa Małopolskiego będzie niska frekwencja, która doprowadzi do marginalizacji, a w konsekwencji oznaczać będzie likwidację dzielnic. Dzielnicą jest jednostką terytorialną najbliższą obywatelowi, to na jej poziomie zapadają decyzje, od których zależy codzienne życie mieszkańców. Radni dzielnic dzięki osobistej znajomości lokalnych problemów oraz bezpośredniemu kontaktowi z obywatelami mogą o wiele skuteczniej zabiegać o ich interesy niż w oderwaniu od sąsiedzkich realiów przedstawiciele innych władz samorządowych. Rad dzielnic są dla mieszkańców Krakowa prawdziwą szkołą demokracji, samorządności pracy u podstaw. Tu powstają podwaliny społeczeństwa obywatelskiego i tu budzi się zainteresowanie obywatela sprawami ogółu. Idea utworzenia dzielnic w odrodzonym samorządzie Krakowa narodziła się 20 lat temu, odwoływania się ona do podziału na historyczne gminy, które włączone zostały na przestrzeni lat do miasta Krakowa. Od tego czasu dzielnice jako jednostki pomocnicze służą mieszkańcom naszego miasta. Nie wolno tego zaniedbać, nie wolno rezygnować z 20 lat doświadczenia samorządowego. Mając na uwadze znaczenie dzielnic dla obywateli naszego miasta wzywamy kandydatów na Prezydenta Miasta Krakowa do przeprowadzenia w trakcie kampanii wyborczej debaty przedstawiającej ich wizje i plany dotyczące funkcjonowania rad dzielnic. Dlatego zwracamy się do Państwa Radnych z gorącym apelem – nie likwidujemy dzielnic, ale je wspieramy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę.

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Zgodnie z paragrafem 44 ustęp 1 Statutu Miasta Krakowa Radny ma prawo składać interpelacje. Bardzo proszę o zgłaszanie się. Pierwszy Pan Bolesław Kosior, bardzo proszę o zabranie głosu. Pan Stanisław Rachwał 5 interpelacji do protokołu. Pan Marek Stelmachowski 4 interpelacje do protokołu.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni! Szanowni Goście!

Na gorąco w ramach interpelacji odniosę się do tego apelu, co przed chwilą właśnie tutaj został nam przedstawiony, a myślę, że mam delegację o tyle, że chyba jedyny, który jestem tutaj na Sali, który brał udział w tworzeniu dzielnic, byłem w zespole, który przygotowywał właśnie podział terytorialny dzielnic gdzie przewodniczył śp. Kazimierz Trafas, a w zespole byli Pan Andrzej Karocki, Pan Stanisław Owca, ja również i Przewodniczący Dzielnic VII pierwszej kadencji Pan mecenas Małek. Proszę Państwa o ile mnie wiadomo to ja nie słyszałem w Klubie Prawa i Sprawiedliwości o likwidacji dzielnic, nie ma takiego zamiaru, natomiast rzeczywiście czasy się zmieniły, ustawy się zmieniły i należy się temu przypatrzeć. Mieliśmy próby na początku kadencji czy w trakcie kadencji, żeśmy przyjęli zasadę taką, że zajmujemy się tym na koniec, myślę, że skutecznie. Pozostałe osoby jakby chciałby żeby nie przedłużać, dowiedzieć się jak to przebiegało, odsyłam do Kraków.pl, tam między innymi

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

również na ten temat się wypowiadam. A teraz pozwolicie Państwo, że przeczytam interpelację, związana z tematem jak najbardziej aktualnym, który od pewnego czasu krąży na łamach naszych mediów i prasy. Proszę Państwa dotyczy to dopalaczy. Sprawa jest o tyle ciekawa, że należą do długodystansowców i pierwszą taką interpelację dotyczącą dopalaczy w Krakowie złożyłem 29 września 2008 roku. Myślę, że jak przeczytam tutaj Państwo to będzie to szybciej i chyba skuteczniejsze.

Panie Prezydencie proszę o odpowiedź na poniższe pytania dotyczące sprawy związanej ze sprzedażą tzw. dopalaczy w mieście Krakowie. Wcześniej pragnę zaznaczyć, że 29 września 2009 roku skierowałem do Pana Prezydenta interpelację dotyczącą powstania pierwszego sklepu, który powstał na ulicy Starowiśnej i faktu legalnej sprzedaży młodzieży niebezpiecznych środków odurzających. W odpowiedzi na tą interpelację napisał Pan, że tym zjawiskiem zajął się Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego informując mnie jednocześnie, że skuteczne przeciwdziałania sprzedaży środków odurzających wymaga regulacji prawnych na szczeblu krajowym. Pomimo to proszę o odpowiedź na następujące pytania:

1. Ile aktualnie w Krakowie działa punktów sprzedaży, sklepów z tzw. dopalaczami, czy punkty te mieszczą się w budynkach gdzie właścicielem lub w części jest właścicielem gmina Kraków. Proszę o wykaz.
2. Jakie dotychczasowe działania przez dwa lata to jest od października 2008 roku do chwili obecnej podjął Pan, aby przeciwdziałać temu groźnemu zjawisku dotyczącemu zagrożenia życia młodych ludzi. Proszę o szczegółowy wykaz tych działań i podanie ich kosztów.

Ponieważ powyższa sprawa nie uzyskała również stosownego wsparcia Komisji Praworządności zainteresowałem tematem biura poselskie parlamentarzystów Prawa i Sprawiedliwości. Owocem tych działań była interpelacja poselska na forum Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej do Pani Minister Zdrowia Ewy Kopacz złożona w dniu 16 października 2008 roku. Zawierała ona trzy pytania, najważniejsze z nich to: czy Ministerstwo Zdrowia przewiduje podjąć inicjatywę legislacyjną polegającą na ograniczeniu lub zakazie funkcjonowania sklepów oferujących tzw. dopalacze, w jaki sposób resort zdrowia zamierza informować o wpływie substancji psychoaktywnych na organizm człowieka, w szczególności ostrzegając rodziców o możliwości legalnego nabycia takich środków przez dzieci. Działanie mamy po dwóch latach, po tym jak rynek sprzedaży tych specyfików rozwinął się świetnie, jako działający biznes już w tej chwili. Mam wątpliwości czy obecne działania rządu Platformy Obywatelskiej i Premiera Donalda Tuska ma rzeczywiście główny cel, walkę z tym zagrożeniem. Najbliższy czas pokaże skuteczność działań. Odpowiedź Pani Minister z 29 października 2008 roku w całości nie będą przytaczał, warte odnotowania jest to, że Ministerstwo Zdrowia w odpowiedzi między innymi, wystąpiło do Głównego Inspektora Sanitarnego Kraju o dokonanie kontroli tych produktów zgodnie z przepisami ustawy z dnia 25 sierpnia 2006 roku o bezpieczeństwie żywności i zdrowia. Proszę Państwa dwa lata chyba inspektor sprawdzał, jeżeli rzeczywiście podjął te działania. Panie Prezydencie 12 maja 2009 roku zaraz po uchwaleniu znowelizowanej uchwały o przeciwdziałaniu narkomanii zwróciłem się do Pana z prośbą o spowodowanie działań związanych z kontrolą sklepów, które na terenie gminy Kraków rozprawdzają tzw. dopalacze. W Krakowie działały wówczas dwa sklepy prowadzące powyższą działalność na ulicy Limanowskiego i ulicy Karmelickiej. Poinformował mnie Pan wówczas, że organami do tego uprawnionymi są Policja i Prokuratura jednocześnie mówiąc, że stosowny Wydział Policji, który zajmuje się tego typu działalnością nie dysponuje wówczas odpowiednimi środkami. Jednocześnie zobowiązał się Pan do współpracy z Policją to jest, że Straż Miejska będzie w okolicach tych sklepów odpowiednio właśnie kontrolować młodych ludzi, a

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

przypadki jakiegokolwiek łamania prawa zgłaszać w ramach współpracy na Policję. Proszę w takim razie również o wykaz tych działań i ile w przeciągu tych 2 lat Straż Miejska przekazała spraw Policji.

Druga interpelacja dotyczy proszę Państwa sprawy z dyżuru Radnego, dotyczy targowiska przy pętli ulicy Rakowickiej, załączę stosowne pismo, które skierowała do mnie grupa obywateli. Przepraszam za tę minutę dłużej. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Moja interpelacja dotyczy sprawy dziejącej się na terenie działania Rady Dzielnicy XI Podgórze Duchackie, która podjęła w tej sprawie uchwałę, chodzi o Park Duchacki, którego teren jest w tej chwili otaczany dużym wielopiętrowymi budynkami to znaczy przynajmniej jeżeli chodzi o pozwolenia na budowę, w związku z tym proszę o informacje czemu Wydział Architektury pomija w tej sprawie stanowcze, parokrotne negatywne stanowiska Wydziału Kształtowania Środowiska i Rady Dzielnicy XI, są to tereny o walorach krajobrazowo – przyrodniczo – historycznych określające tożsamość Woli Duchackiej. Fragment jeszcze jeden, prace nad powstaniem Parku Duchackiego trwają, prowadzą je obecnie Wydział Skarbu i Wydział Kształtowania Środowiska. Proszę o informacje na jakim etapie są te prace, czy są przygotowane lub sporządzone wnioski do budżetu na przyszły rok w tej sprawie. Myślę, że sprawa jest o tyle bulwersująca, że miasto chce stworzyć park, a równocześnie pozwala zniszczyć pod względem przyrodniczym bezpośrednio jego otoczenia, być może jest to problem komunikacji pomiędzy Wydziałami i być może Pan Prezydent uważa, że taki sposób zagospodarowania tej przestrzeni jest właściwym – wtedy proszę o taką informację.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Proszę Pana Radnego Stanisława Ziębę.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Moja interpelacja jest niejako powtórką sprzed roku, a dotyczy ona funkcjonowania niektórych szkół prywatnych. Szanowny Panie Prezydencie na rynku oświatowym w Krakowie jest duża ilość bardzo dziwnych szkół prywatnych dla dorosłych, bowiem siedzibę takie szkoły posiadają w lokalach dwu, trzypokojowych w centrum miasta, natomiast zajęcia dydaktyczne prowadzą w budynkach wynajmowanych na godziny od dyrektorów szkół, które są własnością Gminy Kraków. Równocześnie owe szkoły otrzymują olbrzymie pieniądze, odpisy budżetowe na oświatę, które wypłacane są przez Gminę Kraków, zarabiają właściciele szkół prywatnych, traci Gmina Kraków. Są takie szkoły, które nie posiadają swojej bazy dydaktycznej, budynku, pracowni przedmiotowych itp., podnajmują za niewielkie pieniądze na godziny całe budynki szkolne bądź tylko parę sal, które są własnością gminy i które gmina utrzymuje. Wynajem na godziny powoduje, że nie ponoszą kosztów utrzymania budynku. Bazę dydaktyczną szkół gminnych wskazują jako własną bazę, prowadzą zajęcia w dwu, trzech, czterech szkołach gminnych w różnych punktach Krakowa, sprawdzanie fizyczne czy ilość słuchaczy przez te szkoły podawane są prawdziwie, niemożliwe. W jednej klasie takiej szkoły zapisanych jest przykładowo około 100 słuchaczy, z czego na zajęcia chodzi około 20. Wyciągają z gminnego budżetu miliony złotych, które

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

pozostając w gminie mogłyby być przeznaczone na oświatę publiczną Gminy Kraków. Co należałoby zrobić, aby ten proceder skończyć. Należy nakazać szkołom gminnym natychmiastowe wypowiedzenie, w tym przypadku już, kiedy się zajęcia rozpoczęły przykładowo z wypowiedzeniem półrocznym, umów najmu ze szkołami prywatnymi tymi właśnie cwaniackimi, które te szkoły zarabiają, są bardzo niewielkie w porównaniu ile gmina traci wypłacając odpisy dla szkół prywatnych, szkoły prywatne – zaznaczam nie wszystkie bo są bardzo duże – znikną ponieważ ich istnienie jest tylko i wyłącznie wtedy możliwe gdy mają dostęp do gminnego majątku, szkoły publiczne. W momencie gdy będą musiały ponieść cały ciężar wynajęcia budynku, utrzymania go oraz doposażenia w potrzebne środki dydaktyczne proceder przestanie być opłacalny. Pieniądze z odpisu budżetowego na oświatę pozostaną w dyspozycji gminy i mogą zasilić budżet oświaty krakowskiej. Gminne szkoły dla dorosłych, których ilości słuchaczy są coraz mniejsze będą w stanie przejąć słuchaczy szkół prywatnych. Są takie pytania ile pieniędzy pozostanie w gminie, ile rocznie traci gmina na takie szkoły tylko przez bezpośrednie wypłaty, ale również przez wykorzystanie majątku gminnego. I trzecie pytanie, dlaczego gmina Kraków pozwala na to, aby majątek publiczny był wykorzystywany przez garstkę cwaniaków. Dobry przykład daje tutaj gmina Gdańsk, która wylicza, że rocznie traci 70 mln zł na takie szkoły, wydała polecenie swoim szkołom wypowiedzenia umów, szkoły prywatne – te cwaniackie mówię – przestały istnieć w Gdańsku, ponieważ zostały odcięte od bazy, które same nie posiadają, natomiast w budżecie gminy pozostało 70 mln zł na oświatę. Proszę Państwa to nie jest ta sprawa, że Radny Platformy jest przeciwko szkołom prywatnym. Wręcz odwrotnie, tak, my jesteśmy za tym, aby funkcjonowały szkoły prywatne, ale takie, które mają bazę, a przynajmniej nie cwaniakują – tu dłużej nie gadałem, ja rzadziej mówię. I proszę Państwa są 22 takie ośrodki kształcenia, które np. – podam kilka, Centrum Kształcenia Leszek Setek, ma 25 takich ośrodków kształcenia, siedziba w swoim pomieszczeniu, Cezar, sławny Cezar, ja nie mówię już o Cosinusie tym słynnym, który na całą Polskę działa, Cezar ma 60 rodzajów kształcenia, w prowadzi zajęcia w Zespole Szkół Mechanicznych, a jego biuro mieści się na Dobrego Pasterza, mógłbym wyliczać więcej, ale ponieważ Pan Radny mi pokazuje, że czas się skończył. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Paweł Bystrowski do protokołu, Pan Mirosław Gilarski proszę. Przepraszam bardzo, przepraszam bardzo Pan Bogusław Kośmider teraz bardzo proszę, przepraszam.

Radny – p. B. Kośmider

Ja rozumiem, że się mnie myli z Panem Bolesławem Kosiorem, ale, że się mnie pomija to trochę się dziwię szczególnie, że mały nie jestem.

Po pierwsze chciałem podziękować Panu Prezydentowi za bardzo szybką odpowiedź w sprawie interpelacji dotyczącej inwestycji w spółkach komunalnych. Taki jest dziwny układ, że dwa tygodnie trzeba spółkom, żeby zrobić zestawienie inwestycji, a tych spółek jest kilkanaście, a miastu miesiąc nie wystarcza żeby coś takiego samego zrobić więc wygląda na to, żeby gdyby miasto przekształcić w spółkę to by lepiej funkcjonowało. To po pierwsze.

Po drugie chciałem podziękować za odpowiedź na interpelację w sprawie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych dotyczącą inwestycji prowadzonych przez Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, natomiast uprzejmie proszę o odpowiedź na pytanie jak wygląda sprawa lokalnych inicjatyw inwestycyjnych prowadzonych poza MPWiK, a głównie przez ZIKiT, pytam w szczególności o te lokalne inicjatywy inwestycyjne i lokalne inicjatywy mieszkaniowe, które w tym roku i w roku następnym, w roku 2012 wygasa im pozwolenie

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

budowlane, a to oznacza, że jeżeli nie rozpoczniemy inwestycji to wysiłek ludzi zostanie skasowany. Uprzejmie proszę po pierwsze o przedstawienie zaktualizowanego zestawienia takich inwestycji lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, które w ramach budżetu miasta będą, czy powinny być współfinansowane, po drugie jak wygląda w związku z przygotowaniem budżetu na rok 2011 plan finansowania tych lokalnych inicjatyw i po trzecie co Urząd zamierza zrobić, żeby te, a z tego co wiem 22 według zestawienia, które miałem sprzed wakacji, 22 lokalne komitety wygasa im pozwolenie budowlane i jeżeli miasto nie dołoży swoich środków to ich wysiłek pójdzie na marne, w związku z tym co Urząd zamierza zrobić, aby w przyszłym roku nie wygasły pozwolenia budowlane dla 22 komitetów budowy kanalizacji, nie tylko kanalizacji, właśnie przede wszystkim w zakresie przebudowy dróg to dotyczy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo i zapraszam Pana Mirosława Gilarskiego.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym dzisiaj zgłosić dwie interpelacje. Pierwsza sprawa dotyczy ogródków działkowych w Dębnikach, po spotkaniu z mieszkańcami, którzy prosili o objęcie terenu ogródków działkowych w Dębnikach planem miejscowym okazało się, że wokół tego terenu, terenu ogródków działkowych na Dębnikach są procedowane trzy plany, plan Zakrzówka, plan Dębniak i plan po drugiej stronie ulicy Praskiej, plan Bulwary Wiślane. W związku z tym, że dziwnym trafem mimo w 2008 złożenia przez Radnego Włodzimierza Pietrusa poprawki, aby objąć również ogródki działkowe w tym terenie planem Dębniak Prezydent wyraził negatywną wówczas opinię, a Radni głównie Platformy odrzucili w głosowaniu tą poprawkę. W związku z tym, że na tym spotkaniu pani przewodnicząca ogródków działkowych przekazała informacje publicznie na tym spotkaniu, że otrzymała dzień wcześniej przed naszym spotkaniem od Pana Prezydenta Bujakowskiego informację, że jednak Prezydent wyraża zgodę i będzie chciał włączyć plan do jednego z procedowanych planów miejscowych również ogródki działkowe tak, żeby uspokoić działkowców, tak aby oni się nie denerwowali, ale była to informacja ustna. W związku z tym, że mamy już pewne doświadczenie między innymi takie, że Prezydent Bujakowski w telewizji deklarował, że Park Dębniak będzie do końca 2008 roku zrealizowany, a nie został, chciałbym aby ta deklaracja telefoniczna, o której mówiła Pani Przewodnicząca Błachut na spotkaniu z działkowcami, deklaracja Pana Prezydenta Bujakowskiego o tym, że ogródki działkowe na Dębnikach zostaną włączone do jednego z planów miejscowych i będą zabezpieczone jako ogródki działkowe w planie, chciałbym uzyskać potwierdzenie na piśmie od Pana Prezydenta, że faktycznie tak będzie jak Pan Prezydent Bujakowski przekazał pani przewodniczącej i ta informacja na tym publicznym spotkaniu została przekazana działkowcom. To jest pierwsza sprawa.

Natomiast druga interpelacja również dotyczy terenu tuż obok, planu miejscowego Dębniak, ten plan jest procedowany, do tego planu zgłoszono wnioski i uwagi i po uwzględnieniu tych wniosków okazało się, że w jednym fragmencie, gdzie pierwotnie był teren zielony i tego terenu nie dotyczyły żadne poprawki ani wnioski, po uwzględnieniu tych wniosków i poprawek okazało się, że ten teren zielony został okrojony o 30 – 40 %. W związku z tym pytanie – ja tutaj załączę stosowne mapy i dokumenty, chciałbym prosić o wyjaśnienie co się stało, że mimo, że żaden wniosek nie wpłynął o ograniczenie terenu zielonego na tym terenie Dębniak Biuro Planowania Przestrzennego czy też ktoś kto przygotowuje ten plan miejscowy zmniejszył o 40 % teren zielony w jednym z tych miejsc.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Tak, że skąd się wziął taki wniosek, co się stało w międzyczasie, że ograniczono teren zielony i przeznaczono go na teren budowlany chociaż żadnego takiego wniosku z tego co sprawdzałem, nie było. To wszystko, dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pan Marek Stelmachowski do protokołu, Pani Marta Suter do protokołu, Elżbieta Sieja do protokołu. Czy to są już wszystkie interpelacje? Pan Jerzy Fedorowicz, zapraszam.

Radny – p. J. Fedorowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W imieniu Rady i Zarządu Dzielnicy XI, a także w imieniu mieszkańców w zasadzie zwracam się z interpelacją i z apelem do Pana Prezydenta, aby wpisać do projektu budżetu na przyszły rok kontynuację zadania pod nazwą: budowa centrum kultury i rekreacji przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych Nr 7 przy ulicy Czarnogórskiej, w tej sprawie jest uchwała Rady Dzielnicy z 8 lipca, ja tylko pokrótce przypomnę, że ta inwestycja była już wpisana do budżetu na rok 2009, został zrobiony projekt inwestycyjny, niestety w obecnym roku nie była kontynuowana z wiadomych względów, ale moja prośba jest ogromna bo inwestycja jest niezmiernie potrzebna w tym rejonie, chodzi o salę gimnastyczną dla tego Zespołu Szkół, ale także o filię domu kultury i filię biblioteki publicznej, filię Biblioteki Podgórskiej, które to filie zostały zlikwidowane bo mieściły się w budynkach spółdzielni mieszkaniowej, która pomieszczenia dla tych naszych instytucji zburzyła, na ich miejscu powstają bloki mieszkalne, o te inwestycje walczyła Komisja Kultury i Rada Dzielnicy i mam nadzieję, że uda nam się to zadanie kontynuować. Jeżeli byłaby taka szansa to proszę o zastanowienie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. To już wszystkie interpelacje. Kolejny punkt:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Bardzo proszę Pana Sekretarza Pawła Stańczyka.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja zbiorczo poinformuję, że spośród interpelacji złożonych na ostatniej Sesji 22 września, a także do rozpoczęcia dzisiejszej Sesji tych interpelacji było 13, Prezydent udzielił odpowiedzi na 5 z nich, co do pozostałych terminy upływają odpowiednio między 13, a 22 października. Natomiast na interpelacje wcześniejsze złożone między 9, a 21 września – były to dwie interpelacje – Prezydent udzielił odpowiedzi. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo za udzielenie odpowiedzi. Proszę Państwa w imieniu przedstawiciela Klubu Radnych Pana Przewodniczącego Stanisława Zięby ogłaszam 45-minutową przerwę.

Radny – p. St. Zięba

Bardzo proszę i zapraszam Panie i Panów Radnych Klubu Platformy Obywatelskiej do pokoju 301.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Przerwa trwa proszę Państwa do godziny 12.00.

Radny – p. B. Kosior

Przepraszam bardzo, kieruję komunikat do członków Klubu Prawa i Sprawiedliwości, również zapraszam na kilkunastominutowe spotkanie do pokoju klubowego, o 11,20 zapraszam na posiedzenie Klubu.

PRZERWA DO GODZINY 12.00.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę wszystkich Radnych o zajmowanie miejsc, sprawdzamy kworum, jeśli nie będzie kworum sprawdzę obecność. Nie ma kworum, już będzie kworum, będziemy procedować, możemy procedować, jest kworum. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Bolesław Kosior, zapowiadał wprowadzenie druku, bardzo proszę zanim rozpoczniemy procedowanie.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni! Szanowni Goście! Tak jak wcześniej zapowiadałem, mam w tej chwili opinię prawną pozytywną do druku 1866 w sprawie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa, chodzi o tzw. dopalacze, stosowna ilość podpisów, pozwolę sobie przekazać na ręce Pana Przewodniczącego i proszę o wprowadzenie do porządku obrad.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Wprowadzamy od razu, sprawdzamy obecność, wprowadzamy druk do porządku obrad. Szanowne Panie i Panowie z głosem za, z głosem przeciw, druk Nr 1866 w sprawie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa, w poczuciu obowiązku życia i zdrowia mieszkańców, dzieci i młodzieży ustala się dla Pana Prezydenta kierunki działania polegające na podjęcie wszelkich możliwych i prawem dopuszczalnych czynności zmierzających do uniemożliwienia sprzedaży w lokalach Gminy Miejskiej Kraków substancji pochodzących z naturalnych lub syntetycznych działających na ośrodkowy układ nerwowy w sposób zbliżony do działania substancji psychotropowych. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem tego druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wydruk.

23 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Rozpoczynamy Sesję Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1847:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PŁASZOWSKA – KRZYWDA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1847, I czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1847 dotyczy miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Płaszowska – Krzywda. Plan, który został rozpoczęty uchwałą Rady Miasta Krakowa w lutym 2007 roku jest planem, którego głównym celem jest uporządkowanie istniejącego zagospodarowania, a także wykorzystanie istniejących rezerw terenowych w rejonie istniejącej Tandety i okolicznych obszarów. Plan ma stanowić podstawę prawną do wszystkich działań inwestycyjnych, które – jeśli plan zostanie uchwalony – będą w sposób skoordynowany mogły wpłynąć na zagospodarowanie tego terenu. Projekt planu został przygotowany przez Instytut Rozwoju Miast pod kierunkiem Pana Prof. Ziobrowskiego, główni projektanci to Pan Janusz Jeżak i Pan Damian Korecki, obecni dzisiaj tutaj na Sali tak, że wszystkie informacje merytoryczne i prezentacje planu zespół autorski może Państwu przedstawić. Umowa została podpisana w czerwcu 2007 roku i zgodnie z obowiązującą procedurą sporządzania planu, zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym kolejne kroki tej procedury to oczywiście naprzód zebranie wszystkich wniosków osób oraz instytucji i organów zainteresowanych, takich wniosków złożono 21, z czego 16 zostało uwzględnionych w części bądź z zastrzeżeniem, bądź w całości pozytywnie, a 5 zostało rozpatrzonych negatywnie na tym wstępnym etapie procedury planistycznej. Później przygotowany projekt planu został poddany opiniowaniu i uzgodnieniom zgodnie też z wymaganiami ustawy, te uzgodnienia trwały aż do sierpnia 2009 roku, mieliśmy tutaj część uzgodnień, które musiały być ponowione, mieliśmy również zmianę, wejście w życie nowych przepisów i rozszerzony zakres uzgodnień prognozy oddziaływania na środowisko przede wszystkim. Projekt planu został wyłożony do publicznego wglądu na przełomie stycznia i lutego 2010 roku. W tym czasie odbyła się również dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu i wszyscy zainteresowani mogli składać do projektu uwagi. Takich uwag wpłynęło 63. Spośród tych 63 Prezydent nie uwzględnił 10 uwag, pozostałe zostały uwzględnione w całości lub uwzględnione tylko w części jaka była możliwa zgodnie z prawem obowiązującym i zgodnie ze Studium, które jest podstawą do przygotowania projektu planu. W wyniku rozpatrzonych uwag projekt planu został poddany ponownym opiniom, opiniowaniu i uzgodnieniom, a także istniała konieczność ponownego wyłożenia go do publicznego wglądu i jeszcze raz zapoznanie zainteresowanych ze zmienionym projektem planu. Podczas tego drugiego wyłożenia wpłynęło 36 uwag, ale w tym przypadku 33 uwagi zostały nieuwzględnione, pozostałe mogły być uwzględnione w części lub w całości. I tak skorygowany projekt planu zostaje, Prezydent przekazuje Państwu pod obrady wraz z uzasadnieniem nieuwzględnionych uwag. Procedura planu została – tak jak powiedziałam – przeprowadzona zgodnie z wymaganiami ustawy, projekt przedstawiany Państwu jest zgody w naszej ocenie ze Studium. Jeśli Wysoka Rada życzy sobie są z nami projektanci, może kilka słów na temat założeń tego planu i powodów, dla których nie mogły być uwzględnione wszystkie uwagi złożone przez zainteresowane strony.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy przedstawiciele Klubów chcieliby zabrać głos w tej sprawie? Otwieram dyskusję, Państwo Radni? Bardzo proszę Pan Radny Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Prezydencie! Pani Przewodnicząca! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Otóż ten plan jest planem długo oczekiwanym w tamtym rejonie z dwóch przyczyn. Otóż to jest rejon Tandety, to jest rejon mocno, intensywnie rozwijającego się miasta, powstaje nowy układ drogowy w postaci ulicy Kuklińskiego i tramwaju w związku z tym rzeczą jest ważną, ażeby ochronić te tereny i dostosować do nowej funkcji. Natomiast część tych uwag, które zostały przez Prezydenta przyjęte, wcześniej poprawki, było drugie wyłożenie bo to już jest czytanie, było drugie wyłożenie, otóż uważam, że drobne poprawki, które nie wymagają wyłożenia w tym krótkim okresie mogłyby być zrealizowane. Natomiast przestrzegam przed sytuacją dramatycznie, spowodowanie takich poprawek, które uniemożliwią uchwalenie w tym roku, spowoduje to dość dużą destabilizację w tamtym obszarze, jeżeli chodzi o rozwój budownictwa dlatego, że ten plan jest prorozwojowy i jakby dostosowuje do nowego układu drogowego cały ten układ urbanistyczny. To jest rozwój budownictwa mieszkaniowego, to jest kwestia ochrony Bagrów, to jest kwestia całego obszaru Tandety i tych centrów handlowych czyli to jest kwestia obsługi tych obszarów, w związku z tym gorąca prośba do Państwa o to, jeżeli jest to możliwe, ażeby ten plan można było za dwa tygodnie przyjąć. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zapraszam, kolejny Radny Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja mam pierwsze pytanie o rozpatrzenie wniosków Komisji Planowania bo ja przepraszam, nie słyszałem całego wystąpienia Pani Dyrektor, jeśli nie było to bardzo bym prosił o omówienie tego. Druga sprawa, podczas opiniowania projektu planu pojawiły się wątpliwości dotyczące przyłączy drogowych do projektowanej ulicy Kuklińskiego, w tej chwili już w trakcie budowy, tu mam pytanie jak to zostało rozwiązane i czy nie będzie problemów komunikacyjnych wynikających ze złego zaprojektowania włączenia i sieci tak jak to było rok temu, trzecie pytanie już mam szczegółowe, otóż zgłosili się do mnie mieszkańcy Krakowa, którzy podnoszą taki oto argument, w obszarze U jest, są, we wschodniej części planu są dwa tereny, U9 i U10, kiedyś to był jeden obszar, który został w tej chwili podzielony na dwa obszary przy czym w tym podziale w obszarze U11 wprowadzono znacznie wyższe wskaźniki intensywności zabudowy, znacznie wyższe wskaźniki dotyczące wysokości, to jest wysokość o 2/3 wyższa niż w obszarze 9U, tymczasem na wstępnym etapie były one takie same. W związku z tym co się stało, jak rozpatrzono uwagę, że część obszaru zmienia intensywność zabudowy, zmienia wysokość zabudowy, a część nie, tym bardziej, że nie ma żadnego uzasadnienia, dla którego intensywność zabudowy w obszarze 11U miałyby wynosić aż 2,5 skoro w obszarze 9U wynosi tylko 1.0. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. W takim razie zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i zgodnie z paragrafem 36 ustęp 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek, przepraszam bardzo, stwierdzam, że Państwo, którzy wypowiadali się życzą sobie, żeby przedstawiciel projektodawcy zabrał głos, bardzo proszę.

Projektant planu Pan Janusz Jeżak

Odnosnie pierwszego pytania jak zespół projektowy odniósł się do opinii Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, z 12 punktów, które zostały przedstawione wszystkie zostały uwzględnione, to jest jedna rzecz. Natomiast druga kwestia dotyczy terenu U9 i U10,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

tam sytuacja, U9 i U11, ale to jest generalnie obszar we wschodniej części, powiem tak, trudno powiedzieć, że na tym obszarze są mieszkańcy, ten teren w większości, w 90 % jest terenem usługowym więc tam mają swoją siedzibę firmy różnego typu. Dywersyfikacja wskaźnika intensywności wiązała się z koniecznością intensyfikacji terenów położonych wzdłuż ulicy Kuklińskiego, stąd jeden ten ma wyższą intensywność, drugi niższą, to tyle chyba. Jeszcze trzecie pytanie, jeżeli chodzi o przyłączenie, ja nie do końca zrozumiałem czy chodzi tutaj o możliwość połączeń komunikacyjnych czyli włączeń, tak, dobrze. Tutaj sytuacja jest dość prosta, pozwolenie na budowę, które zostało wydane dla ulicy Kuklińskiego niejako jednoznacznie definiowało układ drogowy wzdłuż ulicy Kuklińskiego i połączenia z ulicami dochodzącymi do ulicy Kuklińskiego. W projekcie planu myśmy uwzględnili ten projekt starając się dostosować całą resztę sieci komunikacyjnej w ten sposób, aby ruch mógł być płynny, stąd też kilka nowo projektowanych dróg, na ten moment cały układ drogowy pozwala na sprawną i płynną obsługę komunikacyjną. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy wyjaśnienia są wystarczające? Nie, zapraszam jeszcze do dyskusji Pana Radnego Stawowego.

Radny – p. G. Stawowy

Panie projektancie ja na przyszłość, nie chcę być złośliwy i niegrzeczny, ale na przyszłość proponuję czytać dokumenty, które się przedstawia dlatego, że obszar 9U w zasadzie dochodzi do ulicy Kuklińskiego i argument, że intensyfikujemy zabudowę wzdłuż ulicy jest tak nie do końca trafiony bo Pan wzdłuż ulicy dał obszar MU5, który ma zupełnie inny charakter zabudowy niż usługowy, w związku z tym albo intensyfikuje Pan wzdłuż całej ulicy Kuklińskiego próbując planem zmienić istniejącą zabudowę, albo Pan tego nie robi, Pan mówi jedno, a robi Pan zupełnie co innego. Moje pytanie dotyczy tego dlaczego na tym obszarze zmieniono tylko kawałek. Pan dobrze zaplanował tej duży teren liniami zabudowy wymuszając pomiędzy liniami układ komunikacyjny i to jest dobry pomysł bo to jest gwarancja, że układ drogowy będzie w miarę zorganizowany. Natomiast nie widzę logiki w tym, że rozpatrujemy i podnosimy współczynniki na jednej piątej obszaru, a na pozostałym obszarze nie podnosimy tych współczynników tym bardziej, że obok jest kolejna ulica duża od wschodu i tam można pociągnąć taką linię i powiedzieć, że tam również powinny być tereny intensywniejsze, tak, że tutaj są tereny faktycznie usługowe, ja nie powiedziałem, że mieszkający tam Krakowianie tylko, że mieszkańcy Krakowa, najprawdopodobniej właściciele firm, którzy tam mają swoje siedziby i ja naprawdę, proszę mi wytłumaczyć bo nie znajduję uzasadnienia dlaczego w jednym obszarze jest inny wskaźnik intensywności zabudowy, dla reszty obszaru, który poprzednio był jednolity jest inny wskaźnik intensywności, a różnica wynosi ponad 100 % tego wskaźnika. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Chciałam zapytać czy w imieniu projektodawcy do wypowiedzi Pana Stawowego ktoś chce się odnieść? Bardzo proszę Pana.

Projektant planu Pan Janusz Jeżak

Znaczy w tej kwestii musimy się cofnąć trochę do etapu wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu. W trakcie tego wyłożenia pojawiła się sugestia, ponieważ pierwszy projekt planu przewidywał znacznie niższą intensywność na całym obszarze, ale pojawiły się pomysły na to, żeby bardziej zintensyfikować tereny wzdłuż ulicy Kuklińskiego w związku z tym my jako projektanci zaproponowaliśmy wszystkim podmiotom, nie tylko tym

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

zlokalizowanym przy ulicy Kuklińskiego, ażeby zaproponowali koncepcję jaką mają dla tych terenów i odnieśli się do proponowanego układu komunikacyjnego. Podmioty zlokalizowane we wschodniej części U9 przekazany nam uwagę, w której w punkcie 3 żądały kategorycznie usunięcia z projektu planu postanowień dotyczących nieprzekraczalnej linii zabudowy w zakresie nieruchomości i w związku z tym takie działanie uniemożliwiało na tym terenie przeprowadzenie układu drogowego. W momencie, kiedy dopuścilibyśmy tak wysoką intensywność jaka występuje wzdłuż ulicy Kuklińskiego zachodziła obawa braku wydolności tego wewnętrznego układu komunikacyjnego. Pomimo naszych próśb i argumentacji, wydawało nam się dość prostych, że tak wysoka intensywność wymaga wewnętrznego układu komunikacyjnego podmiot nie wyraził zgody na utrzymanie tego wyznaczonego układu komunikacyjnego. W związku z tym biorąc pod uwagę, że ten wskaźnik 1,0 daje możliwość na dzień dzisiejszy ulokowania powierzchni równej powierzchni usługowej Galerii Krakowskiej uznaliśmy, że na tym etapie rozwoju tego terenu to zdecydowanie wystarcza. Natomiast w momencie, kiedy by doszło do większej intensyfikacji w pierwszej kolejności na tym terenie musi być wytyczony układ drogowy, a w ślad za tym może nastąpić intensyfikacja zabudowy. Nie wiem czy to jest już klarowne.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy Państwo mają jeszcze jakieś wątpliwości? Jeszcze prosimy do zabrania głosu Pana Przewodniczącego Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie o teren, bo jak rozumiem to jest tak zaznaczone trochę dziwnie, ale jak rozumiem cały obszar jest w terenie praktycznie zalewowym, tak, i w związku z tym mam pytanie jakie znajduje to odzwierciedlenie w ustaleniach planu jeżeli to jest teren zalewowy tym bardziej, że podczas ostatniej powodzi teren MW1 praktycznie cały był pod wodą, to znaczy garaże podziemne były całe zatopione i praktycznie podchodziło pod parter tych budynków, a już nie mówię o ogrodach działkowych, które stały całe w wodzie. W związku z tym mam pytanie jakie konsekwencje, czy jakie doświadczenia wynikające z ostatniej powodzi są przełożone na zapisy planu tym bardziej, że tutaj Pan Prezydent bardzo ochoczo podchodzi w innych planach, bardzo konsekwentnie i dogmatycznie, że jest to teren zagrożony osuwiskami i zalaniem, a tutaj chciałbym się dowiedzieć jak to wygląda w tym planie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Bardzo proszę przedstawiciela projektodawcy o odpowiedź na pytanie Pana Pietrusa.

Projektant planu Pan Janusz Jeżak

Te kwestie reguluje paragraf 8 – ustalenia obowiązujące na całym obszarze objętym planem, w punkcie 8 mamy zapis mówiący o tym, że obszar objęty planem znajduje się w zasięgu zagrożenia zalewaniem wodami powodziowymi Q1% w przypadku awarii obwałowań Wisły lub w przypadku przerwania się przez nie wody. I zgodnie z uchwałą Nr LX/554/00 Rady Miasta Krakowa z dnia 6 grudnia 2000 roku w sprawie przyjęcia lokalnego planu ograniczania skutków powodzi i profilaktyki przeciwpowodziowej dla Krakowa obowiązuje stosowanie rozwiązań technicznych zabezpieczających obiekty lokalizowane w strefie zagrożenia wodą stuletnią Q1,0. Nie może być tutaj mowy o zakazach w momencie, kiedy mamy obwałowania, natomiast każda inwestycja musi uwzględniać szczególne warunki,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

mamy tam część terenów Starorzecza, to już warunki techniczne posadowienia budynku tutaj wchodzi w grę.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy wyjaśnienia projektodawcy są już wystarczająco jasne dla Państwa? Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 października 2010 roku na godzinę 15.00. Kolejny druk, druk Nr 1852:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OPATKOWICE – PÓŁNOC.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, I czytanie, referuje Pani Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1852 to kolejny plan zagospodarowania przestrzennego Opatkowice – Północ, niewielki obszar w południowej części miasta bezpośrednio przylegający do autostrady. Prace nad tym planem rozpoczęły się we wrześniu 2008 roku, kiedy to Rada Miasta Krakowa przyjęła uchwałę o przystąpieniu do sporządzenia tego planu. Prace nad projektem planu w wyniku przetargu zostały powierzone firmie z Tarnowa. NGGP, głównym projektantem planu jest Pani mgr inż. Małgorzata Ławnicka obecna również tutaj dzisiaj więc w przypadku pytań merytorycznych do projektu planu będziemy na nie odpowiadać. Po ogłoszeniu o przystąpieniu do sporządzenia planu wpłynęły zaledwie 4 wnioski do tego projektu, z czego 1 był uwzględniony w całości, a pozostałe 3 częściowo uwzględnione oczywiście na tym etapie wstępnym przygotowywania projektu. Projekt planu po opracowaniu go przez wykonawcę został przekazany do opiniowania i uzgodnień w październiku 2009 roku i proces opiniowania i uzgodnień został zakończony w maju 2010 roku. Również, tuż przed zakończeniem jako jedna z ostatnich opiniowała projekt planu Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, opinia była pozytywna z trzema uwagami, z czego jedna została uwzględniona, dwie nie, wyjaśnienie w tej sprawie bliższe może później. Wyłożenie do publicznego wglądu na przełomie czerwca i lipca 2010 roku miało miejsce, wtedy też odbyła się dyskusja publiczna. Do projektu złożono 10 uwag, z czego Prezydent nie uwzględnił 9 i tylko 1 została uwzględniona i taki projekt z listą nie uwzględnionych uwag, a także z wyjaśnieniem powodów nieuwzględnienia Prezydent przekazuje Państwu pod obrady. Projekt planu spełnia wymagania ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym i w swoich rozwiązaniach jest zgodny z obowiązującym Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Jeśli Państwo mają takie życzenie to oczywiście krótka prezentacja o założeniach tego planu i ewentualnie bliższe informacje na temat nie uwzględnienia postulatów składanych podczas procedury przekaze Państwu główny projektant planu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? Nie ma chętnych, czy Pani Radna Iga Lipiec chce zabrać głos w tej sprawie? Jeżeli nie ma chętnych do dyskusji, jeszcze zapytam tak jak zapytała Pani Dyrektor czy Państwo zyczą sobie prezentację założeń tego planu? Dziękuję, na Komisji będzie prezentacja wszelkich założeń czyli Państwo zapoznają się dokładnie. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

38 ustęp 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 października, godzina 15.00. Druk Nr 153:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU MYŚLIWSKA W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, I czytanie, referuje również Pani Magdalena Jaśkiewicz, zapraszam.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1853 to kolejny plan miejscowy w dzielnicy Podgórze, plan duży, ponad 250 ha, plan, który jest planem porządkującym, mającym uregulować i uporządkować procesy inwestycyjne w terenie, który w dużej części jest już dziś zainwestowany, natomiast wymaga regulacji prawnych ze względu na zmiany, które tam – w zagospodarowaniu przestrzennym – już dziś mają miejsce i będą miały miejsce w przyszłości. Prace nad tym planem trwały dość długo, rozpoczęły się w październiku 2006 roku uchwałą Rady Miasta Krakowa o przystąpieniu do sporządzenia planu, w wyniku przetargu prace nad projektem planu zostały powierzone firmie krakowskiej ASTA-PLAN, głównym projektantem planu jest Pani mgr inż. arch. Anna Staniewicz, również obecna na dzisiejszym posiedzeniu. Na początku procedury planistycznej po ogłoszeniu o jej rozpoczęciu złożono 52 wnioski, z czego 30 zostało rozpatrzonych wówczas negatywnie, pozostałe 22 były rozpatrzone na tym wstępnym etapie pozytywnie bez zastrzeżeń lub z zastrzeżeniami, które mówiły oczywiście o doprecyzowaniu rozwiązań na etapie późniejszym. Bardzo długo trwały uzgodnienia i opiniowanie tego projektu, rozpoczęły się w kwietniu 2008 roku, a zakończyły się dopiero dwa lata później w maju 2010 roku. Było to spowodowane między innymi tym, że ten projekt planu podlegał jeszcze przepisom ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych, która wówczas w miastach nakazywała uzyskanie zgody rolniczej tak zwanej, dopiero po wielomiesięcznym oczekiwaniu postępowanie w tej sprawie zostało przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi umorzone. Ta zwłoka spowodowała, że konieczne stało się uzupełnienie uzgodnień o organy, które w wyniku nowelizacji naszego prawa zostały wprowadzone, Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska i inspektor sanitarny. Problemem również tutaj, który przesądził o długim czasie opiniowania i uzgodnień projektu planu był problem ogrodów działkowych, zatrzymanie prac nad planem z powodu prac zespołu ds. ogrodów działkowych. Koniec końców projekt planu uzyskał pozytywne opinie i uzgodnienia, został wyłożony do publicznego wglądu. Podczas składania uwag – może jeszcze tylko dodam, że opinia Komisji Planowania Przestrzennego, która zawierała również uwagi została uwzględniona w całości w projekcie planu – podczas wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu złożono 53 uwagi z czego uwzględnione mogły być w całości tylko 4 uwagi, a uwzględnione w części, która wynika z obowiązującego prawa, a także zgodności ze Studium 35 uwag. Nieuwzględnionych uwag pozostało 14. Lista tych uwag wraz z projektem planu jest Państwu dzisiaj przedstawiana, tam też znajduje się uzasadnienie nie uwzględnienia tych uwag. Jeśli będą jakieś pytania ze strony Państwa Radnych to oczywiście będziemy na nie odpowiadać już w bardziej szczegółowym, merytorycznym zakresie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy są pytania Państwa Radnych do druku 1853? Bardzo proszę Pan Przewodniczący Pietrus.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie dlaczego teren ogrodów działkowych na Zakolu Wisły jest jako zieleni publiczna, a nie jako ZD, czy tam są jakieś roszczenia, jaki jest powód bo ta informacja miała być Radnym zawsze przekazywana w przypadku, kiedy mamy, procedujemy obszar ogrodów działkowych, w szczególności potencjalne roszczenia dla terenów ogrodów działkowych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

To może ja od razu odpowiem i przypomnę Panu Przewodniczącemu, że ta kwestia była już poruszana podczas uchwały o przystąpieniu do sporządzenia tego planu bowiem już wtedy było wiadomo, że będą roszczenia w stosunku do tego terenu i proponowaliśmy, aby w związku z tym nie obejmować i pierwszy projekt, projekt Prezydenta dotyczył planu w granicach poza ogrodami działkowymi w Zakolu Wisły, wiedzieliśmy o tym, że tam będą roszczenia i te roszczenia tam po prostu są. Taka zresztą uwaga w stosunku do tego terenu była również sformułowana przez Miejską Komisję Urbanistyczno – Architektoniczną, ale mówiąc szczerze to ma jakby mniejsze znaczenie w stosunku do tych rzeczy, o których mówiłam wcześniej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy Państwo mają jeszcze jakieś pytania, wątpliwości do druku 1853? Nie, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15 października na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 października 2010 roku na godzinę 15.00. Rozpoczynamy drugie czytania, druk Nr 1800:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KLINY – ZACHÓD II.

Referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do druku Nr 1800 czyli do projektu planu miejscowego obszaru Kliny – Zachód zostały złożone przez Komisję Planowania Przestrzennego, a także przez Państwa Radnych poprawki, część z tych poprawek jest nawet zbieżna ze sobą, część jest poprawek wzajemnie się wykluczających. Opinia pisemna Prezydenta w odniesieniu do wszystkich poprawek została prawdopodobnie Państwu dostarczona, więc ja może pokrótce tylko omówię szczególnie te poprawki, które Państwo składaliście, a które w ocenie Prezydenta nie mogły być zaopiniowane pozytywnie. Poprawki Komisji Planowania Przestrzennego wszystkie trzy zostały zaopiniowane przez Prezydenta pozytywnie, ponieważ mają one tak naprawdę na celu głównie skorygowanie redakcyjnych nieścisłości, które wkradły się do tekstu planu. Kolejne trzy poprawki Pana Radnego Tomasza Bobrowskiego zostały zaopiniowane negatywnie. Były to poprawki, które postulowały wprowadzenie na działkach w terenach zielonych zabudowy mieszkaniowej, chodzi o tereny 5ZP, a także o zwiększenie powierzchni biologicznie czynnej w terenach 3 i 4 MN, w terenach zabudowy jednorodzinnej do minimum 70 % powierzchni. Poprawka pierwsza, która dotyczy likwidacji terenu 5ZP de facto jest zaopiniowana

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

negatywnie ponieważ tam akurat ta poprawka dotyczy obszaru, który został na mapie roślinności rzeczywistej Krakowa zidentyfikowany jako łąki podlegające ochronie, łąki zmienno wilgotne, taka też była opinia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska do projektu planu. I ta poprawka jest sprzeczna z poprawką, którą złożył Pan Radny Gilarski. Poprawka numer 2 jest z kolei przeznaczeniem terenu 6ZP pod zabudowę mieszkaniową. Tutaj też opinia jest negatywna ponieważ opracowanie ekofizjograficzne, które zostało dla potrzeb planu przygotowane, wskazuje na konieczność utrzymania tego terenu zielonego, to jest obszar źródliskowy, są tam zadrzewienia, zakrzewienia i wzdłuż bardzo takiego wąskiego śladu ulicy Sidzińskiej, które stanowią jeden z elementów połączeń terenów zielonych. W każdym planie staramy się ze względów przyrodniczych zachować choćby minimalną w szerokości ciągłość terenów zielonych bo tylko wtedy one mają sens. Tutaj też była pozytywna opinia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. Natomiast jeżeli chodzi o poprawkę numer 3, która miałaby podnieść wskaźnik terenów powierzchni biologicznie czynnej z 50 do 70 % tutaj szczegółowe wyjaśnienie jest w naszej opinii, w tym projekcie planu dla terenów zabudowy mieszkaniowej, w ogóle dla wszystkich terenów zostały zbilansowane wskaźniki w sposób bardzo szczególny, który był wyjaśniany Państwu podczas prezentacji, podczas posiedzeń Komisji, chodzi o zachowanie wytycznych, które znajdują się w Studium i tutaj nie ma żadnego uzasadnienia, aby ten wskaźnik podnosić do 70 %, ten teren znajduje się poza strefą przyrodniczą wyznaczoną w Studium, nie ma powodu, aby go tutaj do planu wprowadzać, w tereny zabudowy mieszkaniowej. Dwie poprawki złożyła Pani Radna Grażyna Fijałkowska i to są poprawki dotyczące przebiegu ścieżki rowerowej wzdłuż jednej z działek i propozycja przeniesienia jej w tereny ZP, tereny zieleni publicznej. Natomiast działka, której ta poprawka dotyczy w Studium w większości znajduje się w terenach zieleni, tutaj został wskazany teren zabudowy mieszkaniowej po analizie i po zbilansowaniu terenów zieleni tak, aby wyjść naprzeciw oczekiwaniom właściciela tego terenu, zaprojektowanie ścieżki wynika z uwagi Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej, a teren, który pomimo wyznaczenia tego przebiegu ścieżki rowerowej pozostaje jest terenem, który w zupełności umożliwia wybudowanie tam budynku mieszkalnego i zachowania wszystkich parametrów, które dotyczą zabudowy mieszkaniowej. W związku z tym nie ma powodu, aby tą ścieżkę przeprojektowywać i przenosić na teren 5ZP, który zresztą jest terenem też prywatnym, a nie publicznym. Kolejna poprawka złożona przez Pana Radnego Janusza Chwaję, w której Pan Radny wnioskuje o wykreślenie jednego ustępu z paragrafu 21 jest zaopiniowana pozytywnie dlatego, że tak naprawdę dotyczy ona głównie dostosowania do stanu istniejącego projektu planu. Dwie poprawki złożył do projektu planu Pan Radny Mirosław Gilarski, obydwie poprawki zostały zaopiniowane negatywnie. W pierwszej poprawce w 4-ch punktach Pan Radny, poprawka jest sformułowana w ten sposób, że Pan Radny nie wyraża zgody na przeznaczenie, wykorzystanie działek na wydzielony ciąg pieszojezdny, wnioskuje o likwidację części terenu zabudowy mieszkaniowo – usługowej i rozszerzenie terenów zielonych, to jest ta poprawka, która jest sprzeczna z poprawką złożoną przez Pana Radnego Tomasza Bobrowskiego, generalnie tego dotyczy poprawka numer 1, ona jest zaopiniowana negatywnie ze względu na to, że ciąg pieszojezdny po prostu jest konieczny jako obsługa komunikacyjna i dojazd do działek budowlanych, to są tereny budowlane i w projekcie planu po prostu jest zaprojektowany do nich dojazd. Więc tutaj trudno byłoby rezygnować z takich ustaleń planistycznych dlatego, że to powoduje potem tak naprawdę komplikacje tylko i wyłącznie dla użytkowników tych działek, dla właścicieli działek w momencie, kiedy chcą przeprowadzać swoje inwestycje i nie mają dostępu do drogi publicznej, albo mają go utrudniony. Druga poprawka dotyczy likwidacji części terenu mieszkaniowo – usługowego i powiększeniu terenów zielonych, powiększenia terenów 5ZP na północ i na zachód. Ta poprawka dotyczy również likwidacji ciągu pieszojezdnego, a także

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

zwiększenia liczby miejsc postojowych w projekcie planu. Zwracam Państwu uwagę na pewną niekonsekwencję tych poprawek, ponieważ z jednej strony likwiduje się ulice dojazdowe, a z drugiej strony zwiększa się ilość miejsc postojowych, to są rzeczy, które w tym planie zostały bardzo szczegółowo i bardzo wnikliwie przez projektantów zbilansowane i przeanalizowane i one stanowią pewną spójną całość, są zgodne z wytycznymi jakie w tej mierze są sformułowane w Studium i co więcej określają minimalne wielkości. A zatem jeśli będzie istniała taka potrzeba, potrzeba większej ilości parkingów to taka możliwość dla inwestorów istnieje. Kolejne poprawki złożone przez Pana Radnego Pawła Bystrowskiego, które proponują, dwie poprawki i te dwie poprawki zostały zaopiniowane negatywnie, to była propozycja, aby tereny, część terenu 5MN w obrębie wymienionych działek przekształcić w teren 5MNU czyli tereny mieszkaniowo – usługowe. Te poprawki zostały zaopiniowane negatywnie, po wnikliwej analizie sytuacja jaka tam istnieje, ten teren jest w 90 % zainwestowany, to są wszystko domy mieszkalne jednorodzinne, indywidualne budownictwo, w którym nie ma usług. Wprowadzenie tutaj funkcji usługowej jako funkcji równorzędnej w stosunku do zabudowy mieszkaniowej powodowałoby w tym układzie urbanistycznym gdzie ani dojazdy, ani wielkości tych działek nie są zbyt korzystne dla rozwoju takich funkcji, mogłoby powodować kolizję pomiędzy funkcjami usługowymi, a funkcjami mieszkaniowymi i obniżyć komfort zamieszkania w tej enklawie zabudowy. Z tego też powodu te poprawki zostały przez Prezydenta również zaopiniowane negatywnie. Może jeszcze tylko informacja, która jest zawarta również w opiniach pisemnych Pana Prezydenta, większość poprawek, wszystkie poprawki właściwie, które zostały zaopiniowane negatywnie przez Prezydenta, które proponują inne rozwiązania niż te, które zawarte są w projekcie planu będą wymagały oczywiście ponowienia czynności procedury planistycznej, a więc dokonania zmian w projekcie planu, poddania go opiniowaniu i uzgodnieniom w tym niezbędnym zakresie, a także wyłożenia do publicznego wglądu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Chciałam zapytać czy Przewodniczący Komisji merytorycznej chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie. Ja zaznaczę, że Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska wyraziła opinię pozytywną oczywiście z poprawkami, o których Pani Dyrektor tutaj mówiła. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Grażyna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja chciałam zabrać głos w sprawie tej ścieżki rowerowej, która przechodzi przez tą właśnie prywatną działkę i złożyłam dwie poprawki, mam nadzieję, że jedna z nich zostanie przegłosowana, dwie dotyczą tego, aby tą ścieżkę rowerową, która została przeprowadzona przez teren gdzie jest wydana wuzetka jednak z tej działki wykreślić. Działka ma szerokość 15 m w tej chwili, jeżeli zostanie przeprowadzona ścieżka rowerowa to teren zwęzi się co najmniej do 12 m. Wybudowanie tam budynku będzie naprawdę trudne chyba, że to będzie taka długa kiszka, a przecież nie o to chodzi. Nie wiem dlaczego Pani Dyrektor mówiła, że ja wpisałam tą ścieżkę rowerową alternatywną na jakąś działkę prywatną, ja nie wprowadziłam na żadną działkę prywatną tylko w tej poprawce jest żeby ta ścieżka rowerowa przechodziła przez teren zielony, przez który ona również przechodzi, więc tam już jest kawałek tej ścieżki przeprowadzonej. Natomiast w jednej poprawce jest wykreślenie w ogóle tej ścieżki rowerowej, która przechodzi przez tą działkę, a w drugiej poprawce jest uszczegółowienie, że powinna przechodzić dalej do ulicy Komuny Paryskiej, a od góry żeby przechodziła do ulicy Biedronki i tutaj przez ten teren, o którym Pani powiedziała na górze ta ścieżka już

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

przechodzi brzegiem z jednej strony, więc uważam, że może również z drugiej strony przechodzić, to nie jest widocznie teren prywatny jeżeli tam tą ścieżkę się prowadzi, a może jest terenem prywatnym, ale jeżeli z jednej strony idzie to dlaczego z drugiej strony ma nie iść. Uważam, że przeprowadzanie tej ścieżki rowerowej przez tą działkę prywatną jest bardzo niekorzystne dla właścicieli tejże działki i będę prosiła Państwa o przegłosowanie tym bardziej, że istnieje inna alternatywa. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Kolejny mówca to Pan Pietrus, zapraszam, ale tutaj Pan wcześniej się zgłaszał, zapraszam.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja chciałem o swoich poprawkach powiedzieć bo tutaj nie usłyszałem opinii, one pisemnie są u Państwa może w formie opinii drukowanej, są to trzy poprawki, które dotyczą zwiększenia możliwości wprowadzenia usług na konkretnych działkach i wszystkie są takie same treściowo, dwie z nich mają pozytywną opinię Prezydenta, pierwsza i trzecia, natomiast druga jest negatywna, za bardzo nie wiem dlaczego, ale ja tam powołuję się na uwagę mieszkańców, która dotyczy, poprawka numer 2 jest tożsama z poprawkami 1 i 3 tylko dotyczy jakby innego terenu. Natomiast jeśli chodzi o poprawkę numer 4 to jak rozumiem, ona jest zgodna ze Studium i w związku z tym mam pytanie czy, jeżeli jej nie przegłosujemy czy to nie będzie powód do uchylecia planu dlatego, że wprowadzamy teren zielony gdzie de facto w Studium jest teren pod zabudowę i w zasadzie nie ma tam powodów innych, np. przyrodniczych żeby tam nie wprowadzić terenu zabudowanego. W związku z tym mam pytanie czy zostawienie tego w takiej formie jak mamy w projekcie planu nie grozi nam uchyleciem planu zagospodarowania dla tego terenu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zapraszam Pana Radnego Pawła Bystrowskiego.

Radny – p. P. Bystrowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Chciałem się odnieść do poprawki, którą ja złożyłem do tego projektu planu i odnieść się do tej negatywnej opinii Pana Prezydenta. W mojej ocenie argument pod postacią obniżenie komfortu dla okolicznych mieszkańców w związku z wprowadzeniem na tym terenie działalności usługowej jest chybiony. Po pierwsze a poprawka pojawiła się na wniosek mieszkańców, właścicieli tych zainwestowanych działek, właścicieli działek na tym terenie, na tym terenie w tej chwili zainwestowanym w wymiarze zabudowy jednorodzinnej, pojawiła się na wniosek tych mieszkańców i argument, że to będzie im szkodziło jest niecelowy. To po pierwsze. Po drugiej jak rozumiem komfort życia w mieście polega też na tym, że mamy blisko do sklepu, do dentysty, do piekarza itd., w każdym razie do tego typu usług, które pozwalają zaoszczędzić czas, benzynę na dojazd gdzieś dalej i jak rozumiem również mieszkańcy, którzy o to apelowali podnosili właśnie tego typu kwestie, takiej zabudowy usługowej czy raczej takiej nadbudowy swoich dotychczasowych domów czy inwestycji, które by poczynili w ramach tej zabudowy, którą mają. Do innych poprawek nie będę się odnosił bo pewnie inni wnioskodawcy poprawek sami o tym powiedzą, mieszkańcy też w zakresie tych poprawek również będą występowali, ja podtrzymuję swoją poprawkę mimo tej negatywnej opinii i proszę Państwa Radnych o poparcie. Powiadam, jest to postulat mieszkańców, właścicieli działek na tym terenie i uważam, odwrotnie od Pana Prezydenta, że

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

wprowadzenie takiej możliwości zabudowy również usługowej podniesie właśnie komfort życia mieszkańców w tych okolicach. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej kwestii? Nie. Bardzo proszę o odpowiedź przedstawicieli projektodawcy. Proszę Pani Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Przede wszystkim chciałam przeprosić Pana Przewodniczącego, ale po prostu źle mi się obróciły kartki, pierwszy raz posługę się tymi małymi, zazwyczaj mam większe. Proszę Państwa ścieżka rowerowa to nie jest krzywda dla tej Pani, dla tego inwestora i dla właściciela tej działki bądź odbieranie jakichś praw, bądź też inne rzeczy z tym związane dlatego, że tak naprawdę ta działka właściwie w ogóle nie powinna być budowlana. Ona jest wskazana pod zainwestowanie między innymi dlatego, że wiemy, że tam jest wydana wuzetka, wiemy, że właściciel chciał zrealizować tam zabudowę mieszkaniową w związku z tym jakby analizując całą sytuację został tam wskazany teren zabudowy mieszkaniowej i taką zabudowę można tam zrealizować. Natomiast ścieżka rowerowa jest poprowadzona tak, zresztą taka była też opinia MKUA, ścieżki rowerowe tam gdzie to jest możliwe powinny być prowadzone nie po ulicach, wzdłuż ulic, które w dodatku jeszcze nigdy nie mają, a ulica Biedronki nie ma odpowiedniej szerokości na to, aby wydzieloną ścieżkę tam poprowadzić wzdłuż tej ulicy, zresztą wszyscy doskonale wiemy, że znacznie lepiej poruszać się jest rowerem wzdłuż terenów zielonych gdzie nie ma kolizji z ruchem samochodów i tak też to zostało zaprojektowane tutaj. Ta ścieżka jest stosunkowo wąska i funkcjonalnie jest daleko bardziej uzasadniona w tym przebiegu i z całą pewnością nie odbywa się to kosztem ograniczenia możliwości inwestycyjnych na tej działce, o której Pani, której dotyczy Pani uwaga. Jeśli chodzi o uwagę złożoną przez Pana Przewodniczącego Włodzimierza Pietrusa, tą uwagę numer 2 dotyczącą terenu 9MN, tam sprawa jest prosta, otóż zwiększenie wskaźnika do 50 % usług komercyjnych wynika tylko i wyłącznie jakby z przekonania Pana Przewodniczącego ponieważ nie były w tym względzie składane żadne uwagi do projektu planu, tam właściciele tych nieruchomości takich postulatów nie zgłaszali. W projektach i w tym projekcie planu też dotyczy to również uwagi złożonej w odniesieniu do terenu 5MNU, dopuszczone jest 30 % powierzchni usług. To zgodnie z prawem budowlanym jest wielkość, która bezkolizyjnie mieści się w granicach terenów mieszkaniowych, w zabudowie mieszkaniowej. Jeśli ten wskaźnik będziemy zwiększać to będziemy mieć tereny nie mieszkaniowe z dopuszczeniem usług tylko będziemy mieć tereny mieszkaniowo – usługowe. Różnica w słowach niby niewielka, ale w sensie prawnym ma to znacznie większe jakby znaczenie, a w konsekwencji w przestrzeni znaczenie ma jeszcze większe. To jest ewidentnie jakby przemieszanie w tej chwili funkcji i uczynienie funkcji usługowej i funkcji mieszkalnej funkcjami równorzędnymi. Jeśli mówimy o terenie, który dzisiaj w całości prawie jest zagospodarowany to musimy o tym pamiętać i to nie jest tak, że to właściciele wszyscy składali takie uwagi do projektu planu. Tam w odniesieniu do terenu 5MNU taką uwagę składał tylko jeden z właścicieli, który zamierza tam zrealizować inwestycję usługową, a nie wszyscy i to jest ta różnica. Stąd też po analizie tej sytuacji i po naprawdę wnikliwym rozpoznaniu sytuacji zarówno w terenie jak i w sensie prawnym Prezydent nie zdecydował się na to, aby w tym terenie, w tej enklawie zabudowy, aby tą enklawę zabudowy jednorodzinnej mieszkaniowej zamienić na teren mieszkaniowo – usługowy. Dziękuję.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych zgłaszających poprawki chciałby jeszcze zabrać głos? Pan Radny Pietrus proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Jeżeli chodzi o moją poprawkę jeszcze raz może wyjaśnię bo już mówiłem, poprawka numer 2 dotyczy wprowadzenia na trzech działkach wskaźnika do 50 % usług komercyjnych, bazuje na uwagach numer 22, 24 gdzie są powołane wuzetki i zresztą ja pytałem czy ta działka, w szczególności 38/8, która znajduje się przy ulicy Zawilej, gdzie cały ciąg jest usługowy czy ona też nie powinna się znaleźć w tym sąsiednim terenie usługowym, rozumiem żeby nie zabudować całego planu sensowniejsze jest tak jak tutaj zrobiliśmy w przypadku tych usług, które tam są w branży medycznej żeby wprowadzić również dopuszczenie np. w szczególności 38/8 ponieważ według strony, która wносиła uwagi nie zostanie jej wuzetka skonsumowana w tych zapisach. W związku z tym jest ta poprawka numer 2 i proszę sobie zobaczyć, które to są numery uwag, są w uzasadnieniu, jest to uwaga numer 22 i 24 czyli sytuacja poprawek 1, 2, 3 jest w pewien sposób taka sama. Dziękuję. Przepraszam, jeszcze nie uzyskałem odpowiedzi na temat mojej poprawki numer 4, czy pozostawienie tych zapisów jak obecnie są nie spowoduje zagrożenia do uchylecia dlatego, że jest to, ustalenia planu są niezgodne ze Studium, strona ma prawo jakby dochodzić swoich racji, ja widząc zapisy planu, zapisy Studium i granice terenów łąk, które tam są chronione nie wchodząc w ten teren proponuję przesunąć tą granicę tylko dlatego żeby faktycznie nie było powodów do uchylecia planu. Byś może Pan Prezydent stwierdzi, że te zapisy są słuszne i nie będzie w przyszłości zagrożenia dla uchylecia planu, ale z tego co Pan Prezydent zresztą usłyszał również na Komisji właściciel tego terenu widząc zapisy Studium, że jest to zapis MN czyli możliwość zabudowy wiedział co posiada, w tej chwili okazuje się, że nie wie co posiada, posiada teren zieleni, który zadysponował tutaj ktoś inny za niego. Więc ja mam tutaj wątpliwości czy to nie będzie powodem do uchylecia tego planu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. W imieniu projektodawcy bardzo proszę o odpowiedź, proszę się przedstawić do protokołu.

Projektant planu Pani Małgorzata Przybysz – Ławnicka

Szanowna Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja odpowiem tutaj Panu Przewodniczącemu Pietrusowi na uwagi, jeżeli chodzi o działkę 38/8 jest tam wydana wuzetka i zgodnie z moją wiedzą w tym momencie ta wuzetka jest w całości skonsumowana w ustaleniach planu, była to wuzetka na tereny mieszkaniowe z usługami bez określenia wielkości tych usług czyli rozumiemy, że jest to wielkość dopuszczona w prawie budowlanym czyli 30 %, takie ustalenia zostały podtrzymane w ustaleniach planu. Jeżeli chodzi o teren 5ZP czyli teren, który został wyznaczony zielony w środku obszaru rozumiem, że chodzi o południową część tego obszaru, północna część terenu 5ZP to łąki zmienno – wilgotne i tylko pas południowy tego obszaru to obszar poza łąkami zmienno – wilgotnymi, ale właśnie ten obszar został wskazany w opracowaniu ekofizjograficznym jako również cenny, pokryty zadrzewieniem i zakrzewieniem, właśnie ten obszar wskazany jako najlepszy do takiej funkcji parkowej, służący mieszkańcom, tam będący na inwentaryzacji widzieliśmy, że właśnie w tym obszarze mieszkańcy spacerują, wychodzą z psem, wychodzą z dziećmi na spacer, to jest taki obszar, który jest w centrum obszaru i jest najbliżej zabudowań, widać tam ścieżki wydeptane, również tam znajduje się źródłisko i zaczynają się już, zaczynają

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

wyływać wody. Dlatego też ten obszar włączyliśmy do terenu 5ZP, zostało to pozytywnie zaopiniowane przez RDOŚ łącznie z tym, że były sugestie aby ten obszar powiększyć również na południe czyli, że trochę za mało go wyznaczyliśmy. Ten teren jest taki, ponieważ chcieliśmy też zachować zgodność ze Studium i tutaj to ostatnie pytanie w tym planie szczególnie zwracaliśmy uwagę na wyznaczenie terenów zielonych, ponieważ w północnej części ten obszar zielony został znacznie okrojony z uwagi na prace, które się tam działy i wydane pozwolenie na budowę oraz po prostu zdewastowany teren zielony. Ten teren został rozdzielony na dwa, w tym momencie się bilansuje jeden z drugim dając zgodność taką wskaźnikową w tym obszarze. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy Państwo Radni zgłaszający poprawki mają jeszcze pytania? Nie ma. Proszę Państwa mam przed sobą prośbę mieszkańców, którzy chcieliby zabrać głos w tej sprawie, wyrażam zgodę i zapraszam Pana Andrzeja Sałakowskiego. Zaznaczam, że Pan ma czas na wypowiedź maksymalnie 3 minuty.

Pan Andrzej Sałakowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

W Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa cały obszar objęty projektem planu zagospodarowania przestrzennego za wyjątkiem małego terenu zieleni publicznej pokazany jest jako teren o przeważającej funkcji mieszkaniowej o niskiej intensywności, nie wyklucza to i dopuszcza się zatem inne rodzaje zabudowy uzupełniające przeważającą funkcję mieszkaniową. Pewnie dlatego w tym projekcie znalazły się już 4 obszary zabudowy mieszkaniowo – usługowej 1MNU do 4MNU oraz jeden teren usług komercyjnych w północnej części planu. Skoro możliwe było zaprojektowanie 4-ch, pięciu w sumie takich obszarów to domagamy się dopuszczenia także zabudowy mieszkaniowo – usługowej na obszarze aktualnie projektowanym jako 5MN. Po drugie obszar zabudowy mieszkaniowo – usługowej 1MNU, 1MNU i 3MNU zaprojektowano daleko od głównej ulicy osiedla jaką jest ulica Komuny Paryskiej, a obszar, o który my wnioskujemy leży bezpośrednio przy głównej ulicy osiedla. Z logicznego punktu widzenia korzystniej jest umieścić usługi blisko głównej ulicy. O powyższą zmianę wnioskowaliśmy już na etapie składania uwag, to były uwagi numer 13 i 20, odpowiedziano nam, że zostały one uwzględnione częściowo, niemniej jednak nie zostały uwzględnione w ogóle, ponieważ to, że mamy do 30 % możliwości umieszczenia usług na całkowitej powierzchni zabudowy wynika z prawa budowlanego, a nie z projektu planu zagospodarowania. Nam zależy na możliwości lokalizacji usług na powierzchni większej niż 30 %, nie chcemy rezygnować całkowicie z funkcji mieszkaniowej, sami tam mieszkamy i tak naprawdę gwarantuje nam to jedynie przegłosowanie pozytywnie poprawki Pana Radnego Bystrowskiego, ponieważ poprawka Pana Przewodniczącego Pietrusa, któremu chciałem podziękować, a także innym członkom Komisji Planowania bo jakby ich poprawka jest krokiem w dobrą stronę, także jest pozytywnie zaopiniowana przez zespół Pana Prezydenta, jak mówię jest krokiem w dobrą stronę, ale nie gwarantuje nam tego ponieważ nad planem zagospodarowania jest prawo budowlane, które mówi, że w obszarze zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej może być usług do 30 %, więc ta poprawka tak naprawdę niczego nam nie gwarantuje. Bardzo dziękuję Państwu za możliwość zabrania głosu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. I kolejny mieszkaniec, prosba też o zabranie głosu Pan Andrzej Biedroń, zapraszam i przypominam też maksymalnie 3 minuty wypowiedź.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Pan Andrzej Biedroń

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Wracając do słów kolegi, który tutaj w sposób merytoryczny chyba przekazał Państwu sytuację w jakiej zostaliśmy postawieni ja chciałem tylko przekazać Państwu taką ideę, a także skorzystać z Państwa doświadczenia. Jesteśmy rdzennymi mieszkańcami osiedla od ponad 50 lat, nasi rodzice od wielu pokoleń uprawiali tam działki czy stawiali domy dla nas. W dniu dzisiejszym prowadzimy firmy od 20 lat w tym miejscu gdzie mieszkamy. Ja proszę Radnych o to żeby te miejsca i ta poprawka numer 2 Pana Radnego Pawła Bystrowskiego do druku Nr 1800 została przegłosowana w sposób pozytywny dla nas, ponieważ ona dotyczy rdzennych mieszkańców, którzy mieli problemy, mieli kłopoty, mieszkali przy bazie przemysłu transportu tramwajowego, a dzisiaj tam jest bardzo duże osiedle, wieśset domów, kilka tysięcy mieszkańców, ale my byliśmy tam na początku, nie było dróg, były tylko i wyłącznie bagna, musieliśmy zakładać rodziny, mieszkać i też tam pracować. Na dzień dzisiejszy mamy firmy usługowe, które całkowicie nie zagrażają mieszkańcom, którzy mieszkają koło baz, wręcz przeciwnie, są to pewne usługi – innowacyjność w medycynie, wprowadzanie programów informatycznych i pracujemy, nasze dzieci urosły, chcą też to prowadzić, chcą kontynuować, prawo budowlane daje nam tylko 30 %, cały czas ogranicza nam możliwości rozwojowe, a nasze rodziny już i dzieci dorosły, dorosły do pewnych zadań i kontynuacje naszych celów. Bardzo dziękuję za pozwolenie zabrania głosu i jeszcze raz proszę o przychylną akceptację poprawki Radnego Pawła Bystrowskiego, poprawka numer 2, dotyczy rdzennych mieszkańców tego osiedla i to co Pani Dyrektor Jaśkiewicz mówiła, że tam były dwa podpisy, nie, tam było 12 podpisów, tyle ile jest domów, tyle ile jest właśnie w tej poprawce numer 2 mieszkańców zainteresowanych. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. W imieniu projektodawców ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze? Już nie. Państwo Radni też nie widzę zainteresowanych już. Stwierdzam odbycie II czytania, zamykam dyskusję i stwierdzam odbycie II czytania. Głosowanie tego druku w bloku głosowań. Kolejny druk proszę Państwa to jest druk Nr 1785:

PRZYJĘCIE PROGRAMU WSPÓŁPRACY GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ PODMIOTAMI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST.3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 ROKU O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE /DZ. U. NR 96, POZ. 873 Z PÓŻN. ZMIANAMI/ NA ROK 2011.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Renata Lisowska. Czy jest referent na Sali? Nie ma, przechodzimy do kolejnego druku.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

PRZYJĘCIE I PRZEKAZANIE POD OBRADY RADY MIASTA KRAKOWA PROJEKTU UCHWAŁY RADY MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE UDZIELENIA DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY NA REALIZACJĘ ZADANIA UZNANEGO PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.

Jest to druk Nr 1801, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jest to II czytanie, do projektu uchwały nie wpłynęły żadne projekty poprawek.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, również Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywnie zaopiniowała. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MUZEUM ARMII KRAJOWEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1811, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Dziedzic.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do tego projektu Pana Prezydenta nie wpłynęły żadne poprawki, dodam tylko, że są to środki, które zgodnie z umową mają wpłynąć od drugiego współzałożyciela instytucji Muzeum Armii Krajowej czyli Urzędu Marszałkowskiego, środki w wysokości 591 tys. zł, nie wpłynęły do tego projektu uchwały żadne poprawki.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, Komisja Promocji i Ochrony Zabytków również pozytywnie zaopiniowała. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk, Pani Dyrektor jest już, wracamy do druku:

PRZYJĘCIE PROGRAMU WSPÓŁPRACY GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ PODMIOTAMI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST.3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 ROKU O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE /DZ. U. NR 96, POZ. 873 Z PÓŹN. ZMIANAMI/ NA ROK 2011.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1785, II czytanie, referuje Pani Renata Lisowska.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Proszę Państwa do projektu uchwały 1785 wpłynęło 17 poprawek Radnej Małgorzaty Jantos i identycznych, ale 16 poprawek bo bez trzynastej poprawki Radnego Jakuba Batora. Wpłynęły również 3 poprawki Radnego Wojciecha Kozdronkiewicza. Pozytywna opinia Prezydenta jest co do 4-ch poprawek Radnej Małgorzaty Jantos i automatycznie co do 3-ch poprawek Pana Radnego Jakuba Batora bo pozytywna opinia jest również do poprawki numer 13, której poprawki zgłoszone przez Pana Radnego Batora nie zawiera. Pozytywna opinia Pana Prezydenta jest również do 3-ch poprawek zgłoszonych przez Radnego Pana Kozdronkiewicza, ja Państwu nie będę czytała bo Państwo dostaliście dokładne wyjaśnienie i pozytywnych i negatywnych opinii Prezydenta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję w sprawie poprawek, bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa, kiedy cztery tygodnie temu dyskutowaliśmy na temat tego programu składaliśmy wniosek o odrzucenie tego w I czytaniu, ponieważ zakres tego programu w

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

sposób zasadniczy nie odpowiadał znacznej części organizacji pozarządowych działających w Krakowie. Te organizacje złożyły ponownie propozycje poprawek, które Pani Radna Jantos nieobecna dzisiaj i Pan Radny Bator w części ponownie złożyli. Moim zdaniem powinniśmy te poprawki przyjąć, te poprawki złożone przez te osoby przyjąć także w związku z tą pozytywną opinią Pana Prezydenta, ja myślę, że ta trzynasta chyba poprawka czy czwarta, nie wiem, która w kolejności, ale Pani Radnej Jantos też powinna być przyjęta. Zwrócę uwagę na pewne rzeczy, których w tym programie nie było i też zapytam o pewne rzeczy, które według mnie mimo tych poprawek w programie nie uwzględniliśmy. Proszę Państwa jedną z bardzo istotnych rzeczy, o której mówiliśmy w dyskusji była sprawa dofinansowania wkładu własnego organizacji i innych podmiotów do projektów, które otrzymywały z innych źródeł, dofinansowane z innych źródeł wewnętrznych, a służą finansowaniu, służą realizacji zadań publicznych miasta. To jest jedna z kluczowych rzeczy, szczerze mówiąc nie wiem czy to zostało przez Pana Prezydenta uznane, ale podejrzewam, że nie. Podejrzewam także, że w tym projekcie uchwały, a to z dyskusji poprzedniej ze stenogramu wynikało, że w sposób zasadniczo błędny zrozumiano artykuł 12 nowej ustawy, artykuł, który mówi o tzw. inicjatywie obywatelskiej. Pomyłono inicjatywę obywatelską z lokalną inicjatywą inwestycyjną. Inicjatywa obywatelska, przypomnę, jakby powiem tym, którzy mają prawo nie wiedzieć zgodnie z tym artykułem ustawy mówi o tym, że grupa mieszkańców ma prawo zwrócić się do miasta, do samorządu z propozycją przekazania jej, podjęcia jakby realizacji jakiegoś zadania publicznego. I miasto, samorząd ma obowiązek w ciągu 30 dni odpowiedzieć na to – można powiedzieć – wezwanie. Ponieważ ta sprawa w dyskusji poprzedniej została spuentowana tym, że krakowskie lokalne inicjatywy nie bardzo są zainteresowane czymś takim chciałem w kontekście poprawek, które też tej sprawy tutaj, w którymś momencie dotyczą, zapytać jaka będzie procedura i jaka jest procedura bo to obowiązuje z tego co pamiętam od któregoś lipca czy czerwca nawet. Podsumowując uprzejmie Państwa proszę o przegłosowanie wszystkich poprawek Pani Radnej Jantos, one są w 99 % tożsame z poprawkami Pana Radnego Batora i proszę o wyjaśnienie w sprawie inicjatywy obywatelskiej, ponieważ wydaje mi się, że to dla takich organizmów jak, dla takich samorządów jak miasto Kraków jest znakomite narzędzie rozgrywania i zmniejszania kosztów funkcjonowania różnych zadań publicznych. To myślę tyle, jeżeli będzie dyskusja to jeszcze zabiorę głos.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Muszę przyznać, że mam trudność z tymi poprawkami dlatego, że zostały one an bloc przeniesione z propozycji, które pojawiły się ze strony organizacji pozarządowych i przyjmowanie ich w takiej formule czy niektórych z nich w takiej formule doprowadzi do tego, że tak naprawdę cały ten program będzie trudny do zrealizowania. Ja podam tylko jeden przykład, w poprawce numer 3 jest tam taki zapis, że jakby poprawka do jest uzasadnienie do poprawki. I tak naprawdę nie wiadomo co należy wpisać. Jeżeli to zostanie przegłosowane to zapis będzie dość kuriozalny, ponieważ w ogóle nie będzie zapisem stanowiącym, to tak jak uzasadnienie, to się uzasadnia coś. Pojawiają się, jak gdyby wprowadza się do tego Komisję Dialogu Społecznego przy czym ja rozumiem jak gdyby, istnieje funkcjonowanie, brakuje tam jakiegoś takiego doprecyzowania, które by powodowało, że nie będzie to mylone z Komisją Dialogu Społecznego, która jest np. w Radzie Miasta Krakowa. No więc na tym

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

polega mój problem, znaczy bardzo mocno i chyba słusznie stawia się Krakowską Radę Pożytku Publicznego, ale równocześnie przy jakichś sprawach konsultacyjnych odsuwa się ją na bok na rzecz konsultowania ze wszystkimi organizacjami. Więc są tam takie sprzeczności, ale tak jak mówię, to wynika z tego, że jak gdyby przeniesiono w całości uwagi ze strony organizacji pozarządowych w formułę poprawek nie korygując tego, nie zastanawiając się jak to może wyglądać i w momencie, kiedy mamy tak to poddane pod głosowanie to musimy przyznać, że przy wielu z nich mając przekonanie o słuszności merytorycznej nie będę mógł poprzec bo zdemoluje ten program całkowicie. Tyle, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pana Radnego o zabranie głosu.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż co do samej idei, nie odnoszę się do szczegółów poprawek. Ja wsłuchując się w głos mojego przedmówcy i tutaj do wcześniejszego przedmówcy, do Bogusia, otóż jest pytanie, którą drogę wybieramy. Czy wybieramy drogę uszczegółowienia, zrobienia konkretnego, konkretnych zapisów, które mogą w sytuacji jakby otwartości programu powodować ich niemożliwość realizacji, czy robimy ogólne zapisy mając świadomość jakby decyzyjności w momencie ich wybierania bo to jest kwestia jakby filozofii. Otóż kierunek Pani Radnej Jantos referowany tutaj pod jej nieobecność przez kolegę Bogusia jest właśnie w kierunku doprecyzowania, podawała tam warszawskie przykłady, które ponoć chcą się wycofać z tych warszawskich przykładów bo zbyt duża szczegółowość może spowodować, znaczy z jednej strony robimy otwartość programów, narzucamy kierunki, ale nie narzucamy pewnej formuły, a z drugiej sami robimy pełne doprecyzowanie jakby każdego kroku, który może potem uniemożliwić przyznanie tej dotacji. Otóż idąc jakby w kierunku, że po pierwsze to jest pierwsza uchwała, zawsze możemy tą uchwałę zmienić, po drugie tak naprawdę organizacje pozarządowe jednej rzeczy chcą od nas, to jest środek pośredni, oni chcą kasy i oczywiście każde z nich oczekują od nas środków z miasta w tej czy w innej formie, oczywiście tych pieniędzy powinno być jak najwięcej, te organizacje między sobą będą, obym był złym prorokiem bo to będzie w następnej już kadencji, podejrzewam, że tu będzie to ciało społeczne, będzie między sobą dosyć mocno spolaryzowane bo zaczniemy mówić o pieniądzach czy jest ważniejsza walka z tą patologią czy inną, czy z tym nałogiem czy z innym, czy sposób ten jest właściwszy, czy to ma być ta czy inna forma. Otóż według mnie zapisy te pierwotne, tam jest parę poprawek, parę szczegółów, o których tu Pani mówiła Pełnomocnik, które należy doprecyzować, natomiast generalnie uszczegóławianie tego problemu może spowodować w ogóle brak możliwości realizacji tego programu, a nam chyba chodzi o to żeby ten program odpalić. Jest to pierwsze działanie bo jest nowe ustawodawstwo, proponuję to w tej formule przyjąć, zobaczyć jak to będzie funkcjonować i taka jest konkluzja. Idę dalej, można się popatrzeć na programy współpracy z organizacjami pozarządowymi, ze stowarzyszeniami kultury fizycznej. Otóż myśmy dochodzili do tego, dochodziliśmy praktycznie przez 14 lat samorządu i proszę zauważyć, że w każdej kadencji co najmniej dwukrotnie zmienialiśmy ten program, żeby dojść do miejsca, w którym i tak nie są proszę Państwa wszyscy zadowoleni. I cały czas jest wsłuchiwanie się w głosy stowarzyszeń kultury fizycznej, klubów sportowych, uczniowskich klubów sportowych, tych wszystkich, którzy realizują upowszechnianie kultury fizycznej w tej czy w innej formie. Otóż korzystając z tamtych doświadczeń można by powiedzieć, że taka sama droga czeka również ten punkt działania. Żeby nie wylać dziecka z kąpielą na początku w pierwszej wersji dałbym sposób ogólny, zobaczymy jak to się będzie docierać, mówię w konkluzji

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

upowszechniania kultury fizycznej, żeby po kilku latach, po kilku poprawkach – mam nadzieję, że nie kilkunastu – dojść do miejsca, w którym jesteśmy z upowszechnieniem kultury fizycznej, że nikt do nikogo nie ma pretensji, są pewne standardy, jest regulamin, są kryteria, które można spokojnie zobaczyć jak te środki zostały przydzielane czy po uważaniu, czy tam gdzie powinny być, według tego jakieś założenia przyjmie Rada Miasta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Stanisław, bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący!

Jakby to powiedzieć, ja mówiąc trywialnie „zęby zjadłem na organizacjach pozarządowych”, od 1992 roku prowadzę organizację – teraz jestem na urlopie, ale i tak pracuję, ale też pomagam wielu organizacjom powstać bo to dzisiaj trzeba sobie powiedzieć, mój szanowny kolega mówi, że ma być otwartość programu, co to znaczy otwartość programu, co to znaczy, ja tego nie rozumiem, otwartość na co, na kogo, oczywiście, że na organizacje pozarządowe, nie, to jest drogi Zygmuncie, ja wiem, że masz dobrą wolę bo też się trochę znasz na tym, przepraszam, że tak mówię – trochę – bo trochę wiem, ale to nie jest tak, to jednak trzeba doprecyzować bo konkretna organizacja – mówię ta, która działa rzeczywiście na rzecz dobra społecznego, ale u nas to co dzisiaj się dzieje i to co organizacje jakby mogą to są drobiazgi, to są naprawę drobiazgi, kolonie, zimowiska, chociaż dla dziecka to nie jest drobiazg, ale ja już o tym mówiłem, to na całym tym normalnym świecie gdzie pomocniczość, gdzie organizacje pozarządowe wypełniają rolę społeczną bo nie koniecznie gminy muszą wszystko robić, prowadzą szpitale, prowadzą hospicja, prowadzą różne instytucje i jest to dużo taniej, naprawę dużo taniej, ale z tych szczegółów, które jednak są tam wpisane. Mówicie, że tu nie chodzi o szczegóły, jest wpisana kompetencja, to znaczy raczej niekompetencja Komisji Grantowej bo tam jest taki zapis, ja akurat nie mam w tej chwili, ale o tyle co pamiętam, że właściwie w tej Komisji, którą powoła Prezydent będą decydować urzędnicy. Ja nie mam nic przeciwko urzędnikom, ale jeżeli tak to po co Komisja Grantowa, niech o sporcie i grantach zadecyduje odpowiedni Wydział, o pomocy społecznej pomoc społeczna itd., po co tu jakieś złudzenia, że mają w tym Radni, ja pamiętam te Komisje Grantowe od 1994 roku, trochę później, to całkiem inaczej to wyglądało. Dzisiaj doszliśmy do tego, że jest ten zapis tam, taki powiedzmy sobie zaciemniony, ale mówię o tym, że są już szczegóły, a więc poprawki Małgorzaty Jantos można je ocenić tak czy inaczej, ale jeżeli je nazwiemy i odrzucimy tylko dlatego, że są szczegółowe to zrobimy błąd u podstaw. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Pan Przewodniczący Zięba ogólnie omówił o co chodzi, a ja to jakby nazwę, chodzi o to, aby przy nowej ustawie, która tam od 2010 roku obowiązuje program współpracy z organizacjami pozarządowymi był bardziej obywatelski, a mniej urzędniczy, aby dać o wiele więcej możliwości organizacjom pozarządowym. Jak ogólnie można sformułować wsparcie organizacji pozarządowych w zakresie dofinansowania do wkładu własnego, jak to można ogólnie opisać, nie wiem jak, nie ma takiego, to musi być sformułowane bo bez czegoś takiego miasto nie będzie mogło wspierać organizacji przy wkładach własnych, a weźcie Państwo pod uwagę, że zarówno w najbliższym czasie jak i w kolejnym okresie finansowania na te rzeczy jest sporo pieniędzy. To jest sprawa pierwsza. Sprawa druga, nie powiedziałem

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

tego, dzisiaj Sesję zaczynaliśmy spotkaniem z harcerzami, sam jestem harcerzem i byłem i wiele osób na Sali widzę, których znam z tamtego okresu i powiem tak, my tutaj w 2005, czy 2006, albo w 2007 roku podjęliśmy uchwałę zobowiązującą Prezydenta do przygotowania osobnego programu wspierania organizacji harcerskich, nie ZHP czy ZHR tylko organizacji harcerskich, tak samo jak organizacji przeciwdziałających narkotykom bo to wtedy nie pisaliśmy, że to dotyczy Monaru i czegoś tam jeszcze. W Krakowie są co najmniej trzy organizacje harcerskie i zależy nam na tym żeby one były wspierane tak samo jak są wspierane indywidualnie w sposób specyficzny bo trudno porównywać np. akcję letnią harcerzy z akcją letnią klubów sportowych i dlatego stworzyliśmy osobne programy dla klubów sportowych, o czym zresztą któryś z poprzedników tu mówił. Więc uprzejmie proszę o wzięcie pod uwagę zobowiązania Prezydenta z 2007 chyba roku, które było przegłosowane 100 % do tego żeby też taki program osobnej współpracy powstał. Trzecia sprawa, ja przestudiowałem tutaj stanowisko Pana Prezydenta i do końca nie wiem czy poprawka numer 4 jest zaopiniowana pozytywnie czy negatywnie, ponieważ na stronie – zresztą nie numerowanej – numer 3 pisze się, opiniuje się pozytywnie poprawkę numer 4, a stronę dalej opiniuje się negatywnie poprawkę numer 4. Nie wiem, czy część opiniuje się poprawkę czyli poprawkę. Myślę, że to jest jakby kwestia staranności, natomiast najważniejsza w tym wszystkim sprawa jest taka, czy my jako Radni Miasta Krakowa wolimy żeby organizacje pozarządowe jak najbardziej same się rządziły, a my tylko bylibyśmy takim, stosowalibyśmy takie działania pomocnicze czy też to my nad wszystkim chcemy panować. Otóż zapis pierwotny tej uchwały pokazuje bardzo urzędnicze podejście do organizacji pozarządowych, strukturalne Urzędu Miasta Krakowa. Natomiast proponowane w poprawkach Pana Batora i Pan Jantos czy Pani Jantos i Pana Batora żeby zachować parytety jest o wiele bardziej obywatelski i moim zdaniem Rada Miasta Krakowa powinna jednak wybrać tą opcję obywatelską, nie tylko dlatego, że jesteśmy reprezentantami nie Urzędu tylko mieszkańców, ale także dlatego i przede wszystkim dlatego, że opcja obywatelska daje miastu i mieszkańcom o wiele większy efekt, o wiele większe możliwości, daje – choćby to co przed chwilą mówiłem – organizacjom pozarządowym możliwość wspierania ich w staraniu się o pieniądze unijne. Zauważcie Państwo oni mogą dostać do 80 %, ale nie mają pieniędzy, przecież organizacja nie ma szans na to żeby miała, ja sam się spotykam z takimi organizacjami. Ale tu jest szereg innych problemów, jest problem dialogu społecznego, czy on musi być robiony tylko przez Radę Miasta Krakowa i przez Urząd Miasta Krakowa, czy te rzeczy nie powinny instytucjonalnie zejść w dół, do dzielnic o czym tutaj jest propozycja. Proszę Państwa to jest pytanie czy ma jako Radni chcemy Krakowa obywatelskiego czy urzędniczego i sami zdecydujecie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś chciałby jeszcze z Państwa zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę o odpowiedź Panią Dyrektor.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ponieważ jest to II czytanie ja nie chcę odnosić się do programu, tylko do poprawek. Nadmienię tylko, że ustawa nie dopuszcza, żeby Radni zasiadali w Komisji to po pierwsze, po drugie ustawa też nie dopuszcza żebyśmy wyróżniali jakąkolwiek organizację. Proszę Państwa ja przedstawiłam opinię Prezydenta do 17 poprawek Pani Radnej Jantos, przed głosowaniem chciałabym abyście Państwo dokładnie zapoznali się z uzasadnieniem bo część tych poprawek jest niezgodna z ustawą, a część zapisów już w programie przedstawionym

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Państwu istnieje. Teraz odniosę się tylko – Kraków obywatelski czy Kraków urzędniczy. Proszę Państwa tymi poprawkami nie możemy też doprowadzić do takich sytuacji, żeby organizacja pozarządowa przychodziła i mówiła gminie co chciałaby zrobić i ile pieniędzy na to dostać. Warunkiem na to żeby gmina zleciła zadanie własne jest to, że ta organizacja robi to lepiej i taniej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Kośmider. Bardzo proszę Pan Stanisław Zięba w celu wyjaśnienia.

Radny – p. St. Zięba

Szanowna Pani Pełnomocnik, Pani powiedziała, że ustawa nie pozwala prowadzić szpitali bo hospicjum św. Łazarza właśnie prowadzi organizacja pozarządowa, tak, że to jest, to znaczy, że nie zrozumiałem Panią, właśnie, ale ja mówiłem o Komisji Grantowej, nie wolno Radnych, to znaczy, że dotąd łamaliśmy prawo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dobrze, sprawę wyjaśniliśmy, nowelizacja ustawy weszła w kwietniu, a więc jest teraz nowelizacja, która nie pozwala, dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Przepraszam, że w takiej technice, ale nie zdążyłem sobie wydrukować. Proszę Państwa jest pewne niezrozumienie, czytam artykuł 12 ustęp 1 ustawy o pożytku publicznym i wolontariacie przyjętej w 2010 roku, artykuł 12.1.: Organizacja pozarządowa oraz podmioty wymienione w innym artykule mogą z własnej inicjatywy złożyć wniosek o realizację zadania publicznego także takiego, które jest realizowane dotychczas w inny sposób, w tym przez organy administracji publicznej. Wniosek zawiera w szczególności – i tu jest opisane co – i jest zobowiązanie, w przypadku, o którym mowa w ustępie organ w terminie nie przekraczającym jednego miesiąca od dnia wpłynięcia wniosku rozpatruje celowość, stopień itd., oraz informuje o podjętym rozstrzygnięciu – i tutaj jest cała procedura dotycząca strony finansowej. Teraz ja w tym kontekście mówiłem o inicjatywie obywatelskiej, która jest w tym artykule 12 przed chwilą Państwu przeczytanym na żywo ze strony sejmowej, to cytowałem informując, że my mamy obowiązek rozpatrzenia tego typu rzeczy i jako samorząd powinniśmy do tego być w jakiś sposób przygotowani także formułując pulę środków na tego typu zadania. Tak, że to nie jest kwestia, że ktoś tam występuje czy nie występuje tylko my mamy obowiązek zareagować na wystąpienie zgodnie z tym zapisem artykułu ustawy, pytanie w jaki sposób reagujemy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Proszę Panią Lisowską o odpowiedź.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

My jesteśmy na to przygotowani jeśli taki wniosek wpłynie, oczywiście będzie rozpatrywany, to po pierwsze. Ja mówiłam o ogólnej zasadzie bo ogólna zasada przyznawania czy powierzania organizacjom pozarządowym pieniędzy ma sens wtedy, kiedy zadanie własne gminy wykonane jest lepiej i taniej niż gmina sama to potrafi zrobić i to chciałam żebyście Państwo wzięli pod uwagę. Dziękuję.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Chciałbym tylko Państwu przypomnieć, że Komisja Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej pozytywnie zaopiniowała projekt i również Komisja Sportu i Turystyki pozytywnie zaopiniowała projekt. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie nad poprawkami i projektem w bloku głosowań. Pozwolicie Państwo, że zmienię porządek obrad i będziemy procedować druk 1827:

WYRAŻENIE ZGODY NA ODDANIE W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE NA 99 LAT W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION – REGION KRAKÓW NIEZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH POŁOŻONYCH PRZY ULICY TYNIECKIEJ WRAZ Z UDZIELENIEM 90 % BONIFIKATY OD USTALONYCH PIERWSZEJ OPŁATY ORAZ OPŁAT ROCZNYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1827, I czytanie, referuje w imieniu Pani Dyrektor Witkowicz, Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Projekt uchwały przewiduje wyrażenie zgody na oddanie w użytkowanie wieczyste na 99 lat na rzecz International Police Association nieruchomości położonej w Krakowie w obrębie 8 przy zbiegu ulicy Tynieckiej i Praskiej, nieruchomość ta stanowi dwie działki o łącznej powierzchni 55 a 21 m², jest to działka 32/2 oraz działka 33/2. Projekt przewiduje udzielenie 90 % bonifikaty od pierwszej opłaty oraz opłat rocznych. Wysokość pierwszej opłaty wynosić będzie 200.674 zł brutto, w tym podatek VAT w kwocie 36.187 zł. Opłaty roczne z tytułu oddania nieruchomości w użytkowanie wieczyste będą wynosić 3 % ceny brutto co stanowić będzie kwotę 24.080 zł, w tym podatek VAT – 4.342 zł. Projekt przewiduje zobowiązanie użytkownika wieczystego do zrealizowania na nieruchomościach oddanych w użytkowanie wieczyste zamierzenia inwestycyjnego pod nazwą Budowa budynku rehabilitacyjno – rekreacyjnego z bazą noclegowo – hotelową, zapleczem gastronomicznym i krytym basenem rehabilitacyjno – rekreacyjnym, podziemnym garażem pod budynkiem wraz z wewnętrznymi instalacjami. Termin rozpoczęcia zabudowy ustala się na dzień 31 grudnia 2012 rok, a zakończenia na dzień 31 grudnia 2014 rok. Terminy te nie mogą ulec przedłużeniu, a w przypadku ich niedotrzymania zostanie rozwiązana umowa użytkowania wieczystego. W akcie notarialnym znajdzie się również klauzula, że jeżeli nabywca zbędzie nieruchomość lub wykorzysta na inne cele niż cele uzasadniające udzielenie bonifikaty przed upływem 10 lat wówczas będzie zobowiązany do zwrotu kwoty równej udzielonej bonifikacie. IPA Region Kraków złożyła wniosek o zbycie w trybie bezprzetargowym nieruchomości będącej przedmiotem uchwały. Aktualnie nieruchomości te są użytkowane przez IPA Region Kraków na podstawie umowy dzierżawy zawartej w 2008 roku na okres 30 lat. IPA Międzynarodowe Stowarzyszenie Policji zostało założone 1 stycznia 1950 roku przez sierżanta brytyjskiej policji, jest to niezawisłe stowarzyszenie łączące funkcjonariuszy policji z całego świata, bez różnicy stopnia, wykształcenia, płci, rasy, barwy skóry, mowy, religii. Jest stowarzyszeniem neutralnym politycznie, gospodarczo, związkowo i religijnie. Celem organizacji jest tworzenie więzów autentycznej przyjaźni i koleżeństwa zawodowego między zatrudnionymi w służbach policyjnych na całym świecie. Do stowarzyszenia należy obecnie 322 tys. policjantów z 60 krajów. Od 1977 roku IPA jest największym stowarzyszeniem policyjnym na świecie, posiada statut konsultacyjny Rady Europy oraz Rady Społeczno – Gospodarczej ONZ. IPA Sekcja Polska z siedzibą w Poznaniu jest organizacją pożytku publicznego

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

zarejestrowanym w Krajowym Rejestrze Sądowym na podstawie postanowienia sądu z 2006 roku. Głównymi celami stowarzyszenia jest stworzenie więzów autentycznej przyjaźni i koleżeństwa zawodowego między zatrudnionymi oraz emerytami w służbach policyjnych na całym świecie, a także do nawiązywania współpracy międzynarodowej oraz krzewienia idei tolerancji we wszystkich obszarach kulturowych. Ponadto celami stowarzyszenia jest rozwój kontaktów kulturalnych między członkami, pogłębianie wiedzy ogólnej, wymiany doświadczeń zawodowych, prowadzenie działalności charytatywnej, socjalnej. IPA Region Kraków jest terenową jednostką Sekcji Polskiej stowarzyszenia i małopolskiej grupy wojewódzkiej. IPA Region Kraków swoją statutową działalność rozszerzyła o sferę zadań publicznych określonych w postanowieniu sądu z 27 marca 2006 roku o działalność pożytku publicznego i wolontariacie, dodatkowo rozszerzając działalność w następującym zakresie: ochrona i promocja zdrowia, działania na rzecz osób niepełnosprawnych, działalność wspomagająca rozwój wspólnot i społeczności lokalnej, nauki, oświaty, wychowania, krajoznawstwa oraz wypoczynku dzieci i młodzieży, upowszechnianie kultury fizycznej i sportu, porządku i bezpieczeństwa publicznego, przeciwdziałania patologiom społecznym, upowszechnianie wiedzy i umiejętności na rzecz obronności państwa, działań na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijania kontaktów i współpracy między społeczeństwami. Na wymienionych działkach stowarzyszenie zamierza zrealizować inwestycje, Budowa budynku rehabilitacyjno – rekreacyjnego z bazą noclegowo hotelową, zapleczem gastronomicznym oraz basenem rehabilitacyjno – rekreacyjnym. Do wniosku IPA przedłożyło decyzję zatwierdzającą projekt budowlany oraz udzielającą pozwolenia na budowę. Zgodnie z kosztorysem budowlanym szacunkowy koszt inwestycji ocenia się na kwotę około 50 mln zł. Ze względu na koszt, zakres inwestycji, okres amortyzacji nakładów, które stowarzyszenie zamierza poczynić, stowarzyszenie wystąpiło z wnioskiem o nabycie nieruchomości z zastosowaniem bonifikaty. Do chwili obecnej środki wydatkowane stanowią kwotę około 1,2 mln zł i obejmują projekty budowlane, badania geodezyjne, porządkowanie terenów, wycinka drzew, podatki. Zgodnie z ustawą o gospodarce nieruchomościami art. 37 ust. 2 oraz 68 ust.1 punkt 2 istnieje możliwość zbycia w trybie bezprzetargowym nieruchomości na rzecz podmiotów, które prowadzą działalność charytatywną, opiekuńczą, kulturalną, leczniczą oraz organizacjom pożytku publicznego na cele prowadzonej działalności pożytku publicznego. Ustawa również przewiduje możliwość udzielenia bonifikaty od pierwszych opłat oraz opłat rocznych na podstawie zgody Rady Miasta w przypadku właśnie gdy podmiotem nabywającym jest organizacja pożytku publicznego. Cena nieruchomości określona na podstawie operatu szacunkowego wynosi brutto 8.026.972 zł to jest 1453 zł za m². Opłaty roczne stanowią 25 % ceny gruntu co wynosi 2.006.743 zł, w tym podatek VAT w kwocie 361.871 zł, opłaty roczne w wysokości 3 % ceny brutto stanowią kwotę 240.809 zł, w tym podatek VAT 43.424 zł. Przy przyjęciu bonifikaty w wysokości 90 % pierwsza opłata wynosić będzie 200.674 zł łącznie z VAT, opłaty roczne 3 % - 24.080 zł. Jeszcze w umowie dzierżawy obowiązującej znalazł się również zapis, iż IPA Region Kraków po zrealizowaniu inwestycji na terenie zobowiązało się do realizacji pakietu bezpłatnych świadczeń na rzecz dzieci skupionych w ośrodkach szkolno – wychowawczych, opiekuńczych i innych jednostkach, ze szczególnym uwzględnieniem bezpłatnych świadczeń na rzecz dzieci z Ośrodka Szkolno – Wychowawczego Nr 3 w Krakowie. Jeśli brak będzie możliwości realizacji tego zobowiązania z przyczyn niezależnych od dzierżawcy będzie zobowiązany realizować pakiet bezpłatnych świadczeń na rzecz ośrodków lub jednostek wskazanych przez wydzierżawiającego, podobny zapis planuje się umieścić w umowie ustanowienia prawa użytkowania wieczystego. Dziękuję bardzo.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Stanisław Rachwał, potem Bogusław Kośmider.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja oczywiście ten wniosek popieram, po pierwsze, że jest to jakby przekazanie gruntu, ale to co Pani Dyrektor powiedziała jest pełne zabezpieczenie gminy czyli sprawa wykonania w terminie inwestycji, inwestycje wykonywane z własnych środków, więc nie ze środków gminy jak również tym, że Państwo mają w statucie współpracę w obszarze po prostu i młodzieży jak i miasta czyli jakby dla mieszkańców miasta. Stąd sądzę, że powinniśmy podjąć uchwałę i pozytywnie przyjąć tę propozycję. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa z punktu widzenia interesów gminy mamy sytuację, w której grunt może być przekazany pod pewnymi warunkami zabezpieczającymi nas na wypadek gdyby inwestycja się nie udała, w związku z tym mamy zapewnione bezpieczeństwo i ewentualne ryzyko niepowodzenia inwestycji jest zabezpieczone. Z drugiej strony mamy inicjatywę, żeby nie zabrzmiało niewłaściwie, obywatelską, ale w sensie organizacji pozarządowej grupującej policjantów, którzy nie tylko sami, ale organizując większą grupę międzynarodową chcą tutaj zrobić bardzo ciekawą rzecz. Trzecia rzecz, ta inwestycja jeżeli się uda będzie współdziałać z funkcjonującymi obok obiektami – nazwijmy to – infrastruktury społecznej w zakresie pomocy społecznej i nie tylko, należałoby tylko moim zdaniem przyklasnąć i modlić się żeby to się udało, czego policjantom życzę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę o zabranie głosu podinspektora Ryszarda Grabskiego, bardzo proszę.

Pan Ryszard Grabski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nie będę się rozwodził nad samą instytucją stowarzyszenia bo Pani Dyrektor ładnie to przedstawiła, natomiast krótki rys historyczny naszej inicjatywy. W 2004 roku w szkole, w Ośrodku Szkolno – Wychowawczym Nr 3 przy ulicy Praskiej opiekując się pod kątem bezpieczeństwa w ruchu drogowym tym ośrodkiem padła propozycja ze strony Pana Dyrektora, aby im pomóc w realizacji projektu takiego ośrodka sportowego. Wyraziliśmy chęć udzielenia im pomocy i tak się rozrosła ta propozycja, że powstała inicjatywa zrobienia oprócz ośrodka rekreacyjnego także centrum szkoleniowego, które będzie wykorzystane nie tylko dla garnizonu krakowskiej policji, ale dla wszystkich struktur międzynarodowych. Mamy pełną świadomość, że podejmujemy się bardzo dużego ryzyka zwłaszcza finansowego, bo jest to inwestycja o wysokim wskaźniku finansowym, ale przy zapewnieniach, które mamy ze strony sekcji światowej, Międzynarodowego Stowarzyszenia Policji jak i też po rozmowach w bankach, które w międzyczasie odbywaliśmy mamy taką nadzieję i jesteśmy przekonani, że jesteśmy w stanie sprostać tym wymaganiom i tym wyzwaniom. Jeżeli ktoś z Państwa by miał jakieś pytania to służę odpowiedzią, nie chciałbym przedłużać. Dziękuję.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękujemy bardzo panu podinspektorowi. Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Ja tylko chciałem powiedzieć, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 14 października 2010, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR CXIII/1132/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 21 CZERWCA 2006 ROKU W SPRAWIE NADANIA STATUTÓW JEDNOSTKOM ORGANIZACYJNYM POMOCY SPOŁECZNEJ DZIAŁAJĄCYM NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1810, II czytanie, referuje Pani Jolanta Chrzanowska, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Chrzanowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do tego druku 1810 w zakresie statutów jednostek pomocy społecznej, domów pomocy społecznej, miejskiego dziennego domu i środowiskowego nie wpłynęły żadne poprawki i nie ma autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Komisja Mienia, Rodziny i Polityki Społecznej pozytywnie zaopiniowała druk. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZEJĘCIE POJAZDÓW NA WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1806, II czytanie, referuje Pani Anna Krzyżanowska, Pan Dyrektor Kamski.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały w sprawie przejęcia pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków według druku 1806 nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALI O INNYM PRZEZNACZENIU NIŻ MIESZKALNE – STRYCHÓW OZNACZONYCH NR 2 S I S 3 POŁOŻONYCH W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM W OS. NA SKARPIE NR 21 STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1814, II czytanie referuje Pani Anna Trembecka.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do druku uchwały w sprawie zbycia lokali mieszkalnych – strychów w osiedlu Na Skarpie 21 nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Opinia Komisji Mienia, Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego pozytywna. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ODSTĄPIENIE PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW OD ŻĄDANIA ZWROTU BONIFIKATY UDZIELONEJ OD CENY SPRZEDAŻY LOKALI MIESZKALNYCH.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1816, II czytanie, referuje Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

W imieniu Grupy Radnych, która jest – bardzo proszę.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę referuje Pan Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Grupa Radnych zgłosiła, znaczy ja złożyłem poprawkę, którą Grupa Radnych wnioskodawców przyjęła jako autopoprawkę, w związku z tym proszę Państwa o przyjęcie tej uchwały z tą autopoprawką, dotyczy zmiany wynikającej z opinii prawnej, która była zasugerowana. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Do autopoprawki, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa wykorzystując fakt, że została złożona poprawka i autopoprawka chciałem bardzo prosić Urząd Miasta Krakowa o przygotowanie akcji informacyjnej dla osób, które zakupiły mieszkania bo ta uchwała dotyczy jakby rezygnacji ze zwrotu bonifikaty, ale tych problemów ze zwrotem bonifikaty będzie za chwilę coraz więcej i będzie wynikał z niewiedzy tych ludzi, nieumiejętnego czytania umów i uchwał Rady Miasta. Stąd uprzejma prośba żeby taką akcją informacyjną zrobić żebyśmy tych rzeczy mieli jak najmniej bo to jednak uderza przede wszystkim w obywatela, że – co prawda niewiedza nie usprawiedliwia – ale lepiej żeby wiedzieli. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos do poprawki lub autopoprawki? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie nad autopoprawką i całym drukiem w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 710, 750, 757, 801, 851, 852, 853, 854, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1831, I czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków związanych z realizacją programu unijnego, następne zwiększenie planu dochodów o łączną kwotę 1.676.742 zł związane jest z refundacją ze środków nie podlegających zwrotowi oraz z rozliczeniem środków z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych, jest to kwota łączna 803.100 zł, jest to w zadaniach budowa parkingu podziemnego Aleja Foscha, budowa cmentarza w Podgórkach Tynieckich, realizacja budownictwa mieszkaniowego przy udziale partnera prywatnego, w szczególności w formule partnerstwa publiczno – prywatnego, w zadaniu budowa Urzędu Stanu Cywilnego przy ulicy Dobrego Pasterza 116 oraz w zadaniu budowa centrum obsługi inwestora i przebudowa i adaptacja budynku komunalnego przy ulicy Grzegórzeckiej 71 na cele kulturalne. Dokonuje się właśnie w tych zadaniach zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych w 2010 roku, natomiast zwiększenia dokonuje się w latach następnych zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszego projektu uchwały. Kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków bieżących w łącznej kwocie 27.162.958 zł, jest to związane z poleceniem służbowym Prezydenta w sprawie przeprowadzenia analizy planowanych zadań do realizacji, kwota 974.620 w zadaniu realizacja programu unijnego 88.338 zł oraz w zadaniu związanym z zadłużeniem, finansowa obsługa zadłużenia miasta 26,1 mln zł. Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych, łączna kwota 650 tys., związane jest to z modernizacją miejskich szpitali im. Gabriela Narutowicza i Stefana Żeromskiego. Kolejne zmiany zwiększenia planu wydatków bieżącym z przeznaczeniem na utrzymanie, remonty dróg kwota 2.142.800 zł na zadaniu rejestracja pojazdów 1.750.000, w dziedzinie oświaty i wychowania 18 mln z przeznaczeniem na bieżącą działalność placówek opiekuńczo – wychowawczych oraz domów pomocy społecznej 3 mln oraz w dziedzinie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego 4,1 mln. Kolejne zmiany dotyczą zmiany treści ekonomicznej wydatków, w tym w ramach zadań powierzonych dzielnicom oraz w zadaniu obsługa zintegrowanego systemu teleinformatycznego w Urzędzie Miasta. Kolejna zmiana jest to przeniesienie pomiędzy działami z zadania przewóz osób niepełnosprawnych z przeznaczeniem na wypłatę dodatków mieszkaniowych, kwota 200 tys. Kolejne zmiany związane są ze zmianami planu wydatków związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, jest to zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszego projektu uchwały oraz kolejne zmiany dotyczą zmiany w planie dochodów własnych jednostek budżetowych zgodnie z załącznikiem Nr 3. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku!

Ja mam pytanie kwota 2.142.800 remonty między innymi dróg, pytanie jakich dróg możemy się spodziewać, które będą remontowane za tą kwotę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę o odpowiedź na pytanie Pani Dyrektor Okarmus, czy odpowiemy na piśmie czy odpowiedzą Państwo w późniejszym terminie. Bardzo proszę Pan Skarbnik.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Kwota przedstawiona w projekcie uchwały związana jest z bieżącym utrzymaniem dróg, oczywiście remonty jeśli chcemy klasyfikować to jednak są czymś innym niż bieżące utrzymanie dróg. W związku z tym trudno jest odpowiedzieć na Pana pytanie czy w ramach tego bieżącego utrzymania dróg zostaną wykonane jakieś remonty. Trudno jest również pod tą kwotę podłożyć jakiś harmonogram, utrzymanie dróg jest bieżące, w związku z tym bardzo trudno jest odpowiedzieć na Pana pytanie tym bardziej, że w Zarządzie Dróg i Komunikacji gdzie ta kwota znajduje swoje, jest realizatorem tego zadania remonty, które zostały w tym roku rozpoczęte są kontynuowane i najprawdopodobniej w ramach środków, które pozostają w dyspozycji Zarządu Dróg i Komunikacji będą proponowane nowe remonty, natomiast obecnie bardzo trudno jest odpowiedzieć na to pytanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pan Radny.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Skarbniku ja pytam dlatego, ponieważ ostatnio też pytałem o pewne remonty i o łatanie dziur i okazało się, że właśnie w szczególności, zresztą Pan Wojewoda Kracik podnosił tą sprawę w dyskusji publicznej, że wyremontowano właśnie ulicę Kaczą, która jest na peryferiach miasta, na obrzeżu gdzie kilkanaście dziur było czy kilkadziesiąt, wiem, że tam jest ruch prawie żaden, a główne drogi, gdzie praktycznie mieszkańcy się poruszają są z dziurami i dlatego moje jest pytanie żeby się nie okazało, że dalej będziemy remontować gdzieś, jakieś, ktoś sobie załatwi jakąś drobną uliczkę, ja rozumiem, że ona też jest potrzebna, ale mamy dziury na głównych szlakach komunikacyjnych. To jest po prostu raczej nieodpowiedzialne i dlatego moje pytanie było tak postawione z troski o to żeby nie było kosztem tych głównych szlaków remontów jakichś drobnych dziur gdzie nie stwarzają nawet zagrożenia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać jeszcze głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października 2010 roku, przepraszam, jest wniosek o odstąpienie od II czytania, w takim razie termin składania poprawek na godzinę 16.00, ostateczny termin na godzinę 16.15. Kolejny druk:

ZMIANA W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 801, 851, 853, 854, 900 i 921 – zdania priorytetowe dzielnic/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1834, bardzo proszę Panią Dyrektora Okarmusa.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmiany priorytetowe dzielnic, są to zmiany zgodnie z uchwałami podjętymi przez rady dzielnic, cztery zmiany klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego i jednostki realizującej Dzielnic III, VII, XII i XVI oraz trzy zmiany klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego bez zmiany jednostki realizującej Dzielnic X, XIV i XVIII. I do projektu uchwały została doręczona również autopoprawka Pana Prezydenta, jest

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

to na prośbę Rady Dzielnicy XII zgodnie z uchwałą podjętą przez tę dzielnicę z dnia 21 września 2010 r. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ustęp 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 16.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 16.15. Jest prośba o odstąpienie od II czytania. Kolejny druk:

UPOWAŻNIENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DO PODEJMOWANIA I WYKONYWANIA W IMIENIU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW CZYNNOŚCI ZWIĄZANYCH Z REALIZACJĄ ZADANIA POD NAZWĄ MONITOROWANIE JAKOŚCI USŁUG PUBLICZNYCH JAKO ELEMENT ZINTEGROWANEGO SYSTEMU ZARZĄDZANIA JEDNOSTKAMI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WSPÓLFINANSOWANEGO W RAMACH PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI, PRIORYTET V DOBRE RZĄDZENIE. TEMAT: Monitorowanie jakości usług publicznych poprzez wspieranie tworzenia wskaźników typu quality of governance, quality of life o zasięgu krajowym, wspieranie upowszechniania tzw. indeksów dobrej gminy oraz benchmarking.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1846, referuje Pan Piotr Bukowski, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru – p. P. Bukowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Druk według numeru 1846 stanowi w istocie formalne upoważnienie Wysokiej Rady dla Pana Prezydenta uprawnienia do zaciągnięcia zobowiązań finansowych w kolejnych budżetach miasta Krakowa od 2011 do 2014, projekt pod nazwą Monitorowanie jakości usług publicznych jako element zintegrowanego systemu zarządzania jednostkami samorządu terytorialnego jest dofinansowany w ramach środków unijnych i siłą rzeczy Pan Prezydent w ciągu tych 4-ch lat od 2011 do 2014 będzie musiał odpowiedniego zaciągnięcia finansowego oczywiście tylko i wyłącznie w przypadku uzyskania potwierdzenia uzyskania tych środków bezzwrotnych. Ja jeszcze tylko powiem, że tryb wprowadzenia tego druku, to znaczy odstąpienia od II czytania jest związany z tym, iż w najbliższych dniach spodziewamy się pozytywnej weryfikacji przez komisję oceny ofert MSWiA, a miasto Poznań, które jest partnerem miasta Krakowa przy realizacji tego projektu jest już na bardzo zaawansowanym etapie przygotowywania odpowiedniej umowy, tak, że umowę planujemy podpisać w tym miesiącu i pierwsze prace koncepcyjne i wstępne też są przewidywane do realizacji w październiku br. Uprzejmie proszę Wysoką Radę o przegłosowanie tej uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Jest prośba o odstąpienie od II czytania, Komisja Budżetowa zaopiniowała pozytywnie. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ustęp 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 16.00, ostateczny termin na godzinę 16.15. Kolejny druk:

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

UTWORZENIE OBWODÓW GŁOSOWANIA W SZPITALACH, ZAKŁADACH POMOCY SPOŁECZNEJ, ZAKŁADACH KARNYCH I ARESZTACH ŚLED CZYCH NA TERENIE MIASTA KRAKOWA W WYBORACH DO RADY MIASTA KRAKOWA I W WYBORACH PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W 2010 ROKU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1848, I czytanie, referuje Pan Andrzej Tarko, jest prośba o odstąpienie od II czytania.

Urzędnik Wyborczy Pan Andrzej Tarko

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam projekt uchwały Rady według druku 1848 w sprawie utworzenia obwodów głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych i aresztach śledczych na terenie miasta Krakowa w wyborach do Rady Miasta Krakowa i w wyborach Prezydenta Miasta Krakowa w roku 2010. Paragraf 1. Tworzy się obwody głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych i aresztach śledczych dla przeprowadzenia wyborów do Rady Miasta i wyborów Prezydenta Miasta Krakowa w roku 2010. Wykaz tworzonych obwodów do głosowania w tych jednostkach stanowi załącznik do niniejszej uchwały. Ja tylko przypomnę Wysokiej Radzie, że ordynacja obliguje nas do nawiązania kontaktu z administratorami, wymiana korespondencji i potwierdzenia ilości pensjonariuszy w przypadku tych wyborów do Rady Miasta to jest liczba 15 osób na stałe ujętych w rejestrze wyborczym na terenie naszej Gminy, którzy w czasie wyborów będą przebywali w tych jednostkach. Ten warunek spełniło ponad 30 jednostek tak, że łącznie w Krakowie będziemy mieli 459 obwodowych komisji wyborczych. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 16.00 i ostateczny termin wprowadzenia poprawek na dzisiaj na godzinę 16.15. Jest prośba o odstąpienie od II czytania. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 754, 756, 801, 803, 852, 853, 854 i 900/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1850, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 53 z przeznaczeniem na zakup żywności, jest to kwota 6,5 tys., kolejna zmiana zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych kwota 4.804.000 w zadaniu pozyskanie prawa dla terenu dla inwestycji strategicznych i zmniejszenie planu wydatków bieżących o łączną kwotę 680 tys. w zadaniu gospodarowanie nieruchomościami Gminy Miejskiej Kraków i koszty związane z pozyskiwaniem terenów i realizacją roszczeń odszkodowawczych i odpowiednio zwiększenie o tę samą kwotę planu wydatków, jest to kwota łącznie 5.484.000 zł w zadaniu regulacja stanów prawnych i pozyskiwanie nieruchomości do zasobów miasta z przeznaczeniem na przeprowadzenie postępowania w

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

sprawie pozyskiwana gruntów zajętych pod drogi umieszczone na liście hierarchicznej odpowiednio wyszczególnionych w uzasadnieniu. Kolejna zmiana dotyczy przeniesienia planu wydatków między działami, w zadaniu realizacja dochodów budżetowych z przeznaczeniem na realizację porozumienia z Komendantem Miejskim Policji 6 tys., z przeznaczeniem na działalność statutową w placówkach wychowania pozaszkolnego 55.600 zł oraz z przeznaczeniem na wypłatę dodatków mieszkaniowych 150.050, kolejne zmiany dotyczą zmiany w planie dochodów własnych jednostek budżetowych zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały. Do projektu według druku Nr 1850 złożona została również autopoprawka Pana Prezydenta, ona dotyczy zwiększenie planu dochodów w związku z zawartym porozumieniem z Miejskim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji, kwota 1.777.100 zł, zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych 1.147.500 i zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi w 2011 roku, jest to w zadaniach budowa połączenia drogowego ulicy Reduta z ulicą Księdza Jancarza, przebudowa ulicy Czarnowiejskiej z budową wydzielonych pasów dla komunikacji zbiorowej, przebudowa ulicy Niewodniczańskiego, Krzyżańskiego oraz przebudowa ulicy Wrony. Kolejne zmniejszenie dotyczy planu dochodów i wydatków 685 tys., jest to związane z środkami w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich, kolejne zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 3.024.600 i zmniejszenie w planie wydatków związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi w 2011, dotyczy to zadania przebudowa ciągu ulic Dominikańska, Franciszkańska wraz z torowiskiem tramwajowym, zmianę dokonuje się w związku z przyznaniem dofinansowania dla projektów ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. W związku z powyższym zachodzi konieczność dostosowania środków finansowych do przyznanej kwoty i wprowadzenia odpowiednich zmian. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku!

Ja mam pytanie dotyczące wydatków inwestycyjnych, kwota blisko 5,5 mln zł, ja to pytanie stawiam w kontekście dwóch inwestycji, które cały czas się mówi, że nie ma pieniędzy albo właśnie nie przewiduje się pieniędzy na wykup, chodzi o ulicę Igołomską gdzie w tym roku będziemy mieli już z tego co słyszałem 15 grudnia wszystko przygotowane żeby można ją realizować, a więc też wykupywać, a wiem, że nie ma środków przewidzianych w najbliższym czasie na wykup, a ściągaliśmy w tym roku w budżecie te środki, w związku z tym tłumaczenie, że nie ma środków to rozumiem, że nie ma środków na inwestycje typu Igołomska, ale ważniejsza sprawa bo Igołomska może sobie poradzi, to jest sprawa Parku Duchackiego, mamy działania Komisji Planowania Przestrzennego, w tym zespole gdzie były pewne ustalenia, że decydujemy się na realizację tego zadania, mamy uchwałę kierunkową Rady Miasta Krakowa, która zaleca Prezydentowi realizację Parku Duchackiego i oczywiście uzasadnienie było to, że nie mamy pieniędzy po prostu, ale okazuje się, że mamy pieniądze tylko mamy pieniądze na coś innego. Panie Skarbniku, ale ja się boję, że ten priorytet się skończy tym, że nie będzie Parku Duchackiego bo, ale ja teraz podnoszę w tej właśnie sytuacji sprawę, że chciałbym mieć pewność, że Park Duchacki będzie zrealizowany, że nie okaże się, że odejdą od stołu właściciele bo powiedzą, że oni już dłużej nie będą czekać, Panie Skarbniku ja pytam dlatego, ponieważ znajdują się pieniądze w kwocie 5,5 mln zł na tego typu wydatki i pytam dlaczego nie ma tych pieniędzy na Park Duchacki, czy Park

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Duchacki nie jest zagrożony, czy nie należy tych pieniędzy właśnie skierować na Park Duchacki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję, najpierw Pan Skarbnik, bardzo proszę o odpowiedź Pana Skarbnika.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Panie Radny!

Pragmatyka funkcjonowania tego Urzędu polega na tym, że spływają wnioski o zmianę w budżecie do Wydziału Budżetu, następuje ich przegląd i następuje przez Pana Prezydenta bo to jest projekt Pana Prezydenta, wybór tych, które uznane w danym momencie zostały za priorytetowe bo inaczej by się nie znalazły w projekcie uchwały. W związku z tym nie do mnie jest pytanie, ani nie ja zapewniam Pana, że jestem w mocy zapewnić Pana, że kwoty na moje sąsiednie osiedle, Park Duchacki zostaną zabezpieczone w budżecie. Ja jak Pan wie już dawno wyzbyłem się wprowadzania do budżetu swoich zadań bo ich nie mam po prostu. Każde zadanie wprowadzone przez Pana Prezydenta i przez Wysoką Radę jest zadaniem, które dla mnie stanowi jednakowej wagi zadanie. Stąd pytanie mnie czy ja zapewnię na to pieniądze jest pytaniem skierowanym pod niewłaściwym adresem i Pan patrzy na mnie, zwraca się Pan do mnie z pytaniem, więc ja czuję się w odpowiedzi wskazać na znaną Panu pragmatykę funkcjonowania tego Urzędu, ja nie mam mocy sprawczej zamieszczania zadań w budżecie, a o odpowiedź merytoryczną proszę bardzo Panią Dyrektora Wydziału Skarbu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Panią Dyrektora, potem Pan Bogusław Kośmider, potem jeszcze raz poproszę Pana Radnego Pietrusa.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Projekt uchwały dotyczy zmniejszenia wydatków inwestycyjnych o kwotę 4.804.000 zł, jest to zmniejszenie z zadania pozyskiwanie prawa do terenu dla inwestycji strategicznych zrealizowanych w latach poprzednich oraz ochrony korytarzy transportowych. Tutaj przyczyną przeniesienia tych środków bo te środki proponujemy na przeniesienie na zadanie X1 – regulacja stanów prawnych i pozyskiwanie nieruchomości do zasobu miasta. Jest to spowodowane tym, że w roku negocjacji z właścicielami w ramach nabywania pod teren parking Park and Ride w rejonie pętli Czerwone Maki w trakcie uzgodnień okazało się że niestety właściciel zmarł 15 sierpnia i transakcja, która dotyczyła kwoty około 2 mln nie mogła dojść do skutku, podobnie druga transakcja z firmą Motorola nie przyniosła efektu dlatego, że firma zleca swój operat, nie zaakceptowała propozycji naszej ceny nieruchomości. Jednocześnie odnośnie Parku Duchackiego odpowiem w ten sposób, że rozmowy z właścicielami są kontynuowane, został zlecony operat szacunkowy oraz wysłano do właścicieli propozycje, ofertę ceny nabycia nieruchomości. Właściciele nieruchomości reprezentowani przez pełnomocnika radcę prawnego po zapoznaniu się z operatem szacunkowym mieli uwagi odnośnie powierzchni użytkowych, które rzeczoznawca majątkowy przyjął do wyceny. Dokonali własnej inwentaryzacji powierzchni użytkowych, zwrócili się z prośbą, ażeby cena nabycia była większa o kwotę około 2 mln od proponowanej i przedłożyli inwentaryzację, która ich zdaniem jest właściwa. Przekazaliśmy ten dokument, tą inwentaryzacją do rzeczoznawcy majątkowego, który wykonywał opinię na nasze zlecenie z prośbą aby ustosunkował się i odpowiedział czy rzeczywiście błędnie przyjął

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

inwentaryzację istniejącą, zresztą rzeczoznawca na nasze zlecenie wykonujący operat opierał się o dokumenty z ksiąg wieczystych. Więc zakładał, że są poprawne, niemniej analizuje przedłożoną inwentaryzację przez właścicieli, przez pełnomocnika i odniesie się do kwestii, a również propozycja przeniesienia na zadanie regulacja stanów prawnych i pozyskiwanie do zasobu to jest możliwość zwiększenia środków na tym zadaniu, a na zadaniu tym właśnie nabywamy nieruchomości, które między innymi pod cmentarz Mydlniki są zajęte, nieruchomości, które stanowią drogi od dawna znajdujące się na liście hierarchicznej do wykupu, cmentarz Podgórk Tynieckie, pod Park Rzeczny Drwinka są potrzebne środki, pod tereny zielone gdzie jest planowany przy ulicy Półkole zakup od parafii jak również z tego zadania można będzie kupić ten teren pod parking Park and Ride jeżeli okaże się np. że spadek po osobie, która zmarła będzie przeprowadzony np. w miesiącu przyszłym, wtedy będzie możliwe z tego zadania również nabycie. Ja chciałabym powiedzieć, że nabycie pod Park Duchacki również z tych środków, z tego zadania mogłoby nastąpić gdyby okazało się, że te uzgodnienia zakończą się pomyślnie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy akurat wczoraj miałem okazję uczestniczyć w spotkaniu o godzinie 20.00 mieszkańców ulicy Myślenickiej, którzy zawezwali Radnych i Prezydenta i różne instytucje gminne, ZIKiT, MPWiK w celu otrzymania jakichś wiążących informacji co do przebudowy ulicy Myślenickiej. I tam też składano obietnice, że takie coś będzie i o ile wierzę, że MPWiK takie coś robi o tyle widzę, że do tej listy „płaczu” powinna być dopisana także ulica Myślenicka i jeszcze parę innych rzeczy. Myślę, że pod koniec kadencji tak naprawdę zaczynamy mieć coraz większą widzę, że strategia, nie strategia, ale pomysł w jaki sposób zarządzać środkami i mieniem w zakresie pozyskiwania terenów i w zakresie średnich inwestycji to trochę pada w gruzach, to, że jest krótka kołdra to wiadomo, to, że musimy działać bardziej operacyjnie niż strategicznie niestety też wiadomo, ale też widać, że jakoś to wszystko jest na zasadzie takiej kto głośniej krzyknie to na krótką metę go w jakiś sposób zaspokoimy, a na dłuższą metę i tak będzie ogólny problem. To co Pani tutaj przed chwilą mówiła co do jakby listy rzeczy, ja kiedyś prosiłem w interpelacji o określenie jakie jest zapotrzebowanie jeśli chodzi o pozyskanie środków na pozyskiwanie terenów no to wyszły jakieś ogromne kwoty i przekazywanie środków w wysokości 5 czy 8 czy 10 mln tak jak to co roku jest tak naprawdę nie tylko nas nie przybliży do zamknięcia tego, ale wręcz oddala. Stąd myślę, że nadchodzi czas zupełnie innego podejścia do pozyskiwania terenów, do gospodarowania mieniem w tym zakresie bo widać choćby po tej dzisiejszej uchwale i dzisiejszych poprawkach, że tak naprawdę nie tylko kołdra jest krótka, ale pomysł na to jest dość krótki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Panie Skarbniku ja tylko chciałem się wytłumaczyć, że mój głos jest skierowany jakby może nie bezpośrednio do Pana jako Skarbnika, ale do przedstawicieli Prezydenta bo jak gdyby, jeżeli ja nie uzyskuję odpowiedzi to intuicyjnie np. składam poprawkę przesuującą te środki na Park Duchacki, przykładowo podam czy na inny cel, dlatego są te pytania żeby

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

ewentualnie korygować te działania bo tak to będziemy się szarpać tutaj i ja będę w ciemno składał np. poprawkę na Park Duchacki, a Pan Skarbnik będzie się denerwował, że jest taka poprawka, która może popsuć inne działania. Tak, że taki jest cel. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa, jest prośba o odstąpienie od II czytania dlatego też termin wprowadzenia autopoprawek ustalam na godzinę 16.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiejszy dzień, godzina 16.15. Kolejny druk:

ZATWIERDZENIE ZMIAN W STATUCIE SZPITALA MIEJSKIEGO SPECJALISTYCZNEGO IM. GABRIELA NARUTOWICZA W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1862, I czytanie, referuje Pan Michał Marszałek, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zgodnie z art. 39 ust.2 i 3 ustawy o zakładach opieki zdrowotnej statut publicznego zakładu opieki zdrowotnej jak również jego zmiany uchwała rada społeczna tego zakładu i przedkłada do zatwierdzenia organowi, który utworzył zakład. Organem założycielskim Szpitala Narutowicza jest Miasto Kraków, natomiast w ramach kompetencji organu decyzje w tej sprawie zatwierdzenia podejmuje Rada Miasta Krakowa. Te zmiany, które wynikają z treści projektu uchwały są podyktowane koniecznością złożenia do dnia 16 października oferty przez Szpital do Narodowego Funduszu Zdrowia w zakresie kontraktowania świadczeń zdrowotnych na rok 2011 i one dotyczą zmiany nazwy lub wprowadzenia komórek organizacyjnych zgodnie z kryteriami i wytycznymi Narodowego Funduszu Zdrowia, które będą obowiązywały w procedurze kontraktowania świadczeń w roku 2011. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa, jest prośba o odstąpienie od II czytania, a więc termin wprowadzenia autopoprawek ustalam na dzisiejszy dzień na godzinę 16.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień dzisiejszy to jest 6 października 2010, godzina 16,15. Kolejny druk:

KIERUNKI DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1866, nie ma referentów, przesuwamy. Bolesław Kosior i Agata Tataro referuje, nie ma. Kolejny druk:

PRZEPROWADZENIE REFERENDUM GMINNEGO DOTYCZĄCEGO WYBRANYCH STRATEGICZNYCH KIERUNKÓW ROZWOJU KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1817, I czytanie, referuje Pan Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pozwolę sobie w miarę treściwie przedstawić projekt uchwały tym bardziej, że jest ona omawiana i dyskutowana już blisko jeden miesiąc, siedem Komisji już nad nią się pochylało wydając swoje opinie, pojawiła się też dyskusja prasowa. Ja bym chciał w trzech sprawach się

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

odnieść do tego projektu uchwały. Po pierwsze powiedzieć kilka słów na temat jej źródeł i tego skąd się wzięła, po drugie skomentować, uzasadnić pytania, które są zawarte w tym referendum i kilka uwag dotyczących spraw, nazwijmy to organizacyjnych. Więc jeżeli chodzi o ten obszar pierwszy, mianowicie w maju tego roku grupa mieszkańców Krakowa funkcjonujących w kilkunastu stowarzyszeniach, współdziałających ze sobą ogłosiła deklarację, w której przedstawili się jako Obywatelski Komitet Inicjatywy Referendalnej „Nic o nas bez nas” formułując pytania, które według nich powinny zostać postawione i rozstrzygnięte w gminnym referendum. Miesiąc później doszło do spotkania przedstawicieli tych środowisk z grupą Radnych Miasta Krakowa i w wyniku odbytej dyskusji przyjęto takie stanowisko, że ta inicjatywa będzie realizowana poprzez uchwałę Rady Miasta wnioskodawcą przez Grupę Radnych. Tutaj od razu chciałbym wyraźnie odnieść się do jednej z uwag z opinii Pana Prezydenta, który jakby przedstawił pewną wątpliwość prawną, znaczy tu nie ma wątpliwości prawnej, z punktu widzenia formalno – prawnego procedowana przez nas uchwała i przyjęta uchwała będzie referendum ogłoszonym z inicjatywy organu stanowiącego, to jest jedna z dróg, która jest opisana w ustawie. Może to być albo inicjatywa obywatelska realizowana od początku do końca czyli poprzez zebranie podpisów i zainicjowanie referendum, albo poprzez organ stanowiący. To, że jak gdyby u źródła tego stała grupa obywateli z punktu widzenia formalno – prawnego w dniu dzisiejszym nie ma znaczenia, natomiast ma duże znaczenie merytoryczne. W związku z tym ponieważ z przepisów prawa ustawy o referendum wynikają pewne terminy, między innymi taki, że to referendum odbywa się nie później niż 50 dni od ogłoszenia uchwały w Dzienniku Województwa w związku z tym ten projekt został ostatecznie złożony pod koniec sierpnia i w tej chwili rozpoczynamy jego procedowanie. Tutaj też na jedną rzecz chciałem zwrócić uwagę przechodząc do tych pytań mianowicie te pytania wynikają z następujących obserwacji tych mieszkańców, do których Grupa Radnych się przychyliła. Więc po pierwsze oni uważają, że realizowana w tej chwili strategia rozwoju miasta powinna zostać osadzona na innym fundamencie wartości czyli jak gdyby inne powinny być źródła i korzenie tego o czym w takim układzie strategicznym rozstrzyga się w mieście Krakowie i dlatego uważają, że należy tu poczynić zmianę, która pozwoli na taką przebudowę dokumentu o nazwie strategia rozwoju miasta. Po drugie z obserwacji funkcjonowania dzielnic jak również z obserwacji zagospodarowywania przestrzeni Krakowa wynikały pewne refleksje i uwagi, które również autorzy tych pytań uznali, iż należy uwzględnić w dalszym funkcjonowaniu pewnych obszarów miejskich. Dotyczy to rad dzielnic, skąd się wzięła taka refleksja. Stąd, że to co najbardziej dotyka mieszkańców czyli pewne wnioski inwestycyjne, zwłaszcza takie, które zaburzają układ przestrzeni, oczywiście tu chodzi o te obszary, które nie są objęte miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego, te składane wnioski są opiniowane przez rady dzielnic, w wielu wypadkach te opinie są negatywne i to nie są negatywne nie bo nie tylko z bardzo głębokim uzasadnieniem i absolutnie nie są uwzględniane na poziomie rozstrzygania przez struktury miejskie i w decyzjach podejmowanych formalnie przez Prezydenta. Podobnie jest sytuacja z terenami zielonymi. Nieustannie mamy na poziomie Rady z tym do czynienia i również ta grupa mieszkańców uznała, że należy w tej sprawie zmienić pewną praktykę działania i to może z tego wynikają tak krytykowane w tej odbywającej się publicznej dyskusji pytania. Więc na to zwracam uwagę. I teraz przechodząc do tych pytań. To pierwsze pytanie to oczywiście niektórzy próbowali wyśmiać jak gdyby amputując jego drugą część i opowiadając na czym polega ten dylemat i pytanie czy jesteś ja rozwojem miasta czy za oparciem rozwoju miasta na tak sformułowanej misji, że oczywiście wszyscy są za rozwojem miasta. Ale to nie o to chodzi. Ja pozwolę sobie przytoczyć misję ze strategii, która w tej chwili jest sformułowana mianowicie dla mnie ona jest tak pojemna, że w zasadzie nic z niej nie wynika. W tej chwili mamy w strategii rozwoju miasta zapisane

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

takie zdania, misją samorządu miasta jest integrowanie działań mieszkańców służące urzeczywistnieniu wizji rozwoju Krakowa poprzez wprowadzanie partnerskiego zarządzania miastem z wykorzystaniem szans, jakie stwarza jego metropolitalny potencjał oraz integracja europejska. Wszelkie działania samorządu miasta winny uwzględniać potrzeby i zadania rodziny jako podstawowej komórki społecznej. Inicjatorzy czy ta inicjatywa obywatelska, pod którą się podpisała Grupa Radnych wnioskodawców proponuje krótkie treściwe sformułowanie, że Kraków jest stolicą polskiej pamięci i tożsamości i wbrew pozorom ta misja to nie jest osadzenie rozwoju miasta w przeszłości, to jest myślenie o przyszłości, ale uznanie, że to co jest potencjałem Krakowa tak naprawdę to jest jego dziedzictwo i kultura i nie potrzeba szukać jakichś dodatkowych elementów bo z tego wynikają poważne zadania na przyszłość i to jest to co odróżnia Kraków od wielu innych miast w Europie. Nie musimy poszukiwać wyróżnika, który by pozwalał na rozwój miasta. Co do pytań dwóch następnych czyli dotyczących rad dzielnic oraz inwestycji, które są określane w Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego jako, na terenach określonych w Studium jako terenach umownie nazywanych zielonych, parków, zieleni leśnej, parków rzecznych itd. itd., to tutaj jak gdyby częściowo powiedziałem na czym ten problem polegał. Oczywiście to są te pytania, w których jak gdyby ta odpowiedź jest najtrudniejsza w tym znaczeniu, że nie wynika z tych odpowiedzi wprost jakaś decyzja. Natomiast tutaj na pewno powinno to wpłynąć na pewną praktykę działania. Praktykę, przykład z dzisiejszej interpelacji Radnego Słoniowskiego, który mówił o Parku Duchackim i o tym otoczeniu parku gdzie jest np. negatywna opinia Wydziału Ochrony Środowiska do procedowanej wuzetki, po czym się okazuje, że i tak decyzje są w konsekwencji wydawane. Ja takich sytuacji znam wiele, negatywne opinie ZIKiT dotyczące utrudnień komunikacyjnych i transportowych i zagęszczenia pod tym względem, a i tak jest wydawana wuzetka, w konsekwencji pozwolenie na budowę. Więc naprawdę chodzi o to, że ta praktyka – i to chyba boli mieszkańców najbardziej – jest nieadekwatna do tego co można by zrobić. I pytanie ostatnie czwarte bo ono jest chyba najczytelniejsze, wraca problem, który oczywiście Rada w głosowaniu niewielką większością głosów rozstrzygnęła, ale problem jest dalej, on istnieje i dlatego tutaj powrócił. I teraz kwestie organizacyjne, to również jest związane z datą i tymi wszystkimi działaniami formalnymi. Znaczą oczywiście to, że to I czytanie nie odbyło się dwa tygodnie temu powoduje pewne perturbacje związane chociażby z tym, że przed II czytaniem wnioskodawcy będą na pewno poważnie rozważać kwestie terminu tego referendum bo 21 listopada będzie bardzo trudny do zrealizowania więc w zasadzie nawet gdybyśmy przyjęli 20 października tą uchwałę to jeszcze to wszystko jest uwarunkowane ogłoszeniem w Dzienniku Województwa Małopolskiego tej uchwały. W związku z tym tutaj jest jedna rzecz do rozważenia. Druga rzecz, oczywiście niezależnie od tego terminu i niezależnie od tego czy nastąpi zbieg z wyborami w pierwszym terminie czy też – praktycznie niemożliwym – trzecim czyli przy wyborach do rad dzielnic to tak czy tak musi powstać jak gdyby infrastruktura referendalna czyli muszą powstać komisje, musi ta cała formalna procedura być przeprowadzona w związku z tym to jak gdyby niezależnie od terminu, od czasu przeprowadzenia referendum te sprawy trzeba wykonać i zrealizować. Terminy, które są ustawowo obligatoryjne są tak naprawdę dwa i one dotyczą powołania terytorialnej znaczą miejskiej komisji wyborczej oraz komisji obwodowych, miejska musi powstać do 25 dnia przed terminem referendum. Co do kosztów bo takie pytania padały na Komisji Budżetowej, one są porównywalne do kosztów wyborów do rad dzielnic, w tym roku w budżecie jeśli dobrze pamiętam było zarezerwowanych do miliona złotych co oczywiście nie oznaczam, że cały ten milion będzie musiał być wykorzystany, to od tych różnych uwarunkowań będzie zależało. I teraz jak gdyby na koniec tego mojego wprowadzenia do tego projektu tylko taka jedna refleksja, to znaczy w moim przekonaniu determinacja środowisk i osób, które występowały z tym pomysłem jest

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

tak duża, że zapewne jeżeli z jakichś tam powodów nie uda się to w najbliższym czasie przeprowadzić to sprawa będzie wracała i na pewno w tym zakresie merytorycznym, być może inaczej sformułowanym, ale na pewno w tym zakresie bo to są te problemy, które w tej chwili mieszkańców Krakowa, przynajmniej tych zainteresowanych tym projektem nurtują i będą próbowali to rozwiązać. Droga, która w tej chwili była, jak gdyby z punktu widzenia pewnej aktywności najprostsza i najłatwiejsza czyli przeprowadzenie tego jako inicjatywy organu stanowiącego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, Pan Stanisław Rachwał, potem Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Trochę nas mało na Sali, a referendum to jest najwyższa władza i kompetencja gminy, ja mam krótkie wystąpienie, stanowisko klubowe więc pozwolę sobie odczytać żeby nie umknęło żadne słowo. Oczywiście, że Klub Platformy Obywatelskiej jest zwolennikiem referendum bo to najbliższe ideału narzędzie demokracji bezpośredniej, jesteśmy też za ochroną terenów zielonych bo w dużym mieście są tym bardziej potrzebne, a więc gorąco popieramy także rozwój samorządności. Uważamy też, że referendum musi być dobrze przygotowane, niedopuszczalne są błędy metodologiczne, które w tym projekcie się pojawią, argumenty będą poniżej. Sądzymy również, że gorąca atmosfera kampanii wyborczej nie sprzyja tego typu pomysłom, nie byłoby dobrze gdyby ten temat był wykorzystywany tylko instrumentalnie dla politycznej korzyści, a moment wybrany na ten pomysł wydaje się nie przypadkowy. Dlatego referendum przeprowadzić można i trzeba, ale na spokojnie, w pełni profesjonalnie, a nie w pośpiechu i w gorącym okresie kampanii wyborczej. Co do pytań, czy jesteś za poparciem rozwoju miasta jako misji Kraków stolicą polskiej pamięci i tożsamości. Prawie nikt nie odpowie negatywnie na to pytanie, odpowiedź wydaje się oczywista, natomiast samo pytanie wykreowanie tak by zasugerować, że niby dzieje się jakaś tragedia, ktoś chce zniszczyć miasto, które jest niezniszczalne od 750 lat, działa sprawnie i rozwija się świetnie. Tylko nasuwa się pytanie po co i dlaczego, dlaczego takie insynuacje, do czego potrzebne są takie pytania, a jeszcze bardziej komu przydadzą się takie społeczne odpowiedzi. Wyborcy, którzy w większości nieświadomie będą odpowiadali na takie pytanie niestety zostają wciągnięci w polityczną łapankę czego chcą chyba autorzy. Konkludując, pytanie jest polityczną manipulacją sugerującą jakieś nierealne zagrożenie. Czy jesteś za znaczącym wzrostem kompetencji rad i zarządów dzielnic w zakresie gospodarowania przestrzenią, rozdziału środków, wykonywanie zadań budżetowych. Czy ktoś z wyborców zastanowi się w trakcie głosowania nad sensem tego pytania albo nad zagrożeniami jakie niesie za sobą takich – no właśnie jakich – kompetencji. Znowu sugerowania w pytaniu odpowiedź tak bo kto nie chce by tak ważne decyzje zapadały jak najbliżej mając wrażenie jakiegoś wpływu na decyzje lub decydentów. A gdzie odpowiedzialność za te decyzje. I w sytuacji wyborów gdzie niejako przymuszony do odpowiedzi, w psychologii społecznej jest człowiek pytany, odpowiada nie zastanawiając się czy chce. W ciągu 3-ch minut, tyle trwa proces głosowania, odpowiada się oczywiście tak. I znowu powtarza się refleksja komu potrzebne są takie pytania i takie odpowiedzi. Trzecie pytanie, czy jesteś za zakazem wprowadzania inwestycji nie związanych bezpośrednio z ochroną zieleni na terenach określonych jako zieleń publiczna, zieleń leśna i system zieleni, parków rzecznych, Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Krakowa. Pytanie bazujące na niewiedzy, wyborcy w ogromnej większości nie widzą o planach, wuzetkach, ect., nie zdają sobie sprawy z sytuacji, warto tu znaleźć obrazowe przykłady np. gdyby wprowadzono taki zakaz 10 lat temu nie powstałby Kampus

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

6 października 2010 r.

UJ, osiedle Ruczaj, kompleks Plaża itd. i wiele innych punktów miasta, które teraz mają ogromne znaczenie. Inwestorzy często w zamian zajmują się terenami zielonymi na co miasto nie ma możliwości i środków, przykład zaniedbana miejska część Zakrzówka. Czy jesteś za zachowaniem niezabudowanej zieleni na Zakrzówku w granicach istniejącego parku krajobrazowego i stworzeniem na tym obszarze parku miejskiego. Tylko mała grupa wyborców wie jaka jest różnica między parkiem miejskim, a parkiem rodzinnym i znowu sugestia, że park miejski to najlepsze rozwiązanie, a kto za to zapłaci i czy są pieniądze, a jeśli nie to kiedy będą. Nie ma na to odpowiedzi. Może 100 osób zainteresowanych w obronie Zakrzówka – z całym szacunkiem – wie o co chodzi, więc dlaczego wypowiadać się za całe miasto. Jaką wiedzę o Zakrzówku mają np. mieszkańcy Nowej Huty. Dlatego też jak na wstępie. Uważamy, że referendum należy przeprowadzić i trzeba, ale na spokojnie i w pełni profesjonalnie, a nie w pośpiechu i w gorącym okresie kampanii wyborczej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Bystrowski, bardzo proszę Panie Radny, Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Na początek krótka informacja bo wiem, że wiele uwag i kontrowersji budzi zakres pytań, a właściwie ich sens, merytoryka, zasadność itd. Ja powiem w ten sposób, kilkadziesiąt organizacji pozarządowych potrafiło wypracować wspólną listę pytań, potrafili się zebrać, porozumieć się, znaleźć kompromis co do zakresu geograficznego spraw, światopoglądowego itd. Oni to potrafili, to jest wspaniała lekcja obywatelskości uważam. Z tymi pytaniami zgłosili się do Radnych Miasta Krakowa i uważam, że na tym etapie nie mieliśmy prawa ingerować w to, jest to pewien pierwotny, podstawowy pomysł tych organizacji, to należy uszanować. Z tym przychodzimy na Radę Miasta Krakowa. Natomiast do kompetencji Radnych Miasta Krakowa, którzy uchwalają prawo miejscowe, stanowią, będą stanowić między innymi o tym czy referendum się odbędzie czy nie i jakie pytania w tym będą, od kompetencji Radnych Miasta Krakowa zależy czy te pytania zmienią bądź nie zmienią. Więc tutaj sprawa pozostaje całkowicie otwarta oczywiście. I to jest jakby pierwsza rzecz porządkowa. Uważam, że – to jest moja opinia – nie powinniśmy krytykować tego obywatelskiego porozumienia zawartego poprzez te organizacje i wytykać im błędów merytorycznych. Ci ludzie, którzy nie mają płacone z pieniędzy podatników za to by ich reprezentowali, zasiadali tutaj mają prawo nie mieć pełnej wiedzy co do kompetencji rad dzielnic i tego czy ona może decydować o wuzetkach czy nie, mogą niewiedzieć, ale mogą mieć intencją pewną, kierunkową intencję co do tego jak chcieliby żeby to wyglądało. To tyle w sferze ogólnej. Teraz moje opinie co do idei referendalnej i konkretnie co do tych pytań. Co do idei referendalnej. Ja jestem od początku, od 2000 roku członkiem Platformy Obywatelskiej, która powstawała po to, aby dać czerwoną kartkę – to wtedy mówił Donald Tusk – politycznym leniom, tej jak nazwijmy to oligarchii partyjno politycznej, to był ruch, który miał być ruchem obywatelskim i tak dalej czuję postulaty Platformy. W Krakowie szczególnie, który jest bardzo mały i który ma korzenie niezwykle republikańskie powiedziałbym bo tutaj tworzyły się zręby tej pierwszej Rzeczypospolitej Szlacheckiej i państwa wielonarodowego, te idee republikańskie uważam, że są szczególnie mocne. Referendum jest jednym z podstawowych, kluczowych elementów współdecydowania o losach, w tym przypadku, lokalnej samorządnej społeczności. Nie wyobrażam sobie żebyśmy my jako Radni Miasta Krakowa mieli występować przeciwko inicjatywom obywatelskim referendalnym, idącym głęboko w tym duchu. Co do zakresu pytań ja powiem tak, może

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

faktycznie należałoby pytać wprost, w taki sposób, aby obywatel wiedział, że to się wiąże z pewnymi kosztami, ale jeśli obywatel zdecyduje, że tak, że on na to wyraża zgodę to my powinniśmy to realizować bo żyjemy w pewnym zamkniętym takim szkielecie umysłowym, w pewnej, nazwałabym to jakimś gorcecie, który każde nam myśleć, że jedynym poważnym priorytetem, poważnym priorytetem gminy jest budowa dróg. Ja się też z tym zgadzam, że korki są, ale jeśli lokalna społeczność uzna, że priorytetem jest wydać środki publiczne, ich pieniądze, ich na to by stworzyć park miejski na Zakrzówku to my musimy to uszanować i nie ma nic złego w tym, że się o to pytamy. Jeśli chodzi o pierwsze pytanie, które jest, mogą niektórzy uznawać za bardzo szerokie, bardzo enigmatyczne, ja powiem tak, w tej kadencji było szereg sporów co do tego jak wydawać miejskie pieniądze, na jakie imprezy i na jakie budżety w kontekście tego czy rozwijamy, czy kontynuujemy projekt narodowej stolicy, Krakowa narodowej stolicy, czy odwołujemy się do jakiegoś kosmopolityzmu, nowych prądów, źródeł, chcemy budować nowoczesny Kraków, ale nie nowoczesny poprzez infrastrukturę, aktywność sportową, rekreacyjną, ale nowoczesny dlatego, bo KBF musi mieć 35 mln na imprezy muzyki techno, elektronicznej, inne, pięknej, fajnej, mającej swoich odbiorców oczywiście, ale nie budującej lokalnej tożsamości Krakowa, nie kontynuującej misji Kraków narodową stolicą, ten spór miał gdzieś finał, powiedziałbym szczyt wokół dyskusji sprzed półtora roku o formule Wianków, 3 – 4 mln na Lenny Kravitz to dużo czy mało i co z tej tradycyjnej imprezy wielopokoleniowej budującej lokalną tożsamość, edukującej młodzież, która tam jest, o jej korzeniach, o tym kim jesteśmy, dokąd zmierzamy, no więc czy te 4 mln w związku z tym to dużo, mało i czy buduje tą misję. Nie, w tej formule jaka była półtora roku temu ta impreza nie kontynuowała tej misji narodowej stolicy. I może trzeba pytać bardziej konkretnie, zacząć od pytania czy jesteś za kontynuowaniem rozwoju Krakowa o misji polskiej stolicy tożsamości i tradycji, stolicy narodowej na przykładzie takim, takim, a takim, może trzeba podać przykłady konkretne pieniędzy jakie podatek na to wydaje i czy się na to zgadza. Jestem za tym żeby w tym kierunku pójść. Co do kompetencji dzielnic nawiązałem, obywatele, którzy nie mają płacone z pieniędzy innych obywateli żeby znali się na tym, nie muszą wiedzieć, że rada dzielnicy nie musi opiniować wuzetek, może zaopiniować, ale to znaczenia żadnego nie ma, ale to nie zwalnia nas z tego byśmy nie podyskutowali o problemie, o którym za chwilę też będziemy mówić w kolejnych drukach czyli o dietach Radnych, o problemie kompetencji dzielnic. Szanowni Państwo i Zakrzówek, owszem, mieszkaniec dzielnicy Nowa Huta nie musi wiedzieć gdzie leży Zakrzówek, pewnie wielu nie wie, tak samo są pewnie w Krakowie osoby, które nie widzą gdzie są łąki nowohuckie, jakie są problemy z nimi związane, ale w tej kadencji Rady Miasta Krakowa spór o Zakrzówek był najdłuższym, nie zakończonym, sztandarowym przykładem obrony tożsamości miejsca, krajobrazu i przyrody przed dużą inwestycją deweloperską. Spieraliśmy się o tym wielokrotnie, nie będę ponownie tych samych argumentów powtarzał, spór jest nie zakończony, nie rozwiązany i obywatele tego miasta, podatnicy mają prawo zadecydować i dać nam wytyczne bo my nie byliśmy w stanie jednoznacznie określić, w którym kierunku zmierzamy. Ja mam inne zdanie niż niewielka większość z Państwa tutaj, ale wydaje mi się, że jeśli sięgniemy po opinię wszystkich mieszkańców Krakowa odpowiedź będzie jednoznaczna i zgadzam się, pytajmy się o środki na to, jak najbardziej, pytajmy się o środki na to, czy za tym żeby przeznaczyć miejskie pieniądze, ich pieniądze na organizację, urządzenie parku miejskiego i być może wykup działek lub zamianę. To tyle proszę Państwa. Uważam, że czy referendum odbędzie się w drugiej turze wyborów prezydenckich, czy niestety w terminie 9 styczeń wybory do rad dzielnic, albo w innym terminie, na to mam wpływ cząstkowy jedynie, to jest moja 1/43 głosu uwarunkowana programem Platformy Obywatelskiej również, z którym się zgadzam, tym niemniej zachęcam Państwa do tej idei i przede wszystkim bardzo dziękuję Państwu, którzy zrzeczyli się w ramach inicjatywy

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

referendalnej, wykonali kawał pięknej obywatelskiej roboty, za którą powinniśmy im po prostu podziękować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja przypominam tylko Państwu Radnym, że macie termin 4-ch minut, zobaczcie jak przesuwacie ten termin, będę blokował, niestety obowiązki takie narzucają mnie i powyżej 4-ch minut będę blokował wystąpienie. Pan Radny Sułowski Krzysztof bardzo proszę.

Radny – p. K. Sułowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Ja nie jestem jakimś bardzo radykalnym zwolennikiem stosowania form demokracji bezpośredniej, natomiast niewątpliwie są sprawy, są problemy szczególnie istotne i to istotne zarówno dla państwa jak i dla miasta, w tym przypadku dla gminy, kwestie, problemy o takim powiedziałbym znaczeniu ustrojowym, w których dobrze jest zapytać o zdanie mieszkańców i dobrze żeby mieszkańcy bezpośrednio tą swoją opinię wyrazili. Tutaj w Krakowie od ponad 6 lat trwa dyskusja na temat dzielnic, na temat kompetencji dzielnic, ilości, padają różne argumenty, natomiast myślę, że już nadszedł czas – i to już jest najwyższy czas – żeby zadać pytanie mieszkańcom czy chcą aby postępował i następował dalszy rozwój samorządu dzielnicowego w oparciu o zasadę pomocniczości czy wręcz przeciwnie. Myślę też, że już najwyższy czas, aby zadać pytanie o rolę i znaczenie naszego miasta Krakowa we współczesnej Polsce, albo i szerzej, w tej części Europy i tak rozumiem to pytanie. Tutaj wielokrotnie rozmawiałem z członkami inicjatywy referendalnej, z Panem Andrzejem Madejem zwłaszcza, i tak rozumiem to pytanie, czy jesteś za oparciem rozwoju miasta na misji Kraków stolicą polskiej pamięci i tożsamości. To pytanie uważam, że też należy rozumieć jako pytanie o to czy Kraków, wielowiekowa tradycja naszego miasta, dziedzictwo kulturowe, historyczne czy powinien stać się elementem takiej racjonalnej polityki historycznej. Uważam, że tak i tak rozumiem to pytanie. Myślę, że termin zbliżających się wyborów samorządowych jest dobrym terminem żeby takie pytania mieszkańcom Krakowa zadać i odpowiedzi wyznaczą cele działania administracji samorządowej naszego miasta na kilkadziesiąt następnych lat. Myślę, że warto to zrobić gdyż nasze miasto stać na prowadzenie polityki ambitnej na miarę Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Katarzynę Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jeden z moich wyborców przed dzisiejszą debatą podsunął mi tekst jaki napisałam w odpowiedzi na artykuł z Gazety Wyborczej z dnia 14 września 2010 – Referendum, kto zrozumie tak postawione pytania. Ponieważ zapewne większość z Państwa nie zna jego treści choćby dlatego, że Gazeta Wyborcza zignorowała moją prośbę o jego opublikowanie, pozwolę sobie przytoczyć tu kilka fragmentów. Tekst mój nosił tytuł – By kampania była merytoryczna, a porozumienie w sprawie referendum. Stwierdzałam w nim między innymi, wielu publicystów narzeka, że debata publiczna w Polsce schodzi na coraz niższy poziom, nie dyskutujemy o wysokości podatków, o poziomie dopuszczalnego zadłużenia, o kierunkach polityki zagranicznej, o wizerunku Polski jaki chcemy promować w Europie i na całym świecie, na poziomie samorządowym pomijamy zaś milczeniem takie kluczowe dla miast sprawy jak choćby ład architektoniczny. Zamiast tego bawimy się w psychoanalitików, badamy stany emocjonalne poszczególnych liderów partyjnych, tragedie ogólnonarodowe

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

sprowadzamy do wyznaniowych i odwrotnie, sprawy drugorzędne nie schodzą z pierwszych stron gazet. Wszyscy się na to skarżą, a dalej jest jak było. W społeczeństwie naszym są ludzie, którzy nie chcą tracić energii na bieganie w kółko po tym samym torze, chcą zrobić szczelinę w tym co się wydaje trwale zamknięte, otworzyć, zerwać z ruchem cyklicznym i pójść do przodu. Taką próbą jest propozycja referendum. Gazeta Wyborcza w swym artykule z 14 września br. – Referendum, kto zrozumie tak postawione pytania – skupia się na krytyce treści postawionych pytań zarzucając im ogólnikowość, niejednoznaczność, brak jasności i wyraźnej alternatywności, niezrozumiałość. Do tego dołączona jest sonda z pytaniem – czy rozumiesz pytania referendum. Dokonując analizy treści pytań Gazeta Wyborcza przyznaje, że wśród niejednoznacznych pytań jedno jest konkretne, to dotyczące przyszłości Zakrzówka. Przyjmując krytykę Gazety Wyborczej, która dotyczyła głównie treści pytań, a nie samej idei przeprowadzania referendum proponuję podjąć próbę dyskusji nad treścią pytań i procedurą ich zgłaszania. Tu pomijam pewien fragment i przechodzę do dalszej części tekstu. Próba sformułowania pytań referendalnych poprzez poszczególne partie polityczne może zakończyć się niepowodzeniem. Politycy jednej opcji będą się dopatrywać złych intencji w pytaniach drugiej opcji, będą przekonywać, że w pytaniach sformułowanych przez konkurencję tak naprawdę nie chodzi o załatwienie konkretnej sprawy, ale o ośmieszenie konkurenta. W sumie może się okazać, że pytanie o Zakrzówek będzie jedynym pytaniem, co do którego większość zgodzi się, że autorom nie chodziło o wzrost poparcia dla jakiegokolwiek partii politycznej, ale o załatwienie konkretnej samorządowej sprawy, której samorządowcy nie byli w stanie rozstrzygnąć przez ponad 8 lat. Dlaczego mieszkańcy mają rozstrzygać sprawę Zakrzówka, a nie samorządowcy. W sprawie Zakrzówka nie chodzi o to by mieszkańcom Krakowa powierzyć zadanie uchwalania planów zagospodarowania przestrzennego, to jest kompetencja Prezydenta i Rady Miasta i niech tak pozostanie. Pytanie powstaje jednak, co zrobić jeśli Prezydent wraz z Radą Miasta nie są w stanie przez ponad 8 lat uchwalić takiego planu, czy wtedy przyszłość tak cennego terenu jak Zakrzówek pozostawić na łasce losowi, oddać przypadkowi, nakazać rozstrzygnąć urzędnikom niższego szczebla i to jeszcze w sposób arbitralny. Ja uważam, że w takich sytuacjach patowych procedura podejmowania decyzji nie powinna być spychana na niższy szczebel lecz odwrotnie. W takiej sytuacji powinni się wypowiedzieć wszyscy mieszkańcy. Samorządowcy mieli swoje pięć minut w tej sprawie, nie potrafili ich wykorzystać, niech rozstrzygną zatem wyborcy. Wyborca, który przypomniał mi treść mojego tekstu zapytał, co się ze mną stało, że nagle głosuję inaczej, jeśli już nie chcę popierać tej inicjatywy referendalnej to lepiej niech głosuję przeciw, a nie wstrzymuję się od głosowania. Stwierdził, że zachowuję się jak Piłat, który umywa ręce, co mogę na to odpowiedzieć. Po pierwsze przywoływanie w tej sprawie przykładu Piłata wydaje się niezbyt szczęśliwe, umycie przez niego rąk przypomnę oznaczało zgodę na coś w rodzaju referendum. Apeluję o powstrzymanie emocji i nie obrażanie się nawzajem, oświadczam Państwu, że robię wiele, żeby w tej sprawie nie wprowadzono dyscypliny klubowej czy partyjnej, nic nie jest jeszcze do końca przesądzone. Możecie się Państwo na mnie obrażać, ale nie obrażajcie się na Platformę Obywatelską, naprawdę jest w niej sporo ludzi, którzy patrzą z sympatią na ruchy obywatelskie, zwłaszcza w obronie terenów zielonych. Może nie wszystkie pytania są szczęśliwe, zamiast się wzajemnie obrażać spróbujmy je poprawić by osiągnąć jakiś szerszy kompromis. Z jednej strony trzeba szanować oddolne ruchy obywatelskie, ale z drugiej strony trzeba się liczyć z większością, która jakby na to nie patrzeć została wybrana w wyborach demokratycznych. Ja się z tą większością liczę także jeżeli chodzi o Klub czy partię polityczną i proszę nie twierdzić, że jak mówię to jestem za, a jak głosuję to jestem przeciw, albo wstrzymuję się, myślę, że nie zasłużyłam sobie na to. Dziękuję.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa przedstawiony projekt uchwały w sprawie referendum według mojego najszczerzego zdania uważam jest nie do przyjęcia ze względu po pierwsze na treść pytań, w szczególności treść pytań, które rzeczywiście – tak jak zresztą Pan chyba Bystrowski to powiedział – bierze się być może z pewnej niewiedzy, tym niemniej nie możemy w referendum tak formułować pytania żeby one narzucały sprzeczność z przepisami prawa. Sprawa dotyczy ustroju dzielnic, a tu akurat ja i środowisko, z którego się wywodzę chce w sprawie dzielnic zrobić duży krok naprzód, ale nie poprzez referendum tylko poprzez realną zmianę ustroju i przepisów uchwał i ustaw, które te dzielnice sytuują. Ale nigdy nie będzie tak, a żeby tak mogło być to w ogóle ustawy musiałyby być zmienione, żeby dzielnice miały prawo stanowienia, ponieważ one są organami pomocniczymi. My jako Rada możemy im dać więcej pieniędzy, my jako Rada możemy im dać wręcz wyłączone możliwości decydowania o pewnych sprawach, natomiast one nie będą, one nie są w rozumieniu ustawy organami samorządowymi tylko organami pomocniczymi do organów samorządowych. I to jest sprawa pierwsza. Sprawa druga dotyczy także kompetencji dzielnic w zakresie, nie tylko dzielnic, ale w ogóle w zakresie przepisów prawa budowlanego i Studium i to jest pewne pomieszanie. Jeżeli mamy Studium to Studium określa co się będzie działo w przypadku, kiedy będzie miejscowy plan, ale niestety jeżeli jest teren zielony w Studium, a wokół jest zabudowa wysoka i nie ma miejscowego planu to zgodnie z prawem ma prawo tam powstać budynek, który spełnia zasady dobrego sąsiedztwa. I jedynym sposobem przeciwdziałania są miejscowe plany. I myślę, że to trzeba też tłumaczyć. W sprawie Zakrzówka odbywał się spór, on pewnie jeszcze przejdzie różne koleje losu, natomiast wydaje mi się, że także pierwsze pytanie jest pewnego rodzaju dylematem, który powinien być trochę szerzej pokazany bo ja sobie nie specjalnie wyobrażam dyskusję na temat czy Kraków nowoczesny czy Kraków tradycyjny, bo Kraków ma być i tradycyjny i nowoczesny. Bo jeżeli zostaniemy tylko na tradycji to będziemy postrzegani coraz bardziej tylko historycznie i wręcz skansenowo, a jeżeli będziemy tylko nowocześni to ta wielka tradycja, którą tutaj mamy będzie bezużyteczna, a tak być nie powinno. Stąd Kraków jest pewnego rodzaju pomieszaniem i to takim twórczym pomieszaniem, wręcz harmonią tradycji i nowoczesności i dzięki temu się rozwija, a to pytanie raczej sugeruje właśnie jednostronność, ale ja rozumiem, kwestia treści. Proszę Państwa czy tak naprawdę tu są główne dylematy miasta. W przypadku Zakrzówka jaki był główny dylemat, w większości główny dylemat był nie to czy chronić tylko w jaki sposób chronić i skąd wziąć na to pieniądze. Otóż moim zdaniem tak naprawdę nasze główne dylematy z tej kadencji, które wyszły są zupełnie inne niż tutaj sformułowane. Pierwszy dylemat dotyczy tego jak w przypadku terenów zielonych postępować, czy chronić je bezwzględnie wykładając na to pieniądze, płacąc odszkodowania itd., czy też uznawać pewnego rodzaju harmonię. I to jest tak naprawdę – lub też, trzecie jeszcze wyjście – preferować inwestycje. I to jest tak naprawdę pierwszy podstawowy dylemat naszego samorządu, nie to czy chronić zieleni tylko w jaki sposób ją chronić i czy w sposób bezwzględny szukając pieniędzy, traktując wykupy, odszkodowania tak samo jak budowę tramwaju czy szkoły czy też w sposób bardziej równoważny. I to jest dylemat, na który jeżeli byśmy otrzymali od mieszkańców odpowiedź – macie bezwzględnie chronić zieleni – to dla mnie jako Radnego oznacza jasny sygnał, nie tyle może zakaz inwestycji ile raczej traktowanie ochrony zieleni na równi z innymi inwestycjami. W związku z tym np. mając dylemat na Klinach budowę szkoły czy ochronę terenów zielonych musimy zważyć te dwie rzeczy, a nie mieć preferencje i priorytet w postaci infrastruktury społecznej jaką jest szkoła.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

To jest może trochę inne pokazanie sprawy, ale to jest według mnie jeden z naszych kluczowych dylematów. I drugi dylemat, który w tej kadencji bardzo wyraźnie się pokazał, to są miejscowe plany, jedyne narzędzie ochrony terenu. Otóż zauważcie Państwo, że w przypadku miejscowych planów mieliśmy sytuację, w której nie przyjmowaliśmy krok po kroku miejscowych planów, albo składaliśmy do nich poprawki, które rozburzały, albo takie, które przesunęły w czasie podjęcie tych planów, ponieważ lokalne społeczności tego oczekiwały.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Cztery minuty.

Radny – p. B. Kośmider

Już kończę, ponieważ lokalne społeczności tego oczekiwały. I teraz być może trzeba zapytać mieszkańców czy oni uważają, że my powinniśmy przyjmować miejscowe plany patrząc na generalnie interes miasta czy też uwzględniając racje lokalnych społeczności. Oczywiście ten dylemat trochę inaczej wygląda, ale sprowadza się do tego czy w Swoszowicach powinien być miejscowy plan jak najszybciej czy w Swoszowicach powinniśmy czekać bo są różne lokalne problemy. I tak naprawdę proszę Państwa to są według mnie tutaj zamieszczone – i trzeci dylemat to jest dylemat dzielnic, czy nasze dzielnice powinny mieć o wiele więcej pieniędzy i o wiele więcej kompetencji naszym kosztem, kosztem Rady Miasta Krakowa dlatego, że nie my będziemy decydowali o pieniądzach wydawanych na remonty, na remonty to tak, ale na jakież budowy, inwestycje mniejsze tylko dzielnice, one dostaną pewną pulę i tyle. I to jest tak naprawdę oddanie trochę naszych kompetencji, my wtedy tylko byśmy, tak jak są obecnie zadania dzielnic, my je tylko akceptujemy, priorytetowe czy powierzone i to jest dylemat, na który trzeba sobie odpowiedzieć czy my jako Rada jesteśmy się w stanie zgodzić na pewną wyłączość zadań dzielnic. Jeżeli sobie odpowiemy na tego typu pytania trochę inaczej będzie wyglądała nasza polityka miasta, inne będą priorytety, ale czy tego typu rzeczy powinniśmy dać na dziś mieszkańcom do oceny, na dziś, kiedy nie ma jednoznacznych tez i kontrtez, jak mają wyglądać dzielnice, jedni mówią tak, drudzy tak, to jest takie pytanie trochę otwarte. W związku z tym wydaje mi się, że to referendum i te pytania w szczególności referendalne są sformułowane tak, że tak naprawdę określą pewien kierunek, ale nie jednoznacznie i w sposób nie w pełni dla wielu zrozumiały, wiele osób będzie interpretować wyniki takiego referendum w sposób bardzo różny, a referendum powinno być konkretne, czy jesteś za tym, że miejscowe plany powinny być robione w interesie miasta czy w interesie lokalnej społeczności, czy jesteś za tym, że w przypadku terenów zielonych powinniśmy je bezwzględnie wykupywać płacąc odszkodowania i wykupy, to są pytania jednoznaczne, jeżeli na takie będziemy mieli odpowiedzi to możemy ciąg dalszy robić. Podsumowując, proszę Państwa zbliża się czas wyborów, za półtora miesiąca będziemy mieli wybory, to jest najlepszy czas na sformułowanie różnych stanowisk także w tym zakresie, który tu został podany, także w zakresie Zakrzówka i myślę, że tak czy inaczej te sprawy zostaną w jakiś sposób ukierunkowane choć podejrzewam, że nie rozstrzygnięte. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Jednak 6,30. Bardzo proszę Pan Jakub Bator, 4 minuty, będę wyłączał mikrofon.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Radny – p. J. Bator

Ja mam oczywiście taką jedną uwagę, która w tej dyskusji wydaje mi się powinna paść i żebyśmy to uporządkowali, mianowicie ten projekt uchwały i to referendum nie jest referendum wynikające z inicjatywy obywatelskiej zgodnie z ustawą o referendum lokalnym. To jest rozumiem oczywiste, ale troszkę nam to umyka, dlatego też my do tych pytań, które w projekcie uchwały się pojawiają musimy się odnosić jako do pytań proponowanych przez Grupę Radnych. Ja rozumiem, że taki był początek tej całej dyskusji, że pewnie jeszcze na początku roku grupa organizacji pozarządowych tak te pytania sformułowała, ale Państwo po nie sięgnęliście i się pod nimi podpisaliście więc nie uciekałbym do tego, że tam nie muszą się znać mieszkańcy itd. bo to nie oni są w tej chwili stroną w rozumieniu formalnym. I dlatego też w mojej opinii te pytania nie spełniają, albo przynajmniej intuicyjnie jeżeli – nie wchodząc tutaj w dyskusję czysto formalną czy prawną – to na pewno intuicyjnie nie spełniają tego warunku odpowiedzi tak lub nie, tej alternatywy, być może poza tym ostatnim pytaniem dotyczącym Zakrzówka bo tu jest jasno postawione pytanie czy opowiadasz się za powołaniem parku w tym miejscu, pewnie należałoby doprecyzować, którego z parków bo też mamy tam kilka form dopuszczalnych i tutaj można by odpowiedzieć na to pytanie tak lub nie i konsekwencje takiej odpowiedzi też są jasne. Natomiast co do tego czy Kraków ma być stolicą polskiej pamięci i tożsamości. Ja spokojnie sobie wyobrażam taką dyskusję, która na pewno by się nie zakończyła jasną konkluzją jak ta polska tożsamość ma wyglądać i co ona oznacza. Dla jednych będzie to oznaczało coś zupełnie innego niż dla drugich. Więc jeżeli mieszkańcy odpowiedzą na to pytanie tak więc jaki będzie ten przekaz finalny, nie wiemy z tego pytania, a moje pytanie kolejne jest takie, co jeżeli mieszkańcy odpowiedzą nie, jeżeli mieszkańcy w swojej większości odpowiedzą nie, nie chcemy żeby Kraków budował swój rozwój na misji – Kraków stolicą polskiej pamięci i tożsamości, to w takim razie co, Kraków ma budować czy zupełnie na czymś czy być może na prostym przeciwieństwie tej misji, tak. W mojej ocenie jeżeli mieszkańcy odpowiedzą na to pytanie nie to również powinno za sobą ciągnąć jakiejś konsekwencje, inaczej to jest troszkę takie traktowanie mieszkańców niepoważne, albo możecie nam przyklasnąć i wtedy uznamy wynik referendum, a jeżeli nie, jeżeli się z nami nie zgodzicie to nie będzie żadnych efektów z Państwa odpowiedzi. Ja nie chciałbym się godzi na takie postawienie sprawy. A troszkę widzę, że taka jest intencja tych pytań, że jeżeli nie daj Boże w referendum mieszkańcy odpowiedzą na te pytania nie, no to w takim razie konsekwencji nie będzie żadnych. Kolejna rzecz jeżeli chodzi o zwiększenie kompetencji rad i zarządów dzielnic, po pierwsze, że to jest nieostre, po drugie mamy taki zapis jak poszerzenie kompetencji z zakresu wykonywania zadań budżetowych, że tego sobie już zupełnie nie wyobrażam bo jak dobrze wszyscy wiemy zadania budżetowe również przyjmowane przez Radę wykonuje Prezydent oczywiście za pomocą Urzędu, w takim razie musielibyśmy przekształcić jak rozumiem rady dzielnicowe w Urzędy, taki ZIKiT dzielnicy X, ZIKiT dzielnicy XVIII itd., bo jak inaczej te dzielnice będą wykonywać zadania budżetowe. I rzecz ostatnia dotycząca ochrony terenów zielonych, my jesteśmy determinowani ustawą, my jako Rada bo jeżeli rozumiem to referendum ma dotyczyć działania Rady, zresztą Urzędu podobnie to jesteśmy determinowani ustawą. Jeżeli Studium przewiduje tereny zielone no więc dyskusja się toczy bardzo często na tej Sali, nie możemy przyjąć w planie zagospodarowania przestrzennego innego przeznaczenia niż to, które jest zapisane w Studium czyli tereny zielone. To wynika z ustawy. I teraz jeżeli mieszkańcy odpowiedzą nie, mówię zupełnie teoretycznie chociaż to jest pytanie takie żeby wszystkim było dobrze, ale to co wtedy, mamy łamać ustawę, to po pierwsze, a po drugie jeżeli tam gdzie nie ma przyjętych planów, a więc tam gdzie nie stosujemy tej ustawy to decyzje wydaje Urząd i też znowu na mocy ustaw. Po raz kolejny z tego pytania, nawet jeżeli padałaby odpowiedź tak to nie bardzo wiem co ono by zmieniało w stosunku do dzisiejszych praktyk bo dzisiaj wszyscy powiedzą,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

że tam gdzie są przewidziane w Studium tereny zielone to chcemy żeby one były chronione, a jeżeli odpowiedzą nie to też jakie są tego konsekwencje. Łamiemy przepisy. Dlatego myślę, że te wszystkie trzy pytania wyrażają pewną intencję, która pewnie miejscami jest mi bliska, natomiast nie spełniają tej funkcji przede wszystkim ostrego, nie dają szansy mieszkańcom wypowiedzieć się ostro w danych sprawach – po pierwsze – a po drugie jeżeli mieszkańcy wypowiedzą się na nie to tak coś wydaje mi się, że wtedy inicjatorzy tej uchwały twierdzą, że nie poniesiemy, czy nie będzie to niosło ze sobą żadnych efektów, żadnych działań i to mi się nie podoba. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski, 4 minuty.

Radny – p. M. Gilarski

Tak Panie Przewodniczący postaram się zmieścić w rygorze czasowym.

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja tylko chciałbym odnieść się do kilku wątków, które się tu już w dyskusji pojawiły. Pierwszy, który wyraził w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej Przewodniczący Stanisław Zięba, który pytał i podważał akurat termin przeprowadzenia referendum, dlaczego akurat w okresie wyborczym i w ogóle, że nie jest o najlepsze rozwiązanie, referendum, w związku z tym ja uważam, że każdy czas jest dobry na referendum, a akurat czas wyborczy dodatkowo korzystnie wpływa po pierwsze na to, że jest dyskusja publiczna na ten temat, na temat wyborów, na temat samego referendum, na temat pytań, myślę, że nawet sprzyja tego, aby referendum było takim instrumentem pozyskiwania opinii społecznej podczas debaty wyborczej. Ale generalnie co do instrumentu referendum, której ustawodawca dał taką możliwość uważam, że na razie niestety Kraków czy gminy nie korzystają z tego instrumentu, może to też wynika z tego, że są pewne ograniczenia jeśli chodzi o wynik referendum czy jest wiążący czy nie, o frekwencję itd. Natomiast myślę, że dobrze by było gdybyśmy nawet poszli dalej i moglibyśmy w sprawach strategicznych, które dotyczą rozwoju czy zarządzania Krakowem czy innych ważnych problemów, choćby lokalizacji spalarni śmieci czy spopielnarni zwłok mogli przeprowadzać rok rocznie referenda w Krakowie. Myślę, że w tym kierunku należałoby raczej pójść, a nie odwrotnie. Druga rzecz do której chciałem się odnieść to oczywiście wielu z Państwa, a w szczególności swego czasu Gazeta Wyborcza rozpisywała się na temat nieprecyzyjności pytań, niejasności pytań itd., o tym też już dzisiaj była mowa, więc po to się odbywa I czytanie, aby można było wprowadzić poprawki. I myślę, że grupa organizacji czy grupa inicjatorów tego referendum jest również otwarta i Radni, aby ewentualnie podjąć prace po tym I czytaniu w celu doprecyzowania, jeśli to w jakiś sposób jest w stanie Państwa, którzy mają wątpliwości co do tych pytań usatysfakcjonować, myślę, że możemy usiąść razem i postarać się doprecyzować pewne pytania tak, aby wątpliwości zostały rozwiane i tutaj myślę, że nie powinno być jakichś przeszkód, aby w ciągu tych dwóch tygodni do następnej Sesji w terminie składania poprawek można było to doprecyzować. To jest jakby druga część tych wszystkich pytań dotyczących krytyki, stawianych pytań i poprawek, więc wszystko można dopracować i myślę, że tutaj wszyscy są otwarci, aby to zrobić choćby poprawkami Radnych. Trzecia sprawa dotyczy dzielnic, dzisiaj na początku Sesji byliśmy świadkami pewnego emocjonalnego wystąpienia przewodniczących rad dzielnic, Przewodniczący z Platformy Obywatelskiej gdzie krzyczeli żeby nie likwidować dzielnic, nie osłabiać dzielnic. I dokładnie w pytaniach referendalnych jest pytanie o status dzielnic, pytanie jest konkretne, czy chcemy wzmocnienia rad dzielnic, jeśli mieszkańcy uznają, że tak to jest to wyraźna wskazówka dla działania przyszłej Rady Miasta i Prezydenta i nie ma co rozdzierać szat i płakać i stworzyć jakiejś czasami wręcz

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

histerii o tym, że ktoś chce likwidować dzielnicę bo tak nie jest, natomiast jest właściwy instrument, jest referendum, niech mieszkańcy Krakowa jednoznacznie się wypowiedzą czy chcą mocniejszych dzielnic czy ich nie chcą, jest taka możliwość stworzona poprzez instytucję referendum i takie pytanie, które w tym referendum się pojawia. Kolejna sprawa to też w pytaniach tutaj mój przedmówca mówił o pewnych kompetencjach finansowych dla rad dzielnic, faktycznie ustawa o samorządzie gminnym daje pewne szersze możliwości jeśli chodzi o kompetencje rad dzielnic w zakresie finansowym, w zeszłej kadencji na konwentach rad dzielnic kilka razy na ten temat dyskutowaliśmy między innymi z Panem Skarbnikiem, ja nawet miałem pewną opinię prawną, która – nie ukrywam, że byłem zwolennikiem wzmocnienia kompetencji rad dzielnic – i myślę, że tutaj w tym pytaniu nie kryje się nic złego, pytanie jest jednoznaczne, czy mieszkańcy Krakowa chcą wzmocnienia rad dzielnic, w związku z tym wzmocnienia również kompetencji finansowych i nie chodzi tu o tworzenie urzędów, nie chodzi tu o tworzenie małych magistratów tylko o zwiększenie kompetencji rad dzielnic w zakresie zarządzania finansami. Niestety muszę kończyć, czas już swój wyczerpałem, dziękuję, to tyle z mojej strony jeśli chodzi o takie refleksje na gorąco. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Ja bardzo proszę o wystąpienie Pana dr Leopolda Zgodę.

Pan Leopold Zgoda

Panie Przewodniczący! Proszę Państwa!

Nie mogę udawać, że nie wysłuchałem dyskusji bo wysłuchałem i w związku z tym wstępnie dwa, trzy zdania. Gdyby tak wprost brać poważnie wystąpienie Pana Radnego Batora to Pan Przewodniczący nie powinien mi udzielić głosu bo to jest sprawa tylko między Radnymi. A teraz co do opinii Klubu Platformy Obywatelskiej, którą sformułował Pan Zięba, który sobie poszedł, obywatelskiej, jest, to proszę się nie gniewać, ale tylko z uwagi na brak czasu odwołam się do cytatu myśliciela, dawno Państwo mnie nie słuchali, z V wieku przed naszą erą, który powiedział, Heraklit, „Złe są oczy i uszy ludzi, którzy mają duszę barbarzyńcy”. Dlaczego, bo taki człowiek widzi i słyszy tylko to co chce zobaczyć i usłyszeć, to w związku z terminem referendum. A teraz z mojej strony. Proszę Państwa kilkanaście lat temu w tym miejscu mówiłem, że Kraków nie jest tylko jednym z wielu miast w Polsce, mówiłem, że Kraków jest miastem wyjątkowym, jestem dzisiaj tutaj, aby w imieniu Komitetu Obywatelskiego Miasta Krakowa powiedzieć, że chcemy, aby nadal tak było. Wchodząc na dziedziniec tego pałacu od strony wejścia głównego możemy zobaczyć tablicę, to była pierwsza i słowa, które cytuję „Właśnie Kraków wyróżnia się między innymi tym, że najłatwiej w nim było zawsze przeprowadzić współpracę ludzi i stronnictw, najmniej tutaj było wyklinań i stawiania poza nawias narodu, przypisywania sobie tylko przywilejów miłości do Ojczyzny i wyłączności w wytyczonych przez siebie drogach ku zbawieniu”. Proszę Państwa słowa Marszałka Piłsudskiego z 1919 roku, tablica ufundowana w 1937 roku, to nie był marketing polityczny, jeszcze wtedy tego nie znano, ani poprawność polityczna, to były poważne słowa mówiące o tym jakim Kraków jest i chcemy żeby nim był. To zobowiązuje, czy potrafimy temu zobowiązaniu sprostać. Praktyka naszych dni jest taka, że przeprowadza się referendum najczęściej, aby zaprotestować, aby taką czy inną osobę odwołać, my chcemy to zmienić, my chcemy aby w sprawach podstawowych dla rozwoju miasta obywatele mogli się wypowiedzieć. Mówimy, że są wierni, a przecież po prostu tak naprawdę wygodniej jest żeby byli wierni, a mówimy, że chcemy żeby byli aktywni i ten głos należałoby uszanować. Więcej, chcemy także być przykładem dla innych miast. Mówi się – i dzisiaj te słowa padały – że są tacy wśród nas, którzy za pieniądze podatnika chcą zaistnieć

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

publicznie. Mogą mi Państwo wierzyć, ja już nie mam takiej potrzeby. Mówi się, że pytania są nazbyt ogólne, bywa tak, że w sprawach mało istotnych potrafimy się spierać bez końca np. o jakąś nazwę szkoły czy powiedzmy sobie w ten sposób, rzecz w tym, aby w sprawach podstawowych mieszkańcy mogli się wypowiedzieć, aby nie musieli po czasie tylko protestować. Mówi się wreszcie, że pytanie o misję Krakowa nie ma sensu bo wszyscy wiedzą jaka ona jest, dzisiaj też o tym była mowa. Nie sądzimy, aby tak było, jest to jedno z tych złudzeń, które sprawiają, że giną nam sprzed oczu sprawy najważniejsze. Jak ktoś z głupstwa robi wielką sprawę to wielkich spraw nie widzi. Mogę dodać, że zarządzanie przez misję jest dzisiaj w świecie odkryciem, które w przedsiębiorczości dobrze rokuje na przyszłość, ponieważ integruje wokół zadań danego zespołu wszystkich zainteresowanych, o to nam tutaj chodzi. Wiem, że demokracja bezpośrednia ma ułomności, Państwo wiedzą, przyznają się do filozofii, demokratyczne Ateny zabiły Sokratesa – mędrca. Nie ma idealnych sposobów rozwiązywania problemów społecznych, Ateńczycy chcieli żyć wygodniej i przyjemniej nie myśląc o przyszłości i wkrótce stracili niepodległość. A zatem jaki jest sposób, aby w przyszłości popatrzeć – myśląc – w interesie wspólnoty. Edukacja, a zatem kształcenie i wychowanie, kształtowanie prawych charakterów i postaw, obywatel ma mieć świadomość praw i obowiązków, nie tylko praw, postawa czysto roszczeniowa niszczy zaufanie, niszczy Kraków, niszczy nasz kraj. Referendum ma mieć również funkcję edukacyjną. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję Panu doktorowi, Panie Leopoldzie dziękujemy jako byłemu Radnemu, byłemu Wiceprzewodniczącemu i Przewodniczącemu Rady Miasta Krakowa, bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Drogi kolego – jeśli mogę tak powiedzieć Leopoldzie bo przecież siedzieliśmy w ławach, nie wiem czy do mnie to było i do naszego Klubu o tym barbarzyństwie, ale to są słowa niedobre bo i Platforma i ja uważam, że referendum powinno być i powiedziałem to na samym początku i tym zakończyłem, ale referendum musi być dobrze przygotowane, pytania muszą być bez komentarza, pytania nie mogą sugerować i muszą – jeżeli jest referendum – dotyczyć całego Krakowa. Jeżeli wyciągamy ludzi – brzydko mówiąc – aby zechcieli się wypowiedzieć, żeby się odbyło referendum musi być przeprowadzona akcja informacyjna, żeby ludzie wiedzieli o co chodzi, nie jesteśmy i ja też nie jestem przeciwko referendum, ale to jest źle przygotowany dokument i tylko dlatego takie mamy stanowisko. Jeszcze nie mamy sprecyzowanego stanowiska chociaż na pewno nie będziemy głosować za, wszystko wskazuje na to, że będziemy się wstrzymywać bo są dwie rzeczy, referendum, za którym absolutnie jesteśmy i tekst pytań jest dziś nieprofesjonalnie przygotowany. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja bardzo proszę o zabranie głosu Pana Prezesa Andrzeja Madeja, 2 minuty.

Pan Andrzej Madej

Szanowny Panie Przewodniczący! Państwo Radni! Panie Prezydencie!

Dziękuję za możliwość wystąpienia, bardzo dziękuję Państwu Radnym, którzy podjęli wniosek grupy obywateli o wprowadzenie tego do debaty Rady, wprowadzenia projektu referendum i chciałbym dużo powiedzieć, wiem, że są co najmniej trzy grupy problemów, które wywołują wątpliwości. Pierwsza dotyczy brzmienia pytań, druga dotyczy zainteresowania publicznego, trzecia kosztów przeprowadzenia. Pan Radny Zięba podniósł

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

jeszcze jedną, niewłaściwości momentu na referendum. Jak można odnieść się do tej pierwszej kwestii jednak na gorąco w pierwszych słowach. Mianowicie wydaje nam się; że to jest dobry moment z kilku względów, raz ze względu na ekonomię i na to, że koszt przeprowadzenia referendum przy okazji odbywających się wyborów powszechnych pozwoli na zmniejszenie tego kosztu myślę do 25 %, 25 – 30, tak szacuję. Drugi powód to tematyka. Możliwe, że pytania brzmią nie dość klarownie, tym niemniej wyznaczają jakieś kierunki merytorycznego zainteresowania i ja sędzę, że to dobrze, aby w trakcie kampanii wyborczej odnieść się do właśnie tych zagadnień i skonfrontować z opinią publiczną te wątpliwości, które podnoszą obywatele i które wydaje mi się, że również tutaj w tej Radzie Państwo macie. A trzecia rzecz uczestnictwo w wyborach. Wydaje mi się, że ten problem niskiego uczestnictwa w wyborach to po trosze fakt odwracania się od dyskusji, które są nie merytoryczne, nie dotyczą zagadnień, które dotyczą mieszkańców np. Zakrzówka. Wprowadzenie tych merytorycznych propozycji, programowych propozycji do dodatkowej debaty nad referendum powinno, na pewno zwiększy liczbę uczestników w samym akcie głosowania. To trzy powody, dla których broniłbym tego terminu, ale teraz szybciotko do trzech pozostałych kwestii. Pytania, chciałoby się mówić o pierwszym pytaniu – Jan Paweł II powiedział, że tradycja to to, co rodzi życie nowe. Ja tak traktuję tradycję i suponowanie, że z tradycji rodzą się tylko cmentarze jest w moim przekonaniu uproszczeniem. Dlaczego dzielnice, dyskusja o dzielnicach w Krakowie co jaki czas staje się dyskusją publiczną i Krakowianie słyszą wątpliwości czy to tych dzielnic mamy za mało czy za dużo, czy mają one za dużo czy za mało kompetencji. Wiem, że np. w Poznaniu cztery lata temu uznano, że dzielnic powinno być mniej więcej tyle samo co w Krakowie, że powinny one mieć takie umocowanie, a jeszcze większe i przez cztery lata trwały prace programowe pod kierownictwem zresztą Pana Prof. Regulskiego, które wypracowały nowy model ustroju dzielnicowego, w dużej mierze odwołujące się do Krakowa. To jest powód do naszej dumy to raz, dwa, refleksji czy nie należałoby tego naszego ustroju zmodernizować korzystając choćby z tych rozważań i nawet projektów, które w Poznaniu mozolnie wypracowywali Radni przy współpracy z Panem Prezydentem Grobelnym. 25 października będziemy w Krakowie mieli konferencję na temat tych poznańskich konkluzji, tych poznańskich wypracowań i na pewno my w tej chwili nie upieramy się przy takim brzmieniu pytania, ani przy powiedzeniu dzielnicom czegoś czego im nie wolno powierzać, chodzi o kierunek i tutaj skorygowanie tego pytania tak żeby nie narażało na nielegalność, jest oczywiście całkowicie dopuszczalne. To dwa pytania, innych nie dotknę. Sprawa uczestnictwa, ta wydaje mi się najistotniejsza czyli zainteresowania społecznego, czy istnieje rzeczywiste zainteresowanie społeczne odpowiedzią na merytoryczne propozycje dotyczące przyszłości Krakowa. Ja 10 lat temu wykombinowałem taki konkurs Archi-Szopa i tam mozolimy się rok po roku żeby więcej czytelników, mieszkańców relacjonowali się z tymi naszymi wątpliwościami dotyczącymi jakości architektury Krakowa, jakości urbanistyki Krakowa. Wiem jak trudno jest poszerzyć ciekawość, zainteresowanie, rozmawiam o tym z kolegami, mieszkańcami, koleżankami, tymczasem wydaje mi się, że to jest wspólny problem, to znaczy w tej chwili to uczestnictwo w sprawach publicznych jest stosunkowo mikro, zarówno w wymiarze debaty publicznej jak i udziału w ustrojowych propozycjach demokratycznych czyli w wyborach, ale my wobec tego mamy dwie możliwości, dwie postawy, dwie strategie, albo będziemy zasłaniać wstydliwie ten fakt i mówić, że do kiedy społeczeństwo nie wykształci się jakoś i nie podniesie swoją kompetencję, swoją wrażliwość, ofiarność, odpowiedzialność to nie pozwolimy jej głosować w sposób bezpośredni, albo odwrotnie, zaprosimy tych, których stać na udział w rozstrzygnięciu i nawet jeżeli będzie 10 %, 15 % no to pozwólmy tym osobom tworzyć praktykę samorządzenia w Krakowie. Działajmy poprzez przykład i dobre wzory i wyjaśniania i szturchania sąsiada przez sąsiada, a nie poprzez apele, propagandę i nawet

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

wstydlive zasłanianie rzeczy nieefektywne na pewno z punktu widzenia kultury obywatelskiej. To uczestnictwo i ostatnia sprawa koszt, Państwo, Pan Prezydent wskazał kwotę miliona złotych jako prawdopodobny koszt tej procedury referendalnej. Mnie się zdaje, że jest kwota trzykrotnie przesadzona, ale mniejsza. Tymczasem weźcie Państwo pod uwagę, że koszty przygotowania tego referendum to jest coś znacznie więcej. Np. ja w tamtym roku uczestniczyłem w przygotowaniu serii spotkań na temat jakości publicznej przestrzeni i demokratycznej obrony publicznej przestrzeni i wiem, że te spotkania włącznie z wydawnictwem pokonferencyjnym kosztowały 60 tys. zł, one były zapłacone trochę z pieniędzy Uniwersytetu Jagiellońskiego, ja dałem z kieszeni 20 tys. zł na to żeby to wydawnictwo było wydane, wiele było tam pracy społecznej, teksty, wypowiedzi, to było wszystko ofiarność, ja nie wiem ile by to policzyć w tej chwili, zabudżetować, czy by to wyszło 200 czy 300 tys., to było w Krakowie zrobione i ta propozycja referendalna jest, bazuje na tamtejszych debatach, na tamtejszej zgodzie wobec pewnych spraw głównych. Zatem ten koszt można go nazwać kosztem pilotażu, kosztem prowadzenia pewnego przygotowania do wypracowania dojrzałej instytucji ustroju demokracji bezpośredniej. W ponad kilkuset miastach na świecie w tej chwili trwają takie pilotaże, najczęściej za pieniądze podatników, będziemy o tym mówić w najbliższą sobotę od godziny 10.00 tutaj i będziemy pokazywać te pilotaże, które są w Ameryce, w Europie organizowane w sposób celowy, w Krakowie mamy możliwość skorzystać z pewnej praktyki, która się dzieje i do tego Państwa serdecznie zachęcam, o tym bym prosił.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Panie Prezesie. Czy ktoś z Pań i Panów chciałby zabrać głos? Nie widzę. Jeszcze Pan Hausner jako projektodawca bardzo proszę.

Radny – p. W. Hausner

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja bardzo krótko. Chciałbym podziękować za tą dyskusję bo myślę, że gdybyśmy nie byli ograniczeni względami formalnymi to ona mogłaby się bardzo interesująco rozwinąć i dotknąć istotnych rzeczywiście problemów dla rozwoju miasta. Ja odnosząc się do dosłownie kilku wybranych spraw bo na wszystkie nie jestem w stanie tutaj odpowiedzieć, niektóre były tezy bardzo ogólne więc trudno, tutaj by trzeba było polemikę prowadzić, co do terminu, on nie jest przypadkowy, ja tu się zgadzam – chyba Stanisław w swoim wystąpieniu – on nie jest przypadkowy i jak w czerwcu rozważaliśmy wspólnie z przedstawicielami inicjatywy o tym to uznaliśmy, że to jest właściwie dobry termin, ale po to żeby go odpolitycznić – żeby tak brzydtko się wyrazić – to dlatego uznaliśmy, że powinni się pod tym projektem podpisać przedstawiciele wszystkich funkcjonujących w Radzie opcji i jednego klubu i drugiego i Radnych niezależnych i to dlatego taka konfiguracja była. Oczywiście od tamtego czasu minęły cztery miesiące i pewne realia się zmieniły i atmosfera jest inna i może też inaczej pewne rzeczy są odczytywane. Ale myślę, że używanie określeń mówiących o insynuacjach, o politycznej łapance, politycznej manipulacji itd., nie jest najlepsze w tej dyskusji. Co do pytań, ja dziękuję Bogusiovi Kośmiderowi bo myślę, że w jego wystąpieniu były chyba najcelniejsze sugestie co do kierunku zmian w tych pytaniach i one były konkretne, myślę, że na pewno uda się z tego skorzystać. Co do tego wystąpienia Radnego Batora, że jak gdyby w tych pytaniach nie ma alternatywy i co się stanie jak mieszkańcy powiedzą nie, stanie się to, że pozostanie stan obecny. Jak gdyby intencja tych pytań była troszeczkę inna, była taka czy jesteś za zmianą w jakimś kierunku, nie czy jesteś za takim albo takim rozwiązaniem i to może z tego wynika ta cała niezręczność i na pewno w tym kierunku pójdą prace, w kierunku poprawienia tych pytań. Wszyscy przyjmują jako oczywistą odpowiedź na pytanie czwarte

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

6 października 2010 r.

czyli o Zakrzówek, jeżeli mieszkańcy powiedzą tak to znaczy, że musi się zdarzyć coś określonego, powstanie park miejski i tyle. Natomiast ja jeszcze raz powtarzam, tak samo konkretne jest pytanie pierwsze tylko ono jest odsunięte w czasie bo jeżeli będzie odpowiedź tak, musi nastąpić podjęcie prac nad zmianą strategii rozwoju miasta bo to co powiedział dr Leopold Zgoda to tak jest, musi nastąpić przebudowa zarządzania miasta poprzez misję, będzie inna misja, w związku z tym ileś tam spraw w strategii rozwoju miasta będzie musiało ulec zmianie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

KIERUNKI DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1866, I czytanie, referuje Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Na wstępie chciałem przeprosić dlatego, że nie było mnie w odpowiednim czasie, ale prozaiczna rzecz, przestawiałem samochód, przepaszam bardzo. Przystępuję już do referowania. Proszę Państwa przedstawiałem go dzisiaj na wstępie, rzecz dotyczy tematu, który jest aktualny jak najbardziej, spraw dopalaczy, myślę, że Rada Miasta Krakowa wnioskując do Prezydenta Miasta Krakowa o podjęcie wszelkich prawem dopuszczalnych działań w tej realizacji związanej właśnie tutaj z ochroną naszych dzieci i młodzieży wyrazi zgodę i myślę Panie Przewodniczący, że to było na tyle, oczywiście jest wniosek o odstąpienie od II czytania, jeżeli mogę Państwa prosić o – również tak jak w przypadku tego druku – zagłosowanie za to będę niezmiernie wdzięczny. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa przy wprowadzeniu byłem zdecydowanie za choć nie do końca widziałem tekst, natomiast wydaje mi się, że w sytuacji takiej jaka jest obecnie, także w sytuacji, kiedy wiemy, że w Krakowie w lokalach komunalnych nie są sprzedawane czy nie są podnajmowane firmom, które sprzedają dopalacze bo to tak się w skrócie nazywa, wydaje mi się, że nasze działania powinny być o wiele szersze, powinny uderzać nie tylko w lokale gminne bo tu wiemy, że jest to pod kontrolą, ale powinny uderzać generalnie we wszystkie działania, które, w sprzedaż wszędzie i to zarówno w lokalach gminnych jak i nie gminnych. Zaproponowaliśmy z Panem Woźniakiewiczem poprawkę po pierwsze dotyczącą zmiany nazwy tej uchwały bo nazwa w sprawie kierunków działania dla Prezydenta, nie ma tam rozszerzenia, więc zaproponowaliśmy żeby to było w zakresie przeciwdziałania sprzedaży w mieście Krakowie substancji pochodzenia naturalnego lub syntetycznego działających na środkowy układ nerwowy, kopiując to co Państwo tam wpisaliście. Po drugie zaproponowaliśmy, aby w tekście skreślić zapis – w lokalach gminnych – a zamiast tego napisać – w Krakowie – a na końcu, zresztą ta poprawka powinna gdzieś krążyć bo to już chwilę temu daliśmy, a w tekście napisać, po całym tekście paragrafu 1 napisać: w tym w

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

szczegółności – i rozpisać, po pierwsze uniemożliwienie sprzedaży ich w lokalach gminnych, to jest jakby powtórzenie tego co tu była mowa, po drugie przygotowanie i przeprowadzenie systematycznej akcji edukacyjno – informacyjnej dotyczącej szkodliwości tych substancji – i to jest jakby zobowiązanie dla Prezydenta działań w zakresie edukacji i informacji, po trzecie przygotowanie i systematyczne przeprowadzenie przez Straż Miejską Miasta Krakowa działań prewencyjnych w zakresie, związanych z handlem tymi substancjami, to jest coś więcej niż tylko zablokowanie lokali, to jest po prostu spowodowanie żeby nasza Straż Miejska także kojarzyła się pozytywnie z działaniami w zakresie przeciwdziałania jakby niszczeniu naszej młodzieży, nie tylko młodzieży. Stąd jakby zalecenie do Straży Miejskiej żeby się aktywnie w tym zakresie wzięła. Nawiązanie współpracy z Policją w zakresie przeprowadzenia działań uniemożliwiających sprzedaż tych substancji w Krakowie, tutaj jest kwestia dzielnic, tutaj jest kwestia różnych organizacji pozarządowych i policji czego jakby zwornikiem powinien być samorząd Krakowa. I to jest ta treść merytoryczna, znaczy, że to jest jakby rozszerzenie tego co Pastwo zaproponowaliście, ale w kierunku jakby trochę o wiele aktywniejszej działalności. Po trzecie zaproponowaliśmy, aby wpisać – ponieważ jest to uchwała kierunkowa, uchwały kierunkowe to jest pisanie na Berdyczu, w związku z tym jedynym sposobem zmuszenia Pana Prezydenta do jakichś działań jak to widać po innych uchwałach jest wpisanie zasad raportowania realizacji tej uchwały. Stąd wprowadziliśmy zapis, ja to przeczytam kolejnego paragrafu, zobowiązuje się Prezydenta Miasta Krakowa do składania okresowo do 30, czyli co kwartał bo sprawa jest na tyle istotna, że powinna być regularnie raportowana, do 30 kwietnia, 31 lipca, 31 października i 31 stycznia każdego roku sprawozdania z realizacji niniejszej uchwały. Znaczący o co chodzi, chodzi o to żeby co kwartał Pan Prezydent, miesiąc po kwartale informował Radę, Radę nie Komisję, chociaż być może tutaj będzie trzeba to zmodyfikować, ale to już kwestia decyzyjności, moim zdaniem ta sprawa jest na tyle poważna, że jako Radni powinniśmy wszyscy dostawać tę informację, powinniśmy dostawać informacje co Prezydent w danym kwartale w tej materii zrobił. Tylko w ten sposób możemy zmobilizować Prezydenta Miasta do regularnych i systematycznych działań i raportowania co najmniej tych 4-ch kierunków, które tutaj żeśmy przedstawili. Podsumowując, uznając sprawę dopalaczy – mówiąc w skrócie chociaż nie wiedziałem, że to się tak nazywa, substancje pochodzenia naturalnego i syntetycznego działającego na środkowy układ nerwowy, uznając, że to jest rzeczywiście sprawa bardzo ważna i samorząd powinien ją podjąć, powinien ją podjąć szerzej niż tylko blokowanie sprzedaży w lokalach gminnych. Stąd te cztery propozycje, znaczy trzy dodatkowe ponad to co zaproponowano w projekcie uchwały, stąd propozycja rozszerzenia żeby tam był zapis dotyczący de facto dopalaczy bo sama nazwa – kierunki działania – to jest zbyt ogólna i po trzecie te zasady raportowania, które spowodują, że już następna kadencja dostanie w styczniu informacje co Prezydent w tej materii zrobił. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Ja krótko bo już Pan Radny Kośmider omówił naszą poprawkę, chciałbym powiedzieć, że z uznaniem przyjmuję inicjatywę Pana Radnego Kosiora, te poprawki, które tutaj sprecyzowaliśmy wychodzą też naprzeciw rzeczom, które wspólnie przegłosowywaliśmy na posiedzeniu Komisji Praworządności, nie ma tutaj w zasadzie nic nowego i jeżeli będzie taka wola to apeluję też o przyjęcie ich autopoprawką przynajmniej w większości, abyśmy mogli nad nimi zgodnie w tej sprawie głosować. Dziękuję bardzo.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał? Bardzo proszę Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście! Pozostaje mi tylko rzeczywiście podziękować, tutaj Pan Przewodniczący Woźniakiewicz wspomniał, że to odbyło się na posiedzeniu Komisji Praworzędności, tam we wnioskach jest do Prezydenta część, również tutaj koledze Bogusławowi Kośmiderowi chciałem podziękować, myślę, że nie ma żadnych przeciwwskazań. Jeżeli chodzi o lokale gminne ja jeszcze ująłem w interpelacji dzisiejszej, że tam w lokalach gdzie gmina ma część, nie zawsze tą większością. Myślę, że może też – jeżeli można prosić o dopisanie do tego – i przyjęcie tego autopoprawką. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1866, w związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 16.20, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj na godzinę 16.30. Teraz przechodzimy do kolejnego punktu:

UTWORZENIE PARKU KULTUROWEGO POD NAZWĄ PARK KULTUROWY STARE MIASTO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1838, I czytanie, referuje Pan Prof. Andrzej Oklejak, uprzejmie proszę.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Prawnych – p. A. Oklejak

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Dziękuję uprzejmie za możliwość wystąpienia przed Państwem ze sprawą jak sądzę ważną, chciałbym Państwu jak gdyby podkreślić, że zarówno ta uchwała dzisiejsza, którą będziemy referowali dotycząca Parku Kulturowego obejmującego Stare Miasto czyli miasto w granicach Plant oraz Wawel oraz procedowany chyba na następnej Sesji przez Państwo plan zagospodarowania przestrzennego dla tego samego terenu stanowią niesłychanie ważne dwa dokumenty, które będą decydowały właśnie o wyglądzie, ale o tradycji, o której tu była mowa i o ochronie tej tradycji w latach następnych. Sądzę, że powinniśmy sobie zdawać sprawę z tego, że teraz będziemy określali ramy prawne dla życia gospodarczego, ale i społecznego na tym terenie. To są sprawy niesłychanie ważne. I przypomnę Państwu, że przecież mamy tą wielką satysfakcję, że Stare Miasto jest wpisane do Światowego Dziedzictwa Kulturowego na listę UNESCO, że jesteśmy objęci również, to jeszcze Prezydent Wałęsa objął pomnikiem historii ten właśnie obszar, to nie tylko jednak satysfakcja, ale i pewien obowiązek, obowiązek nałożony na nasze miasto co do prawnych formuł ochrony tego dziedzictwa narodowego i kulturowego, właściwie dziedzictwa światowego na przyszłość. Proszę Państwa ja przeczytam tylko dwa przepisy, które są delegacją dla nas, abyśmy mogli te uchwały podejmować. Przypomnę Państwu, że dyskutowaliśmy już o tej sprawie dokładnie 5 lat temu, w 2005 roku już raz czytaliśmy projekt dotyczący Parku Kulturowego, większość z Państwa o tym pamięta i Rada to z satysfakcją wówczas przyjęła, ale przyjęliśmy do wiadomości również pewien fakt z tego wynikający, mianowicie przyjęcie Parku Kulturowego jako uchwały Rady Miasta powoduje przystąpienie właśnie od razu do planu zagospodarowania w trybie obligatoryjnym. Ten tryb obligatoryjny zakładał, że na 12 miesięcy byłyby wstrzymane wszelkie możliwości wydawania decyzji WZiZT i wszelkich innych warunków zabudowy, a

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

więc zamarłoby miasto. Dlatego Radni wtedy zdecydowali, że przystąpią do planu zagospodarowania tak, aby te dwa akty ze sobą się zbiegły, żeby nie było szkód dla działalności gospodarczej naszych mieszkańców. Otóż proszę Państwa artykuł 16 ustawy o ochronie zabytków powiada, że Rada Gminy po zasięgnięciu opinii Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, myśmy czekali na tą opinię między innymi 6 miesięcy, na podstawie uchwały może utworzyć Park Kulturowy w celu ochrony krajobrazu kulturowego, zachowania wyróżniających się zabytków, nieruchomości o charakterze tradycji budowlanej, osadniczej, ta uchwała proszę Państwa może wprowadzać zakazy i ograniczenia i te zakazy i ograniczenia mogą dotyczyć proszę Państwa prowadzenia robót budowlanych, działalności przemysłowej, handlowej, usługowej, zmiany sposobu korzystania z zasobów nieruchomości, umieszczania tablic, napisów, ogłoszeń reklamowych i innych znaków nie związanych z ochroną Parku Kulturowego za wyjątkiem ruchu drogowego. Przeczytam Państwu również sankcje jakie ta ustawa wprowadza bo ważne jest o abyśmy wiedzieli czy te nasze uchwały będą miały szanse wyegzekwowania. Kto narusza zakazy lub ograniczenia obowiązujące na terenie Parku Kulturowego lub jego części podlega karze aresztu, ograniczenia wolności albo grzywny. Jeśli sprawca działa nieumyślnie na pewno musi ponieść karę grzywny. Można również mieć przypadek narzędzi i przedmiotów, przy pomocy których te wykroczenia były czynione. Otóż to pozwoli nam zdjąć najrozmaitsze reklamy. Proszę Państwa w 2005 roku wtedy, kiedy okazało się, że nie będziemy uchwalali tego planu, tego właśnie Parku Kulturowego z uwagi na prace planistyczne wydał jednak Prezydent zarządzenie, które obejmowało niektóre te ograniczenia i zakazy, ale obowiązywały one w stosunku do własnych naszych kamienic, nasi najemcy nie mogli inaczej postępować jak zgodnie z tym zarządzeniem. To już spowodowało swego rodzaju ograniczenie i samo ograniczenie naszych mieszkańców mimo, że nam się w tej chwili rażąco nie podoba szereg reklam to chcę Państwu przypomnieć choćby Warszawę i parę innych miast jak to tam w tej chwili wygląda. Niemniej my nie chcemy mieć sytuacji takich jak mamy na Rynku 22 gdzie kamienica jest ciągle słupem ogłoszeniowym o ogromnej powierzchni reklam, które bez przerwy tam wiszą i prawo cywilne nie dało nam tutaj narzędzi. Nareszcie mamy narzędzia, które pozwolą wyegzekwować te zasady, które Wysoka Rada zechce przyjąć w tej sprawie. W szczególności dla nas są interesujące sprawy związane w zakresie budownictwa – to jest kompatybilne z tym planem, który Państwo będą przyjmować za tydzień czy za dwa, nie wiem, kiedy będzie kolejna Rada, gdzie jak Państwo pamiętają plan opracowywano bardzo długo bo dla każdej właściwie kamienicy, dla każdego kwartału budynków były wytyczne konserwatorskie opracowane, to jest bardzo szczegółowa kwestia, która pozwala poprzez plan właśnie zagospodarowania i ten Park Kulturowy zachować to dziedzictwo, które w tej chwili mamy. Na naszym oczach giną przecież niektóre bardzo interesujące elementy wejścia, bramy, witryny, wszystko zastępuje się nagle teraz jak Państwo widzicie szkłem, aluminium, nie chcemy aby nasze miasto było jednym z wielu miast i zaczęło tak jak McDonalds, w każdym mieście spotykamy takie same rozwiązania. Dlatego do nas przyjeżdżają turyści, że mamy zachowane średniowieczne miasto, oczywiście musieliśmy ogromnie uważać, bo prawo własności jest prawem konstytucyjnie chronionym, prawo wolności gospodarczej jest również na sztandarach wielu naszych partii politycznych, a zatem wkraczanie w te dwie sfery nie mogło być wkraczaniem brutalnym, stąd te ograniczenia i zakazy, nie będą ich przytaczał bo Państwo te teksty mają przed sobą, są wyważone i są efektem wielu dyskusji i wielu konsultacji. Myśmy konsultowali te zakazy, te ograniczenia z poszczególnymi organizacjami i społecznymi i gospodarczymi i właściwie z wielką satysfakcją chcę powiedzieć, że spotkało się to z uznaniem, Również konserwator zabytków zaakceptował te zakazy i ograniczenia, które Państwu w tej chwili Pan Prezydent proponuje. Uważam zatem proszę Państwa, że jeżeli chcemy rzeczywiście, tak jak tu taj nawet w tym pytaniu referendalnym było

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

6 października 2010 r.

postawione dość retoryczne pytanie, każdy oczywiście chce, aby miasto nasze zachowywało tradycje i budowało historyczną swoją tożsamość. Jeśli tak to proszę bardzo Państwa abyście zechcieli pochylić się nad tą uchwałą i przyjąć ją. Nie będę jej referował bo jest ona w tekstach Państwu przedłożona jak również jest ona, była przedmiotem Państwa uwagi kilka lat temu. Bardzo serdecznie dziękuję, jeśli będą kolejne wnioski i z Państwa strony uwagi i poprawki to odniesiemy się do nich z należytą uwagą. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo panie profesorze. Ja chciałem tylko Państwa poinformować, że Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywnie zaopiniowała druk, również pozytywna opinia jest Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej oraz Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider, później Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. B. Kośmider

Ja zacząć może od tego, że stoimy przed, ten projekt uchwały rzeczywiście parę lat temu, 5 lat temu jak to Pan mecenas powiedział, był przedstawiany, budził dość spore kontrowersje głównie sprowadzające się do tego czy nie ingerujemy w sposób zbyt znaczący właśnie w wolność gospodarczą, możliwości prowadzenia działalności gospodarczej, w różnego rodzaju jakby związane z tym sprawy i to jest jakby dylemat, który stoi przed każdą władzą samorządową na ile można ingerować. Ale centrum naszego miasta nie jest zwykłą dzielnicą, w której ja mieszkam, każdy z nas jakoś tam mieszka, która ma tylko mieszkańców, ma drogi itd., jest pewną specyfiką i można powiedzieć „własnością” nie tylko nas Krakowian, ale całej Polski nie tylko ze względów historycznych, ale także ze względu na pewno specyfikę i wykorzystanie także turystyczne. Stąd ten dylemat na ile regulacji, na ile deregulacji czyli na ile wolności gospodarczej, a na ile jakby uchwycenie tego w ramy musiał tu być rozstrzygnięty w kierunku tej regulacji. I taką decyzję podjęliśmy 5 czy 6 lat temu i myślę, że to było dobre działanie i dzisiaj podejmowanie tego też jest dobrym działaniem bo nie ma innego sposobu, albo inaczej, jest bardzo niewiele innych sposobów na ograniczenie chaosu przestrzennego, a już w szczególności chaosu przestrzennego w centrum miasta. O ile ten chaos jeszcze na osiedlach, na którym ja np. mieszkam, razi, ale przede wszystkim razi mieszkańców, o tyle ten chaos w centrum miasta, ta antyestetyka różnych miejsc razi także ludzi, którzy do Krakowa przyjeżdżają i zaczynają Kraków postrzegać jako miasto – w sensie estetycznym – coraz bardziej odległe od np. miast niemieckich, gdzie te regulacje są dość mocno wprowadzone, także miast francuskich czy miast angielskich, czy miast hiszpańskich gdzie generalnie tego typu regulacje co do centrów miast są wprowadzone. Stąd wydaje mi się – tu jakby potwierdzam swoją wolę jakby głosowania generalnie za tym, ale oczywiście diabeł tkwi w szczegółach, pewne te szczegóły będziemy przy okazji różnych działań poprawkowych robić, natomiast pytanie, które ja tutaj mam takie dość generalne, to jest takie jak to się stało, że 5 lat trwało realizowanie tego, czy to nie jest kompromitacją miasta Krakowa i samorządu miasta Krakowa i Prezydenta Miasta Krakowa, że tak poważna sprawa wymagała pięciu lat, proszę Państwa za pięć lat to można było Gdynię zbudować, za pięć lat można było wybudować miłą czy niemiłą, ładną czy nieładną, ale Hutę pod Krakowem żeby już nie mylić nazw, my 5 lat potrzebowaliśmy żeby precyzyjnie się przez różne zawilości. Ja nie wiem czy to jest pierwszy Park Kulturowy, z tego co wiem to nie bo patrząc w Google znalazłem kilkadziesiąt co najmniej więc jakby widocznie w innych miastach też coś takiego czy w innych gminach też coś takiego było, tym niemniej akurat Park Kulturowy w Krakowie miał być, powinien z racji historycznych być pierwszy i najważniejszy, może pierwszy, a najważniejszy i tak jest. Stąd jakby przy tej okazji popierając co do zasady sprawę, bardzo

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

grzecznie pytam co to się stało,. że my tego typu rzeczy tak ważne musimy robić 5 lat, czy miejscowe plany, miejscowy plan musiał być przygotowywany przez 5 lat i druga kwestia, konsultacje. Otóż mamy wdrożony uchwałą program konsultacji inwestycji miejskich, to się nazywa Katalog inwestycji miejskich, ale okazuje się, że nie tylko inwestycje mogą być kontrowersyjne, także takie działania nazwijmy to nie inwestycyjne bo to nie jest wprost działanie inwestycyjne i czy tu nie należało przeprowadzić także takich publicznych konsultacji. Ja ma pełną świadomość, że być może one by opóźniły trochę, ale lepiej żeby takie coś zostało publicznie przeprowadzone niż żebyśmy potem spotkali się z różnymi strzałami, niezrozumieniami czy wręcz podważeniem tej uchwały, kiedy okaże się, kiedy ktoś powie, no dobrze, ale nie miałem okazji się wypowiedzieć. Stąd prosiłbym o szerszą informację na temat procesu konsultacji społecznych, przypomnę obowiązującą uchwałę o konsultacjach społecznych, w ramach Komisji Mienia mamy, Komisja Mienia jest poszerzona zakresowo o sprawę konsultacji i dialogu społecznego i te rzeczy powinny być jakoś przeprowadzone, ja jestem członkiem Komisji Mienia i jako żywo w tej sprawie nie miałem okazji brać udziału, być może byłem nieobecny, ale podejrzewam, że takiego czegoś nie było. Podsumowując dobrze, że jest, szkoda, że tak późno, dlaczego tak długo i jak wyglądały konsultacje społeczne w tym zakresie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Pełnomocniku!

Ja mam pytanie z Komisji bo jednak wolałbym żeby to gdzieś było zaprotokołowane, chodzi o te wzory, które są w załącznikach do tych obiektów handlowych i tablic itd., bo jednak każdy gdzieś jeżeli zaprojektował to jest właścicielem tego wzoru i w związku z tym chciałbym mieć pewność, że ten wzór jest ogólnie dostępny, że nie ma jakichś narzuconych jedynie słusznych wzorów, które zdominują ten obszar. Tak jak podałem przykład ogrodzeń na Plantach, był swego czasu jeden wzór i ten wzór po prostu był przez kilka lat realizowany bo nie było właściciela innego tylko ten wykonawca, w związku z tym żeby nie doszło do jakichś podobnych sytuacji, które jednak są niezbyt korzystne, żeby tego uniknąć, to jest jedna sprawa. A druga sprawa no to – i cały czas też mam pytanie w sprawie tych lokalizacji, właściwie działalności gospodarczych bo to są obiekty handlu spożywczego, są to tablice ogłoszeniowe, słupy ogłoszeniowe, żeby też coś więcej usłyszeć o procedurze ustalenia tego, czy to jest zastane, czy tu się pojawiają jakieś nowe obiekty, czy jest możliwość, że pojawią się nowe obiekty w przyszłości bo mamy załącznik, który wskazuje konkretne lokalizacje i teraz jest pytanie co się stanie jeżeli nagle gdzieś będzie potrzeb coś zlokalizować, czy już zamykamy sprawę i takiej lokalizacji nowej, nowa lokalizacja już jest niemożliwa. I tryb dojścia do tego bo tak jak w planach zagospodarowania mamy możliwość wyłożenia, dyskusji i uwag to tutaj po prostu nie ma tej procedury. I ostatnia sprawa co Pan Pełnomocnik podkreślał, że to musi być jako współzależne z planem miejscowym Stare Miasto, dobrze byłoby żebyśmy głosowali to jakby równolegle i poprawki zgłaszali też równolegle bo się może okazać, że nastąpi jakaś sprzeczność po drodze i będziemy mieli pat. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Dziękuję bardzo. Proszę jeśli Pan chciałby odpowiedzieć.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Prawnych – p. A. Oklejak

Owszem istnieją parki kulturowe, ale one są właściwie ograniczone do terenów zielonych typu Kotlina Jeleniogórska, tego rodzaju kwestii w stosunku do centrów miast jeszcze nie było. 5 lat, tyle trwał plan zagospodarowania, prośbę Państwa przedkładał kilkakrotnie Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków, zmiany, znowu Wojewódzki Konserwator Zabytków, Państwo wiedzą sami, będą zresztą na przyszłej Sesji to dyskutowali, jak długo ta procedura trwała i ona musi trwać niestety w związku z tym, że praktyka sądów administracyjnych w tej chwili idzie bardzo formalnie w tym kierunku, który kiedyś nie miał miejsca. Mianowicie Państwo poprzednio jako Radni mogli przy uchwalaniu planu w ostatnim etapie wprowadzać poprawki i często te poprawki były przyjmowane na zasadzie właśnie potem autopoprawki lub poprawki wprowadzonej bez potrzeby powtarzania procedury, zwłaszcza wykładania planu. Dzisiaj jest interpretacja tego rodzaju, że jeżeli poprawka ma znaczenie dla interesów innych to musi być wyłożona ponownie, aby można było usłyszeć kolejne do tej poprawki opinie, o co zresztą apelował Pan Radny Kośmider. A zatem to spowodowało i powoduje w ogóle, że planowanie jest bardzo długie. W wypadku Starego Miasta jak mówiłem poprzednio należało najpierw zlecić każdy budynek do wytycznych konserwatorskich, to była ogromna i kosztowna, ale i merytoryczna praca. Jak Państwu mówiłem na samym wstępie plan co do Parku Kulturowego został właśnie dlatego zatrzymany, żeby był kompatybilny z planem, o czym mówił poprzednik Pan Radny, z planem zagospodarowania z jednej strony, a po wtóre żeby jego wprowadzenie nie spowodowało wprowadzenia planu zagospodarowania w formie obligatoryjnej bo to wstrzymuje wszelkie możliwości działań budowlanych na terenie miasta. Wtedy tak Rada postanowiła. Ten konkretny projekt 9 miesięcy był u Pana Konserwatora, był posłany tam końcem tamtego roku jeszcze, zatem możemy mieć tylko nadzieję, że tak długi okres czasu pozwolił na szerokie przemyślenie tej kwestii, o której tutaj mówimy. Ja się zastanawiałbym nad tym wnioskiem, żebyśmy teraz wykładali ten projekt, którego obligatoryjnie nie musimy wyklądać w sensie wykładania publicznego, zapraszania do dyskusji, jest to oczywiście decyzja Wysokiej Rady, o ile w planie zagospodarowania taki obowiązek istnieje tutaj tego obowiązku nie ma. Myśmy konsultowali tak jak powiadam ze stowarzyszeniami gospodarczymi oraz z twórczymi na temat tych rozwiązań, zresztą poprzedni projekt był znacznie szerszy bo część spraw została przejęta przez plan zagospodarowania, z części spraw zrezygnowaliśmy jak Pan Radny Kośmider pamięta np. był zapis, który mówił, że kamienice w Starym Mieście, a zwłaszcza w obszarze Rynku nie mogą stracić mieszkaniowej funkcji do 50 %, to było bardzo dyskutowane. Mieliśmy też zamiar jak Państwo pamiętają zachowywać pewne tradycyjne miejsca np. apteka, którą zlikwidowano na rogu Jana i Rynku, tego typu miejsca miały być zachowane nadal, ale to co Pan mówił przy okazji poprzedniego punktu, każdy zakaz i każde ograniczenie prawa własności może rodzić odszkodowania to znaczy jeżeli ktoś będzie ograniczony w swojej działalności gospodarczej to stracone zyski musi ponieść miasto, to trzeba było również wyważyć, a nadto nie wydaje mi się słuszne, aby tutaj troszkę wielki brat decydował o wszystkim, to znaczy, że nie będzie można tej wolności gospodarczej w żadnym zakresie osobiście prowadzić. Więc co do zgodności z planem miejscowym myśmy oczywiście te analizy czynili, ale Panowie Radni będą je czynili przy okazji teraz uchwalania planu, jest te zbieżność czasowa, dzisiejsza Sesja jest poświęcona temu czytaniu, następna Sesja będzie poświęcona czytaniu planu zagospodarowania. Sądzę, że te dokumenty się zbiegły i bardzo szczęśliwie się składa, że się zbiegły bo powinny być kompatybilne lub przynajmniej tożsame w niektórych rozwiązaniach. Dlatego sądzę, że Państwo Radni pochylając się nad tymi dokumentami w ten sposób również dokonają analizy tego projektu. Nie sądzą abyśmy mogli uzyskać efekt w postaci konsultacji publicznych tego projektu, sprzeczność interesów jest ogromna, inny punkt widzenia będą mieli właściciele

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

nieruchomości w rejonie Plant, zupełnie inne będą mieli punkty widzenia mieszkańcy innych dzielnic. Śmiem też powiedzieć to co Pan Radny też podkreślił w swojej wypowiedzi, że to Stare Miasto jest jakby gdyby również nie tyle własnością, ale należy do dziedzictwa całego narodu, należy również do dziedzictwa światowego i trudno zatem przyjąć, że konsultacje w jakimś tylko jednym środowisku mogłyby być uważane za wiążące i jednoznacznie przesądzające o ocenach i potrzebach całego kraju czy też UNECO w tym zakresie. Podjęcie tych udział jest mili Państwo również, jeszcze raz powtórzę, niezbędne z uwagi na wymogi formalne, UNESCO domaga się od nas prawnych ram ochrony tych dziedzictw, które są wpisane na listę. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. W związku z tym, że będzie na przyszłą Sesję plan rozpatrywany więc ja pozwolę sobie teraz wydłużyć czas poprawek i autopoprawek tak żeby one się zbiegły z poprawkami i autopoprawkami planu, chyba jest to logiczne. Czyli stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1838. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00, rozumiem, że na ostatniej Sesji tej kadencji te dwa dokumenty zostaną uchwalone. Przechodzimy do kolejnego punktu:

ZMIANA UCHWAŁY NR CIII/955/98 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 7 STYCZNIA 1998 R. W SPRAWIE ZASAD USTALANIA I WYPŁACANIA DIET DLA PRZEWODNICZĄCYCH, ZASTĘPCÓW, CZŁONKÓW ZARZĄDÓW DZIELNIC ORAZ CZŁONKÓW RAD DZIELNIC.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1843, I czytanie, referuje Pan Jakub Bator, uprzejmie proszę. Tu oczywiście jest autopoprawka doręczona 6 października.

Radny – p. J. Bator

Tak jak powiedział Pan Przewodniczący ja chciałem zwrócić uwagę Państwa na autopoprawkę, która została doręczona dzisiaj rano Państwu, ta uchwała myślę jest stosunkowo chyba najmniej kontrowersyjna z tych wszystkich dlatego, że ona tylko jakby dopisuje do Radnego Miejskiego bo jak Państwo zapewne wiecie nie można pobierać diet i z tytułu pełnienia funkcji Radnego Miejskiego i Radnego Dzielnic i do tego katalogu dopisujemy pozostałe funkcje publiczne tak jak zresztą to w uchwale jest zawarte. W autopoprawce dodajemy – Radnych Sejmiku Województwa, bo faktycznie pewnie w wyniku przeoczenia w tamtej uchwale się oni nie znaleźli. I to wszystko, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pani Grażyna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja oczywiście jestem przeciwko tej uchwale z tego względu, że jest ona bardzo krzywdząca dla Radnych, którzy pracują w dzielnicach. Mianowicie ci Panowie, którzy podpisali się pod tą uchwałą o ile sobie przypominam to tylko Pan Paweł Sularz pracował w dzielnicy jako Radny i był Przewodniczącym. Pozostałe osoby w dzielnicach nie pracowały, nie wiedzą na czym polega praca w dzielnicach, ile czasu trzeba poświęcić, aby dzielnice funkcjonowały dobrze. To jest co najmniej kilka albo kilkanaście posiedzeń, spotkań w dzielnicach, to jest poświęcanie wolnego czasu, te diety, które w tej chwili Radni otrzymywali nie były wysokie, bo średnio było to 500 zł, natomiast obniżenie jeszcze dodatkowo/.../

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Pani Radna ale to inny druk jest.

Radna – p. G. Fijałkowska

Dobrze, pomyliłam druk, przepraszam, będę mówiła jeszcze raz jak będzie tamten druk.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa uprzejmie proszę Biuro Prawne o informację czy w tej materii jest analiza prawna określająca zgodność tych wskazanych przepisów z przepisami wyższego rzędu, uprzejmie proszę prawników o informacje w tej materii, ponieważ jeżeli takiej zgodności nie ma to ten druk jest niezgodny z prawem i jako taki nie powinien być procedowany. Ja wiem, że jest opinia prawna, ale uprzejmie proszę o przedstawienie tego tutaj z trybuny, czy, powiedzenie do protokołu czy ten projekt uchwały w zapisach, które zostały określone według prawników Biura Prawnego Miasta Krakowa jest zgody z prawem.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Uprzejmie proszę obsługę Sesji, aby poprosić Pana prawnika, to jest rozumiem Piotr Łanoszka podpisany, bardzo proszę Radny Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący jak tutaj popieram głos Pana, rzadko się zdarza, Pana Kośmidera ponieważ jeżeli by się tak okazało co mówi, co tutaj wygłosił Pan Radny, że takie zapisy są niezgodne z prawem oznaczałoby, że wiele osób, w tym między innymi ja przez 4 lata jako Radny Dzielnicy nie dostawałem diety z dzielnic, oznaczałoby to, że to jest niezgodne z prawem i należy się tym Radnym dzielnicowym rozumiem wypłata tych zaległości i odpowiadając Pani Radnej bo pewnie znowu to powtórzy, żeby już nie błędziła Pani Radna Fijałkowska, nie tylko Pan Sularz jest Radnym dzielnicowym. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Pan Paweł Sularz, później Pan Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. P. Sularz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projektodawca uznał za pewną analogię, która także ma swoje uzasadnienie w prawie, że skoro Radny Miasta nie może pobierać diety w dzielnicy w związku z tym istnieją przesłanki do tego żeby odróżnić pewną grupę funkcjonariuszy, którzy również nie mogą korzystać z tego przywileju. Nie da się oczywiście rozdzielić mandatu posła, senatora od mandatu radnego dzielnicy w tym sensie, że nie da się wprowadzić zakazu pełnienia tych funkcji publicznych jednocześnie, rzeczywiście tutaj ustawa nie pozostawia żadnych wątpliwości, nie ma żadnych dyspozycji w tym zakresie. Natomiast rzeczą odrębną jest to czy można wyodrębnić grupę funkcjonariuszy w takim zakresie, że nie mogą pobierać diety wykonując inne czynności publiczne. Ustawa o samorządzie gminnym mówi wyraźnie, że zasady wypłacania, zasady wypłacania diet czy naliczania diet ustala organ stanowiący. W związku z tym przy tak skonstruowanym zapisie istnieje pewna swoboda organu stanowiącego. Można oczywiście się zastanawiać czy nie jest to naruszenie równości, ale istnieją zasady, które mówią, że może nastąpić odstępianie od zasady równości w konkretnych przypadkach, np.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

czy dochodzi do zróżnicowania sytuacji prawnej obywateli dysponujących tą samą cechą relewantną. Akurat osoby pracujące w Urzędach, pełniące stanowiska kierownicze, będące posłami i senatorami, a w stosunku do innych obywateli, którzy nie dysponują tego rodzaju mandatami bądź tego rodzaju usytuowaniem w przestrzeni publicznej nie posiadają wspólnej cechy relewantnej. To znaczy ta grupa funkcjonariuszy, która została wyodrębniona w projekcie uchwały znajduje się w innym usytuowaniu prawnym w stosunku do innych obywateli w związku z tym nie następuje tu naruszenie zasady równości. Też Państwu przypomnę co do zasady. Kilka miesięcy temu Radni z Koła Polska Plus przygotowali rezolucję mówiącą o tym, iż warto rozdzielić, wprowadzić zakaz pełnienia mandatu radnego dzielnicy z innym posłannictwem publicznym jak np. mandat radnego, posła czy senatora. Ta rezolucja została przyjęta jednogłośnie, jednomyślnie, uznali bowiem wszyscy, że tego rodzaju łączenie szkodzi istocie demokracji przedstawicielskiej. Każdy uznał, niewiele głosów było przeciw, chyba żaden, że takie rozłączenie jest konieczne. Zatem ta propozycja, która mówi o nie wypłacaniu diety zbliża nas do pewnego modelu, który został wyrażony w tej intencji, która była zawarta w rezolucji. Dzisiaj, kiedy ten model zbliżamy do tej intencji słyszę głosy protestu, ja rozumiem, że kiedy przystępujemy do realizacji pewnego pomysłu, który zbliża nas do realizacji woli no to przestaje być to abstrakcyjne, staje się to konkretne, zatem pojawiają się głosy sprzeciwu. Wiemy doskonale, że występowanie pewnego konfliktu pomiędzy funkcjonariuszem dzielnicy, a np. urzędnikiem w Magistracie jest ewidentne. Nie może być np. tak, że obywatel załatwiający coś w Urzędzie później musi uzyskać opinię dzielnicy i ma do czynienia z tą samą postacią, który zarazem jest urzędnikiem i zarazem jest Radnym, znaczy oczekiwania wobec tych dwóch ról są zupełnie inne. I teraz nie wie czy wydając tą decyzję urzędnik będąc zarazem radnym dzielnicowym wydaje to pod naciskiem interesu lokalnego czy ma do czynienia z radnym dzielnicowym czy z urzędnikiem. Ma tutaj obywatel do czynienia z pewnym zachwianiem ról, który z punktu widzenia przejrzystości działań jest ewidentny. Czyli należy wprowadzić pewien mechanizm zniechęcający do tego, ażeby dochodziło do owego konfliktu ról pomiędzy aparatem wykonawczym w obrębie jednostki samorządu terytorialnego, a sferą przedstawicielską. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

No cóż, projektodawcy tego projektu uchwały mieli zapewne dobre intencje bo dużo mówią tutaj o rozdzieleniu funkcji urzędnika od radnego miejskiego, funkcji dyrektora jednostki gminnej, mówią o konflikcie interesów. Ale są to przypadki incydentalne. Owszem, nagannym jest jeżeli radny dzielnicowy zajmuje się tą samą kwestią w stosunku, do której wydaje decyzję jako urzędnik zatrudniony w Urzędzie Miasta czy jeżeli przyznaje środki powiedzmy na remonty w placówce, w jednostce gminnej, w której jest zatrudniony. Ale z drugiej strony bardzo prosto wyobrazić sobie sytuację, która zapewne gdyby przeanalizować tego rodzaju sytuacje dochodzi w 90 % przypadków, nie wiem, ktoś mieszka na Woli Justowskiej, jest tam aktywnym działaczem społecznym i tam chce pracować w samorządzie dzielnicowym, a to, że w Podgórzu kieruje szkołą czy jest wicedyrektorem szkoły w niczym nie przeszkadza mu aktywnie uczestniczyć w działaniach swojej społeczności lokalnej i być wybieranym do rady dzielnicy na Woli Justowskiej np. Nie wiem dlaczego także pracownik Urzędu Miasta sprząający Wydział Geodezji bo przecież jest to też pracownik Urzędu Miasta miałby nie kandydować w wyborach do rady dzielnicy w miejscu, w którym mieszka i gdzie cieszy się zaufaniem społecznym i ludzie chcą go wybierać, a projekt tej uchwały zmierza do

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

tego, aby zniechęcić te osoby do kandydowania w wyborach do rady dzielnicy i o tym jest mowa w uzasadnieniu, ponieważ dieta właśnie w tym celu ma nie być im wypłacana.

Szanowni Państwo, kiedy była podejmowana uchwała, która zabrania wypłacania diet członkom rad dzielnic, którzy są Radnymi Miasta to przynajmniej intencja projektodawcy była w miarę przejrzysta i rzeczywiście w pewien sposób argumentowała podjęcie takiej uchwały bo pamiętam, że argumentowano wtedy, że przewodniczący rady dzielnicy musi zajmować się tym samym spektrum, czy radny dzielnicy, tym samym spektrum spraw co Radny Miasta, czy jest to prawda czy nie, jest zupełnie odrębną dyskusją, ale powiedzmy, że intencja była w miarę czysta. Tutaj mówimy jasno o tym, chcemy zniechęcić pewną część mieszkańców naszego miasta do korzystania z biernego prawa wyborczego poprzez odebranie im prawa do diety. I na koniec przechodzimy do kwestii prawnych, Pan Radny Sularz mówił o tym, że być może dochodzi tu do naruszenia zasady równości, ale nie koniecznie, ponieważ ta zasada w uzasadnionych przypadkach, od tej zasady w uzasadnionych przypadkach można odejść. Można odejść, ale należałoby uzasadnić i to pewnie przed organem nadzoru lub przez NSA gdzie może skończyć ten projekt uchwały, że koszty sprawowania mandatu przez urzędnika miejskiego czy przez dyrektora lub wicedyrektora jednostki miejskiej są zupełnie inne niż koszty osoby, która pełni jakiś inny zawód czy koszty sprawowania mandatu przez senatora bo dieta to nie jest jakaś nagroda uznaniowa tylko to jest zwrot kosztów pełnienia mandatu i ekwiwalent utraconych możliwości bo ktoś mógłby robić coś w tym czasie, zarabiać pieniądze. Jeżeli to uda się udowodnić wnioskodawcom to wtedy ta uchwała ma szansę być przyjęta i wejść do obowiązującego kanonu prawa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Paweł Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Drugie wystąpienie krótkie bo jest pewne nieporozumienie. Zasada, konstytucyjna zasada równości nie jest wartością bezwzględną. Otóż istnieją uwarunkowania, które pozwalają na to, aby ta zasada nie była traktowana jako horyzont fundamentalny to znaczy to z sensu musi być relewantne, proporcjonalne i musi pozostawać z innymi wartościami konstytucyjnymi. I w moim przekonaniu właśnie tą zasadą kierował się ustawodawca wprowadzając zakaz łączenia mandatu np. posła z mandatem radnego miejskiego bo rzeczywiście przy formułowaniu tak zakazu można mówić o naruszeniu zasady równości, ale ponieważ pewne wartości, które towarzyszyły temu odstępstwu uznano za istotne w związku z tym dokonano tego odstępstwa. I mamy do czynienia również dokładnie z takim samym przypadkiem, czy np. sprawiedliwe rozstrzygnięcie w postępowaniu administracyjnym gdzie w przypadku konfliktu ról pomiędzy urzędnikiem, a radnym dzielnicowym jest wartością, którą trzeba chronić, jest wartością. Daję tu ten przykład po to, ażeby uzmysłwić, że to odstępstwo w takim konkretnym przypadku może mieścić się w tych kategoriach pozwalających na dokonanie odstępstwa od konstytucyjnej zasady równości. Czyli pozostaje to w korespondencji z innymi wartościami konstytucyjnymi, jest proporcjonalna i jest przede wszystkim relewantna. Dlatego bym prosił, ażeby – chciałem to wyjaśnić bo widzę, że Pan Jerzy Woźniakiewicz wchodził w sferę pewnego przeinaczenia, chciałem to tylko wyjaśnić.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Stanisław Zięba bardzo proszę.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowne Panie i Panowie Radni!

Tak jak Jerzy Woźniakiewicz jestem szeregowym radnym w dzielnicy, oczywiście zgodnie z uchwałą Rady Miasta nie pobieramy żadnych diet, ani temu podobnych i uważam, że radny winien wiedzieć, bywać i spotykać się z mieszkańcami dzielnicy. O ile Radny Paweł Sularz wie co się w dzielnicy robi, a przynajmniej co się robiło, ile się brało to koledzy, którzy się podpisali pod projektem nie wszyscy, z tego co sobie przypominam, ani razu nie byli na Sesji Rady Dzielnicy np. XV, nie byli, ale może wszystko wiedzą, a jak wiedzą i mają szacunek tam gdzie mieszkali, wychowywali się i tam byli szanowani od ojców i dzisiaj taką głupotę próbują, przeskoczyli już siebie, stanęli przed sobą i patrzą ojej, jestem ja czy może nie wiadomo kto i nie, spokojnie bo ten temat wraca jak bumerang w ważnych okolicznościach, jest nie spiskuję bo to były takie sytuacje w ubiegłym roku, jeszcze kiedyś i uważam za swego rodzaju temat zastępczy jako akcję, nie zaś jako temat bo temat jest bardzo ważny i ja dam taki przykład, Państwo proponujecie 50 zł dla Radnego, nie wiem skąd to wytrzasnęliście, ale weźmy, tu jest Pan Przewodniczący Stanisław Madej gdzie ma Radnych z tych dalszych osiedli i np. Radny, a właśnie nie mówimy Radny bo jak zaczniemy mówić Radny dzielnicowy to wtenczas to nabiera instytucjonalnego wymiaru, ale wracając do tego przykładu, jest Radny, pewnie będzie jeszcze z Łuczanowic, sam Przewodniczący to dzisiaj powiedział w takim skrócie, przyjeżdża cztery razy w miesiącu na komisje, na Radę Miasta, są odbiory i proszę sobie policzyć czy jemu wystarczy na benzynę. Ano nie. Jeżeli Państwo tak będziecie traktować tą sprawę to ja mam wątpliwości czy to jest szacunek do mieszkańców, ja nie mówię czy rady działają dobrze czy źle czy powinny bo ja uważam, że rady dzielnic powinny się czymś innym jeszcze zajmować dodatkowo, nie koniecznie pieniędzmi, ale np. żłobek, przedszkole żeby powiedzieć, że w tym miejscu powinien być, a nie my tu procedujemy i procedujemy mi liczymy mi obliczamy, to nie ta sprawa. Osiem lat temu było trochę inaczej, ale wcześniej też było trochę tak do tego zmierzamy, że radny przechodził 25 głosami, 30 bo tak to wyglądało, oczywiście odpolityczniliśmy do krwi i kości tylko, że to nie będzie reprezentatywne tak jak ostatnie wybory się odbywały, że radni przechodzili 400, 500 głosami w swoim okręgu nie dużym gdzie było 2,5 – 3 tys. Proszę Państwa jeżeli macie intencje, które zakrawają na – powiedzmy sobie – polityczne, albo są politycznymi weźcie zrezygnujcie, będzie propozycja zmiany terminu wyborów dzielnic tak jak proponowała Pani Komisarz na 5 grudnia, niech ci ludzie starsi, którzy z ciężarem wychodzą z domów, nie poniewierać ich raz jeszcze bo Radzie Miasta tak się demokracja spodobała, że wszystko osobno, to jest naprawdę nieporozumienie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Niewątpliwie sytuacja gdy przewodniczący dzielnicy, członek zarządu dzielnicy, także i zwykły szeregowy radny łączny pełnią funkcję z równoczesnym zatrudnieniem w Urzędzie Miasta bądź w jakiejś jednostce miejskiej, taką sytuację należy ocenić jednoznacznie negatywnie, co do tego nie mam wątpliwości, gdyż taka osoba może się znaleźć w sytuacji klasycznego konfliktu interesu i przed tym trzeba zapobiec. Uważam, że proponowany projekt uchwały jest krokiem w dobrym kierunku, ale niewystarczającym. Inna sprawa, że na poziomie Rady Gminy więcej osiągnąć nie można, ja przypomnę, że dwa lata temu Rada Miasta Krakowa przyjęła projekt rezolucji w sprawie objęcia przepisami antykorupcyjnymi, które znalazły się w ustawie o samorządzie gminnym, a odnoszą się do radnych gmin, także

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

przewodniczących jednostek pomocniczych i myślę, że to jest to co ustawodawca powinien zrobić i tą lukę uzupełnić i naprawić, natomiast to co możemy jako Rada Miasta to jakaś forma faktycznie zniechęcania, myślę, że to krok w dobrym kierunku.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Rozumiem, że już nikt z Państwa Radnych, bardzo proszę podsumowująco w imieniu wnioskodawców Pan Jakub Bator, uprzejmie proszę.

Radny – p. J. Bator

Co do opinii prawnej to tylko mi chyba przyjdzie powtórzyć to co jest w niej napisane i myślę, że odpowie Pani.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Zaraz Pan Piotr wyjaśni.

Radny – p. J. Bator

To pewnie powtórzy również to samo co tam jest napisane, nie spodziewam się jakichś, nie spodziewam się jakiejś jeszcze innej opinii. Prawdą jest, że tam pewna dyskusja na ten temat, natomiast skoro taki zapis, który zakazał łączenia tych wynagrodzeń Radnym Miejskim został przez nasz organ nadzorczy dopuszczony to jak rozumiem jest to zgodne z prawem, nie zostało uchylone przez sąd, nie wiem, być może jest tak, że to jest jakieś niedopatrzanie, zobaczymy, wydaje mi się, że – natomiast co do samej zasady – wydaje mi się, że skoro nie można łączyć funkcji posła z funkcją Radnego Miejskiego, Radnego Sejmiku Wojewódzkiego – to jakoś nie budzi specjalnej kontrowersji, ja nie rozumiem co miałyby być niestosownego w nie pobieraniu diet jednocześnie z Kancelarii Sejmu i z Kancelarii Rady Miasta za to, że się jest tym radnym dzielnicowym. Jeżeli ktoś chce być posłem, ktoś chce zrezygnować z posiedzenia w Sejmie, przyjechać na Sesję Rady Dzielnicowej III, jeżeli ma taki wybór dokonuje go i w związku z tym utraci tą korzyść bo za nieobecność w Sejmie pewnie zostanie mu jakaś część jego diety potrącona to jeżeli ona uzna, że tak powinno być to jest jego wybór. Nie ma powodu, żeby jeszcze być za to ekstra wynagradzany, jestem co do tego przekonany. Oczywiście ja też tak jak mówił Pan Sułowski wcześniej, pewnie najlepszym rozwiązaniem byłoby takie rozwiązanie podobne jak się dzieje na poziomi samorządów czyli zakaz łączenia po prostu tych mandatów i to byłoby najlepsze. Natomiast jeżeli chodzi o pracowników Urzędu Miasta no to niestety dzisiaj mamy takie sytuacje kuriozalne, że pracownicy ZIKiT, którzy są jednocześnie radnymi dzielnicowymi odbierają daną pracę, daną inwestycję dwukrotnie, np. odbierają pełniąc funkcję urzędnika, pobierają za to wynagrodzenie, a potem odbierają drugi raz ten sam chodnik jako radni dzielnicowi i również za to pobierają wynagrodzenie bo – nie chcę się odnosić tutaj do personalnych jakichś tutaj wypowiedzi – ale na tyle udało mi się poznać funkcjonowanie rad dzielnic, że wiem o takim – w mojej ocenie zupełnie kuriozalnym zapisie – że radny dzielnicowy oczekuje jeszcze ekstra wynagrodzenia, że sprawdzi jak chodnik czy plac zabaw przy jego ulicy jest zbudowany. Dla mnie to jest naprawdę kuriozum, jestem ciekawy czy faktycznie wszyscy mieszkańcy tak gorąco popierają ten zapis, ale o tym pewnie będzie mowa za chwilę, natomiast co do łączenia tych funkcji pracowników, nie wiem, Zarządu Infrastruktury, Wydziału Edukacji np., jak może pracownik Wydziału Edukacji jednocześnie realnie kontrolować to co się dzieje w jego dzielnicy w szkole czy w przedszkolu pełniąc funkcję społeczną, on powinien być niezależny od Urzędu co do zasady, żeby mógł realnie kontrolować to co tam się dzieje, łączyć te dwie

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

funkcje nie wyobrażam sobie tego bo jest zależny, ma podległość służbową i podejrzewam, że to go bardziej determinuje niż ta jego funkcja społeczna. Tyle, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1843. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXIV/955/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 3 CZERWCA 2009 ROKU W SPRAWIE ZASAD USTALANIA I WYPŁACANIA DIET DLA PRZEWODNICZĄCYCH, ZASTĘPCÓW ZARZĄDÓW DZIELNIC ORAZ CZŁONKÓW RAD DZIELNIC.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1844, referuje Pan Radny Jakub Bator, bardzo proszę.

Radny – p. J. Bator

Druk 1844 dotyczy tak naprawę wynagrodzenia, część z Państwa już w poprzednim druku, w tej poprzedniej dyskusji ten temat poruszyła, myśmy przyjęli autopoprawkę tak, żeby uprościć te zapisy tak, żeby zakończyć pewną dyskusję na temat tego jak algorytm powinien być zbudowany bo wydaje mi się, że to nie jest istotą dyskusji jak ma wyglądać algorytm tylko jakie wynagrodzenia w zarządach tak naprawę, bo tu o tym przede wszystkim mowa powinny się kształtować. Otóż w naszej ocenie dzisiejsza sytuacja, w której przewodniczący dzielnic otrzymują dietę w wysokości około 3.400 zł jest sytuacją niedobłą. Przypominam, że mamy/.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam bardzo, proszę poprosić Pana Łanoszkę, że on wygłosi swoją opinię tylko przy tym druku.

Radny – p. J. Bator

Przypominam, że mamy w Krakowie 90 członków zarządów i 400 radnych. Przypominam, że ta kwota jaką w związku z tym wydajemy na te wynagrodzenia jest kilkukrotnie, bo bodajże ponad 3,5 razy wyższa niż kwota jaką wydajemy chociażby na szacowne grono tutaj zebranego. Wydaje mi się, że to naprawę, intencją, ja przynajmniej chciałbym żeby rady dzielnicowe pełniły funkcje i miejsca, w którym mieszkańcy mogą się spotkać, społecznicy, działacze lokali mają miejsce, w którym mogą się spotkać, podyskutować nad pewnymi problemami z urzędnikami czy z radnymi miejskimi. W tej chwili w wyniku tak wysokich diet – w mojej ocenie – jak rozumieniem również moich kolegów ten pomysł się wykoślawił, dzisiaj zarządy bo tak naprawę proponujemy zmniejszenie diet tylko dla zarządów rad dzielnicowych, zarządcy tychże rad to już jest dobrze opłacana grupa zawodowa. Ja jestem ciekawy czy niedługo jeszcze bo po reakcjach jakie obserwuję w zarządach, przewodniczących ja oczekuję, że niedługo przewodniczący utworzą taki związek zawodowy zarządów dzielnicowych bo ta propozycja, którą my przedstawiamy czyli wynagrodzenie dla przewodniczącego rady dzielnic w wysokości 1.300 zł naprawę nie wydaje się być wynagrodzeniem małym, to, że ono jest mniejsze od dzisiejszego w mojej ocenie nie jest żadnym argumentem, dlatego, że moglibyśmy uchwalić – nie wiem – równie dobrze 10 tys. i powiemy, że zmniejszymy o połowę tylko na 5. Musimy odnosić to do średniego wynagrodzenia, które w tej chwili w naszym mieście i kraju jest takie jakie jest i to jest około 2 tys. Jeżeli jest takie średnie wynagrodzenie w naszym mieście i w naszym kraju, mówię tu o wynagrodzeniu netto bo brutto ono jest oczywiście wyższe, mówimy o realnych

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

wynagrodzeniu, to nie możemy od tego abstrahować. Natomiast to co się dzieje dzisiaj jest zupełnym oderwaniem od realiów, w jakich poruszają się mieszkańcy tychże dzielnic. Nie chcę wchodzić w dyskusję czy to jest za mało żeby jeździć samochodem po całym Krakowie i wykonywać bardzo dużo telefonów bo pewnie są tacy, którzy jeżdżą bardzo dużo i są też tacy, którzy przychodzą na nogach z domu do rady dzielnicowej i z powrotem. Nie jesteśmy tego w stanie, nie powinniśmy w mojej ocenie udawać, że tak jest, chyba, że ktoś z Państwa jest w stanie tego dowieść, ale nawet jeżeli, to ja byłbym, bo też taka jest myślę nasza intencja, nie jest podstawową intencją zmniejszanie kosztów jako takich, ale ucięcie pewnych patologii, która niestety te bardzo wysokie diety kreują. Więc ja byłbym zwolennikiem przekazania rozliczenie ryczałtowego tychże delegacji, które radni dzielnicowi wykonują, przekazywania, rozliczania telefonów jeżeli takie są, bardzo proszę. Ta infrastruktura twarda, miękka, która jest potrzebna do wykonywania mandatu może być czy powinna być zabezpieczona, ale dlaczego ma to się dziać w formie ryczałtu ponad 3 tys. zł i niech sobie tym każdy rozporządza jak chce, wydaje mi się, że to nie jest, nie możemy udawać, że to nie jest wynagrodzenie, nie możemy udawać, że to jest jakiś tam ekwiwalent, ekwiwalent od czego, są tacy, którzy w tym samym czasie zarobili 50 tys., są tacy, którzy by nie zarobili niczego bo są bezrobotni i jaki to jest ekwiwalent utraconych wartości. To jest pewna forma wynagrodzenia i od tego nie możemy uciekać. Ja mam nadzieję, że nie będziemy się posuwać do argumentów personalnych bo na razie chyba ta dyskusja niestety do tego się zwykle sprowadza, a odniesiemy się do realiów w jakich żyją po prostu mieszkańcy Krakowa i jak reagują, ja jestem ciekawy ilu przewodniczących spotkało się ze swoimi mieszkańcami i zakomunikowało, że pobiera 3.400 zł miesięcznie wynagrodzenia z tego tytułu i ilu mieszkańców udzieliło im poparcia dla takiego wynagrodzenia. To jest temat trudny, ale nie powinniśmy od tego tematu uciekać, nie jest to też, chociaż takie opinie, pewnie takich opinii należało się spodziewać od samych Radnych obecnej kadencji, nie jest to wcale zamach na dzielnicę, nie jest to równoznaczne z likwidacją dzielnic, wręcz przeciwnie, niestety jest spora grupa w tej chwili Radnych, którzy pełnią tę funkcję tylko i wyłącznie ze względu na diety, które tam można pobrać. Jeżeli chcemy przejść do takiej idei jednostki pomocniczej, tej, która jest bliżej ludzi itd., to może powinniśmy przejść do takiej formy jak jest w Poznaniu czy w Łodzi czyli rad osiedlowych działających zupełnie społecznie bez żadnego wynagrodzenia. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja tylko do protokołu chciałem powiedzieć, że zmieniam termin wprowadzenia autopoprawek i poprawek w druku Nr 1843, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października, godzina 15.00. I teraz proszę Pana prawnika bo nie chciałbym żeby pan dwa razy się wypowiadał bo były wnioski również żeby się pan prawnie ustosunkował do tego projektu, więc w związku z tym bardzo proszę ustosunkować się pod względem prawnym do dwóch projektów, bardzo proszę panie mecenasie.

Pan Piotr Łanoszka

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Więc jeżeli chodzi o druk 1843 to szczegółowa opinia prawna została pisemnie przedstawiona Państwu, ja tylko mogę zacytować to co zostało w niej zawarte i zapisane, mianowicie w mojej ocenie proponowane rozwiązanie budzi jednak pewne wątpliwości prawne. Otóż ustawa o samorządzie gminnym i ustawa o pracownikach samorządowych nie wprowadzają zakazu jednoczesnego wykonywania mandatu członka organu stanowiącego jednostki pomocniczej i pełnienia funkcji kierownika czy też zastępcy kierownika jednostki

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

organizacyjnej gminy czy też zatrudnienia w Urzędzie Gminy. Wynika to z konstytucyjnej zasady zawartej w art. 31 ust. 3 Konstytucji RP mówiącej, że ograniczenia wolności i praw mogą być ustanawiane tylko w ustawie. To pozbawienie diet członków rad i zarządów dzielnic będących posłami, senatorami, kierownikami czy też zastępcami gminnych jednostek organizacyjnych czy pracownikami Urzędu Gminy może zostać uznane za nierówne traktowanie członków rad i zarządów dzielnic i w mojej ocenie pewne takie cechy to rozwiązanie przejawia. Niemniej jednak - i to jest argument rozstrzygający jakby praktycznie – uchwałą z 11 października 2006 roku Rada Miasta Krakowa wprowadziła zakaz pobierania diety nie wynikający właśnie wprost z przepisów ustawowych, jednak mimo wszystko wprowadziła – dla członków rad i zarządów dzielnic będących jednocześnie Radnymi Miasta Krakowa i uchwała nie została zakwestionowana przez organ nadzoru i pozostaje nadal w obrocie prawnym. Dlatego biorąc pod uwagę, iż de facto ten projekt uchwały według druku 1843 stanowi jedynie rozszerzenie tego katalogu osób, które są pozbawione diety z uwagi na pełnienie jakiejś funkcji czy też bycie zatrudnionym w Urzędzie czy też w miejskiej jednostce organizacyjnej należałoby się spodziewać, biorąc pod uwagę racjonalne stanowisko organu nadzoru, że i tym razem organ nadzoru nie zakwestionuje. Ale to tak jak mówiłem, jest już tylko takie dowodzenie tego co może się stać, a co może się nie stać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Najpierw odniosę się do opinii prawnej, którą pan mecenas Łanoszka złożył czyli dotyczącej poprzedniego punktu. Znaczący doświadczenie nasze jest takie, że uchwała, która nie została zakwestionowana w 2006 roku może zostać zakwestionowana w 2010, przypomnę choćby sprawy uchwał fasadowych, które w 2001, 2003 i 2007 mieliśmy, a w 2009 zostały zakwestionowane i wszędzie żeśmy przegrali więc coś co zostało kiedyś przyjęte wcale nie znaczy, że zostało przyjęte na wieczność. To jest sprawa pierwsza. Natomiast proszę Państwa sprawa tej uchwały, nazwijmy to dietowej, wysokości diet, ja rozumiem poprawki, ale pierwotny projekt uchwały były taki, iż w uzasadnieniu było napisane, że zmniejszane są diety o połowę, a w informacji Prezydenta wyszło, że o 3/4, więc nie wiem czy Panowie autorzy, szef Komisji Budżetowej i Wiceszef przeliczyli te diety, czy też po prostu popełnili błąd, że tak powiem dwukrotnego podzielenia, tym niemniej ta uchwała w ten sposób była robiona. To po pierwsze. Po drugie oczywiście bardzo ładnie jest, bardzo miło jest przywalić, powiedzcie ta, zrobimy oszczędności tylko zastanówmy się proszę Państwa jakie my o oszczędności zyskamy dzięki tym kilkuset tysiącom czy milionie złotych, a jakie stracimy przez to, że mieszkańcy będą tu przychodzić, nie będą mogli lokalnie wielu spraw załatwić ponieważ spadnie zasadniczo ranga dzielnic, nie tylko ze względu na wysokość diet, ale także ze względu na sposób wybierania i terminarz wybierania, godzinę temu mówiliśmy na temat podniesienia kompetencji dzielnic, mieliśmy referendum na ten temat robić. Proszę Państwa prawą ręką robimy, jest próba referendum, a lewą ręką robi się, że tak powiem, tak naprawdę mordowanie dzielnic czego ta uchwała jest kolejnym dowodem. Proszę Państwa oczywiście może się komuś podobać czy nie, że ktoś bierze takie czy inne wynagrodzenie z tego tytułu, dietę czyli pokrycie kosztów, ale ja szczerze mówiąc – i mówię to od I kadencji od której tu jestem – uważam, że szef dzielnic merytorycznie jest o wiele bardziej zaangażowany w działalność samorządu niż ja Radny Miasta Krakowa chociaż do zbyt leniwych Radnych nie należę. Stąd uważam, że tych ludzi powinniśmy w jakiś sposób szanować, a ta uchwała jest takim trochę policzkiem dla radnych dzielnicowych, pokazaniem,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

że ta naprawdę my się z nimi kompletnie nie liczymy, nie liczymy się bo zmieniamy terminarz i wybieramy ich w terminie gdzie frekwencja będzie minimalna, nie liczymy się bo diety zmniejszamy do kwot nie pokrywających kosztów związanych z pełnieniem mandatu, ciekawe czy Państwo Radni zrobiliby coś takiego samego dla siebie samych. Ja, że tak powiem, kiedyś w przyływie dobrego humoru zaproponowałem coś takiego i widziałem przerażenie w większości oczu, co by się stało gdybyśmy my nasze diety, Radnych Miasta obniżyli o 3/4, myślę, że to jest dobry pomysł na to czy jesteśmy za oszczędnościami, czy jesteśmy za realnym samorządem. Myślę, że to jest trochę tak, że mówimy o zmianie koncepcji dzielnic, ja jestem zwolennikiem rozszerzenia kompetencji dzielnic, zwiększenia pieniędzy, wręcz wprowadzenia tam wyłącznych środków, zrobienia w ogóle takiej drugiej rewolucji dzielnicowej, zrobienia z Krakowa miasta małych miasteczek, gdzie ktoś w Opatkowicach będzie decydował o Myślenickiej, a nie ktoś w Urzędzie Miasta. Ale tego nie zrobimy jednocześnie zmniejszając frekwencję i powodując, że Radni będą wybierani przez 15 osób, tego nie zrobimy powodując, że Radni praktycznie będą się dostawali tutaj zupełnie z przypadku już nie mówiąc o tym, że nie zrobimy tego jeżeli Radni nie będą się kompletnie angażowali w pracę bo tak naprawdę będą musieli dokładać do tego i to bardzo znacząco. Ja myślę, że ta sprawa i tak ulegnie dość zasadniczej zmianie w przyszłej kadencji. Mam nadzieję że jeżeli nawet Państwo jako Rada przegłosujecie tą uchwałę to przyszła kadencja i przyszli Radni Miasta Krakowa będą mieli trochę więcej szacunku dla radnych dzielnicowych trochę więcej poważania dla ich obowiązków i trochę więcej – jakby to powiedzieć – znajomości realiów w dzielnicach i nie pozwolą na takie traktowanie dzielnic. Myślę, że ci, którzy znajdą się w przyszłej Radzie będą się trochę wstydzić za to, co ta Rada zrobiła jeżeli takie coś zrobi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk, później Pani Grażyna Fijałkowska.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa! Otóż nie zabierałem głosu w tych dwóch poprzednich dyskusjach, kierunek, w którym to idzie mnie bardzo niepokoi. Są pewne rzeczy do uregulowania, jak ja to widzę. Otóż myślę, że mam jakieś moralne prawo do zabierania głosu bo jestem pięć kadencji radnym dzielnicy i uważam, że dzielnice są w Krakowie potrzebne. To jest po pierwsze. Po pierwsze jaka formuła – o tym co mówił Boguś – nie zgadzam się z funkcją małych miasteczek dlatego, że trzeba by było ustawą zmienić tak jak w Warszawie z osobnymi budżetami, natomiast przypomina, że dzielnice w Krakowie są na wzór i podobieństwo dzielnic, które zafunkcjonowały w nowym samorządzie na wzór i podobieństwo Wiednia. Otóż my dzielnice, które mamy jako jednostki pomocnicze mamy niejako sklonowanie, albo skopionowane, przepraszam – sklonowane – niewłaściwe słowo, skorzystaliśmy z wzorów Wiednia.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Chyba z Orleanu.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Nie, mówię o Wiedniu dlatego, że były i delegacje i przedstawicielstwo, śp. Dyrektor Pan Gajoch jeździł, przekonywał I kadencję, są tacy, którzy to pamiętają, tak to się odbyło. Otóż problem, który ja widzę i on się nasila, to jest problem złej komunikacji Rady Miasta z

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

dzielnicami. Otóż proszę Państwa jestem Radnym tak jak mówię piątą kadencję i patrzę w dzielnicy, że w dzielnicy odbywa się pewne retorsja na terenie miasta, pokazuje się, że otóż to mało mądrzy Radni z miasta wymyślają te swoje głupoty, my tu wiemy o co chodzi, a oni w ogóle, tak naprawdę jak pójdziecie do dzielnic to tak naprawdę pokazują, że niepotrzebna jest Gmina, niepotrzebna jest ta Rada, Prezydent się myli, miasto – są jedynie słusznie bo oni są blisko problemów – natomiast my jesteśmy tymi, którzy przeszkadzają. Otóż ja tłumaczę kolegom w radzie dzielnicy, że to nie jest tak do końca, że te pieniądze to są te pieniądze, które mają, to są pieniądze z budżetu miasta i żyją i oddychają tym życiem jednostki pomocniczej bo zgodnie z prawem nie są radnymi tylko są członkami jednostki pomocniczej, dzięki temu, że Rada Miasta dała im te kompetencje. W związku z tym wykorzystujemy tyle ile możemy maksymalnie swoich kompetencji i działamy wspólnie. Na pewno jest to kuźnia samorządu, na pewno dużo ludzi, którzy są na tej Sali zaczynała swoją przygodę karierę – jak nazwiemy z samorządem – przez dzielnice. Jest to coś co miastu przyniosło olbrzymie efekty, są te małe drobne rzeczy zrobione na osiedlach i te duże inicjowane i to jest kwestia przepływu środków i potem pewnych retorsji. Problem, nic tak nie dzieli jak nieduże pieniądze, a już całkowicie to duże. Otóż faktem jest, że ustawa kominowa spowodowała, nie wszyscy pamiętają, ale dwie kadencje temu – kolega Boguś powinien pamiętać – Radny Miasta brał 4.200, gdybyśmy przeliczyli przez inflację to dieta Radnego Miasta gdyby nie ustawa kominowa prawdopodobnie byłaby około 5 tys. zł w związku z tym nikogo by nie raziła trzytysięczna dieta przewodniczącego dzielnicy. Tak się składa, że ustawa kominowa nie dotyczy członków jednostek pomocniczych, w tym wypadku przewodniczących dzielnic ani radnych dzielnic, dotyczy Radnych Miasta bo oni są z punktu widzenia prawa Radnymi. My tej ustawy nie zmienimy chociaż były na tej Sali osoby, posłowie, którzy tak się chlubili, a potem mówili, że nie mają z czego żyć. Fakt jest faktem, że ta ustawa jest. Otóż na pewno jest to rzecz niewłaściwa żeby przewodniczący dzielnicy brał większą dietę niż Przewodniczący Rady Miasta proszę Państwa bo to jest postawienie sprawy na głowie, to jest tak jakby dyrektor wydziału brał więcej pensji, znaczy Prezydent brał mniejsze pieniądze od dyrektora wydziału. Myśmy zmniejszyli jakiś czas temu, że od następnej kadencji mają być mniejsze i efekt jest taki, że na pewno ta dieta powinna być mniejsza przewodniczącego dzielnicy od diety Radnego Miasta, czytają również Przewodniczącego Rady Miasta dlatego, że jest to kuriozum w pewnej zależności. Kończąc uważam, że tak drastyczne zejście z dietami niczemu dobremu nie służy, na pewno budżetu miasta tym nie uratujemy, na pewno dla części tych ludzi jest to zwrot kosztów, faktem jest, że wchodzenie, te dodatkowe odbiory, tam jakieś przeliczniki, to też jest element do dyskusji, natomiast ja bym nie chciał żeby na polu diety, na polu związanym kto może zasiadać padła idea dzielnic dlatego, że jest to jeden z większych sukcesów Krakowa to, że na tej Radzie możemy mówić nie o konkretnych dziurach – oprócz interpelacji, o drobnych rzeczach – to jest zasługa i nie mamy tu pełnych balkonów mieszkańców – to jest między innymi zasługa dzielnic dlatego, że to dzielnice załatwiają te problemy na dole, a my możemy się zająć pryncypiami i rzeczami strategicznymi dla tego miasta. I taki samorząd dla Krakowa jest dobrym samorządem. Kończę Panie Przewodniczący bo sprawa jest, mnie się wydaje wręcz konstytucjonalna, prosiłbym Państwa w tej sprawie o rozważę dlatego, że emocje i pokazanie kto jest ważniejszy na pewno nie ulega żadnej wątpliwości, suwerenem w tej sprawie jest Rada Miasta, dzielnice są jednostkami pomocniczymi, potrzeba jest współpraca, a ten problem wynika właśnie z braku współpracy, ten problem wynika z tego, że wyjeżdżamy na wspólne spotkania, nie poznajemy się, nie rozmawiamy, na tej Sali nie ma proszę Państwa wspólnych konferencji, rozmów i oni żyją wyobcowanym swoim życiem i żyjemy razem, ale jednak bardzo osobno i nie rozumiemy swoich problemów i to bym, to jest zarzut – dla mnie również – ale i dla tej

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

kadencji, że myśmy się odizolowali do dzielnic, albo dzielnice odizolowaliśmy od siebie i potem większość tych problemów z tego wynika. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Kośmider, przepraszam Pani Grażyna Fijałkowska, Pan Radny Osmenda i Pan Radny Sularz.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja jeszcze raz w takim razie zacznę od tego, że z tych panów, którzy podpisali się tutaj na liście, na tej uchwale to tylko jak słyszałam Pan Osmenda i Pan Sularz pracowali w dzielnicach. Na pewno w dzielnicy nie pracował Pan Bator tylko zna pracę w dzielnicach ze słyszenia. Chciałam powiedzieć, że uważam, że przeciętny Radny, który zarabia, dostaje dietę około 400 zł, ewentualnie 500 zł jest to za mała dieta do tej pracy jaką wykonuje. Ja jestem Radną od 12 lat i obserwuję jak pracują Radni, pracują bardzo dobrze, z wielkim zaangażowaniem, niejednokrotnie z większym zaangażowaniem niż Radni Miejscy. Natomiast jeżeli chodzi o te dodatkowe komisje wyjazdowe, o których Pan wspominał to np. organizowane są objazdy po dzielnicy po drogach, taki objazd trwa 5 – 6 godzin bo komisja, która jedzie razem z przedstawicielami ZIKiT jest w trasie około 5 godzin i w ciągu jednego dnia nie objeżdża wszystkich ulic. Radny dostaje za taką dodatkową komisję mniej więcej około 80 zł, oprócz tego przynajmniej u nas w dzielnicy XII jest tak, że Radny jeżeli bierze udział w dodatkowych komisjach, w ciągu miesiąca może mieć ewentualnie tylko dwie takie komisje, za które dostaje ewentualnie jakieś dodatkowe wynagrodzenie. Oprócz tego bardzo aktywnie uczestniczą radni w życiu placówek kulturalnych, organizowane są różne rodzaju imprezy, konkursy, na które zapraszani są właśnie radni dzielnicowi, Radni Miasta na takie uroczystości nie przyjeżdżają, natomiast jeżeli szkoła zorganizuje jakiś konkurs międzyszkolny i przyjedzie dodatkowo radny z dzielnic, przewodniczący, wiceprzewodniczący, czy ewentualnie przewodniczący którejś z Komisji szkoły czują, że w jakiś sposób rada dzielnicy również docenia ich pracę. W związku z powyższym jeszcze raz mówię, owszem, dieta przewodniczącego powinna być taka jak dieta Radnego Miasta, natomiast radny przeciętny dzielnicowy dostaje dietę za niską do pracy jaką wykonuje. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam wielki szacunek Pani Grażyno do Pani jako osoby, która pracuje w dzielnicach i wiem o tym, że gdyby ten projekt był taki o jakim ja marzę czyli żeby praca w dzielnicach były bezpłatna to wiem, że między innymi Pani nie zrażałoby to i Pani by chciała dla tej społeczności lokalnej coś zrobić, a właśnie o to chodzi, właśnie o to chodzi, między innymi o takie osoby jak Pani, które pomimo tego, że tam pieniędzy by nie było dla lokalnych osiedli, dla lokalnych spraw Pani swój czas poświęca. I to jest sprawa wielka i ja mam w tej sprawie dla Pani zawsze szacunek. Natomiast – o czym tu już było mówione – chyba Szanowni Państwo jak tak słyszę oderwaliście się troszeczkę od tego, co myślą, co czują i co, o czym mówią zwykli mieszkańcy tego miasta. I gdyby pokusić się i do tego referendum, o którym była mowa parę druków temu dopisać takie pytanie czy mieszkańcy chcą rad dzielnicowych, ilu to obawiam się, że pewnie w większości – choć jak niektórzy tutaj mówią frekwencja może być niska – większość będzie taka, która opowie się przeciwko radom dzielnic. W

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

związku z czym warto, aby tak nie było, zastanowić się co zrobić żeby zmienić tą negatywną opinię nie o radnych dzielnicowych tylko o ich zarobkach, przecież o tym rozmawiamy. Ten druk nie jest drukiem najlepszym, zgadzam się, ja optowałem i od początku mówiłem o tym, że najlepszym rozwiązaniem byłaby praca społeczna w dzielnicach, to byłoby coś co radykalnie i całkowicie odciąłoby partyjność na ty szczeblu samorządowym i dobrze bo naprawdę szłyby tam osoby, które chcą coś zrobić dla lokalnych społeczności odchodziliby pewnie stamtąd, jak już to zrobili. Dziś to jest miejsce gdzie partyjne zagony rzucają swoje szeregi, gdzie rozładowuje się problemy w dwóch dużych partiach, mówmy się otwarcie, nie będziemy się okłamywać jak to dziś wygląda, to jest dziś wentyl bezpieczeństwa dla takich dużych organizacji, a chyba nie o to chodzi, przecież to miały być dzielnice, tam miały być właśnie – o czym mówiła Pani Grażyna – miały być podejmowane te najważniejsze decyzje dla tych lokalnych społeczności odnośnie krawężnika, drogi, dziur, tych spraw małych, o których tu na tej Sali pewnie się nie mówi bo też czasu nie ma, ale żeby do tego dążyć to jedyną drogą jest ograniczanie tych, umówmy się, za dużych pensji. Jeżeli Państwo zerkną na druk bo tutaj przewijała się tak idea, że radnym dzielnicowym pieniądze są odbierane, nie są odbierane, to jest dokładnie ta sama pensja, którą oni, czy pensum, czy dieta, jak ją nazywać będziemy, owszem my wpisujemy kwotowo i uważam, że to jest najlepsze rozwiązanie, należy wpisać kwotę, a nie zasłaniać się wzorami, z których nic nie wynika i zawsze coś można przy tych wzorach pokombinować. Pamiętajmy o tym co sądzą mieszkańcy, gdyby dziś zapytać mieszkańców, pewnie w większości byłiby przeciwko dzielnicom nie dlatego, że one są niepotrzebne tylko dlatego, że tam pobierane są zbyt duże pieniądze.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Paweł Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Szanowny Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Pani Grażyna Fijałkowska powiedziała, że osoby, które się podpisały pod projektem uchwały nie znają dzielnic i nic o tym nie widzę, zapewniam Panią, że wszystko im wyjaśniłem, a mówiąc poważnie, to jest zawsze duży kłopot, znaczy kłopot polega na tym, że Rada staje przed ogromnym wyzwaniem, wyzwaniem polegającym na wyrażeniu pomiędzy pewnym poczuciem wartości samorządowców dzielnicowych, członków rad dzielnic, a właściwym ekwiwalentem za wykonywaną przez nich pracę samorządową. To jest niesłuchanie trudno wyważyć, na to nakłada się, na to nakładają się emocje, podejrzenia o pewien populizm. Ale proszę też pamiętać, że ta kadencja miała okazję rozpocząć bardzo poważną debatę na temat funkcjonowania rad dzielnic, debatę, w którą mieli być włączeni mieszkańcy. Przypomnę projekt uchwały, który określał uwarunkowania prowadzenia konsultacji społecznych w odniesieniu do usytuowania w ustroju jednostek pomocniczych, ale także do liczby dzielnic i sposobu wykonywania przez nich zadań. Znaczy brak woli ze strony Rady, a przypomnę, że najostrej przeciwko tej uchwale występowała Platforma Obywatelska, powoduje to, że system ulega samoistnie obumarciu, że system, że struktura dzielnicowa w sposób naturalny nabiera cech pewnego anachronizmu. Dzisiaj biorąc to pod uwagę debata na temat wysokości diet jest konsekwencją braku woli reformatorskiej głównie ze strony Radnych Platformy. Wiemy doskonale, że rady dzielnicowe wykonując w określonym zakresie swoje zadania jednak uzyskały stosunkowo wysokie apanaże w przeciągu ostatnich kilkunastu lat przy utrzymaniu tych samych kompetencji. Ja będąc przewodniczącym rad dzielnic miałem upoważnienie w wysokości, niższe niż radny miejski. Dzisiaj jest to o wiele radykalniejsza kwota. Czyli warto jednak brać pod uwagę to, że dzielnice są niezreformowane, kompetencje nie wzrastają, a jednak diety wzrastają w sposób radykalny z roku na rok. Warto to

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

uporządkować. Nie chcę oceniać pracy radnych dzielnicowych, zawsze robią to wyborcy, ale też pamiętajmy o tym, że skala odpowiedzialności jednostek pomocniczych jest niewielka, zarządy dzielnic nie podlegają kodeksowi postępowania administracyjnego, zarządy dzielnic nie podejmują decyzji, za które będą odpowiadać nie tylko w kontekście prawnym, ale także ich sposób oddziaływania na szereg składowych decyzji jest bardzo niska. Także ten ekwiwalent w postaci uposażenia powinien być proporcjonalny do odpowiedzialności, ta odpowiedzialność jest znikoma, ta odpowiedzialność je znikoma. Też nie twierdzą, że to jest projekt doskonały, ten projekt nie jest doskonały, jest niesłuchanie trudno wyważyć ten ekwiwalent, ale zapewniam też Państwa, że projektodawcy są ludźmi dialogu i kompromisu i chętnie jeżeli będzie taka potrzeba, ten projekt będzie korygowany, ale też odnoszę pewne wrażenie z tej debaty, że dzielnice dietami swoją. Znaczą Państwo kreujecie taką wizję, że bez tych diet dzielnice umrą, nie będą realizowały swoich zadań. Czyli jak nie ma diet, nie ma kasy to się nic nie robi już. A przecież cały czas mówimy o tym, że służba publiczna jest służbą honorową. W związku z tym stawianie tezy, że dzielnice dietami stoją zaprzecza potrzebie funkcjonowania tych jednostek pomocniczych. Jeżeli chodzi tylko o pieniądze to po co mają istnieć dzielnice. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider drugi raz, właściwie już trzeci, drugi, przepraszam, bo są dwa druki.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczą proszę Państwa tak, po pierwsze w 2005 roku firma VRC Strategii zapytała mieszkańców Krakowa co sądzą o dzielnicach. Przypomnę 59 % było zadowolonych, 31 % nie, 11 czy 12 % było zdecydowanymi przeciwnikami. Oczywiście inaczej to się rozkładało jeżeli chodzi o inne pytania. I to jest po pierwsze, to jest strona internetowa jednej z dzielnic Wiednia i tam po lewej stronie macie sprawę, którymi się ta dzielnica zajmuje.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący, ale ja chcę tylko powiedzieć tyle, my dzisiaj rozmawiamy tylko o ustaleniu wypłacania diet.

Radny – p. B. Kośmider

Tak jest.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Nie ma dyskusji dzisiaj o dzielnicach, przecież nie ma takiego projektu. Bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Cały czas mówimy o dzielnicach. Otóż proszę Państwa Pan Radny Włodarczyk mówił, że kiedyś Kraków wzorował się na Wiedniu, tak, wzorował się tylko, że Wiedeń w ciągu tych 20 lat poszedł dużo dalej, macie dowód, możecie wejść na stronę internetową i zobaczyć czym się zajmują Bezirki, czyli inne, ich nie dzielnice, czym się zajmują, jak to jest można powiedzieć uzawodowione, jakie z tego dzięki temu mają efekty. Ja nie będę wchodził głębiej bo mógłbym tutaj Państwu nawet listę płac dać radnych dzielnicowych bo jest to coś takiego, jest to publiczne. Proszę Państwa mówię to po to żebyście Państwo zrozumieli, że w zakresie dzielnic w świecie, także w Polsce następuje rozwój i albo my tych radnych uszanujemy i ustawimy na nowej nowoczesnej pozycji na miarę 2010 roku, uszanujemy zdaniem mieszkańców, którzy generalnie chwalą dzielnice za rozwiązywanie różnych

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

lokalnych spraw, albo będziemy kolejnymi ruchami jak termin, zmniejszenie diet, wprowadzenie ograniczeń co do sprawozdania mandatu itd. będziemy to ograniczać, a z drugiej strony będziemy mówili o podwyższaniu kompetencji. Dyskusja na temat dzielnic to nie jest dyskusja na temat ilości dzielnic czy diet dzielnicowych i taką dyskusję pewnie przeprowadzimy tylko biorąc pod uwagę atmosferę tej kadencji Rady Miasta pewnie nie w tej kadencji, pewnie trzeba poprosić ludzi, którzy z dzielnicami mają o wiele większy styk i mogą nam powiedzieć co i jak może wyglądać. Niestety te uchwały – jedna i druga – którą obecnie robimy pokazują, że to autorzy urwali się z tego co się dzieje w Krakowie i tego co się dzieje w dzielnicach, ja nie mówiłem o stosunku do diet, tylko ma mówię o tym jak mieszkańcy postrzegają dzielnice, czego o nich oczekują, oczekują od nich coraz więcej. Jeżeli chcemy żeby one dawały coraz więcej to też musimy je wyposażyć w coraz więcej. Obawiam się, że ta kadencja przejdzie do historii jako kadencja, która próbowała zniszczyć dzielnice. Państwo weźmiecie na siebie za to odpowiedzialność, my jako Platforma za to odpowiedzialności brać nie chcemy, poczekamy co z tego wyniknie, za nami stoją badania, które były robione, opinie mieszkańców i myślę, że też kampania wyborcza do dzielnic, która pokaże, że nawet przy takim – szyderczym podejściu – przesunięciu terminu uda się te dzielnice w sposób sensowny wybrać i będą tam mandat sprawowali ludzie, którym na Krakowie zależy. Mam nadzieję, że zależy także Radzie Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Lipiec.

Radna – Iga Lipiec

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Ja krótko, ja jestem radną dzielnicy już 8 lat, popieram w pełni głos Pana Radnego Zygmunta Włodarczyka, po pierwsze uchwała o zmniejszeniu diet dla radnych dzielnicowych już została podjęta, po drugie to nie wysokość diet świadczy o jakości radnego, że tak powiem, a jak rozumiałam intencją projektodawców tej uchwały było to, że im mniejsza dieta to tym lepszy radny. Ja uważam proszę Państwa, że to jest bzdura, kompletna bzdura, jako radna dzielnicowa, kiedy pobierałam dietę to nie jednokrotnie dokładałam do tej diety i dla mnie to akurat może nie było problemem, dla innych to może być problemem i jeszcze raz po prostu jak najbardziej popieram to zdanie Radnego Zygmunta Włodarczyka, że może lepiej byłoby gdyby Radni Miasta Krakowa współpracowali z radnymi dzielnicy i wtedy efekty byłyby zdecydowanie lepsze i nie mówmy tutaj już naprawdę na litość Boga o tym, że wysokość diety świadczy o jakości Radnego bo to naprawdę do niczego nie doprowadzi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Stanisław Zięba, bardzo proszę Panie Przewodniczący.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Trochę się już wypowiedziałem jeżeli chodzi o tą uchwałę przy pierwszym wystąpieniu, ale nie sposób nie skomentować, a wręcz pochwalić kolegę Pawła Sularza za szczerość, że brał więcej niż mu się należało, tak to rozumiałem, tego nie powiedział. Ja też wtedy byłem przewodniczącym dzielnicy XV, ale w tym czasie mając świadomość że te pieniądze nie są małe, wybudowałem budynek dzielnicy gdzie są pomieszczenia dla funkcjonowania dzielnicy, ale także funkcjonuje od 2000 roku giełda pracy, MOPS, są pomieszczenia dla dyżurów policji i straży miejskiej, a kolego Pawle jak odchodziłeś z dzielnicy III to zostawiłeś

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

taką dzielnicę, że do wygódki chodziło się na zewnątrz, do wygódki, a co to wygódka to wiemy. No więc Pawle, ja wiem, że nie było możliwości rozbudowy, budowy, ja rozumiem i wcale nie uważam, że próżniaczyłeś, ale opuściliśmy dzielnicę, a teraz walimy w nie bo jeżeli sprowadzimy – bo to jest bardzo takie chwytniwe, pieniądze – tu wcale nie o to chodzi i drogi kolego Pawle sam wiesz, że to nie o to chodzi, ale trzeba, to jest czas taki i już z tym, że jak to powiedzieć, nie wiadomo kto i gdzie jeszcze się kiedy zajdzie. Ja tak mówię ogólnie, nie straszę, nie prorokuję, a to co powiedziałeś Zygmunt, święte słowa, trzeba zapisać zgłoskami, to nie pieniądze, ale radni nie bójcie się tych dzielnic, że was tam zakrzyczą, przyjdźcie na dyżur, jeszcze może zdążycie na jedną, dwie sesje, przyjdźcie, popatrzcie, nie bójcie się, a może rzeczywiście to nie są wcale tacy ludzie, że tylko patrzą na te diety, na 300 zł jak już wszystko, i delegacje i to wszystko, aż 300 zł, Boże, o czym my tu mówimy. Proszę Państwa szacunek jedni dla drugich, nie dajmy się zwariować bo po XI wieku też będzie życie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. To tylko przewodniczący dzielnic poza dwoma, którzy są, dzisiaj też powinni uczestniczyć w Sesji Rady Miasta tak jak Radni w posiedzeniach rad dzielnic, ale nie ma tych przewodniczących tutaj. Bardzo proszę Pan Jakub Bator, to jest dwóch, powiedziałem, że jest dwóch.

Radny – p. J. Bator

Tutaj wątków było parę, do których chciałbym się odnieść. Po pierwsze mnie zaraz na początku tej dyskusji jak ona się pojawiła w mediach mnie zaniepokoił taki ton części Radnych miejskich i radnych dzielnicowych, że oto obniżenie diet jest równorzędne z likwidacją tych dzielnic. To myślę, że najlepiej obrazuje czy najlepiej opisuje przyczynę, dla której to ja byłem zwolennikiem tej uchwały i jestem. Znaczą dzisiaj naprawdę te diety budzą tak wysokie emocje bo są bardzo wysokie te diety i faktycznie tak jest, że dzisiaj już sobie trudno jest wyobrazić funkcjonowanie tych zarządów, 18 zarządów w Krakowie bez tak wysokich apanaży. Tylko ja chciałbym np. Państwu opowiedzieć o Łodzi, w Łodzi są rady osiedlowe i tam podobnie jak kiedyś w Krakowie to te rady same określają, jaką dietę otrzymują Radni z puli, którą dysponują środków, a więc takie rozwiązanie kiedyś było w Krakowie, z niego zrezygnowano i do końca nie wiem dlaczego, ale ta dieta nie może wynosić więcej niż 5 % wynagrodzenia diety Przewodniczącego Rady Miasta Łodzi, czyli nie może mieć więcej niż 5 %, u nas to było 130 zł. I proszę sobie wyobrazić, że w tej Łodzi są chodniki, powstają place zabaw, powstają szkoły, remontowane są drogi pomimo tak niskich diet, a z tych wypowiedzi Państwa ja wnioskuje, że jeżeli zmniejszymy te diety to ten radny nie będzie miał w ogóle za co doglądać tej drogi u siebie, nie ma szans faktycznie bo on musi 5 godzin jeździć po dzielnicy żeby sprawdzić co tam się dzieje i bez tej diety sobie nie poradzi. Ja bym bardziej postawił sobie pytanie co się stało w Krakowie, że przez te kilkanaście lat myśmy, tak naprawdę przecież taki był początek, Państwo wiecie lepiej od mnie, te diety były zupełnie symboliczne na początku lat 90-tych, co się stało, że myśmy od tego poziomu doszli do tych 3.400 zł i mówimy, że to jest ledwo, ledwo starcza na telefon i benzynę. To jest ciekawsze pytanie, na które ja nie widzę, żeby ktokolwiek próbował odpowiedzieć. Więc ja bardziej bym się wzorował na Łodzi i faktycznie może powinniśmy ustalić 5 % wynagrodzenia Przewodniczącego Rady Miasta i to byłoby najprostsze rozwiązanie, najbardziej czytelne. Pan Kośmider mówił dużo, mówił o tym jak to beznadziejna jest ta Rada Miasta Krakowa, mówił też o pomysłach swoich na reformę, że powinny dysponować większymi pieniędzmi, że powinny mieć większą kadencję, co stało na przeszkodzie żeby Pan Kośmider przez 3 lata przeprowadził te zmiany, to jest bardzo ciekawe

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

zjawisko, Pan Kośmider był w Klubie, który miał 22 członków na 43 Radnych Miejskich i nie udało mu się przez 3 lata nawet stworzyć projektu takiej uchwały, która by to zmieniała, a dzisiaj oskarżycielskim tonem kieruje palcem w nas wszystkich jak rozumiem, bo wszyscy poza Panem Radnym Kośmiderem są świadkami najgorszej kadencji Rady Miasta od 20 lat. I myślę, że to najwyższa pora, żeby Panu Radnemu Kośmiderowi powiedzieć, że Pana zachowanie jest skandaliczne i dość obrażania nas wszystkich tutaj na Sali. Przypominam również, że radni dzielnicowi pomimo tego, że pobierają tak wysokie diety odbierają roboty budowlane, decydują poniekąd o formie przetargu na wykonanie tych zadań, nie składają np. zeznań majątkowych, to nawiązuję do tego braku odpowiedzialności, o której mówił Pan Paweł Sularz. Do tego należy dołożyć brak zeznań majątkowych, dlaczego Rady Miasta powinien składać, a radny dzielnicowy nie trudno mi to zrozumieć skoro tak wiele mamy uzasadnienia dla ich wysokich wynagrodzeń. Pan Kośmider też cytował ankietę z 2005 roku, no świetnie, szkoda, że Pan nie przytoczył więcej danych z tej ankiety, szkoda, że Pan nie przytoczył np., że rozpoznawalność Radnego reprezentującego dany okręg wynosi 2 %, to jest doskonały pokaz tego jak można danymi manipulować. Niestety nie mam dzisiaj ze sobą tej ankiety, ale 90 % pytań, które były w tej ankiecie zawarte świadczyły o tym, że mieszkańcy nie znają zasad funkcjonowania dzielnic, nie widzą czym się zajmują i nie znają radnych dzielnicowych. Być może na pytanie ogólne odpowiedzieli w 50 kilku procentach pozytywnie, więc doskonale, że Pan tą ankietę przytoczył, ja się postaram również więcej danych Państwu, być może już e-mailem rozesłać teże ankiety. Jeżeli chodzi o budynek dzielnicy XV bo to jakoś Pan Przewodniczący, Pan Przewodniczący Zięba to przytoczył, ja nie ukrywam, że to mnie jakoś osobiście dotyka, bo ja faktycznie w tej dzielnicy się wychowałem, ja pamiętam co tam było wcześniej, Pan Stanisław też na pewno pamięta, w budynku, który Rada Dzielnicy postanowiła wyremontować i funkcjonować, wcześniej znajdowała się harcówka, przez kilkanaście albo przez kilka lat ta harcówka niszczała, faktycznie było zagłębienie, że tak powiem meneli, przepraszam za wyrażenie, bo nikt się tym nie zajmował i rada dzielnicy jak się zajęła tym budynkiem, w którym kiedyś młodzież uczyła się żeglować to zrobiła z tego budynku swoją własną siedzibę i to najlepiej charakteryzuje pracę rad dzielnic. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Rozumie, że Pan Bogusław Kośmider, bardzo proszę, Pan został wywołany, bardzo proszę. Proszę Państwa ja tylko chcę uprzejmie donieść, że jeszcze mamy bardzo dużo projektów uchwał, dopuszczam wszystkich do głosu.

Radny – p. B. Kośmider

Choćby nie wiem jak stąd krzyczano to nie zmieni się faktu, że mieszkańcy nas oceniają i jestem niestety przekonany, że oceniają nas jako najgorszą kadencję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę tak nie mówić Panie Przewodniczący bo to jest/.../

Radny – p. B. Kośmider

Mam prawo coś takiego powiedzieć, jeżeli ktoś ma inne zdanie niech sobie to wykrzykuje. Proszę Państwa, Panie Przewodniczący czy może Pan doprowadzić do porządku bo jeżeli się źle zachowują to Pana rolą jest uspokojenie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę, Panie Jakubie, nie, Pan Przewodniczący Kośmider, proszę bardzo.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Radny – p. B. Kośmider

I mam nadzieję, że przyszła kadencja Rady Miasta będzie lepsza. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący proszę bardzo.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący miałem nie zabierać głosu, ale rzeczywiście dywagacje Pana Kośmidera mnie zaczynają przerażać i zacząłem je, Panie Bogusławie proszę nam naprawdę nie ubliżać, my przez ten okres 4 lat naprawdę zrobiliśmy wiele rzeczy i wiele dobrego, proszę nam tu nie ubliżać bo to jest ewidentnie w chamskim wykonaniu Pańskim, naprawdę wyrażaliśmy się wiele razy, wiele rzeczy tu zrobiliśmy dla miasta Krakowa, dla swoich dzielnic więc tak naprawdę niech mnie Pan nie straszy bo ja wiem jak mnie oceniają mieszkańcy, a jak będą Pana oceniać i obym się nie mylił, żebyśmy zobaczyli kto kogo będzie rozliczał w przyszłej kadencji bo straszyć to ja powiedziałem – strachy to na lachy – my dzisiaj zdajemy sobie sprawę, że tak naprawdę mieszkańcy nie dlatego żeby powiedzieć czy macie sondaże większe czy mniejsze, ale dzisiaj mieszkańcy naprawdę już wiele pokazali, że nie chodzi o to kto jaki ma sondaż tylko kto naprawdę pracował w tej kadencji, a trąbkę, że Pan dostał, dzisiaj ja mogę powiedzieć że krakowska prasa może zrobić sondaże takie, że nie tylko Pan fujarkę wygra, ale różne rzeczy bo tak tendencyjnie było robione. Gdybym Panu powiedział ile spotkań odbyłem jako Przewodniczący z mieszkańcami to na pewno gwarantuję Panu, że tyle Pan przez kilka miesięcy nie zrobił co ja zrobiłem spotkań z mieszkańcami, a sondaże tych gazet powodują tylko dlatego, żeby pokazano stronę tendencyjną. Dlatego bardzo Pana proszę jeszcze raz, zobaczymy po wyborach. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ja rozumiem, że już nie ma dyskusji. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1844. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE PROGRAMU OPIEKI NAD ZABYTKAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA LATA 2010 – 2014.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1819, I czytanie, referuje Pan Jerzy Zbiegień, uprzejmie proszę.

Konserwator Zabytków Pan Jerzy Zbiegień

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Mam zaszczyt przedstawić projekt Prezydenta Miasta w sprawie przyjęcia programu opieki nad zabytkami Gminy Miejskiej Kraków, opracowanie programu wynika z zapisu art. 87 ustawy o ochronie i opiece nad zabytkami, jest to obligatoryjny program, który każda gmina powinna mieć. Opracowanie programu podyktowane zostało istotną potrzebą uporządkowania i wzmocnienia dotychczas stosowanych instrumentów polityki w zakresie ochrony zabytków i zarządzania dziedzictwem kulturowym. Chciałem kilka słów powiedzieć o samym programie i o jego budowie, w pierwszym etapie przeprowadzono diagnozę zasobów dziedzictwa kulturowego, w drugim etapie prowadzono prace analityczne dotyczące stanu dziedzictwa. Powołano konwent strategiczny, który uczestniczył w wypracowaniu tego programu, a sama budowa programu opieki odbywała się na 3-ch warsztatach strategicznych. Konstrukcja programu określa priorytety i rozpisane na te priorytety konkretne zadania wraz ze

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

wskazaniem instytucji czy też organów, które są odpowiedzialne za realizację tego zadania. Generalnie są trzy priorytety wypracowane przez, w trakcie opracowywania tego programu opieki, pierwszy priorytet to jest ochrona i opieka nad zasobem zabytków na terenie miasta Krakowa, drugim priorytet to jest zintegrowane zarządzanie zasobem zabytków i trzeci priorytet to upowszechnienie wiedzy o zabytkach oraz działania o charakterze edukacyjnym. Warty podkreślenia jest fakt, że projekt został opracowany przy współudziale środowiska historyków sztuki, konserwatorów zabytków oraz przedstawicieli Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa. Sam gminny program i sam dokument zyskał akceptację Wojewódzkiego Konserwatora co jest wymogiem także wynikającym z art. 87 ustawy o opiece i ochronie zabytków. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Jerzy Fedorowicz.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja z wielkim podziwem patrzę na ten program bo dla mnie jest to rzecz bardzo istotna i ważna dla naszego miasta, dla miasta zabytków wyjątkowych, dla miasta kultury i zabytków, którymi możemy się szczycić w całym świecie. Składam gratulacje dla Pana Konserwatora Zabytków za to przedsięwzięcie i dziękuję myślę też w imieniu Komisji Kultury bo jest to rzecz myślę pionierska, w pewnym sensie traktuję to jako kompendium wiedzy o zabytkach Krakowa, ale o tym co z tymi zabytkami należy, jak należy z nimi postępować i jak je chronić żeby ich nie tracić, nie wspominając o tym, że nasze miasto to jest lista UNESCO, że w naszym mieście działa Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa itd., myślę, że na tym programem i jak widzę pracowało całe środowisko konserwatorskie Krakowa, te środowiska zostały tutaj skonsolidowane i dzięki temu myślę nasze miasto będzie świetnie chronione. Ja mam nadzieję, że za tym też pójdą większe środki z naszego budżetu na ochronę zabytków, wspieramy te zabytki na tyle na ile możemy i mam nadzieję, że tych środków na konserwację naszej pięknej substancji zabytkowej będzie coraz więcej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Ja rozumiem, że termin poprawek może być taki normalny, 12 i 14. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1819. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

USTALENIE ROZKŁADU GODZIN PRACY KRAKOWSKICH APTEK OGÓLNODOSTĘPNYCH W 2011 ROKU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1826, I czytanie, referuje Pan Michał Marszałek, uprzejmie proszę.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zgodnie z art. 94 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 roku prawo farmaceutyczne rada powiatu w drodze uchwały ustala rozkład godziny pracy aptek ogólnodostępnych, który powinien zapewniać czy powinien być dostosowany do potrzeb ludności i zapewniać dostępność świadczeń również w porze nocnej, w niedziele i święta i inne dni wolne od pracy. Miasto Kraków jest miastem na prawach powiatu i te kompetencje wykonuje Rada Miasta

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Krakowa. Ten projekt, który został Państwu doręczony w dniu 17 września br. zakłada, że będzie w Krakowie w roku 2011 funkcjonowało 6 aptek, które są aptekami całodobowymi, a więc działającymi 24 godziny, które będą zapewniać właśnie te świadczenia również w dni wolne od pracy, a także w porze nocnej, niedziele i święta. I tak naprawdę w stosunku do regulacji, która obowiązuje w tym roku 2010 to jest taka różnica, że w tym roku mamy tych aptek 5, w przyszłym roku będzie ich 6. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa chce zabrać głos? Panie Dyrektorze ja mam tylko takie pytanie bo np. biorę konkretną aptekę w centrum miasta gdzie oczywiście jest całą noc otwarta i to chwala, natomiast ceny są odbiegające jak chodzi o inne apteki i argumentacja niektórych pracowników tej apteki jest taka, że dlatego są ceny wyższe ponieważ ona jest czynna również w nocy. Czy jest taka zasada, pytam w imieniu mieszkańców.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący w aptekach obowiązują w głównej mierze ceny umowne w związku z tym nie mamy tutaj wpływu żadnego jako samorząd na ich kształtowanie się, natomiast takie apteki zgodnie z przepisami prawa farmaceutycznego, które właśnie zapewniają dostępność w porze nocnej, w niedziele i święta mają możliwość uzyskiwania dodatkowych środków ze strony Ministerstwa Zdrowia, natomiast my nie mamy żadnych możliwości prawnych żeby je do tego zmusić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Informuję Państwa jeszcze, że Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowa pozytywnie zaopiniowała druk. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1826. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Proszę Państwa jeszcze mamy trochę druków, po procedowaniu tych pierwszych czytań ogłoszę 15 – 20 minut przerwę i będzie blok głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ ZGROMADZENIA SIÓSTR SŁUŻEBNICZEK NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY NIEPOKALANIE POCZĘTEJ PROWINCJA KRAKOWSKA NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ POŁOŻONEJ PRZY ULICY SĄDOWEJ WRAZ Z UDZIELENIEM 90 % BONIFIKATY OD USTALONEJ CENY SPRZEDAŻY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1835, I czytanie, referuje, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy zgody w drodze bezprzetargowej nieruchomości na rzecz Zgromadzenia Sióstr Służebniczek Najświętszej Maryi Panny Niepokalanie Poczętej Prowincja Krakowska, jest to działka 548 o pow. 48 m², projekt przewiduje również udzielenie 90 % bonifikaty. Zgromadzenie zwróciło się z wnioskiem o zbycie tej nieruchomości ponieważ jest jej potrzeba dla urządzenia drogi zaopatrzeniowej do budynku położonego przy ulicy Kordylewskiego 14 gdzie mieści się przedszkole prowadzone przez Siostry. Po sporządzeniu wyceny przez rzeczoznawcę majątkowego zaproponowano cenę w kwocie 100.559 czyli 2094 zł za m² gruntu. W odpowiedzi na wniosek Zgromadzenie

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

zwróciło się z prośbą o zastosowanie bonifikaty, ponieważ nieruchomość będą przedmiot uchwały stanowi wjazd do budynku, w którym przedszkole prowadzone jest przez Siostry oraz placówka wydająca codziennie bezpłatne posiłki dla ludzi ubogich i potrzebujących. W związku z tym nieruchomość jest niezbędna dla realizacji zadań związanych z prowadzoną działalnością charytatywną. Jedynym z głównych zadań Zgromadzenia jest służenie bliźnim, najbardziej potrzebującym dzieciom, ubogim chorym, dodatkowo w wyżej wymienionym budynku Zgromadzenie planuje z własnych środków uzyskanie z pracy Sióstr utworzenie domu dziennego pobytu jako forma środowiskowej pomocy półstacjonarnej. Zgodnie z art. 37 ust. 2 pkt 3 oraz 68 ust. 1 pkt 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami zbycie nieruchomości niezbędnej na cele prowadzonej działalności charytatywnej jest możliwe w drodze bezprzetargowej, również jest możliwe wyrażenie zgody na bonifikatę przez Radę Miasta Krakowa. Przy przyjęciu bonifikaty w wysokości 90 % Zgromadzenie będzie zobowiązane do zapłaty kwoty 10.055 zł, w tym 22 % VAT. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1835. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO UDZIAŁU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WYNOŚĄCEGO 21/80 CZĘŚCI ZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ POŁOŻONEJ PRZY ULICY HALICKIEJ NR 14A W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1836, I czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Projekt dotyczy zbycia udziału 21/80 części w nieruchomości przy Halickiej 14 A, są to dwie działki, jedna o powierzchni 2576 m, druga o powierzchni 790 m². Udział w nieruchomości został nabyty przez Gminę Kraków na podstawie decyzji Ministra Finansów w ramach uregulowania roszczeń finansowych w związku z układami międzypaństwowymi. Na nieruchomości znajdują się garaże blaszaki, 2 wiaty, 2 kontenery oraz kontenerowy budynek biurowy. Dla nieruchomości tej nie ma obowiązującego miejscowego planu, rzeczoznawca majątkowy oszacował wartość rynkową udziału w tej nieruchomości na kwotę 2.808.222 zł. Ponieważ jest to udział w nieruchomości współwłaściciele mieli możliwość nabycia w drodze bezprzetargowej jednak nie byli zainteresowani nabyciem, ponieważ nie zaakceptowali wyceny proponowanej w oparciu o opinię rzeczoznawcy majątkowego. W związku z powyższym istnieje możliwość zbycia w drodze przetargu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chcę Państwa poinformować, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1836. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODNY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALU

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U002 USYTUOWANEGO W BUDYNKU POŁOŻONYM PRZY ULICY DŁUGIEJ / PĘDZICHÓW 2 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1837, I czytanie, uprzejmie proszę Panią Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt dotyczy bonifikaty w kwocie 5 % od ceny lokalu, a także od pierwszej opłaty i opłat rocznych z tytułu nabycia gruntu w użytkowanie wieczyste, gruntu związanego z własnością lokalu. Lokal jest położony na rogu ulicy Długiej Pędzichów 2, najemca lokalu złożył wniosek o jego wykup, lokal znajduje się poza strefą ekstra, najemca zawarł umowę najmu przed dniem 26 lipca 2006 roku w związku z tym spełnia przesłanki nabycia w drodze bezprzetargowej. Uzyskano zgodę Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na zbycie przedmiotowej nieruchomości. Zgodnie z art. 68 ust. 3 ustawy o gospodarce nieruchomościami w przypadku nabycia nieruchomości wpisanej do rejestru zabytków cenę ustala się w wysokości 50 %. Jednak Rada Miasta może tą bonifikatę podwyższyć lub obniżyć, ponieważ w sprawach podobnych bonifikata proponowana jest jedynie w wysokości % 5 dlatego przedmiotowy projekt również przewiduje taką bonifikatę tym bardziej, że charakter prowadzonej działalności jaką jest działalność handlowa, usytuowanie budynku świadczą o tym, że działalność może być wykonywana i okoliczność, że jest to zabytek nie przeszkadza prowadzeniu działalności. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1837. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

USTANOWIENIE POMNIKÓW PRZYRODY NA TERENIE MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1828, I czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor Małgorzatę Mrugała.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. M. Mrugała

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Wysoka Rado!

Chciałam przedstawić projekt Pana Prezydenta w sprawie ustanowienia pomników przyrody na terenie Miasta Krakowa w liczbie 20. Jest to nasze kolejne działanie związane z przeprowadzeniem takiej miękkiej formy ochrony przyrody jakie są pomniki przyrody. Zgodnie z ustawą o ochronie przyrody Rada Miasta ma takie kompetencje. Ten projekt został uzgodniony z Regionalnym Dyrektorem Ochrony Środowiska, otrzymał pozytywną opinię, staraliśmy się opracować do niego dokumentację dendrologiczną i te drzewa kwalifikują się jako drzewa pomnikowe. Prosimy uprzejmie o pozytywną opinię. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1828. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

USTANOWIENIE UŻYTKU EKOLOGICZNEGO LAS W WITKOWICACH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1829, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Małgorzata Mrugała.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. M. Mrugała

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie ustanowienia użytku ekologicznego Las w Witkowicach, to jest kolejna taka miękka forma ochrony przyrody, kolejny użytek na powierzchni około 15 ha, to jest teren, który znajduje się nad potokiem Bibiczanka, stanowi w całości własność Gminy Miejskiej Kraków i skarbu państwa, obecnie jest w zarządzie Zarządu Dróg, Komunikacji i Transportu, natomiast zgodnie ze statutem Fundacji Miejski Park i Ogród Zoologiczny przejdzie w utrzymanie tejże fundacji. Również uzyskał pozytywną opinię Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1929. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XI/154/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 25 KWIETNIA 2007 ROKU W SPRAWIE INKASA OPŁATY SKARBOWEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1832, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam projekt uchwały według druku 1832 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie inkasa opłaty skarbowej. Zmiana w tej uchwale polega na zmianie tak w zasadzie załącznika do tejże uchwały, mianowicie zmienia się wykaz, dodaje się kolejnego inkasenta czyli podmiot, który pobierał będzie opłatę skarbową, tutaj ta zmiana wywołana jest między innymi tym, że mocą nowej ustawy o finansach publicznych likwidacji ulegają niektóre jednostki pomocnicze, w tym między innymi w Urzędzie Wojewódzkim – Zakład Obsługi Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, który do tej pory pobierał, w jego miejsce tutaj obsługę sprawować będzie Bank DN BENORD Polska Spółka Akcyjna, który zostaje wpisany na listę inkasentów, da to tą korzyść, że opłata skarbową, która pobierana jest w związku zadaniami, niektórymi czynnościami administracyjnymi realizowanymi przez urząd skarbowy będzie mogła być inkasowana tam na miejscu w urzędzie skarbowym żeby po prostu klientom tego urzędu było łatwiej tam załatwiać sprawy i zadania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1832. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. I kolejny druk:

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

OKREŚLENIE WYSOKOŚCI STAWEK PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1833, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam projekt uchwały według druku Nr 1833 w sprawie wysokości stawek podatku od nieruchomości. I kilka w punktach tutaj tak syntetycznie postaram się wyjaśnić, tu jeszcze Pan Skarbnik dopowie w kwestii polityki podatkowej, która jest stosowana od paru lat. I tak jeżeli chodzi o parę słów przypomnienia. Stawki podatku od nieruchomości nie były zmieniane od 2008 roku. W uzasadnieniu projektu uchwały tutaj pokazaliśmy, że Kraków ma najniższe stawki jeżeli chodzi o trzy miasta porównywalne – Warszawa, Łódź, Poznań – wyższe stawki w tych podstawowych składnikach opodatkowania, w Krakowie również są niższe stawki niż w sąsiadujących gminach – Wieliczka, Niepołomice, Michałowice – jako te sąsiadujące gminy tutaj zostały pokazane. Propozycja podwyżki stawek jest minimalna, to jest tylko i wyłącznie o stopień inflacji, który to wskaźnik wynosi w tym roku czyli trzy kwartały roku 2009 do trzech kwartałów roku 2010 – 2,6 %. Tutaj ta propozycja również, obrazuje to najlepiej, do projektu uchwały załączony został taki załącznik tabelaryczny, kolumna 8 i 9 załącznika w tej tabelce, tam jest pokazany zarówno wzrost procentowy w kolumnie 8 jak i w kolumnie 9 czyli to są dosłownie wzrosty o grosz, w nielicznych tylko przypadkach o dwa grosze. Tutaj jeszcze proszę Państwa, aby wrócić może na chwileczkę do tych porównań z tymi miastami, z którymi akurat w projekcie tej uchwały, zresztą to są powszechnie dostępne informacje, również w Internecie można doczytać, to porównanie jest zrobione na bazie stawek obowiązujących w roku 2010 czyli jeżeli na 2011 te gminy, z którymi się porównujemy, prawdopodobnie podwyższą te stawki tak, że tutaj to porównanie jeszcze w takiej sytuacji gdyby Wysoka Rada nie zechciała podjąć uchwały to ta różnica jeszcze będzie większa. Ponadto wzorem lat minionych w projekcie uzasadnienia do uchwały podawany jest również taki – szkolny można powiedzieć przykład – jakby przeciętnego wzrostu obciążenia podatnika tym podatkiem od nieruchomości i znowu to przykładowe mieszkanie 70 m takie przeciętne mieszkanie w budynku wielomieszkaniowym z udziałem w gruncie wynoszącym 20 m² za 2010 rok ten podatek wynosi 43,80 zł, gdyby stawka w tym akurat zakresie została podwyższona w 2011 ten podatek będzie 44,70 zł w skali rocznej czyli wzrost o 90 groszy na rok czyli kwartalna rata będzie większa o 22 grosze. Tu jest również odniesienie, porównanie jakby do średniego rocznego wynagrodzenia, to jest zaledwie wzrost, znaczy obciążenie to jest 0.11 % tegorocznego wynagrodzenia jeżeli chodzi o tego właśnie przeciętnego właściciela 70 m mieszkania. Również symboliczny jest wzrost jeżeli chodzi o opodatkowanie gruntów i budynków związanych z działalnością gospodarczą, tutaj też przykłady w uzasadnieniu, 100 m budynek na działalność gospodarczą z 3 arową działką to jest wzrost obciążenia o 54 zł w skali roku jako, że podmioty prowadzące działalność, posiadające osobowość prawną płacą raty w układzie miesięcznym tego podatku, a miesięcznie to jest o 4,50 wzrost tej stawki. Ja tyle, myślę, że Pan Skarbnik jeszcze tutaj dopowie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Bardzo proszę Pan Lesław Fijał.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Chciałbym jeszcze dodatkowo wzmocnić tą propozycję podniesienia w tak minimalnym stopniu stawek podatku od nieruchomości obowiązujących u nas w niezmięnionej wysokości od roku 2008. Otóż chciałbym do tego o czym mówiła Pani Dyrektor Wołoch dodać jeszcze następujące informacje, które w odpowiedzi na interpelację Pana Przewodniczącego Kośmidera zostały mu dostarczone. Propozycja stawek podatkowych, która obecnie, nad którą obecnie Państwo debatujecie jest w przypadku opodatkowania gruntów od działalności gospodarczej, w Krakowie przypomnę chodzi o 0,69 zł, w porównaniu z maksymalną wysokością 0,80, a zatem ta propozycja jest propozycją, która zaledwie o 2 grosze była niższa niż uchwalona w Warszawie. Stawka podatku od nieruchomości dla tej podstawy opodatkowania w roku 2008 – o 2 grosze wyższe niż w Warszawie w roku 2008. W Warszawie w roku 2010 uchwalono podatek od tej podstawy opodatkowania to jest gruntów od działalności gospodarczych w wysokości maksymalnej to jest 0,77 zł. W Krakowie obowiązywał od roku 2008 podatek w wysokości 0,67 zł. Prawdopodobnie w Warszawie zostaną podniesione podatki w takiej wysokości jaką dopuszcza Minister Finansów, jest to tzw. ujemne władztwo podatkowe jako, że w tych porównywanych stawkach niemalże we wszystkich w Warszawie uchwalono na poziomie maksymalnym. U nas przypomnę w tym podatku jedynie o 2 grosze jest to niższe niż obowiązujący w 2008 roku w Warszawie podatek, wynosił wtedy 0,71, my proponujemy na 2011 rok – 0,69. Jeśli chodzi o inne miejscowości przykładowo Niepołomice w roku 2008 miały ten podatek w wysokości 0,70 zł, 70 groszy, my na rok 2011 proponujemy, przypomnę 69 groszy. Inne okoliczne miejscowości wokół Krakowa, jeśli chodzi o tzw. stymulacyjną funkcję podatków miały podatki, które obecnie proponujemy Wysokiej Radzie do uchwalenia na poziomie roku 2007 – 2008, my proponujemy na 2011, czy w związku z tym Państwo zauważyliście w tym okresie wiele zakładów pracy, które wyprowadziły się z Krakowa, a przeniosły się do innego miasta, do Niepołomic, nie, czy oddziałują stymulacyjnie ten podatek na, w takim kierunku jak Państwo chcecie, w moim przekonaniu nie. Tak jak tłumaczyłem to rok temu beneficjentami tego podatku są największe, największymi beneficjentami największe zakłady przemysłowe w Krakowie, które zwalniają zatrudnionych niezależnie od tego czy podatek mają o 2 grosze wyższy czy o groszy, czy o 20 groszy wyższy jak również produkcja nie jest proporcjonalnie skorelowana z wielkością podatku od nieruchomości. W związku z tym argument o stymulacyjnym oddziaływaniu Wysokiej Rady poprzez stawki podatku od nieruchomości na działalność gospodarczą jakby nie znajduje potwierdzenia w rzeczywistości. Nie będę drodzy Państwo rozwijał szerzej tego, powiedziałem jest dostępny w odpowiedzi na interpelację Pana Przewodniczącego Kośmidera, można sobie to sprawdzić jak proponowane stawki sytuują się w poszczególnych latach zarówno wśród 4-ch innych wielkich miast Unii Metropolii Polskich jak i 3-ch okolicznych gmin, Niepołomice, Michałowice i Wieliczka. Na ogół te trzy gminy stosują w tych stawkach podatkowych związanych z przedmiotem opodatkowania, który daje największe dochody do budżetu, stosują maksymalne stawki, a zatem nawet jeśli mieszkańcy wyjeżdżają z Krakowa i budują swoje domy na obrzeżach w sąsiednich gminach to nie podatek od nieruchomości jest tego przyczyną, to nie podatek od nieruchomości. Powtarzam od 2008 roku nie podnieśliśmy żadnej stawki ani o 1 grosz mimo, że stawka maksymalna zgodna z tym co Państwo macie do wykorzystania jako źródło dochodów naszego budżetu w międzyczasie rosła o stopień inflacji, która jak Państwo wiecie w latach poprzednich była dość wysoka. A zatem i ta nasza stawka proponowana podniesiona została tylko o stopę inflacji przewidywanej na rok 2010 to jest 2,3 %. I jeszcze jeden argument, zgodnie z art. 32 ust. 3 dla obliczenia tzw.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

„janosikowego” w przypadku innych podatków czyli tych lokalnych, których stawki stanowi Wysoka Rada stosuje się do ich obliczania górne granice stawek podatków obowiązujące w danym roku. To co znaczy, to znaczy, że dla obliczenia „janosikowego” obniżanie stawki podatkowej podatku od nieruchomości Państwa niczego nie zmienia, zarówno obniżenie górnych stawek przez Państwo nie powoduje, że do obliczenia stosuje się te dopuszczalne stawki, które ustala Minister Finansów. I następnie do dochodów, które jednostka samorządu może uzyskać zalicza się także skutki finansowe wynikające z zastosowania przewidzianych w przepisach prawa podatkowego ulg podatkowych i ulg w spłacie zobowiązań podatkowych. Co to znaczy, już mówię o liczbach, od roku 2007 zapłaciliśmy „janosikowego” w wysokości 123,3 mln, jeśli dodamy do tego 64,4 mln, które mamy zapłacić w tym roku zapłacimy łącznie 187,7 mln zł „janosikowego” liczonego od górnych stawek ustalonych przez Ministra Finansów, od tego płacimy „janosikowe”. Jeśli chodzi natomiast o skutki finansowe polityki fiskalnej miasta, a zatem zgodnie z tym artykułem, o którym mówiłem, 32 ust. 3 wliczamy zarówno obniżenie jak i ulgi w postaci umorzeń do raportowania, których do Ministerstwa Finansów jesteśmy zobowiązani, łączna kwota tych ulg do roku 2009 wynosiła 100,7 mln, jeśli dodamy do tego szacowane 65 mln w roku 2010 w sumie będzie 166 mln zł. Dodajmy jedno do drugiego, dlaczego mówię dodajmy, bo zgodnie z nową ustawą o finansach publicznych zdolność kredytową gminy wyznaczać będzie różnica między dochodami bieżącymi, a wydatkami bieżącymi czyli tzw. nadwyżka operacyjna. Jeśli do tego dodamy do wydatków bieżących „janosikowe” to w ciągu tej kadencji, powtarzam tej kadencji w latach 2007 – 2010 zapłaciliśmy go 188 mln zł. To nam podwyższa wydatki bieżące, „janosikowe” są wydatkiem bieżącym, natomiast utraciliśmy dochody ze względu na to o czym mówię, a co nie wlicza się do obliczania „janosikowego” w wysokości 166 mln zł. Jeśli dodamy jedno do drugiego to w ciągu tych 4-ch lat, a to historia ma decydować o wielkości nadwyżki operacyjnej N – 3 jak Państwo pamiętają z ustawy o finansach publicznych, nadwyżka operacyjna przez te 4 lata została obniżona o około 300 mln zł. Każdy z nas może sobie wyobrazić co za 300 mln w ciągu 4-ch lat można by było zrobić. Apeluję do Państwa, jeszcze raz z całą odpowiedzialnością stwierdzam, stawki podatku od nieruchomości w Krakowie pozostające na poziomie od roku 2008, nie zmienione ani o grosz są nieprzyzwoicie niskie w stosunku do okolicznych gmin i innych największych miast. To, że we wspólnocie uznaliśmy zostanie jako trzecie najbogatsze miasto w Polsce dowodzi tylko tego, że tam policzono do dochodów własnych podatki pod uwzględnieniem czy włączając w to skutki finansowe polityki finansowej gminy i odliczając właśnie to „janosikowe”. Taką metodologię Pan Prof. Swieniewicz i w roku 2009 wylądowaliśmy tak wysoko, ale jeszcze raz powtarzam to są potencjalne dochody oraz wydatki bieżące, które w sposób dziwny bo „Janosikowi” zostały uruchomione z naszych dochodów. Jeszcze raz apeluję do Państwa, zastanówcie się przed podjęciem tej decyzji, ja rozumiem, liberalizm zakłada, najlepszym podatkiem jest najmniejszy podatek, a najlepszym budżetem budżet najmniejszy, John Babtista, znam doskonale jego prace pani doktor, tylko z drugiej strony nie oczekujemy, że z tego budżetu sfinansujemy wszystkie oczekiwania Państwa, nie oczekujemy, nie oczekujemy, że będziemy dalej dopłacać w takiej skali do zadań oświatowych finansowych z subwencji oświatowej, na poziomie gminy drodzy Państwo w ciągu tych 4-ch lat dopłaciliśmy 2007 – 2009 – 412,6 mln zł, w ciągu tych 3-ch lat do subwencji oświatowej finansującej zadania edukacyjne powiatu dopłaciliśmy 180 mln, w sumie nasza nadwyżka operacyjna przez te opłaty została zmniejszona o 600 mln zł w ciągu tych 4-ch lat, czy nas stać na te dopłaty w dalszym ciągu. Jeśli w ten sposób będziemy traktowali to co zgodnie z prawem naszemu samorządowi Konstytucja, ale również i Parlament i Rząd powierzyli, wydaje mi się, że warte zastanowienia jest również i wywiązywanie się z tych obowiązków prawnych wobec obywateli, których potrzeby zmuszeni będziemy dofinansować. Dziękuję.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa, że Komisja Budżetowa negatywną wydała opinię, podam głosowanie za pozytywną była 1 osoba, przeciw 3, wstrzymało się 6 osób. Jest pozytywna opinia Rady OPZZ w Krakowie i powiatu krakowskiego. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa podatek od nieruchomości i decyzja w tym zakresie co roku jest naszym obowiązkiem i co roku do 15 listopada mamy ten obowiązek wykonać. Ja rzeczywiście przygotowując się do tej dyskusji poprosiłem w interpelacji o zestawienie podatku od nieruchomości w latach poprzednich, porównanie z innymi miastami dużymi, z innymi miastami małymi, określenie skutków finansowych takiej polityki podatkowej, poprosiłem także o określenie skutków finansowych pośrednich takiej polityki finansowej, znaczy pośrednich w sensie jak to w konkretnych latach mogłoby wyglądać, jakby mogło wyglądać, jak wyglądałoby podwyższenie, jakie skutki podwyższenia podatku byłyby np. w zeszłym roku, ja prosiłem to wczoraj na Komisji Budżetowej, dzisiaj dostałem dziesiątki liczb, ale tak naprawdę tej jednej podstawowej nie dostałem znaczy jakie są skutki pośrednie wpływu niskich podatków na wydatki – inne gminy – sam Skarbnik przed chwilą mówił o skutkach „janosikowych”, pytanie jakie to są konkretne kwoty. Tego, że podatek w Krakowie – jeżeli tego nie możemy wytłumaczyć to ja cofam. Proszę Państwa może zacznę od innej strony, ja takie dane mam z innych miast, myślałem, że w Krakowie są do uzyskania, jeżeli nie są, trudno. Proszę Państwa sprawa podatku od nieruchomości poza decyzją merytoryczną jest także decyzją polityczną. W tej sprawie zawsze, że tak powiem, zaplecze polityczne powinno wyrazić swoje stanowisko, myślę, że zaplecze polityczne Pana Prezydenta Majchrowskiego też wyrazi swoje stanowisko, my rok temu, część Radnych Platformy dała wyraz swojej obywatelskiej odpowiedzialności głosując za podwyższeniem podatku od nieruchomości, ulegając namowom Pana Prezydenta, że sytuacja finansowa miasta jest dramatyczna, w związku z tym te 10 czy 11 mln, o których była mowa w zeszłym roku dla budżetu miasta może być krytyczne. Ponieważ Pan Prezydent nie wyciągnął wniosków z roku poprzedniego, a także obecna sytuacja miasta przynajmniej w opinii Pana Prezydenta jest dobra, to myślę, że Pan Prezydent i jego zaplecze polityczne musi w tej materii zdecydować. Ja rozumiem, że jeżeli chodzi o sprawę skutków pośrednich dotychczasowej polityki podatkowej w zakresie podatku od nieruchomości ja uzyskam jakby w innym trybie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Panie Skarbniku.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa i drogi Panie Przewodniczący.

Otóż proszę mi wierzyć, proszę mi wierzyć, że musiałem dokonać dość długich i mozolnych zabiegów, aby Pana Prezydenta skłonić do tego, aby w tym stopniu, który zaproponował skierować do Państwa uchwałę o podatku od nieruchomości traktując to jako swój obywatelski obowiązek. Mnie nie interesuje zaplecze polityczne nikogo, mnie interesuje stan finansów miasta, mnie nie interesuje to czy ktoś ma taką czy inną opinię na ten temat, Rada i tak zachowa się – tak jak Pan Przewodniczący powiedział – politycznie, ale ja się na polityce nie zna, natomiast to na czym się znam i co chciałem zaprezentować i skrótowo zaprezentowałem, a co prezentuję przy okazji każdego sprawozdania z wykonania budżetu –

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

to nie jest polityka, ja się na polityce nie znam, mój Profesor, mistrz z Akademii Ekonomicznej, śp. Jan Maciaszyk mówił tak, Panie Leszku obojętnie w co się Pan wdasz, musisz mieć Pan jakieś zasady. Niezależnie od tego czy to jest polityka sensu stricte czy polityka gospodarcza, musi się Pan opierać na zasadach bo jeśli tych zasad Pan nie będziesz miał to będziesz Pan politykiem, a politykiem drodzy Państwo być nie chcę. I jeśli Państwo pozwolicie to w oświadczeniach złożę też stosowne oświadczenie. Natomiast jeszcze raz powtarzam, nie wiem o co Panu Przewodniczącemu Kośmiderowi chodzi, o jaki pośredni wpływ, czego na co, proszę jasno powiedzieć, chodzi mi o taką wielkość i o taką bo chcę je z sobą porównać i my te wielkości dostarczymy. Tylko jeśli pytanie jest niezrozumiałe to niestety odpowiedź albo będzie ułomna, ale nie będzie jej w ogóle. Jeżeli chodzi o wpływ stawek podatku to przed chwilą odczytałem ustawę o dochodach jednostek samorządu terytorialnego co ona o tym mówi, przedstawiłem skutki finansowe polityki fiskalnej w okresie 3-letnim 2007, 2008, 2009 oraz przedstawiłem wielkość „janosikowego” które wpłaciliśmy. Powiedziałem również ile te skutki finansowe polityki fiskalnej w roku 2010 szacunkowo mogą wynosić. Jaka jest wielkość „janosikowego” w roku 2010 to już wiemy, na rok 2011 nie będzie mniejsza, nie będzie mniejsza, dlatego też gratuluje jeśli Państwo wykażą mi, że działając politycznie jakkolwiek ruch wykonaliście mający na celu albo powstrzymanie odpływu mieszkańców Krakowa do innych sąsiednich gmin gdzie stawka podatku od nieruchomości jest znacznie wyższa bo maksymalna, od której my odbiegamy, nasza stawka jest na poziomie roku 2008, a nawet podniesiona w wielu przypadkach jest na poziomie roku 2007 innych gmin. Czy nie mam prawa o tym mówić, ja się nie znam na polityce, ale o tym będę mówił dopóki Wysoka Rada wyrazi przyzwolenie, żebym w tych murach szacownego Ratusza przebywał. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Panie Lesławie, cała przyjemność jest, że Pan może występować. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1833. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXX/375/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 5 GRUDNIA 2007 ROKU W SPRAWIE USTALENIA CEN I OPŁAT ZA USŁUGI PRZEWOZOWE, UPRAWNIENÍ DO PRZEJAZDÓW ULGOWYCH ORAZ PRZEPISÓW TARYFOWYCH W KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE REALIZOWANEJ NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ORAZ MIAST I GMIN, KTÓRE PRZYSTĄPIŁY DO POROZUMIENÍ MIĘDZYGMINNYCH W ZAKRESIE LOKALNEGO TRANSPORTU ZBIOROWEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1838, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Henryk Kamski.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedłożony projekt uchwały zmiany uchwały taryfowej zakłada wykreślenie zapisów stanowiących, iż bilety komunikacji miejskiej zakupywane czy kupowane u prowadzących pojazdy są droższe, normalne o 50 groszy, ulgowe o 25 groszy. Do wniesienia takiego projektu zmiany uchwały Prezydenta zobligowało Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich, które stwierdziło, że organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego na podstawie obowiązujących przepisów prawnych to znaczy ustawy o cenach i ustawy prawo przewozowe nie jest uprawniony do ustanowienia zróżnicowanych cen biletów w zależności od miejsca

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

zakupu, w wystąpieniu tym Rzecznik zobligował Prezydenta do usunięcia z obiegu prawnego tych zapisów.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider, proszę też nie przeszkadzać bo Państwo Radni, którzy występują proszą mnie żebym wyciszał, ale sami nie stosują tego do innych, tak ogólnie oczywiście mówię. Bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Mam nadzieję, że ogólnie, dziękuję Panie Przewodniczący. Proszę Państwa ten projekt uchwały jakby, bo to Pan referent powiedział, ale myślę, że to trzeba do końca powiedzieć, wynika z wyroku Sądu Administracyjnego, więc musi być wdrożony, co do tego nie ma jakby wątpliwości, natomiast skutkuje tym, że kierowcy i motorniczy pojazdów przewoźników bo to nie tylko MPK, czy tylko MPK, MPK nie będą mogli otrzymywać wynagrodzenia z tytułu sprzedaży biletów w autobusach czy w tramwajach. W efekcie musimy się liczyć z tym, że oni nie będą skłonni sprzedawać tych biletów mieszkańcom, którzy nie kupili w kiosku czy w tej maszynie sprzedającej bilety i myślę, że tutaj to nie jest tak, że my tą uchwałę tylko możemy podjąć, ale my też musimy znaleźć sposób na to, żeby ci motorniczy i kierowcy otrzymali jakieś wynagrodzenie bo to jest dla nich dodatkowa praca, on kieruje, robi przerwę, musi sprzedawać bilety i to jest z tego co wiem 1,5 mln zł, 1,4 mln. W związku z tym ja chciałem zapytać Pana Prezydenta w jaki sposób zamierza tą sprawę zrekompensować lub też w jaki sposób tą sprawę zamierza ustawić z Miejskim Przedsiębiorstwem Komunikacyjnym żeby nie okazało się, że mieszkańcy Krakowa będą pozbawieni możliwości zakupu biletów w pojazdach MPK. Z tego co słyszę to Pan Dyrektor mówi, w Mobilisie przewoźnik płaci, pytanie jak to będzie w MPK, czy to będzie oznaczało, że MPK będzie im płaciło z dotychczasowej umowy czy to znaczy, że będzie podwyższona umowa, biorąc pod uwagę dochody mniejsze niż zakładano jeśli chodzi o bilety obawiam się, że będzie to dość trudne. Bardzo proszę, nie wiem czy Pana Dyrektora czy Pana Prezydenta bo to raczej dotyczy nie tyle wprost spraw MPK tylko bardziej spraw ogólnie miejskich, jak ta sprawa zostanie zrekompensowana.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Rzeczywiście jeżeli jest taki wyrok to musimy podać tą uchwałę, nie wiem czy rzeczywiście należało się z nią tak spieszyć, ale jeżeli zobligowano nas do tego to też trudno byśmy mieli jakąś zwłokę w reakcji, natomiast warto by było, aby Prezydent zwrócił się jako akcjonariusz w tym momencie, reprezentujący akcjonariuszy do MPK o to, aby jak najszybciej ta spółka zakupiła automaty do sprzedaży biletów do jak największej ilości pojazdów. Nie wyobrażam sobie za bardzo punktualnej komunikacji w Krakowie jeżeli na każdym przystanku pięciu, sześciu osobom, a może i większej ilości motorniczy będzie sprzedawał bilety czy kierowca autobusu, to po prostu musi spowodować opóźnienia w kursowaniu autobusów, a niestety jest tak, że społeczeństwo nie będzie miało hamulca, aby kupować u motorniczego jeżeli nie będzie to wynikało z tego, że bilety u niego są po prostu droższe. Więc wdrażamy prawo

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

zgodne z orzeczeniami sądów, ale też starajmy się nie dopuścić do tego żeby całkowicie się nam rozregulowało kursowanie komunikacji miejskiej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę Pan Łukasz Słoniowski, Pan nacisnął. Pani Małgorzata Jantos – Pani rezygnuje, Pan Zygmunt Włodarczyk bardzo proszę.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa! Otóż rozmawiałem przed tą Sesją z jednym z przedstawicieli MPK, jest to rzecz błaha i nie, jest to problem taki, że z jednej strony mamy wyrok, jest pytanie czy to jest fakultatywne, jest obligatoryjny termin, z drugiej strony mamy także co najmniej 30 % pojazdów, mamy wyposażonych w automaty w związku z tym rozumiem, że w tych pojazdach nie ma problemów z kupowaniem biletów, natomiast jest to również pewna dogodność dla tych, którzy wsiadają bez biletu, na każdym przystanku, głównie na peryferiach jest możliwość nabycia biletów. Jest pytanie czy w ten sposób, w sposób taki dosyć ostry nie powodujemy wylania dziecka z kąpielą bo to są drobne kwoty, zajmujące również kierowców i jest pytanie czy to musimy teraz robić Panie Dyrektorze, czy możemy z tą sprawą poczekać bo rozumiem, że dobrze byłoby może wdrożyć – czy jakiś system, jakby Pan mógł odpowiedzieć – czy ten, który zleca – w tym wypadku ZIKiT – MPK usługę przewozową, czy nie wymóc np. w jakimś krótkim przewidywalnym terminie do wyposażenia go w automaty do sprzedawania biletów, w związku z tym temat by sam wygasł, nie byłoby sytuacji braku możliwości zakupu w pojazdach komunikacji zbiorowej i zgodność z prawem i jest pytanie czy w tym kierunku jakby nie iść, czy podczas podpisywania nowej umowy przewozowej czy aby nie zażądać pod warunkiem, że byłyby automaty do sprzedawania w tramwajach, nie tylko w nowo zakupionych, ale wyposażać istniejące i wtedy problem by ucichł, nie byłoby problemu, samoistnie, nie byłoby problemu z wydłużaniem trasy, z dodatkowymi czynnościami wykonywanymi przez kierowcę czy motorniczego i również możliwość nabycia biletów w pojeździe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Bo ja usłyszałem od Pana Dyrektora, że to nie jest wyrok, to jest wezwanie od Rzecznika Praw, wystąpienie Rzecznika, jakby Pan mógł powiedzieć co spowoduje nie podjęcie działania, czy rzeczywiście ktoś, organy nadzoru są w stanie zmusić nas, czy ewentualnie moglibyśmy dzięki temu uzyskać dłuższy czas funkcjonowania, znalezienia jakiegoś kompromisowego wyjścia bo dodatkowe opłaty muszą zostać zniesiona, być może jesteśmy w stanie szybko wprowadzić automaty w większości samochodów czy komunikacji bo ja nie tyle tu widzę dodatkowy, problem dodatkowego zarobku dla kierowców co problem bezpieczeństwa i punktualności, czy być może wykorzystajmy ten problem jako impuls do pewnej takiej sytuacji, że kierowcy będą się zajmować tym czym się zajmują czyli kierowaniem, a bilety będą sprzedawane przez automaty, może możemy wprowadzić dodatkową opłatę za zakup w automacie w tramwaju, to byłby krok trochę wstecz, a trochę w bok, jeżeli dzięki temu bylibyśmy w stanie szybciej wyposażać cały tabor w automaty i rozwiązać ten problem na stałe to bym rozważył poparcie go. Dziękuję.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pana Dyrektora o ewentualne ustosunkowanie się.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Może zacznę od kwestii jakby wymuszenia na przewoźniku wyposażenia w automaty pojazdów. Pojazdy nowe zakupywane w tej chwili przez MPK są wyposażone w automaty, natomiast nie jest to kwestia nowej umowy tak jak tu wspomiano, umowa na usługi przewozowe zawarta z MPK jest umową wieloletnią na przewozy autobusowe 8-letni, na tramwajowe na 14 lat, zawarta została w 2006 roku więc nie ma możliwości jakby nowej umowy, oczywiście można negocjować z MPK zmianę warunków umowy, anektować tą umowę, natomiast wyposażenie automatów będzie powodowało oczekiwanie przez MPK pewnej rekompensaty finansowej w ramach umowy przewozowej. Można również rozpatrywać wariant, że w ramach usług wspomagających, które obejmują sprzedaż biletów uzgodnimy z MPK w ramach istniejącej umowy jakieś wynagrodzenie dodatkowe za sprzedaż biletów przez prowadzących pojazdy i MPK nie z tej wyższej ceny biletów tylko ze swoich środków będzie kierowcom jakoś wynagradzać tą czynność sprzedaży biletów, rekompensować to później w umowie, ale to są kwoty znaczące, tak jak wspominał Pan Radny Kośmider, co wynika z naszych obliczeń za rok ubiegły około 1,4 mln zł wynosiły te dopłaty do biletów. Kwestia bezpieczeństwa, można jeszcze rozpatrywać opcję pewnego ograniczenia palety sprzedawanych biletów, w tej chwili mamy takie zapisy w naszej uchwale taryfowej, że prowadzący sprzedają bilety jednorazowe, bilety czasowe godzinne, 90-minutowe. Inne miasta duże ograniczyły, jeżeli już nawet jest sprzedaż biletów u prowadzących z reguł ograniczają to do jednego rodzaju biletu np. tylko jednorazowy, to by też w pewnym sensie może ograniczyło tą masowość nabywania biletów w pojazdach. Trzeba jeszcze zaznaczyć, że jest ponad 60 automatów stacjonarnych jeszcze w centrum, na niektórych dużych końcowych przystankach i też istnieje możliwość nabywania biletów jednorazowych.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1839. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 5.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLV/424/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 28 KWIETNIA 2004 ROKU W SPRAWIE STAWEK ZA ZAJĘCIE PASA DROGOWEGO NA CELE NIE ZWIĄZANE Z BUDOWĄ, PRZEBUDOWĄ, REMONTEM, UTRZYMANIEM I OCHRONĄ DRÓG.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1840, I czytanie, bardzo proszę Pana Dyrektora Kamski.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Procedowany projekt zmiany uchwały zakłada zmianę zapisów dotyczących określenia wysokości opłaty za umieszczenie urządzeń w pasie drogowym w sytuacji gdy okres umieszczenia tych urządzeń nie obejmuje pełnego roku kalendarzowego. Według dotychczasowych zapisów opłata ta była naliczana proporcjonalnie do ilości miesięcy, w których urządzenie to było umieszczone w pasie drogowym i jest to niezgodne z zapisami ustawy o drogach publicznych, która zakłada naliczanie takiej opłaty proporcjonalnie do ilości dni, w których urządzenie to zostało umieszczone w sytuacji gdy jest to niepełny rok

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

kalendarzowy. Ten projekt uchwały właśnie zmienia ten sposób naliczania z ilości miesięcy na ilość dni.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1840. Określam termin wprowadzenia poprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października, godzina 15.00. Kolejny druk:

UPOWAŻNIENIE DYREKTORA ZARZĄDU INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ I TRANSPORTU W KRAKOWIE DO UDZIELANIA ULG W SPŁACIE NIEPODATKOWYCH NALEŻNOŚCI BUDŻETOWYCH O CHARAKTERZE PUBLICZNO – PRAWNYM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1841, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Iwona Czernecka, uprzejmie proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. I. Czernecka

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa chciałam przedstawić Państwu projekt uchwały w sprawie upoważnienia Dyrektora Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie do udzielania ulg w spłacie niepodatkowych należności budżetowych o charakterze publiczno – prawnym. Wymóg zaproponowany przez Prezydenta Miasta Krakowa jest związany ze zmianą przepisów ustawy o finansach publicznych i objęciem tych należności art. 67 ordynacji podatkowej. Tryb udzielania tych ulg to są umorzenia, rozłożenia na raty oraz prolongata terminu płatności. W projekcie Pana Prezydenta zastosowano tryb kwotowy upoważniający Dyrektora ZIKiT do udzielania takich ulg do kwoty tej należności nie przekraczającej 10 tys. zł. Jeżeli chodzi o katalog tych należności publiczno – prywatnych realizowanych przez naszą jednostkę to są opłaty dodatkowe w strefie płatnego parkowania oraz opłaty za zajęcie pasa drogowego. Udzielenie przez Państwa zgody na takie upoważnienie dla Dyrektora spowoduje oczywiście sprawność załatwiania wszystkich spraw związanych z tym zakresem.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1841. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października 2010 roku godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

NAZWA ULICY ORAZ NAZWA SKWERU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1842, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Maria Kolińska, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1842 zawiera korektę przebiegu ulicy Andersena na odcinku gdzie ta ulica znajduje się na terenie Klubu Sportowego Wanda, znosimy po prostu ten przebieg, przebieg będzie od ulicy Bulwarowej praktycznie do klubu, wystąpił o to Pan Prezes Grzegorz Silczuk, Prezes Zarządu Klubu Wanda i mamy pozytywną opinię Komisji

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Sportu i Turystyki Rady Miasta Krakowa, Zespołu ds. Nazewnictwa oraz Zarządu Infrastruktury i Rady Dzielnicy XVI. Również tą uchwałą nadawany jest skwer im. Mariana Eliego, jest to skwer vis a vis sądów, jest on własnością Gminy Kraków, była też propozycja żeby nazwać skwer przy ulicy Tarłowskiej koło Zwierzynieckiej, vis a vis ulicy Małej, niemniej jednak ten skwer raz, że jest niewydzielony z ulicy Tarłowskiej, a po drugie, że posiada nieuregulowany stan prawny. W związku z powyższym proponujemy nazwę skweru vis, a vis sądu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 18452. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ŹRÓDŁA DOCHODÓW GROMADZONYCH NA WYDZIELONYM RACHUNKU I ICH PRZEZNACZENIA ORAZ SPOSOBU I TRYBU SPORZĄDZANIA PLANÓW FINANSOWYCH DLA WYDZIELONYCH RACHUNKÓW DOCHODÓW SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1851, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych. Niniejszy projekt spowodowany jest zmianą w ustawie o finansach publicznych, która to ustawa z końcem tego roku likwiduje w ogóle rachunek dochodów własnych, który funkcjonuje zgodnie z obowiązującą obecnie ustawą, natomiast daje możliwość w jednostkach budżetowych w sferze oświaty, żeby taki rachunek był podtrzymany od 1 stycznia przyszłego roku jako wydzielony rachunek bankowy, na którym oświatowe jednostki budżetowe mogą gromadzić dochody ze źródeł wskazanych przez Radę. Niniejsza uchwała formułuje źródła finansowania tego odrębnego rachunku, składa się to jakby z dwóch części, ten projekt uchwały jest bardzo takim szerokim projektem dającym możliwości pozyskiwania z różnych źródeł dochodów, w jednej części są to różnego rodzaju akcje, imprezy, zajęcia, które są dodatkowo organizowane przez placówki i mogą na te zadania placówki pozyskiwać środki jednocześnie oczywiście finansując te zadania z tego rachunku bankowego, w drugiej części jest zapis, który pozwala placówkom gromadzenia również środków na bazie majątku szkoły czyli chodzi o budynki, teren, ściany itd., w tym drugim przypadku te dochody, które placówki będą pozyskiwać mają przeznaczać generalnie w pierwszej kolejności na wydatki bieżące placówek czyli utrzymanie, media, remonty, ale również wzbogacenie oferty edukacyjnej. Ta uchwała się różni troszkę od uchwały obecnie obowiązującej między innymi tym, że Prezydent Miasta założył, że placówki 100 % pozyskanych dochodów będą mogły u siebie w placówce wykorzystać, w obecnie obowiązującej uchwale jak Państwo pamiętacie jest zapis mówiący o 95 %, które zostają na rachunku szkoły, a 5 % było odprowadzone na dochody miasta. W świetle tej uchwały 100 % pozyskanych środków będzie do wykorzystania przez placówkę oświatową. Dziękuję.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Panie Dyrektorze. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1851. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLV/568/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 11 CZERWCA 2008 ROKU W SPRAWIE ZASAD ZBYWANIA LOKALI MIESZKALNYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCÓW.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1845, I czytanie, referuje Pan Bogusław Kośmider, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa już przy wprowadzeniu do porządku obrad, druk jest efektem pracy zespołu Radnych i zespołu Pana Prezydenta, który przez wakacje przygotował dwa projekty uchwał, jeden będziemy głosować dzisiaj, to jest tzw. druk abolicyjny, a drugi to jest ten druk, o którym za chwilę będę referował. Rzeczą dotyczy rozszerzenia sprzedaży mieszkań. Powiem najpierw o najważniejszych zmianach, potem o tych zmianach wtórnych, chociaż też w sumie bardzo ważnych. Przypomnę w zespole brałem udział ja, Pan Chwajół z Platformy, Pan Kozdronkiewicz, Pan Pietrus, Pan Rachwał z Prawa i Sprawiedliwości plus przedstawiciele Prezydenta. Proszę Państwa trzy główne rzeczy, które tam się zmieniły w tej uchwale, jedna dotyczy zmiany terminu daty, do której pozyskane mieszkania będą sprzedawane. Ta data dotychczas to był rok 1990, teraz to będzie 1 styczeń 1998, uznaliśmy, że to jest koniec II kadencji, uznaliśmy, że jest to pewnego rodzaju kompromis pomiędzy rokiem 2001 a rokiem 1995 i tutaj w środku żeśmy się spotkali. W związku z tym – i to jest druga zasadnicza sprawa – wprowadziliśmy zmienną bonifikatę w zależności od roku, pozyskania mieszkania co 2 %, ta zresztą Państwo macie to rozpisane. Po trzecie wprowadziliśmy ostateczny termin, do którego będą przyjmowane wnioski w zakresie sprzedaży mieszkań. Tym terminem jest 31 grudnia 2014, uznaliśmy, że koniec przyszłej kadencji jest wystarczającym terminem żeby z tych 22 tys. mieszkań zdecydowaną większość sprzedać. I to są takie trzy najważniejsze zmiany, ale jest też jeszcze kilkanaście, 12 zmian mniejszych, ja je z grubsza Państwu przedstawię. Po pierwsze sprzedajemy mieszkania, które zostały wynajęte na czynsz wolny po 10 latach użytkowania. Po drugie nie rezygnujemy z zapisanego zapisu, który obowiązywał od 2007 czy 2008 roku dotyczącego badania czy nie sprzedawanie lokali mieszkalnych komunalnych użytkownikom, którzy mają w Krakowie lub w gminach powiatów okalających Kraków inną nieruchomość mieszkalną, uznaliśmy, że nie będziemy z tego rezygnowali, ponieważ jest otwartych kilka procesów, w których miasto dochodzi jakby swoich praw. Jeżeli okaże się, że sądy uznają racje gminy to tego nie będziemy zmieniać. Jeżeli się okaże, że sądy racji nie uznają to wtedy to będzie wystarczający przyczynek żeby tą zmianę dokonać. Kolejną sprawą włączyliśmy do możliwości sprzedaży nieruchomości, znaczy mieszkania, które zostały pozyskane w drodze dobrowolnej zmiany. Paradoksalnie jeżeli ktoś zgodził się zamienić mieszkanie komunalne, czyli jedno mieszkanie na drugie ze względu na Hutę czy z Prądnika na Prokocim, był pozbawiony – i tam mógłby kupić to mieszkanie – to tutaj tego mieszkania kupić by nie mógł. Znaczący wprowadziliśmy to i myślę, że to jest dość ważna rzecz. Po czwarte wprowadziliśmy możliwość prowadzenia przez Radę Miasta Krakowa indywidualnych decyzji dotyczących sprzedaży mieszkań po roku 1998 i nie tylko po roku 1998. Po kolejne skróciliśmy okres, po którym po remontach nie można

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

sprzedać mieszkań, ten okres dotychczas był 10 letni, teraz będzie 5-letni przy czym rzeczoznawca ma naliczyć koszty remontu i najmu, który chce kupić mieszkanie ma je zwrócić, a potem dostać bonifikatę. Ujednoliciliśmy bonifikaty w zakresie gruntu, ponieważ wprowadziliśmy różne zasady w związku z tym je ujednoliciliśmy. Umożliwiliśmy dziedziczenie mieszkań komunalnych przez potomków według takiej zasady, która dotychczas nie była uwzględniana więc np. wnuków, którzy dotychczas nie mogli dziedziczyć, ale wyłączyliśmy osoby, które otrzymały mieszkania w drodze specjalnej decyzji Prezydenta, znaczy to było wyłączone, ale tutaj tego nie wprowadziliśmy, wiecie Państwo, że jest taka specjalna ścieżka gdzie Pan Prezydent wyraża zgodę, ale ci mieszkańcy czy ci VIP-owie takiego prawa nie mają. Kolejna rzecz bardzo ważna, wprowadziliśmy zasadę, że jeżeli jakieś mieszkanie komunalne jest w budynku, w którym są tzw. zasoby socjalne, a to przy innych uchwałach było określane to umożliwiamy tym ludziom przeniesienie do innych, oferujemy im inne mieszkanie i jeżeli to mieszkanie oni przejmą to to mieszkanie oni będą mogli kupić. O co tu chodzi, chodzi o to, że chcemy tworzyć tzw. zasób socjalny gminy czyli taki, do których będą kierowani mieszkańcy, którzy w trybie lokali socjalnych będą jakby dostawali pomoc mieszkaniową gminy, a wtedy mielibyśmy paradoks, że w jakiejś nieruchomości jest 8 lokali socjalnych i 1 wynajęty w trybie komunalnym, w trybie nie socjalnym i ten lokal jest już sprzedany i wtedy mielibyśmy wspólnotę, mielibyśmy szereg dodatkowych problemów, które nie potrzebnie sami byśmy robili. Stąd przyjęliśmy taką zasadę uznając, że rzeczywiście z punktu widzenia miasta jest to zasadne żeby taki zasób tworzyć, a z punktu widzenia mieszkańca, który mieszkał w takim zasobie, ale w trybie zwykłego lokalu, a nie lokalu socjalnego jest to zasadne żeby taki mieszkaniec to mieszkanie mógł, nie to, ale to, które dostanie w zamian mógł wykupić. Tutaj w tej materii osiągnęliśmy generalnie kompromis, tam było szereg sprzecznych rzeczy, ale co do tych zasad w 100 % osiągnęliśmy kompromis, tym niemniej chciałbym powiedzieć jeszcze o dwóch rzeczach na koniec, o trzech rzeczach. Po pierwsze musimy sobie zdawać sprawę z tego, że działająca w imieniu, na wniosek tzw. skargi obywatelskiej prokuratury wszczęła postępowanie w stosunku do naszej uchwały o sprzedaży mieszkań, nasza uchwała o sprzedaży mieszkań jest uchwałą bardzo podobną do tego jakich jest kilkadziesiąt w Polsce, więc jeżeli nie daj Boże to zostałoby zablokowane no to Kraków miałby problem, ale z tego musimy sobie zdawać sprawę bo to jest rzecz, której musimy mieć świadomość. I druga rzecz, która dla mnie też jest dość totalnym zaskoczeniem, prace zespołu mieszkaniowego odbywały się od sesji przedwakacyjnej czyli od lipca, przez lipiec, sierpień, wrzesień, spotykaliśmy się regularnie co dwa tygodnie w Biurze Wydziału Skarbu i tam wydawało się, że w kompromisie uzgodniliśmy te wszystkie zapisy. Tu koledzy z PiS mogą potwierdzić, że kompromis został zawarty, właśnie te warunki, o których tu mówię są efektem tego kompromisu. Tym niemniej w dniu dzisiejszym otrzymaliśmy opinię Pana Prezydenta, który co do najważniejszych zapisów tej uchwały, a więc przesuwającej ten okres sprzedaży do 1998 roku i w związku z tym wprowadzającej zmienną bonifikatę uznali, że z różnych względów na to się nie mogą zgodzić, dwa względy w zasadzie zostały tam główne podane, jeden to taki, że miasto chce z tych zasobów stworzyć zasób socjalny, a to by było sprzeczne, czyli taka będzie polityka mieszkaniowa, czy będzie to się okazało, natomiast wygląda na to, że jakby wyprzedzamy pewne rzeczy i druga rzecz zostało podniesione, że część mieszkań została, te mieszkania, które zostały przesunięte to są mieszkania po 1990 roku, a więc część z tych mieszkań została pozyskana przez gminę w trybie nazwijmy to wydatków komercyjnych i w związku z tym zwrot tych pieniędzy nie nastąpi. Mówię to w skrócie, ale taka była idea tego zapisu. Proszę Państwa tu jest pewne zasadnicze niezrozumienie, otóż my te mieszkania, jeżeli mamy wynajęte i nie dzieje się tam nic sprzecznego z ustawą mamy na wiek wieków wynajęte. W związku z tym my uzyskujemy z nich maksymalnie 3 % rocznie maksymalnie, a w zasadzie

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

dużo mniej, około 2 % rocznie z czynszu, ponosimy koszty remontu, ponosimy koszty modernizacji, a mieszkania z 1990 roku to są mieszkania już 20-letnie więc podlegające jakimś remontom i wydaje się, że my ponosimy o wiele większe koszty per saldo w skali zasobu niż to co uzyskamy w wyniku, znaczy to co stracimy w wyniku sprzedaży. Podsumowując uprzejmie Państwa proszę o rozpatrzenie tego projektu uchwały, my nie odstępujemy od II czytania bo to jest za poważna sprawa, dostaliśmy też opinię prawną, w której tam pewne zmiany stylistyczne musimy dokonać i je pewnie dokonamy, natomiast mamy nadzieję, że ta uchwała będzie jakby ostatnim pewnie ostatnim bo to na jednej z ostatnich Sesji będziemy robili dowodem na to, że Rada Miasta Krakowa może nie tylko wnieść się ponad polityczne podziały, ale wypracować pewne dobre dla mieszkańców rozwiązania, tą kadencję zaczynaliśmy pewnymi dużymi reformami mieszkaniowymi i mam nadzieję, że tak nam się uda je skończyć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego i Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Przewodniczący Janusz Chwajół, uprzejmie proszę.

Radny – p. J. Chwajół

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Panie Sekretarzu! Szanowni Państwo Radni! Po tak wyczerpującym omówieniu druku rzeczywiście trudno coś dodać, ale jeżeli Państwo pozwolą to powiem dwa słowa. Ta uchwała jest odpowiedzią na wiele interwencji mieszkańców, którzy przychodzili na dyżury i którzy mówili, no jak to jest, że sprzedawane są mieszkania do roku 1990, a my mamy np. z 1991 i już go nie możemy kupić. Więc uwzględniając te 2 % amortyzacji w stosunku rocznym przyjęliśmy właśnie taką kroczącą możliwość sprzedaży tych mieszkań. To jest jedno do wszystkich tych merytorycznych wypowiedzi, które Bogusław Kośmider przedstawił, a ja chciałbym ze swej strony jako Przewodniczący Komisji Mienia podziękować bardzo wszystkim członkom, którzy przez okres kilku lat spotykali się i wypracowali kilkanaście uchwał w sprawach i mieszkaniowych i w sprawach, które dotyczą wielu mieszkańców naszego miasta, mam tu ma myśli, imiennie Państwo pozwolą powiem Pana Wojciecha Kozdronkiewicza, Pana Włodzimierza Pietrusa, Pana Bogusława Kośmidera, dołączył do nas Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał i moją skromną osobę, a dziękuję również bardzo serdecznie Wydziałowi Skarbu, który przygotowywał te spotkania, opiekę prawną, zastępców dyrektorów, również merytorycznych pracowników odpowiednich wydziałów przy udziale Zarządu Budynków Komunalnych również z Panią Dyrektorem i zastępczyniami, również z Wydziałem Mieszkalnictwa z udziałem Pani Dyrektora i jej zastępczyni. Tak, że opieka ze strony Urzędu była bardzo dobra i to wszystko zaowocowało tymi kilkunastoma uchwałami, które w ciągu tych ostatnich lat przedstawiliśmy Wysokiej Radzie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja niestety muszę wyhamować trochę kolegów, oczywiście wszystko to ładnie wyglądało do momentu, kiedy podejmowaliśmy wspólnie decyzję, ponieważ nie było żadnych negatów, natomiast teraz mamy nową sytuację, sytuacja jest taka, że jest zastrzeżenie w opinii prawnej, jest opinia Prezydenta i to właściwie się pokrywa z tym co ja podnosiłem na Komisji, na tym

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

zespole, że mogą się pojawić przypadki w ramach tej uogólnionej zasady gdzie miasto nabywa za jakąś kwotę lokale i odsprzedaje to po dużo niższych kwotach czyli jest to czysta niegospodarność i tak się niestety zaczyna dziać. W związku z tym myślę, że ten projekt uchwały, który tak jak tutaj koledzy stwierdzili jest wspólny, trzeba będzie skorygować na podstawie zarówno opinii Prezydenta, który myślę podpira się tutaj swoimi pracownikami urzędu i na podstawie opinii prawnej o paragrafy, w paragrafie 1 punkt 3 i punkt 7 całości. Oznacza to w całości, że ta sprzedaż niestety nie będzie przez nas poparta w takiej formie, ponieważ może nie tylko naruszać obowiązujące przepisy i doprowadzać do pewnych niezręcznych dla nas sytuacji, ale również może wydłużyć całą ideę sprzedaży mieszkań. Natomiast żeby oczywiście wykazać naszą dobrą wolę, my również Radni uważamy, że sprzedaż mieszkań jest ważna szczególnie tych mieszkań, które w tej chwili nie są realizowane i dlatego dzisiaj wnieśliśmy projekt rezolucji do Sejmu i Senatu, do Pana Premiera aby odblokować tą sprzedaż, która w tej chwili jest możliwa, a nie jest realizowana ze względów prawnych niezależnych od nas, ze względu na złe ustawy i złe rozwiązania prawne. I to jest tyle z mojej strony, z tego co rozmawiałem Wojciech Kozdronkiewicz również podziela mój pogląd, nie wiem jak Pan Stanisław Rachwał, który był w zespole, w każdym razie koledzy pewnie pamiętają, że jeżeli nie ma problemów prawnych to oczywiście możemy to akceptować, niestety problemy prawne i opinia jest jednoznaczna, że jest to nie do przyjęcia rozwiązanie i nie chcielibyśmy się pod tym podpisywać, dlatego będziemy stosowne poprawki, ewentualnie możemy to zrobić w drodze autopoprawki, ale jeżeli nie będzie możliwa autopoprawka to będziemy na pewno składać poprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Pani Dyrektor bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W zasadzi Pan Radny wspomniał o tej opinii, o jej elementach, opinia Pana Prezydenta jest pozytywna z wyjątkiem właśnie paragrafu 1 punkt 3 oraz paragrafu 1 punkt 7. Generalnie uchwała ta rozszerza krąg osób, które mogłyby nabyć lokale i przyspiesza, miała taki cel przyspieszyć procedury. Niemniej negatywna opinia dotyczy właśnie rozszerzenia możliwości nabywania lokali w budynkach wybudowanych po 1990 roku. Sprzedaż lokali mieszkalnych położonych w tych budynkach wybudowanych po roku 1990 na rzecz najemców w trybie bezprzetargowym nie koresponduje z aktualnie prowadzoną polityką mieszkaniową gminy. Ponieważ gmina nadal prowadzi i prowadziła działalność w zakresie budowy nowych budynków mieszkalnych, adaptacji, zmianą funkcji, zakupem lokali mieszkalnych na rynku pierwotnym i wtórnym. Środki finansowe przeznaczone na pozyskanie wyżej wymienionych lokali nabytych w latach 1990 – 1998 pochodziły z budżetu jednostki samorządu terytorialnego i zostały skierowane, wydatkowane na potrzeby wspólnoty. Biorąc pod uwagę proponowane zasady sprzedaży nie mogą zostać w pełni odzyskane. Nawet bowiem w przypadku zróżnicowania systemu bonifikat nie będzie możliwe odzyskanie więcej niż 26 % wydatkowanej kwoty. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Rozumiem, że Pani Radni już nie, bardzo proszę Pana Bogusława Kośmidera w imieniu wnioskodawców o podsumowanie tematu.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy proszę Państwa są chyba dwie sprawy. Jedna sprawa dotyczy opinii prawnej, która mówi, że powinna być indywidualna zgoda na sprzedaż poszczególnych nieruchomości i tutaj myślę, że prędzej czy później rozstrzygnie się to w sądzie i jakoś jestem, naruszenie tego zapisu w naszej uchwale oznaczałoby nieważność kilkuset innych uchwał, które w tym trybie były jakby realizowane. I to jest jedna rzecz. I to jest jeżeli chodzi o opinię prawną i o tym wiedzieliśmy, ja z pełną świadomością do tego podchodziłem, że po prostu my mamy inny pogląd w tej materii, to jest pierwsza rzecz. Natomiast druga rzecz opinia Pana Prezydenta cóż, pracowaliśmy przez 3 miesiące ze świadomością, że jest skarga, która zresztą jakoś dziwnie w tym samym terminie weszła, kiedy zaczęły się prace nad tą uchwałą, jakoś się okazuje, że w ciągu ostatnich 2-ch, 3-ch lat w kilkunastu dużych miastach Polski podjęto podobne uchwały, koledzy Radni wiedzą o tym, będący w zespole, wiedzą o tym bo otrzymali dokumenty z innych samorządów, gdzie takie uchwały zostały podjęte i nie zostały zakwestionowane, z trzeciej strony mamy przekonanie Urzędu, że tak jak jest to jest bardzo dobrze i po co to zmieniać i szczerze mówiąc jeżeli miałyby to być korygowane to znaczy, że nasze 3 czy 4 miesiące pracy poszło na marne, ale rozumiem, że ta Rada ma prawo takie rzeczy zrobić, Urząd także ma prawo takie rzeczy zrobić, ja tylko podaję sens wspólnej pracy Radnych i Urzędu, kiedy Urząd bierze udział w spotkaniach, akceptuje pewne rozwiązania, a potem je kwestionuje, jeżeli tak ma wyglądać współpraca Radnych z Urzędem to szkoda robić zespoły wspólne, ponieważ spotkania się odbywały i na spotkaniach był pełny skład władz Wydziału Mieszkalnictwa i Wydziału Skarbu, a potem się okazuje, że to jest kwestionowane. Proszę Państwa tak można, oczywiście, że można tylko potem myślę, że to powoduje, że Radni, którzy angażują się w tego typu rzeczy inaczej będą postępować do wiarygodności Urzędu, dla mnie takie postępowanie Urzędu, Wydziału Mieszkalnictwa, Wydziału Skarbu jest po prostu niewiarygodne. Co innego Państwo mówiliście na spotkaniach, a co innego jest w opinii prawnej. To jest według mnie nie fair, mam nadzieję, ja, że tak powiem w tej sprawie myślę, że jakby nie zostawię tego w ten sposób, uważam, że to jest działanie, które Urzędowi nie przystoi, Urząd powinien na wstępie czy w trakcie powiedzieć, że takich rzeczy nie zaakceptuje, być może wtedy w inny sposób byśmy rozmawiali, w inny sposób byśmy tą uchwałą robili. Uważam, że postąpiliście Państwo nie fair i czuję się myślę ja, nie wiem czy inni koledzy, ale ja na pewno czuję się w jakiś sposób zniesmaczony postępowaniem Urzędu, który przez 4 lata z nami współpracował, a okazuje się, że ta współpraca tylko była wtedy, kiedy Urzędowi to pasowało, a wtedy, kiedy nie pasowało to nas po prostu wypuścił, to Państwa prawo, mam nadzieję, że w przyszłości z Urzędem nie będziemy się spotykali, z takimi dziwnymi zachowaniami, natomiast Państwo koledzy Radni robią, każdy ma prawo złożyć poprawki jakie chce, Rada ma prawo je przegłosować jak chce, myślę, że sprawa sprzedaży mieszkań jeżeli w tej kadencji nie zostanie zrealizowana to pewnie będzie jednym z pierwszych tematów w nowej kadencji i w jakiś sposób zostanie rozstrzygnięta. Cóż można więcej mówić, trzy miesiące żeśmy pracowali, dzisiaj się okazuje, że Urząd ma inne zdanie niż przez trzy miesiące. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ja tylko powiem tyle, że są ogromne oczekiwania w stosunku do tej uchwały, to są mieszkańcy wielu bloków, którzy czekają i czekali na tę uchwałę i ona się tworzyła przez całą kadencję. Dziękuję bardzo. Czy Pani Dyrektor, Pan Sekretarz? Nie. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1845. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 12 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14 października godzina 15.00. Ogłaszam teraz przerwę do godziny 19.30. O godzinie 19.30 odbędzie się blok głosowań. Dziękuję.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

PRZERWA DO GODZINY 19.30.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Czy Kluby są gotowe. Szanowne Panie, Szanowni Panowie zaczynamy.

Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Kliny – Zachód II. Odbyliśmy II czytanie, mamy autopoprawkę i poprawki, bardzo proszę Panią Jaśkiewicz o referowanie poprawek do głosowania. Druk Nr 1800.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący!

Myślę, że w takiej kolejności w jakiej były referowane mogą być również głosowane i jak znajdują się w dokumentacji. Wszystkie trzy zgłoszone poprawki Komisji Planowania Przestrzennego mają pozytywną opinię Prezydenta i nie wymagają ponowienia procedury planistycznej.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki Komisji Planowania, poprawka numer 1?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o wydruk.

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejna poprawka też pozytywna opinia.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wydruk.

35 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Poprawka numer 3.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Też pozytywnie zaopiniowana.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 3 Komisji Planowania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejne poprawki zgłoszone przez Pana Radnego Tomasza Bobrowskiego. Pierwsza poprawka, opinia negatywna Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 1 Pana Radnego Bobrowskiego.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

14 za,

19 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka nie została przyjęta. Kolejną bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejna poprawka również ma opinię negatywną.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 2.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

14 osób za,

20 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka nie została przyjęta. Bardzo proszę poprawka numer 3.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka numer 3 również ma negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

11 osób za,
19 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka nie została przyjęta. Bardzo proszę o kolejne.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejne poprawki złożone przez Panią Radną Grażynę Fijałkowska. Dostałam informację, że pierwsza została wycofana.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Poprawka numer 1 Pani Radnej Fijałkowskiej została wycofana.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Czyli zostaje poprawka numer 2, zaopiniowana jest negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy za poprawką Pani Radnej Grażyny Fijałkowskiej.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

29 osób za,
5 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejna poprawka złożona przez Pana Radnego Janusza Chwaję ma pozytywną opinię Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

36 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejne poprawki złożone przez Pana Radnego Mirosława Gilarskiego. Poprawka pierwsza ma negatywną opinię Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 1 Pana Radnego Gilarskiego.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

7 za,
18 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka nie została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz
Poprawka numer 2 też ma opinię negatywną.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch
Też ma opinię negatywną. Głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

5 osób za,
20 przeciw.
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka nie została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz
Kolejne poprawki złożone przez Pana Radnego Pawła Bystrowskiego. Pierwsza z nich ma negatywną opinię Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch
Głosujemy poprawkę Pana Radnego Bystrowskiego.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

21 osób za,
14 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka, druga.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz
Druga poprawka ma opinię negatywną.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch
Głosujemy poprawkę numer 2 Pana Radnego Bystrowskiego.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

18 za,

13 przeciw,

1 osoba wstrzymała się,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Bardzo proszę o wydruk. Bardzo proszę kolejną poprawkę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejne poprawki, cztery, złożone przez Pana Przewodniczącego Włodzimierza Pietrusa z tym, że pierwsza poprawka chyba jest skonsumowana przegłosowaną poprawką Pana Bystrowskiego.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Poprawkę numer 1 Pana Pietrusa głosujemy.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Ma pozytywną opinię Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Poprawka numer 1 została skonsumowana, Pan Pietrus prosi o głosowanie, głosujemy poprawkę numer 1.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

26 osób za,

1 osoba przeciwna

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Bardzo proszę poprawkę numer 2.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka numer 2 ma negatywną opinię Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 2.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

26 osób za,

1 przeciw,

1 się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada poprawkę przyjęła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejna poprawka numer 3 ma pozytywną opinię Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 3.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

30 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz
I kolejna poprawka ostatnia numer 4 ma negatywną opinię Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch
Głosujemy poprawkę numer 4.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

26 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Głosujemy cały druk z poprawkami. Bardzo proszę Pan Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski
Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W związku z przegłosowaniem poprawek, które daleko ingerują w przygotowany projekt planu zagospodarowania przestrzennego wnoszę o odroczenie ostatecznego głosowania do czasu ponowienia procedury w niezbędnym zakresie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Odraczam procedury związane z drukiem Nr 1800. Bardzo proszę Pani Radna.

Radna – p. B. Mirek – Miкуła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Właśnie w związku z tym co powiedział Pan Prezydent chciałam zapytać Pana Przewodniczącego czy moglibyśmy się dowiedzieć, którą z poprawek Pan Prezydent będzie brał pod uwagę przy interpretacji, to znaczy chodzi mi o poprawkę Pana Bystrowskiego i poprawkę numer 1 Pana Pietrusa. Otóż wydaje się, że poprawka Pana Bystrowskiego była poprawką dalej idącą, przegłosowaliśmy obydwie, która będzie obowiązywać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

To jest skierowane pytanie do Pana Prezydenta, ale Pan Prezydent zawiesił procedowanie. Kolejny druk, druk Nr 1785.

Przyjęcie programu współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na rok 2011. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, odbyliśmy II czytanie, przystępujemy do głosowania, druk Nr

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

1785, mamy poprawki. Prosimy Panią Pełnomocnik, rozpoczynamy od, mam tutaj poprawki Pana Jakuba Batora.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ponieważ poprawki zgłoszone przez Panią Radną Małgorzatę Jantos i Pana Radnego Jakuba Batora są tożsame, różnią się w jednym punkcie, ja będę pamiętać, w drugim, więc proponuję abyśmy głosowali te poprawki razem.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Czy Pani Radna i Pan Radny wyrażają zgodę, czy Rada wyraża zgodę. Wyrażają zgodę.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Rozpoczynamy od poprawki numer 1.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Poprawka numer 1 Pani.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Małgorzata Jantos i Pan Jakub Bator, poprawka ta ma negatywną opinię Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania poprawki numer 1 Pani Małgorzaty Jantos i Jakuba Batora.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

19 za,

11 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Poprawka numer 2 również autorstwa Pani Małgorzaty Jantos i Pana Jakuba Batora, ta poprawka ma również negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Poprawka numer 2, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

20 osób za,
10 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Numer 3 autorstwa również Pani Małgorzaty Jantos i Pana Jakuba Batora.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Pan Bator wycofał poprawkę numer 3. Panie Radny Bator, Pan wycofał poprawkę numer 3. Wycofana, jest na piśmie, jest Pani Jantos.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki Pani Jantos?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

16 za,
15 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Bardzo proszę kolejne.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Poprawka numer 4 ma w pierwszej części opinię pozytywną ponieważ Pani Radna Jantos podzieliła tę poprawkę na dwie części, pierwsza część ma opinię pozytywną, druga negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy całość poprawki numer 4 z pozytywno – negatywną opinią.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 4?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

24 osoby za,
9 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Poprawka numer 5 autorstwa Pani Małgorzaty Jantos i Pana Jakuba Batora ma negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

20 osób za,

8 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę numer 5. Bardzo proszę następną poprawką numer 6.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Poprawka numer 6 również autorstwa Pani Małgorzaty Jantos i Pana Jakuba Batora ma również negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 6.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

19 osób za,

9 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Poprawka numer 7.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Ma pozytywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 7.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

26 osób za,

2 osoby przeciw. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Ma negatywną opinię Prezydenta, autorstwo Małgorzaty Jantos i Jakuba Batora.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

19 osób za,

4 przeciw,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Poprawka numer 9 Pan Jakub Bator wycofał tę poprawkę więc jej autorką jest Pani Małgorzata Jantos, ma negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja bym bardzo prosił, Panowie, głosujemy poprawkę numer 9 Pani Małgorzaty Jantos, Pan Jakub Bator wycofał poprawkę.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

15 za,

15 przeciw.

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że poprawka nie została przyjęta. Kolejna poprawka, poprawka numer 10. Bardzo proszę o wydruk poprawki numer 9.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Poprawka numer 10 autorstwa Pani Małgorzaty Jantos i Pana Jakuba Batora ma negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę Pani Małgorzaty Jantos i Jakuba Batora.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

20 osób za,

6 jest przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka numer 11.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Numer 11 autorstwa Pani Małgorzaty Jantos i Pana Jakuba Batora ma negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę Pana Jakuba Batora i Pani Małgorzaty Jantos.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

21 osób za,
6 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka 12.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

13, autorstwo to samo, opinia Pana Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę Pani Małgorzaty Jantos, 12 poprawka.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

20 osób za,

5 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka numer 12 została przyjęta.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Poprawka numer 13, autorką jej jest tylko Pani Małgorzata Jantos i ta poprawka ma negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 13 Pani Małgorzaty Jantos.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

20 osób za,

12 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka numer 13 została przyjęta.
Poprawka numer 14.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Opinia negatywna, autorzy Pani Małgorzata Jantos i Pan Jakub Bator.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę poprawka numer 14.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

22 osoby za,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

6 jest przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Bardzo proszę Szanowne Panie i Panowie Radni za chwilę będą oświadczenia, poprawka numer 15.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Negatywna opinia Pana Prezydenta autorstwa Pani Małgorzaty Jantos i Pana Jakuba Batora.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę Pani Małgorzaty Jantos i Pana Jakuba Batora.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

23 osoby za,

5 przeciw,

3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Poprawka numer 16.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Została wycofana przez Pana Jakuba Batora, autorką jest tylko Pani Małgorzata Jantos i poprawka ta ma negatywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę Pani Małgorzaty Jantos.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

16 za,

17 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że poprawka nie została przyjęta. Bardzo proszę o wydruk. Bardzo proszę poprawka numer 17.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Opinia Prezydenta jest negatywna, autorami są Pani Małgorzata Jantos i Pan Jakub Bator.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę Pani Małgorzaty Jantos i Jakuba Batora.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

22 osoby za,
7 jest przeciw,
1 osoba wstrzymała się. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

I teraz kolejne trzy poprawki zgłoszone przez Pana Radnego Wojciecha Kozdronkiewicza.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Jeszcze jest poprawka numer 4 Pana Batora, która nie była głosowana, poprawka numer 4.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Ona ma pozytywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosujemy poprawkę numer 4 Pana Batora.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

28 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Teraz możemy.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Organizacji Pozarządowych – p. R. Lisowska

Trzy poprawki zgłoszone przez Pana Radnego Wojciecha Kozdronkiewicza, wszystkie mają pozytywną opinię Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Poprawka numer 1 Pana Wojciecha Kozdronkiewicza.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

30 osób za,
2 osoby przeciw,
0 wstrzymujących. Bardzo proszę o wydruk.

Poprawka numer 2, pozytywna opinia Pana Prezydenta.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

29 osób za,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta.

Poprawka numer 3, pozytywna opinia Pana Prezydenta.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

26 osób za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
1 nie brała udziału.

Głosujemy całość druku wraz z przyjętymi poprawkami.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za drukiem 1785 wraz z poprawkami?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

32 osoby za,
1 osoba przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1785.

Kolejny druk. Przyjęcie i przekazanie pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury na realizację zadania uznanego przez dzielnicę za priorytetowe. Nie było poprawek, jest autopoprawka, głosujemy druk wraz z autopoprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

30 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1801.

Kolejny druk. Udzielenie dotacji Muzeum Armii Krajowej, druk Nr 1811, nie było poprawek ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

31 osób za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1811.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Kolejny druk. Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków. Druk Nr 1806, nie było poprawek ani autopoprawek, głosujemy całość druku.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

29 osób za,

1 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1806.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr CXIII/1132/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 21 czerwca 2006 roku w sprawie nadania statutów jednostkom organizacyjnym pomocy społecznej, działającym na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Nie było poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

31 osób za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1810.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokali o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – strychów oznaczonych Nr S 2 i S 3 położonych w budynku wielomieszkaniowych w os. Na Skarpie Nr 21 stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem. Nie było poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

28 osób za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1814.

Kolejny druk. Odstąpienie przez Gminę Miejską Kraków od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokali mieszkalnych. Tutaj mamy autopoprawkę i poprawkę przyjętą w autopoprawce. Głosujemy druk wraz z przyjętą autopoprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

24 osoby za,

3 przeciw,

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1816.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 / dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 710, 750, 757, 801, 851, 852, 853, 854, 921 i 926/. Nie było poprawek ani autopoprawek, jest prośba o odstąpienie od II czytania, z głosem za, z głosem przeciw nie widzę. Przystępujemy do głosowania o odstąpienie od II czytania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

23 osoby za,

0 przeciw,

3 osoby się wstrzymały,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Przystępujemy do głosowania całości druku.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

17 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału. Brakło kworum, ale ja patrzę, na Sali jest kworum. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę zgodnie z drukiem 1831.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 801, 851, 853, 854, 900 i 921 – zadania priorytetowe dzielnic/. Jest prośba o odstąpienie od II czytania. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

26 osób za,

0 przeciw,

1 się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

24 osoby za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1834 wraz z autopoprawką oczywiście.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Kolejny druk. Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadania pod nazwą Monitorowanie jakości usług publicznych jako element zintegrowanego systemu zarządzania jednostkami samorządu terytorialnego współfinansowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet V Dobre Rządzenie. Druk Nr 1846, jest prośba o odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania.?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

29 osób za,

1 osoba przeciw,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Głosujemy całość projektu.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

25 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1846.

Kolejny druk. Utworzenie obwodów głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych i aresztach śledczych na terenie Miasta Krakowa w wyborach do Rady Miasta Krakowa i w wyborach Prezydenta Miasta Krakowa w 2010 roku. Jest prośba o odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

33 osoby za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Przystępujemy do głosowania całego druku.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

31 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1848.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 754, 756, 801, 803, 852, 853, 854 i 900/. Jest autopoprawka, jest prośba o odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Będziemy przystępować do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania druku Nr 1850?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

24 osoby za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Przystępujemy do głosowania całości druku Nr 1850.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

27 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1850.

Kolejny druk. Zatwierdzenie zmian w Statucie Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza w Krakowie. Jest prośba o odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

35 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Głosujemy całość druku Nr 1862.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

31 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących.

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1862.

Kolejny druk. Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa. Druk Nr 1866. Do tego druku wpłynęła poprawka o godzinie 15.30, ale została wycofana, jest druga poprawka, która wpłynęła o godzinie 16.19 Pana Bogusława Kośmidera i Jerzego Woźniakiewicza. Jest

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

prośba o odstąpienie od II czytania, głosujemy wniosek. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

33 osoby za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania.

Będziemy głosować poprawkę Pana Bogusława Kośmidera i Jerzego Woźniakiewicza, to jest jedna poprawka.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za poprawką?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

32 osoby za,
1 osoba przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę Panów Radnych Bogusława Kośmidera i Jerzego Woźniakiewicza. Głosujemy całość druku wraz z poprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

31 osób za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1866. Bardzo proszę o wydruk.

Szanowne Panie i Szanowni Panowie **OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.**

Przypominam Państwu, że w piątek jest uroczysta Sesja Rady Miasta Krakowa o godzinie 12.00. Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos, potem Pan Stanisław Zięba, potem Pan Bogusław Kośmider.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałam wam bardzo serdecznie podziękować, myślę, że to jest także w imieniu Jakuba Batora za to, że uczyniliśmy bardzo ważny materiał dla organizacji pozarządowych, materiał, który będzie materiałem bardzo dobrym. Chciałam wam podziękować za zrozumienie sprawy.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękujemy bardzo również Pani Radnej, bardzo proszę Pan Stanisław Zięba, potem Pan Kośmider.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

9 października odbywa się kolejny już tradycyjny bieg im. Bogdana Włosika trasą Czarnych Marszów od Kombinatoru po kościół Arka Pana i można biec, można się zapisać, ale przede wszystkim wszystko jest ważne, ale ten młody człowiek zginął od kuli bandyty – można tak powiedzieć, postrzelił z kilku metrów po to żebyśmy my – może o tym nie myślał – ale po to żebyśmy dzisiaj mogli się wyklócać, mogli demokratycznie się spierać, warto przyjść i trzeba przyjść, jest taki czas, który może da trochę refleksji. Zapraszam w imieniu organizatorów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogusław.

Radny – p. B. Kośmider

Ja w nawiązaniu do komunikatu Pana Przewodniczącego dotyczącego uroczystej Sesji w sprawie przyznania Cracoviae Merenti dla ZHP i ZHR, niestety nie będę mógł być na tym obecny więc proszę żeby, po prostu oprócz działań w Radzie mam jeszcze pracę zawodową. Natomiast życzę harcerzom, żeby to Cracoviae Merenti, mam nadzieję, że to Cracoviae Merenti pomoże krakowskim organizacjom harcerskim działać trochę w sposób bardziej zintegrowany, z tego co wiem drugi inicjator tej uchwały Wojciech Hausner także nie będzie obecny, ale poradzicie sobie bez nas.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Kończy się nam kadencja, chciałem zwrócić się z apelem przede wszystkim do Panów Radnych, a Panie prosiłbym bardzo o wsparcie. Chciałbym w imieniu swoim, ale również i Pana Przewodniczącego Państwa gorąco zachęcić do udziału w ostatnim turnieju halowym piłki nożnej Rady Miasta Krakowa przeciwko Radom Dzielnic, urzędnikom Urzędu Miasta Krakowa, nauczycielom II LO, którzy będą gospodarzami na hali sportowej i Zespołu Ekonomiki Oświaty. Chcielibyśmy to zrobić na koniec kadencji, mam nadzieję, że Pan Przewodniczący ufunduje puchar, że V kadencja zakończy również swoją kadencję sportową. Chciałem to zorganizować na koniec października, nikt do tej pory jeszcze nie odpowiedział na apel to chciałem to zrobić w ostatnią sobotę po ostatniej Sesji czyli 6 listopada, zachęcamy, będziemy Państwa zawiadamiać drogą e-mailową, proszę o zgłoszenia, mam nadzieję, że będzie to wspaniała zabawa i zakończymy kadencję V na sportowo turniejem w II LO. Wygasają nam mandaty troszeczkę później, ale ostatnią Sesję mamy 3 listopada, jest na podsumowanie, 4 lata nie udało nam się integracyjnie spotkać więc może się nam uda na tym turnieju piłkarskim w II LO na Sobieskiego 9, gorąco zapraszam, komunikat szczegółowy przyjdzie drogą e-mailową. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Skarbnik, bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Nie chciałem oświadczyć się tylko wygłosić oświadczenie, które organowi uchwałodawczemu samorządu krakowskiego się należy, a które będą dotyczyć mnie

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

osobiście. Oświadczenie to przedstawiłem Panu Prezydentowi i zgodnie z tym oba organy decydujące o mojej przyszłości będą powiadomione o mojej postawie. Postawę tą albo zaaprobuja, albo moje dni są policzone. A zatem pełniąc z powołania przez samorząd krakowski funkcję Skarbnika Miasta Krakowa i mając na względzie dbałość o środki publiczne tworzące budżet Gminy Miejskiej Kraków oświadczam, że kierując się nadal zdrowym rozsądkiem oraz wynikającą z niego zasadą racjonalnego gospodarowania pieniędzem, przede wszystkim publicznym i mimo grożących mi zarzutów o naruszeniu obowiązującego prawa nie zastosuję w praktyce swego postępowania, ani też nie będę rekomendował zastosowania dyspozycji zawartej w artykule 48 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 o finansach publicznych w sposób przedstawiony w stanowisku Pani Wiceminister Finansów w piśmie z dnia 19 października 2010 skierowanym do Prezydenta Miasta. Zarówno dyspozycje zawarte w wyżej wymienionym artykule 48 jak i stanowisko Pani Wiceminister uważam za sprzeczne z zasadą konsolidacji środków publicznych w budżecie jednostki samorządu terytorialnego jak również z wprowadzonymi do sektora samorządowego metodami zarządzania środkami publicznymi. Oświadczenie to nie jest w żadnej mierze próbą nawoływania do społecznego nieposłuszeństwa, jest natomiast moim indywidualnym protestem przeciwko kolejnemu sprzeniewierzeniu się konstytucyjnie chronionej zasadzie samodzielności finansowej samorządu terytorialnego w Polsce. Godząc się na poniesienie konsekwencji prawnych z odwołaniem mnie ze stanowiska Skarbnika Miasta Krakowa włączam nadzieję na to, że powyższe oświadczenie może przyczynić się do powrotu partnerskich stosunków między rządem i samorządem, od których przecież zaczynaliśmy przed 20 laty. Lesław Fijał – Skarbnik Miasta Krakowa.

Dla nie wtajemniczonych brzmienie i konsekwencja artykułu 48 ustawy o finansach publicznych chciałbym powiedzieć, że artykuł ten nakazuje – w interpretacji Pani Minister Finansów na odrębnym koncie obok rachunku podstawowego gminy przyjmować dotacje z budżetu państwa przysługujące naszej jednostce samorządu terytorialnego konstytucyjnie i nie włączać ich do prowadzonego od 2002 roku rachunku skonsolidowanego gminy w banku, który prowadzi obsługę naszych rachunków, jest to konsolidacja 540 rachunków. W wyniku tego z bankiem na koniec dnia rozliczamy się saldem sald wszystkich rachunków i albo na koniec dnia zaciągamy kredyt bieżący na sfinansowanie bieżącego niedoboru, albo nie zaciągamy. Wyobraźcie sobie Państwo, że posługując się wielkościami budżetu roku 2010 z tej konsolidacji przyjdzie nam wyłączyć w sumie około 470 mln zł. Z tego wynika, że na odrębnym koncie będą gromadzone środki publiczne lepsze niż środki publiczne gminy bo pochodzące z budżetu państwa, a jeśli w tym czasie na rachunku budżetu miasta okaże się deficyt to wtedy będziemy musieli zaciągnąć kredyt mimo, że na koncie obok będą leżały pieniądze, środki publiczne z budżetu państwa, których do konsolidacji użyć nie możemy. Sprzeciwia się to wprowadzonej w naszym samorządzie od roku 2002 tzw. „kieszpiringu”. Osoby, które zajmują się biznesem wiedzą co to znaczy, zarządzanie gotówką. Wyłączenie z tego zarządzania gotówką lepszych środków publicznych bo pochodzących z budżetu państwa według mnie spowoduje dodatkowe koszty dla naszego miasta. Prowadzenie rachunku, przecież bank nie będzie za darmo otwierał i prowadził nam rachunku, a ponadto wspomniane wyłączenie z konsolidacji środków publicznych będących w dyspozycji naszego miasta, środków pochodzących z dotacji konstytucyjnie zagwarantowanej dla naszego miasta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo serdecznie Panie Skarbniku dziękuję za wyjaśnienie całej sprawy. Bardzo proszę sprawdzenie obecności.

CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
6 października 2010 r.

Zamykam obrady CXI zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa, godzina 20.35. Bardzo proszę o wydruk.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała
Maria Duś